



Originali instrukcija

Elektrinis krautuvas

RX60-60
RX60-70
RX60-80
RX60-80/900



6341 6342 6343 6344

56358042523 LT - 12/2023 - 14

first in intralogistics

Gamintojo adresas ir kontaktinė informacija ▷

„STILL GmbH“
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburgas, Vokietija
Tel. +49 (0) 40 7339-0
Faksas: +49 (0) 40 7339-1622
El. paštas: info@still.de
Interneto svetainė: <http://www.still.de>



Taisyklės pramoninius kraituvus eksploatuojančiai įmonei

Be šio naudojimo vadovo taip pat yra parengtas veiklos kodeksas, kuriame yra papildomos informacijos pramoninius kraituvus eksploatuojančioms įmonėms.

Šiame vadove pateikiama informacija apie pramoninių kraituvų valdymą:

- informacija apie tam tikrai taikymo sričiai tinkamų pramoninių kraituvų pasirinkimą;
- būtinos saugaus pramoninių kraituvų naudojimo sąlygos;
- informacija apie pramoninių kraituvų naudojimą;
- informacija apie pramoninių kraituvų transportavimą, pirminį perdavimą eksploatuoti ir sandėliavimą;

internetu adresus ir QR kodas. ▷

Prie informacijos bet kada galima prieiti įvedant žiniatinklio naršyklėje adresą <https://m.still.de/vdma> arba nuskenuojant QR kodą.



Atsarginių detalių katalogas ▷

Galite pateikti atsarginių detalių katalogo atsiuntimo užklausą, nukopijavę į savo naršyklę šį adresą: <https://sparepartlist.still.eu>, arba nuskaite ant šono nurodytą QR kodą.

Interneto puslapyje įveskite šį kodą: **Spareparts24!**

Kitame ekrane įveskite savo el. pašto adresą ir krautuvo serijos numerį; tada gausite el. laišką, kuriame bus pateikta atsarginių dalių sąrašo atsiuntimo nuoroda.



1 Pratarinė

Jūsų krautuvas	2
Krautuvo aprašymas	2
Bendrosios pastabos	4
Atitikties ženklas	5
Atitikties deklaracijos turinį atspindintis pareiškimas	6
Papildomi įtaisai	7
Etikečių vietos	8
Gamyklinė kortelė	11
Serijos numeris	12
Informacija apie StVZO (kelių eismo licencijavimo taisyklės)	13
Ličio jonų akumulatoriaus techninių duomenų plokštelė	13
Krautuvo naudojimas	15
Paruošimas eksploatavimui	15
Naudojimo paskirtis	15
Tinkamas naudojimas velkant	15
Naudojimas ne pagal instrukcijas	16
Naudojimo vieta	16
Laikymas aplinkoje, kurioje temperatūra žemesnė nei -10 °C	17
Darbinių platformų naudojimas	18
Informacija apie dokumentus	19
Dokumentacijos apimtis	19
Papildomi dokumentai	20
Naudojimo vadovo išleidimo data ir aktualumas	21
Autorių ir prekės ženklų teisės	21
Vartojamų signalinių sąvokų paaiškinimas	22
Santrumpų sąrašas	22
Blokai	25
Krypčių nurodymas	26
Schemas	27
Aplinkos apsaugos klausimai	28
Pakuotė	28
Sudedamųjų dalių ir akumuliatorių išmetimas	28

2 Sauga

Atsakingųjų asmenų apibrėžtis	30
Eksploatuojanti įmonė	30
Specialistas	30
Vairuotojai	31

Pagrindiniai saugaus darbo principai	33
Draudimo išmokų įmonei prielaidos	33
Keitimas ir modifikavimas	33
Vairuotojo kabinos stogo ir stogo apkrovos pakeitimas	35
Įspėjimas dėl neoriginalių dalių	35
Saugos įtaisų defektai, netinkamas naudojimas ir padaryta žala	36
Padangos	36
Medicininė įranga	37
Būkite atsargūs dirbdami su pneumatinėmis spyruoklėmis ir akumuliatoriais	38
Krovinio šakių ilgis	38
Liekamoji rizika	40
Liekamieji pavojai, liekamoji rizika	40
Specifiniai pavojai, susiję su keltuvo ir priedų naudojimu	41
Pavojų ir priemonių jiems išvengti apžvalga	44
Pavojus darbuotojams	46
Saugos patikrinimai	48
Nuolatinių krautuvo patikrinimų vykdymas	48
Izoliacijos tikrinimas	48
Saugos taisyklės dirbant su eksploatacinėmis medžiagomis	50
Leistinos eksploatacinės medžiagos	50
Alyvos	50
Hidraulinis skystis	51
Akumuliatoriaus rūgštis	52
Aušalas ir aušinimo skystis	53
Sunaudojamų medžiagų išmetimas	54
Emisija	55
3 Apžvalgos	
Apžvalga	60
Vairuotojo skyrius	62
Valdymo įrenginiai ir ekrano elementai	63
Ekranas ir valdymo blokas	63
Hidraulinį ir važiavimo funkcijų valdymo įtaisai	64
Dviguba mažoji svirtis	65
Triguba mažoji svirtis	66
Keturguba mažoji svirtis	67
Joystick 4Plus	68
Fingertip	69
Eigos krypties parinkiklis ir indikatorius modulis (pasirenkama)	70

4 Valdymas

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą	72
Išorinė apžiūra ir funkcijų patikra	72
Išlipimas į krautuvą ir išlipimas iš jo	75
Lentynėlės ir puodelių laikikliai	78
Vairuotojo sėdynės MSG 65 / MSG 75 reguliavimas	78
Porankio reguliavimas	82
Vairo kolonėlės reguliavimas	83
Atrakinkite avarinį išjungiklį	84
Garso signalo valdymas	84
Saugos diržas	85
Vairuotojo kabinos naudojimas	88
Stabdžių sistemos veikimo tikrinimas	90
Vairavimo sistemos veikimo tikrinimas	93
Avarinio išjungimo funkcijos tikrinimas	93
Krovinio matmenų nulinio taško nustatymas (pasirenkama)	94
Vertikalios kėlimo stovo padėties veikimo tikrinimas (pasirenkama)	95
Automatinio vilkimo sukabinimo įtaiso (variantas) patikrinimas	96
Automatinio vilkimo sukabinimo įtaiso (variantas) sutepimas	96
Ijungimas	98
Rakteliu valdomo perjungiklio įjungimas	98
Prieigos leidimas su PIN kodu (pasirenkama)	100
Apšvietimas	111
Apšvietimo įrangos modifikavimas	111
Apšvietimo įjungimas ir išjungimas	111
Darbinių žibintų įjungimas ir išjungimas važiuojant atbuline eiga	112
Švyturėlio įjungimas ir išjungimas	113
Pavojaus signalizacijos sistemos įjungimas ir išjungimas	113
Posūkio žibintų įjungimas ir išjungimas	114
Darbinių žibintų įjungimas ir išjungimas	115
STILL SafetyLight (pasirenkama)	117
Ekranų valdymo bloko valdymas	118
Indikatoriai	118
Ekranų reguliavimas	120
Simboliai ekrane	122
Datos ir laiko nustatymas	126
Per dieną nuvažiuotų kilometrų ir dienos darbo laiko nustatymas iš naujo	127
Kalbos nustatymas	127
Softkeys įvairiems įrangos variantams valdyti	128
Našumo režimo konfigūravimas Blue-Q	128

„Blue-Q“ našumo režimas	130
Funkcinis aprašymas	130
Papildomų vartotojų išjungimas	131
Našumo režimo Blue-Q įjungimas ir išjungimas	132
Važiavimas	133
Saugos taisyklės vairuojant	133
Keliai	134
Pavaros programos nustatymas	137
Greito judėjimo režimas (variantas)	139
Važiavimo krypties pasirinkimas	140
Važiavimo krypties jungiklio įjungimas, modelis su mažąja svirtimi	141
Vertikalojo dviejų padėčių perjungiklio įjungimas "eigos kryptčiai nustatyti", Joystick 4Plus versija	142
Važiavimo krypties jungiklio įjungimas su Fingertip versija	142
Važiavimo krypties parinkimo svirties su eigos kryptties parinkikliu ir indikatoriaus modulio versijos aktyvavimas	143
Pradedant važiuoti	143
Važiavimo pradžios režimas, modelis su dviem pedalais (pasirenkamas)	145
Darbinio stabdžio naudojimas	148
Mechaninio stovėjimo stabdžio įjungimas	149
Vairavimas	151
Greičio mažinimas atliekant posūkį (Curve Speed Control)	152
Greičio mažinimas pakėlus krovinį (pasirenkama)	153
Krautuvo statymas	154
Saugus krautuvo statymas ir išjungimas	154
Ratų blokavimo atrama (pasirenkama)	155
Pakėlimas	156
Kėlimo sistemos variantai	156
Automatinis keltuvo atjungimas (modelis)	156
Vertikali kėlimo stovo padėtis (pasirenkama)	157
Kėlimo stovo tipai	161
Gedimai kėlimo metu	162
Hidraulikos blokavimo funkcija	163
Kėlimo sistemos valdymo priemonės	164
Kėlimo sistemos valdymas dviguba mažąja svirtimi	165
Kėlimo sistemos valdymas triguba mažąja svirtimi	167
Kėlimo sistemos valdymas keturguba mažąja svirtimi	169
Kėlimo sistemos valdymas naudojantis Joystick 4Plus	170
Kėlimo sistemos valdymas naudojantis Fingertip	169
Kėlimo šakių keitimas	173
Šakių prailginimo įtaisas (pasirenkamas)	175
Darbas su apsakamomis kėlimo šakėmis (pasirenkama)	177

Krovinių tvarkymas	179
Saugumo taisyklės kraunant krovinius	179
Keliamosios galios duomenų plokštelė	179
Apkrovos matavimas (pasirenkama)	185
Krovinių pakėlimas	187
Pavojinga zona	188
Padėklų gabenimas	189
Kabančių krovinių gabenimas	189
Krovinio paėmimas	190
Krovinių gabenimas	194
Krovinių pastatymas	196
Važiavimas įkalnėmis ir nuokalnėmis	198
Vairavimas elevatoriuose	199
Važiavimas ant pakrovimo platformų	200
Priedai	201
Priedų tvirtinimas	201
Slėgio išleidimas iš hidraulinės sistemos	204
Bendrosios priedų valdymo instrukcijos	206
Priedų valdymas dviguba mažąja svirtimi	208
Papildomų įtaisų valdymas, naudojant dvigubą mažąją svirtį ir 5-ąją funkciją	210
Priedų valdymas triguba mažąja svirtimi	212
Priedų valdymas, naudojant trigubą mažąją svirtį ir 5-ąją funkciją	214
Priedų valdymas keturguba mažąja svirtimi	215
Priedų valdymas, naudojant keturgubą mažąją svirtį ir 5-ąją funkciją	218
Papildomų įtaisų valdymas Joystick 4Plus	220
Priedų valdymas naudojant Joystick 4Plus ir 5-ąją funkciją	222
Papildomų įtaisų valdymas Fingertip	223
Priedų valdymas naudojant Fingertip ir 5-ąją funkciją	225
Spaudiklio blokavimo mechanizmas (pasirenkama)	226
Krovinių pakėlimas naudojant papildomus įtaisus	227
Papildoma įranga	228
Priekinio stiklo valytuvo / apšildiklio naudojimas	228
Stiklo plovimo įtaiso pildymas	228
FleetManager (pasirenkama)	229
Smūgių atpažinimas (variantas)	229
STILL neXXt fleet (pasirenkama)	229
12 V lizdas	230
Vairuotojo apsaugos sistemos (pasirinktinai)	230
Lubų jutiklis (pasirenkama)	231
Kabina	236
Kabinos durelių atidarymas	236
Kabinos durelių uždarymas	237

Šoninių langų atidarymas	237
Šoninių langų uždarymas	237
Vidinio apšvietimo žibinto valdymas	238
Galinio lango šildymo naudojimas	239
Radijo imtuvas (pasirenkama)	239
Šildymo sistema (pasirenkama)	240
Oro kondicionavimas (pasirenkama)	240
Pastumiamas stoglangis (pasirenkama)	243
Planšetė (pasirenkamoji įranga)	244
Priekabos naudojimas	245
Krovinio vilkimas	245
Vilkimo kaištis atsvara	246
Automatinis priekabos prijungimo įtaisas	248
Priekabų vilkimas	256
Ekranų pranešimai	257
Ekranų turinys	257
Klaidų kodų lentelė	257
Bendrieji pranešimai	261
Su važiavimu susiję pranešimai	272
Akumuliatoriaus prijungimo kištuko įjungimas ir atjungimas	275
Akumuliatoriaus prijungimo kištuko įjungimas	275
Akumuliatoriaus prijungimo kištuko atjungimas	276
Švino rūgšties akumuliatoriaus tvarkymas	278
Saugos taisyklės dirbant su akumuliatoriumi	278
Akumuliatoriaus techninė priežiūra	282
Akumuliatoriaus būklės, rūgšties lygio ir tankio tikrinimas	283
Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos būseną	284
Švino rūgšties akumuliatoriaus įkrovimas	282
Įkrovimų suvienodinimas išlaikant akumuliatoriaus galingumą	289
Gelio akumuliatoriaus tvarkymas	291
Akumuliatoriaus pakeitimas ir transportavimas	296
Bendroji informacija apie akumuliatoriaus keitimą	296
Kito tipo akumuliatoriaus įdėjimas	296
Akumuliatoriaus dangčio atidarymas / uždarymas	297
Akumuliatoriaus keitimas	299
„PowerPlusLife“ akumuliatorius	306
PowerPlusLife® akumuliatorius	306
PowerPlusLife® temperatūros stebėjimas	307
PowerPlusLife® klaidų pranešimai	308

Valymas	309
Krautuvo valymas	309
Elektros sistemos valymas	311
Kėlimo grandinių valymas	312
Langų valymas	312
Po valymo	313
Elgesys avarijos atveju	314
Avarinis išjungimas	314
Veiksmai, jei krautuvas apsverčia	315
Avarinis plaktukas	316
Avarinis važiavimas naudojant važiavimo krypties jungiklį / pavaros krypties parinkimo svirtį	316
Avarinis nuleidimas	317
Spyruoklinio vožtuvo atkabinimas	319
Vilkimas	322
Krautuvo transportavimas	325
Transportavimas	325
Kėlimas kranu	327
Eksploatacijos nutraukimas	328
Krautuvo išjungimas ir laikymas	328
Pridavimas naudoti po išjungimo	330

5 Techninė priežiūra

Saugos taisyklės atliekant techninę priežiūrą	332
Bendroji informacija	332
Darbas su hidrauline įranga	332
Darbas su elektros įranga	331
Saugos įtaisai	333
Nustatytosios vertės	333
Kėlimas ir kėlimas kėlikliu	333
Darbas krautuvo priekyje	334
Bendroji techninės priežiūros informacija	336
Darbuotojų kvalifikacija	336
Informacija apie techninę priežiūrą	336
Techninė priežiūra – kas 1000 valandų / kasmet	339
Techninė priežiūra – po 3 000 val. / kas dvejus metus	342
Atsarginių ir eksploatuojamų dalių užsakymas	342
Reikalingų eksploatacinių medžiagų kokybė ir kiekis	342
Tepimo planas	344
Techninės priežiūros duomenų lentelė	345

Prieigos prie techninės priežiūros taškų suteikimas	348
Nuėmimas ir uždėjimaskairysis dangtis	348
Grindų plokštės nuėmimas / uždėjimas	348
Priekinio dešiniojo gaubto atidarymas / uždarymas	350
Galinio dangčio nuėmimas ir uždėjimas	351
Parengimo eksploatuoti išlaikymas	352
Aušalo lygio patikrinimas	352
Pripildykite aušinimo skysčio ir patikrinkite aušalo kiekį	353
Radiatoriaus valymas ir radiatoriaus sandarumo tikrinimas	356
Akumulatoriaus būklės, rūgšties lygio ir tankio tikrinimas	283
Šildymo ir oro kondicionavimo sistemų techninė priežiūra	359
Jungčių ir valdiklių tepimas	360
Saugos diržo priežiūra	361
Vairuotojo sėdynės tikrinimas	362
Durelių rankenos tikrinimas	363
Recirkuliacinio oro filtro keitimas šildymo sistemai	363
Ratų ir padangų techninė priežiūra	364
Saugiklių keitimas	366
Hidraulinės alyvos lygio tikrinimas	368
Hidraulinės sistemos sandarumo tikrinimas	370
Stiebo ir veleno tako tepimas	371
Automatinės vilkimo jungties tepimas	371
6 Kas 1000 valandų / kasmet atliekami techninės priežiūros darbai	
Darbai, kuriuos taip pat reikia atlikti	376
Kėlimo cilindrų ir hidraulinį jungčių sandarumo tikrinimas	376
Kėlimo šakių tikrinimas	376
Apsukamų kėlimo šakių tikrinimas	377
7 Techniniai duomenys	
Matmenys	380
VDI duomenų lapas	382
Eko konstrukcijos reikalavimai elektriniams varikliams ir kintamo greičio pavaroms ..	386
Ergonominiai matmenys	387
Akumulatoriaus specifikacijos	388
X-Line ličio jonų akumuliatorių specifikacijos	389
Saugiklių išdėstymas	391

1

Pratarmé

Jūsų krautuvai

Jūsų krautuvai

Krautuvo aprašymas

Bendroji informacija

Elektra valdomi kryžminės pusiausvyros RX60–60/70/80 serijos krautuvai gali būti iki aštuonių tonų keliamosios galios, o jų apkrovos sunkio centras yra 900 mm aukštyje. Dėl šių priežasčių krautuvai gali pasiekti didžiausią 17 km/val. greitį, kuris gali būti padidintas iki 20 km/val. dėl greito judėjimo režimo ir „PowerPlusLife“ akumulatoriaus.

Lankstymams ir sukiojimams atsparus stovas užtikrina saugų krovinių kėlimą viduje ir lauke, net keliant sunkius svorius. Be to, vairuotojo vieta pasižymi šiuolaikiškiausiu ergonomišku dizainu, kuris užtikrinta saugumą. Vairo kolonėlė ir vairuotojo skyrius yra palinkę į vieną pusę, kad būtų galima patogiai dirbti bei būtų išvengta nuovargio.

Krautuvo svorio centras yra žemai, tai padidina stabilumą krautuvaž naudoant pagal jo numatyją patirtį.

Krautuve yra įrengta ypač ilgo eksploatavimo laiko oru aušinamas akumulatorius. Dėl didelio 1240 Ah talpos akumulatoriaus ir akumulatoriaus keitimo iš šono savybių krautuvaž galima naudoti keliose pamainose iš eilės. Be to, serija palaiko visas FleetManager4.x funkcijas.

Stabdžių sistema

Krautuvo stabdžių sistemą sudaro trys skirtingi stabdžiai:

- Darbinis stabdys
- Regeneracinis stabdys
- Stovėjimo stabdys

Darbinis stabdys yra nenusidėvintis, alyvoje panardintas diskinis stabdys. Šis diskinis stabdis naudojamas kaip avarinis stabdis, kai reikia stipriai ar avariniu atveju stabdyti stabdžio pedalu. Įprasto veikimo režimu veikia elektros variklio regeneracinio stabdžio jėga. Regeneracinis stabdys paverčia krautuvo pagreičio energiją į elektros energiją. Dėl to krautuvas iškart pradeda mažinti greitį, kai tik atleidžiamas akceleratoriaus pedalas. Visiškai atkėlus

koją nuo akceleratoriaus pedalo krautuvai stabdomas tol, kol sustoja. Stovėjimo stabdys išlaiko krautuvą stabiliai sustabdytą.

Vairavimas

Krautuve yra ašis su nepriklausoma pakaba ir hidraulinė vairavimo sistema be atatrakos. Stabilumas posūkiuose užtikrinamas dėl vairuojamųjų ratų pasukimo kampu pagrįsto greičio ribojimo. Krautuvo valdymo paprastumą taip pat užtikrina lanksti vairuojamoji ašis.

Hidraulinė sistema

Vairas, kėlimo cilindrai ir kėlimo stovo palenkimo cilindrai turi elektriniu būdu varomą hidraulinį siurbį.

Nukreipiančių skirstytuvų blokas su elektrine proporcinga technologija užtikrina ypač jautrius judesius ir saugų krovinių tvarkymą. Hidraulinės funkcijos parametrus gali pakeisti tik įgaliotasis techninės priežiūros centras.

Priedus gali suaktyvinti iki trijų hidraulinių grandinių (variantas). Priklausomai nuo įrangos, kėlimo grandinei taip pat galima rinktis hidraulinį akumuliatorių, kuris amortizuoja slėgio pikines vertes hidraulinėje sistemoje.

Važiavimo koncepcija

RX60 60–80 varo priežiūros nereikalaujanti 80 voltų trijų fazių pavara.

Galia tiekiami į akumuliatorių, kuris yra šone, jog prie jo būtų galima lengviau prieiti. Laisvai pasirenkamas šaltų patalpų variantas galima krautuvams, kurie turi veikti net iki - 30 °C nukrentančioje temperatūroje.

Vairuotojas gali nustatyti krautuvo energijos sąnaudas ir krautuvo pajėgumą naudodamas Blue-Q našumo režimą. Juo galima nustatyti kiekvienos naudojamos programos parinktį, kad šios būtų išskiriamos indikacijos ir valdymo bloke.

Valdymo priemonės

Krautuvai išsiskiria valdymo patogumu. Perkant krautuvą galima rinktis įvairius valdiklius ir įrangos variantus:

Jūsų krautuvas

- Dviguba mažoji svirtis
- Triguba mažoji svirtis
- Keturguba mažoji svirtis
- Joystick 4Plus
- Fingertip
- Vienas pedalas
- Du pedalai

Rankos visada yra laisvos, kad galėt valdyti vairą ir papildomus valdiklius, užtikrinančius veikimo sklandumą. Jėga, kurią reikia naudoti, yra minimali, nes vairas yra itin kompaktiškas.

Valdymo bloko ekrane rodoma eksploataavimo informacija, pvz., degalų lygis arba įjungto Blue-Q energijos taupymo režimo indikatorius.

Eigos režimui krautuve naudojamas vienas pedalas arba du pedalai. Akceleratoriaus pedalas naudojamas krautuviui greitėti ir stabdyti (regeneracinis stabdys). Avariniais atvejais arba vežant sunkius krovinius, vairuotojas gali sustabdyti krautuvažį ir darbinį stabdžiu, nuspausdamas stabdžių pedalą. Naudojant du pedalus, krautuve vienas pedalas yra skirtas važiavimui "į priekį", ir vienas pedalas – važiavimui "atbulomis". Greitėjimo ir stabdymo ypatybės galima pasirinkti individualiai iš penkių skirtingų važiavimo programų.

Bendrosios pastabos

Šiame naudojimo vadove aprašytas krautuvas atitinka galiojančius standartus ir saugos taisykles.

Jei krautuvas bus naudojamas viešuosiuose keliuose, jis turi atitikti šalyje, kurioje naudojamas, galiojančias taisykles. Atitinkamoje įstaigoje reikia gauti vairuotojo teises.

Krautuve įtaisytos naujausios technologijos. Vadovaudamiesi šiuo naudojimo vadovu galėsite saugiai valdyti krautuvažį. Laikantis šiamo naudojimo vadove pateiktų specifikacijų bus išsaugotos krautuvo eksploatacinės savybės ir patvirtintos funkcijos.

Susipažinkite su technologijomis, supraskite jas ir saugiai naudokite – šiame naudojimo vadove rasite visą būtiną informaciją ir pagalbą, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir

išlaikytumėte krautuvo parengtumą darbui net pasibaigus garantiniam laikotarpiui.

Todėl:

- Prieš paruošdami krautuvą eksploatuoti, perskaitykite naudojimo vadovą ir vadovaukitės instrukcijomis.
- Visada vadovaukitės visa naudojimo vadove ir ant krautuvo nurodyta saugos informacija.

Atitikties ženklas

Gamintojas naudoja atitikties ženklą pramoninio krautuvo atitikčiai su atitinkamomis direktyvomis dokumentuoti pateikimo į rinką metu:

- CE: Europos Sąjungoje (ES)
- UKCA: Jungtinėje Karalystėje (UK)
- EAC: Eurazijos ekonominėje sąjungoje

Atitikties ženklas naudojamas gamyklinėje kortelėje. ES ir JK rinkoms išduodama atitikties deklaracija.

Darant pramoninio krautuvo konstrukcijos pakeitimus ar papildymus be leidimo, galima paženklinti jo saugai. Tokiu atveju atitikties deklaracija nebegalios.



Atitikties deklaracijos turinį atspindintis pareiškimas**Deklaracija**

„STILL GmbH“
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburgas, Vokietija

Pareiškiame, kad nurodyta mašina atitinka naujausią galiojančią toliau nurodytų direktyvų versiją:

Pramoninio krautuvo tipas	pagal šias naudojimo instrukcijas
Modelis	pagal šias naudojimo instrukcijas

- "2006/42/EB mašinų direktyva"¹⁾
- "2008 m. mašinų saugos taisyklės (2008 m., Nr. 1597)"²⁾

Darbuotojai, kurie yra įgalioti parengti techninius dokumentus:

Žr. atitikties deklaraciją

„STILL GmbH“

¹⁾ Europos Sąjungos rinkai, ES šalims kandidatėms, ELPA valstybėms ir Šveicarijai.

²⁾ Jungtinės Karalystės rinkai.

Atitikties deklaracija pristatoma kartu su pramoniniu krautuvu. Pateikta deklaracija paaiškina atitiktį EB mašinų direktyvos ir mašinų saugos reglamento 2008, 2008 Nr. 1597 priedo nuostatomis.

Darant pramoninio krautuvo konstrukcijos pakaitimus ar papildymus be leidimo, galima pa-

kenkti jo saugai. Tokiu atveju atitikties deklaracija nebegalios.

Atitikties deklaracija turi būti rūpestingai saugoma ir, reikalui esant, pateikiama už tai atsakingiems pareigūnams. Jei krautuvai yra parduodamas, deklaracija taip pat turi būti perduota naujam savininkui.

Papildomi įtaisai

- Raktas raktiniam jungikliui (du vnt.)
- Kabinos raktelis (pasirenkama)
- Šešiakampis vamzdinis raktas avariniam nuleidimui

Jūsų krautuvas

Etikečių vietas

1 Safety icon strip (Warning, Manual, Pedestrian, DANGER, Operator, Prohibited, Pushing, Moving)

2 Fuel tank (10 bar)

3 Mast dimensions table

4 Mast dimensions table

5 Operator's seat area

6 Front wheel area

7 Side panel area

8 DANGER sign (No entry)

9 SVZVO specification table

10 CE marking and safety icons

11 Regular inspection label (Regelmäßige Prüfung)

12 Inspection stamp (20xx)

13 DANGER sign (No entry)

14 DANGER sign (No entry)

15 DANGER sign (No entry)

16 Battery service label (Batterieservice)

Table 3: Mast Dimensions (Left)

h(mm)	c(mm)

Table 4: Mast Dimensions (Right)

h(mm)	c(mm)

Table 9: SVZVO-Abgaben

Leergewicht-SVZVO	
ZfL Gesamtgewicht	
ZfL Achslasten	
Nutzlast	

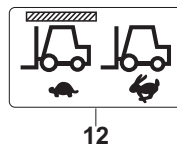
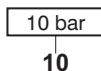
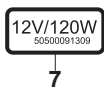
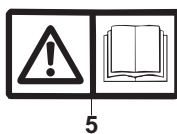
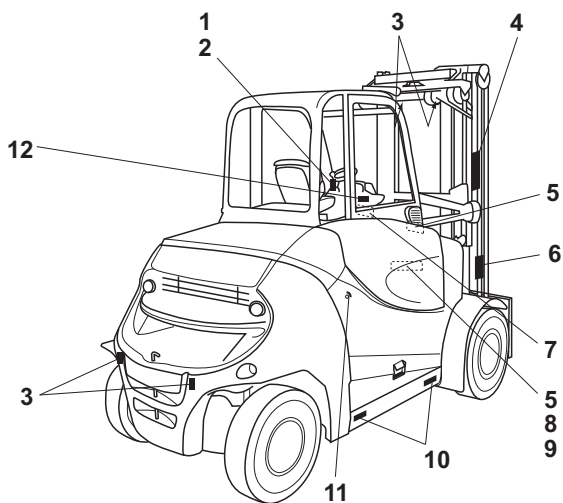
Table 10: CE Marking

Table 16: Batterieservice

STILL
Ihr STILL Service
STILL-Hauptorg.
Bezirksstelle 10
02113 Havelberg
Tel.: 01804784 5524

- 1 Kortelės informacija: atsargiai / skaitykite naudotojo vadovą / prisisekite saugos diržą / išlipdami iš krautuvo, įjunkite stovėjimo stabdį / negalima vežti keleivių / nenušokite, jei keltuvas virsta / lenkitės į priešingą pusę, nei tą, į kurią virsta keltuvas.
- 2 Gamintojo pavadinimas
- 3 Kortelės informacija: Bazinė galios duomenų plokštelė
- 4 Kortelės informacija: likutinės įtampos kortelė su keliamosios galios duomenimis (variantas)
- 5 Gamintojo pavadinimas
- 6 Lipduko informacija: hidraulinės alyvos talpykla
- 7 Informacija kortelėje: padangų slėgis
- 8 Įspėjamasis ženklas: nestovėkite po šakėmis / nestovėkite ant šakių
- 9 Kortelės informacija: StVZO (Vokietijos kelių eismo licencijavimo taisyklės) informacija (pasirenkama)
- 10 Kortelės informacija: vardinė plokštė
- 11 Informacija kortelėje: reguliarius tikrinimas
- 12 Kortelės informacija: Patikrinimo lipdukas
- 13 Įspėjamasis ženklas: perpjovimo pavojus / aukšto skysčio slėgio pavojus
- 14 Įspėjamasis ženklas: nestatykite po šakėmis / nestatykite ant šakių / perpjovimo pavojus / pavojus dėl aukšto skysčio slėgio
- 15 Įspėjamasis ženklas: Įjunkite akumuliatorių / stabdžio pedalą 30x / Skaitykite naudojimo instrukcijas
- 16 Informacija kortelėje: akumulatoriaus techninė priežiūra

Jūsų krautuvas

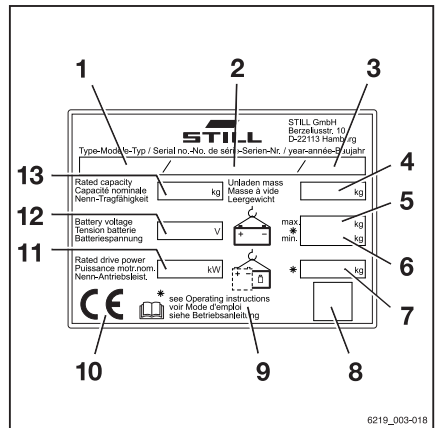


- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Kortelės informacija: stovėjimo stabdys atleistas 2 Kortelės informacija: stovėjimo stabdys įjungtas 3 Kortelės informacija: kėlimo įrangos tvirtinimo taškas 4 Gamintojo pavadinimas 5 Lipduko informacija: dėmesio / skaitykite naudojimo vadovą 6 Įspėjamasis ženklas: perpjovimo pavojus / aukšto skysčio slėgio pavojus | <ol style="list-style-type: none"> 7 Kortelės informacija: 12 V lizdas 8 Įspėjamasis ženklas: trumpojo jungimo pavojus dėl įkarpimo 9 Įspėjamasis ženklas: įkarpimo pavojus 10 Informacija kortelėje: padangų slėgis 11 Lipduko informacija: norėdami užrakinti, pasukite 90° į dešinę / norėdami užrakinti, pasukite 90° į kairę 12 Kortelės informacija: lubų jutiklis |
|---|--|

Gamyklinė kortelė

1 variantas: iki 2021-12 pagaminti pramoniniai krautuvas

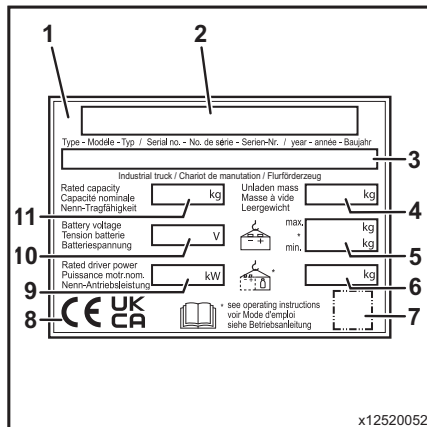
- 1 Modelis
- 2 Serijos numeris
- 3 Pagaminimo metai
- 4 Savasis svoris kilogramais
- 5 Maksimalus leidžiamas akumuliatoriaus svoris kilogramais (tik elektriniams krautuvas)
- 6 Minimalus leidžiamas akumuliatoriaus svoris kilogramais (tik elektriniams krautuvas)
- 7 Balasto svoris kilogramais (tik elektriniams krautuvas)
- 8 Duomenų matricos kodas
- 9 Išsamesnę informaciją rasite naudojimo instrukcijos techniniuose duomenyse
- 10 CE žymėjimas
- 11 Nominali varomoji galia kilovatais
- 12 Akumuliatoriaus įtampa, V
- 13 Vardinė kėlimoji galia kilogramais



Jūsų krautuvas

2 variantas: po 2021-12 pagaminti pramoniniai krautuvai

- 1 Gamyklinė kortelė
- 2 Gamintojas
- 3 Modelis / Serijos numeris / Pagaminimo metai
- 4 Savas svoris
- 5 Maks. akumulatoriaus svoris / min. akumulatoriaus svoris (tik elektriniams krautuvas)
- 6 Papildomas svoris (tik elektriniams krautuvas)
- 7 Vieta „duomenų matricos kodui“
- 8 Atitikties ženklimas: CE ženklas ES, ES šalių kandidačių, ELPA valstybių ir Šveicarijos rinkoms; UKCA ženklas Jungtinės Karalystės rinkai; EAC ženklas Eurazijos ekonominės sąjungos rinkai
- 9 Vardinė varomoji galia
- 10 Akumulatoriaus įtampa (tik elektriniams krautuvas)
- 11 Nominali galia



PASTABA

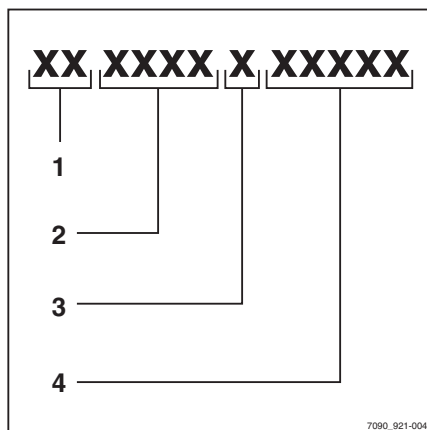
- Gamyklinėje kortelėje galima naudoti kelis atitikties ženklus.
- EAC ženklas taip pat gali būti šalia gamyklinės kortelės.

Serijos numeris

Serijos numeris naudojamas krautuviui identifikuoti. Serijos numeris yra pažymėtas ant gamyklinės kortelės. Kreipdamiesi bet kokiais techniniais klausimais, nurodykite serijos numerį.

Serijos numeryje užkoduota ši informacija:

- 1 Pagaminimo vieta
- 2 Modelis
- 3 Pagaminimo metai
- 4 Apskaitos numeris



Informacija apie StVZO (kelių eismo licencijavimo taisykles)

Šioje kortelėje pateikiama informacija apie krautuvo svorio ir krovinio paskirstymą.

▷

The diagram shows a rectangular label titled "StVZO-Angaben" with a small number "0009384726" in the top right corner. The label contains the following fields:

- Leergewicht-StVZO [] kg
- Zul. Gesamtgewicht [] kg
- Zul. Achslasten v. [] kg h. [] kg
- Nutzlast [] kg

Numbered callouts point to the following fields:

- 1: Points to the "Leergewicht-StVZO" field.
- 2: Points to the "Zul. Gesamtgewicht" field.
- 3: Points to the "v." field in "Zul. Achslasten".
- 4: Points to the "h." field in "Zul. Achslasten".
- 5: Points to the "Nutzlast" field.

- 1 Savas svoris (kg)
- 2 Leidžiamas bendras svoris (kg)
- 3 Leidžiamas priekinės ašies svoris (kg)
- 4 Leidžiamas galinės ašies svoris (kg)
- 5 Naudinga apkrova (kg)

Ličio jonų akumulatoriaus techninių duomenų plokštelė

1 variantas: iki 2021-12 pagaminti pramoniniai krautuvai

- 1 Gamintojas
- 2 Technologija
- 3 Transportavimo pastabos
- 4 Bendrosios naudojimo pastabos
- 5 Duomenų matricos kodas įgaliojantam techninės priežiūros centrui
- 6 CE žymėjimas
- 7 Saugos informacija
- 8 Duomenys / techniniai duomenys
- 9 Gamintojo adresas

▷

The diagram shows a rectangular label for a "STILL ION" battery. The label contains the following information:

- STILL GmbH, Berzeliusstraße 10, 22113 Hamburg
- Rechargeable Lithium Ion Battery
- Produced by BMZ GmbH
- IEC: 13IMP46/174/133-14
- Nominal voltage: []
- Capacity: []
- Energy: []
- Capacity equivalent: []
- Weight: []
- P/N: []
- B-P/N: []
- SN: []
- Customer order no.: []
- Still order no.: []
- Date: []
- Made in Germany
- Safety Advice for Lithium-Ion Batteries: Do not crush. Do not heat or incinerate. Do not short-circuit. Do not dismantle. Do not immerse in any liquid. It may vent or rupture.

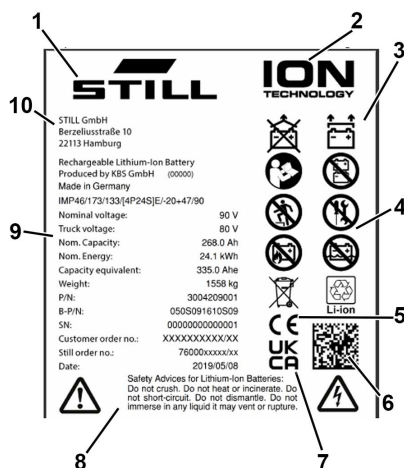
Numbered callouts point to the following sections:

- 1: Points to the company name and address.
- 2: Points to the "ION TECHNOLOGY" logo.
- 3: Points to the battery symbol icon.
- 4: Points to the safety warning icons.
- 5: Points to the QR code.
- 6: Points to the CE mark.
- 7: Points to the safety text.
- 8: Points to the technical specifications table.
- 9: Points to the company name and address.

Jūsų krautuvas

1 variantas: po 2021-12 pagaminti pramoniniai krautuvas

- 1 Gamintojas
- 2 Technologija
- 3 Transportavimo pastabos
- 4 Bendrosios naudojimo pastabos
- 5 CE žymėjimas
- 6 Duomenų matricos kodas įgaliojajam techninės priežiūros centrui
- 7 UKCA žymėjimas
- 8 Saugos informacija
- 9 Duomenys / techniniai duomenys
- 10 Gamintojo adresas



Krautuvo naudojimas

Paruošimas eksploatavimui

Paruošimas eksploatavimui yra prieš krautuvo naudojimo pradžią atliekami paruošiamieji veiksmai.

Kokius veiksmus reikės atlikti prieš pradėdant eksploatavimą, priklauso nuo krautuvo modelio ir įrangos. Kai kurių šiems veiksams reikalingų paruošiamųjų darbų ir koregavimų krautuvą eksploatuojanti įmonė atlikti negali. Taip pat žr. skyrių "Atsakingų asmenų apibrėžimas".

- Norėdami paruošti krautuvą eksploatavimui, kreipkitės į įgaliojantį techninės priežiūros centrą.

Naudojimo paskirtis

Šiame naudojimo vadove aprašytas krautuvus tinka kroviniams kelti, transportuoti ir krauti ant padėklų.

Krautuvus turi būti naudojamas tik pagal paskirtį, kaip nustatyta ir aprašyta šiame naudojimo vadove.

Jei krautuvą norima naudoti kitais tikslais, nei nurodyta naudojimo vadove, iš anksto turi būti gautas gamintojo ir, jei taikytina, atitinkamos priežiūros institucijos leidimas, kad būtų išvengta pavojų.

Maksimalus keliamo krovinio svoris nurodytas keliamosios galios duomenų plokštelėje (krovinio schema), jo negalima viršyti; žr. skiltį "Keliamosios galios duomenų plokštelė" skyriuje "Krovinių tvarkymas".

Tinkamas naudojimas velkant

Šiuo krautuvu galima kartkartėmis vilkti priekabas ir šiam tikslui jis turi reikalingą vilkimo įrangą. Šis nenuolatinis vilkimas neturi viršyti 2 % dienos eksploatavimo trukmės. Jei krautuvą planuojama naudoti vilkimui reguliariai, reikėtų pasitarti su gamintoju.

Laikykitės priekavos valdymo tvarkos; žiūr. skyrių "Priekabos naudojimas".

Krautuvo naudojimas

Naudojimas ne pagal instrukcijas

Už pavojus, kylančius dėl netinkamo naudojimo, atsako ne gamintojas, o eksploatuojančioji įmonė arba vairuotojas.



PASTABA

Atkreipkite dėmesį į šias atsakingųjų asmenų apibrėžtis: "eksploatuojančioji įmonė" ir "vairuotojas".

Naudoti kitiems tikslams, nei nurodyta šiame naudojimo vadove, draudžiama.



PAVOJINGA

Nukritę nuo važiuojančio krautuvo asmenys gali užsimušt!

– Draudžiama krautuvu vežti žmones.

Krautuvo negalima naudoti ten, kur yra sprogimo pavojus, koroziją keliančiose ar smarkiai dulketose vietose.

Negalima krauti arba nukrauti ant nuožulnių paviršių arba rampų.

Naudojimo vieta

Krautuvą galima naudoti lauke ir pastatuose. Naudoti krautuvą viešuosiuose keliuose leidžiama tik su sumontuota pasirenkama "StVZO" (Vokietijos kelių eismo licencijavimo taisyklės) įranga.

Jei krautuvą bus naudojamas viešuosiuose keliuose, jis turi atitikti šalyje, kurioje naudojamas, galiojančias taisykles.

Kelias turi atlaikyti tam tikrą apkrovą (betonas, asfaltas) ir turėti kietą paviršių. Keliai, darbų zonos ir pravažiavimo takų pločiai turi atitikti šiame naudojimo vadove nurodytas technines sąlygas, žr. skyrių "Keliai."

Nuokalnėmis ir įkalnėmis galima važiuoti tik laikantis nurodytų duomenų ir specifikacijų, žr. skyrių "Keliai."

Krautuvą skirtas naudoti patalpose ir lauke; naudojimo šaly: nuo tropinių iki šiaurinių

regionų (temperatūros diapazonas: nuo -20 °C iki +40 °C).

Šis krautuvus nepritaikytas naudoti šaldomose patalpose.

DĖMESIO

Akumuliatorius gali užšalti!

Jei krautuvus ilgą laiką laikomas aplinkoje, kurioje temperatūra žemesnė nei -10 °C, akumuliatorius atšals. Elektrolitas gali užšalti ir pažeisti akumuliatorių. Tuomet krautuvus nebus paruoštas naudoti.

- Kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei -10 °C, krautuvą joje laikykite tik trumpai.

Ekspluatuojančioji įmonė privalo užtikrinti tinkamą priešgaisrinę apsaugą atitinkamam naudojimui krautuvo aplinkoje. Atsižvelgiant į naudojimo vietą, turi būti įrengta papildoma krautuvo apsauga nuo gaisro. Jei kiltų abejonų, kreipkitės į atitinkamas priežiūros institucijas.



PASTABA

Atkreipkite dėmesį į "ekspluatuojančiosios įmonės", kaip atsakingo asmens, apibrėžtį!

Laikymas aplinkoje, kurioje temperatūra žemesnė nei -10 °C

DĖMESIO

Akumuliatoriai gali užšalti arba išjungti!

Jei krautuvus ilgą laiką laikomas aplinkoje, kurioje temperatūra žemesnė nei -10 °C, akumuliatorius atšals.

Švino rūgšties akumuliatoriuose elektrolitai gali užšalti ir akumuliatoriai bus sugadinti

Kai kurie ličio jonų akumuliatoriai tam tikroje temperatūroje išsijungia. Šių akumuliatorių negalima vėl įjungti, kol nepasiekiami darbinė temperatūra.

Tuomet krautuvus nebus paruoštas naudoti.

- Kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei -10 °C, krautuvą, esant tokiai temperatūrai, laikykite tik trumpai.
- Atkreipkite dėmesį į įrengtą akumuliatorių ir atitinkamas naudojimo instrukcijas.

Krautuvo naudojimas

Darbinių platformų naudojimas

ATSARGIAI

Darbinių platformų naudojimą reglamentuoja valstybės vidaus įstatymai. Darbines platformas galima naudoti tik jei tai leidžia eksploatavimo šalyje galiojantys įstatymai.

- Laikykitės šalyje galiojančių įstatymų.
- Prieš naudodami darbines platformas, susisiekite su vietinėmis teisinėmis institucijomis.

Informacija apie dokumentus

Dokumentacijos apimtis

- Originalios naudojimo instrukcijos
- Originalios priedų naudojimo instrukcijos (pasirenkama)
- Atsarginių detalių katalogas
- Priklausomai nuo krautuvo įrangos taip pat gali būti pateikiamos "UPA" naudojimo instrukcijos



PASTABA

Papildomos informacijos žr. skyriuje "Taisyklės pramoninius krautuvus eksploatuojančiai įmonei".

Šiame naudojimo vadove aprašyti visų spausdinimo metu galimų variantų visi matmenys, reikalingi norint, kad krautuvus saugiai veiktų ir būtų galima atlikti tinkamą techninę priežiūrą. Specialios konstrukcijos pagal kliento pageidavimus (UPA) aprašytos atskirame naudojimo vadove. Kilus klausimų, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Gamybos numerį ir pagaminimo metus iš gamyklinės kortelės įrašykite į atitinkamas vietas:

Gamyklinis numeris:

Pagaminimo metai:

Pateikite šį gamybos numerį per kiekvieną techninę užklausą.

Kiekvienas krautuvus parduodamas su naudojimo vadovų rinkiniu. Šias instrukcijas reikia rūpestingai saugoti; jos turi būti visada prieinamos vairuotojui ir eksploatuojančiai įmonei. Saugojimo vieta nurodyta skyriuje "Apžvalgos".

Jei naudojimo vadovas pametamas, eksploatuojanti įmonė turi nedelsiant iš gamintojo gauti kopiją.

Naudojimo instrukcijos įtrauktos atsarginių dalių sąrašė ir gali būti užsakomos kaip atsarginė dalis.

Darbuotojai, atsakingi už prietaiso naudojimą ir priežiūrą, turi būti susipažinę su šiomis instrukcijomis.

Informacija apie dokumentus

Ekspluatuojanti įmonė turi užtikrinti, kad visi naudotojai gautų, perskaitytų ir suprastų šį naudojimo vadovą.

Visus dokumentus laikykite saugioje vietoje ir perduodami arba parduodami krautuvą perduokite juos naujai eksploatuojančiai įmonei.



PASTABA

Laikykitės šių atsakingųjų asmenų apibrėžčių: "eksploatuojančioji įmonė" ir "vairuotojas".

Dėkojame, kad perskaitėte ir laikotės šio naudojimo vadovo. Jei turite kokių klausimų arba pasiūlymų dėl patobulinimo arba jei radote kokių nors klaidų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Papildomi dokumentai

Šiame pramoniniame krautuve galima sumontuoti nenumatytą įrangą (vadinamą „Customer Option“ arba **CO**), kuri skiriasi nuo standartinės įrangos ir (arba) jos variantų.

CO įranga gali būti:

- specialūs jutikliai
- specialus priedas
- specialus vilkimo įtaisas
- individualiai pritaikyti priedai

Kai naudojama CO įranga, pramoninis krautuvas pateikiamas su papildomais dokumentais. Jie gali būti arba įtraukti į eksploatavimo instrukciją, arba pateikiami kaip atskiros instrukcijos.

Originali šio pramoninio krautuvo eksploatavimo instrukcija taikoma krautuvui su standartinė įranga ir variantais be apribojimų. Toliau galioja visa eksploatavimo ir saugos informacija, pateikta originaliame naudojimo vadove, nebent papildomuose dokumentuose būtų nurodyta kitaip arba jis būtų pakeistas identiškomis dalimis.

Gali skirtis reikalavimai darbuotojų kvalifikacijai ir priežiūros intervalai. Tai nurodoma papildomuose dokumentuose.

- Kilus klausimų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Naudojimo vadovo išleidimo data ir aktualumas

Šio vadovo išleidimo data ir versija nurodyta tituliniam puslapyje.

STILL nuolat tobulina krautuvus. Šis naudojimo vadovas gali būti keičiamas, todėl jame pateikiama informacija ir (arba) iliustracijomis negalima remtis reiškiant pretenzijas.

Dėl techninės krautuvo priežiūros kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Autorių ir prekės ženklų teisės

Negavus aiškaus rašytinio gamintojo leidimo, šių instrukcijų ir jų ištraukų neleidžiama kopijuoti, versti ar pateikti trečiosioms šalims.

Informacija apie dokumentus

Vartojamų signalinių sąvokų paaiškinimas

PAVOJINGA

Nurodo procedūras, kurių griežtai būtina laikytis, kad būtų išvengta mirtinų pavojų.

ATSARGIAI

Nurodo procedūras, kurių griežtai būtina laikytis, kad būtų išvengta sužeidimų.

DĖMESIO

Nurodo procedūras, kurių griežtai būtina laikytis, kad būtų išvengta turto apgadinimo ir (arba) sunaikinimo.



PASTABA

Techniniams reikalavimams, į kuriuos reikia atkreipti ypatingą dėmesį.



PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

Siekiant išvengti žalos aplinkai.

Santrumpų sąrašas

Šis santrumpų sąrašas taikomas visose instrukcijoje. Ne visos čia išvardytos santrumpos bus rodomos šiose instrukcijose.

Santrumpa	Reikšmė	Paaiškinimas
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Vokietijoje įgyvendinamos ES sveikatos ir saugos darbe direktyvos
Betr-SichV	Betriebssicherheitsverordnung	Vokietijoje įgyvendinamos ES eksploataujamos įrangos direktyvos
BG	Berufsgenossenschaft	Vokietijos draudimo bendrovė įmonei ir darbuotojams
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Vokietijos darbuotojų saugos ir sveikatos principai ir bandymų specifikacijos
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Vokietijos darbuotojų saugos ir sveikatos taisyklės ir rekomendacijos
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Vokietijos nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklės

Sant-rumpa	Reikšmė	Paaiškinimas
CE	Communauté Européenne	Atitiktis patvirtinama konkrečioms gaminiams, nurodytiems Europos direktyvų (CE žyma)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Tarptautinė elektros įrangos patvirtinimo taisyklių komisija
DC	Direct Current	Tiesioginė srovė
DFÜ	Datenfernübertragung	Nuotolinis duomenų perdavimas
DIN	Deutsches Institut für Normung	Vokietijos standartizacijos organizacija
EG	Europos Bendrija	
EN	Europos standartas	
FEM	Fédération Européenne de la Manutention	Europos medžiagų tvarkymo ir sandėliavimo įrangos federacija
F _{max}	maximum Force	Maksimali galia
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	Vokietijos valdžios institucija, vykdanči darbuotojų apsaugos, aplinkos apsaugos ir vartotojų apsaugos stebėseną ir skelbianči susijusias taisykles
GPRS	General Packet Radio Service	Duomenų paketų perdavimas belaidžiais tinklais
ID Nr.	Identifikacijos numeris	
ISO	International Organization for Standardization	Tarptautinė standartizacijos organizacija
K _{pA}	Akustinio slėgio lygio matavimo paklaida	
LAN	Local Area Network	Vietinis tinklas
LED	Light Emitting Diode	Šviesos diodas
L _p	Akustinio slėgio lygis darbo vietoje	
L _{pAZ}	Vidutinis nuolatinis akustinio slėgio lygis vairuotojo kabinoje	
LSP	Krovinio sunkio centras	Atstumas tarp krovinio sunkio centro ir šakių galinės atramos paviršiaus
MAK	Maksimali koncentracija darbo vietoje	Didžiausia leistina medžiagos koncentracija ore darbo vietoje
Maks.	Maksimalus	Didžiausia kiekio vertė
Min.	Minimalus	Mažiausia kiekio vertė
PIN	Personal Identification Number	Asmens identifikavimo numeris
AAP	Asmens apsaugos priemonės	
SE	Super-Elastic	Labai elastingos padangos (kietos guminės padangos)

Informacija apie dokumentus

Sant-rumpa	Reikšmė	Paaiškinimas
SIT	Snap-In Tyre	Paprastesniam montavimui skirtos padangos be atskirų ratlankio dalių
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Vokietijos taisyklės dėl leidimo naudoti transporto priemonės viešuosiuose keliuose
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Vokietijos Federacinėje Respublikoje galiojantis potvarkis dėl pavojingųjų medžiagų
UKCA	United Kingdom Conformity Assessed	Patvirtina atitiktį Jungtinėje Karalystėje taikomoms konkreitiems gaminiams taikomoms direktyvoms (UKCA ženklintas)
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Vokietijos technikos / mokslo asociacija
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Vokietijos technikos / mokslo asociacija
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Vokietijos mechaninės inžinerijos pramonės asociacija
WLAN	Wireless LAN	Belaidis vietinis tinklas

Blokai

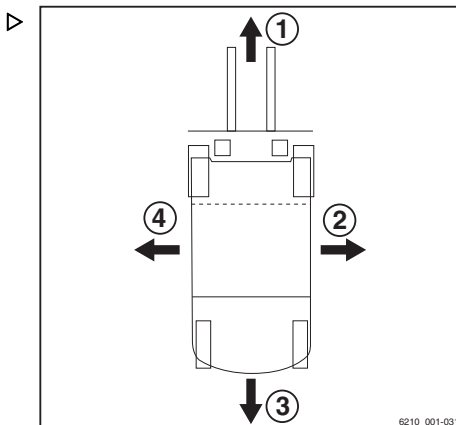
Vieneto simbolis	Vieneto pavadinimas	Paaiškinimas
°C	Laipsniai pagal Celsijų	Temperatūros vienetas
°F	Laipsniai pagal Farenheitą	Temperatūros vienetas
A	Amperas	Elektros srovės vienetas
Ah	Ampervalandė	Elektros įkrovos laikymo pajėgumo (vardinės galios) vienetas
dB	Decibelas	Garso stiprio vienetas
cm	Centimetras	Ilgio vienetas (1 cm = 10 mm)
cm ³	Kubiniai centimetrai	Tūrio vienetas
g	Gramas	Masės vienetas
h/d	Valandos per dieną	Nuvažiutos valandos per dieną
kg	Kilogramas	Masės vienetas (1 kg = 1 000 g)
kg/m ³	Kilogramai kubiniam metrui	Tankio vienetas (kūno masės ir jo tūrio santykis)
km/val.	Kilometrai per valandą	Greičio vienetas
kN	Kiloniutonas	Jėgos vienetas (1 kN = 1 000 N)
kW	Kilovatas	Elektros energijos vienetas
kWh/val.	Kilovatvalandės per valandą	Energijos sąnaudos
l	Litras	Tūrio vienetas
l/val.	Litrai per valandą	Sąnaudų vienetas
l/min.	Litrai per minutę	Sąnaudų vienetas
m	Metras	Ilgio vienetas (1 m = 100 cm)
m/sek. ²	Metrai per sekundę kvadratu	Pagreičio vienetas
maž.	Minutė	Laiko vienetas (1 min. = 60 sek.)
aps./min.	Apsisukimai per minutę	Sukimosi greičio vienetas
mm	Milimetras	Ilgio vienetas (1 mm = 10 ⁻³ m)
N	Niutonas	Jėgos vienetas (1 N = 10 ⁻³ kN)
Nm	Niutonmetras	Sukimo momento vienetas

Informacija apie dokumentus

Vieneto simbolis	Vieneto pavadinimas	Paaiškinimas
sek.	Sekundė	Bazinis laiko vienetas
t	Tona	Masės vienetas (1 t = 1 000 kg)
V	Voltas	Elektros įtampos vienetas
W	Vatas	Elektros energijos vienetas
W/kg	Vatai kilogramui	Veiksmingumas pagal masę (galios tankis)
Wh	Vatvalandės	Elektros darbo vienetas (vardinė energija)
Wh/kg	Vatvalandės kilogramui	Saugoma energija vienam masės kilogramui (energijos tankis)

Krypčių nurodymas

Kryptys "pirmyn" (1), "atgal" (3), "į dešinę" (2) ir "į kairę" (4) nurodo dalių diegimo vietas žiūrint iš vairuotojo padėties, kroviny s yra priekyje.



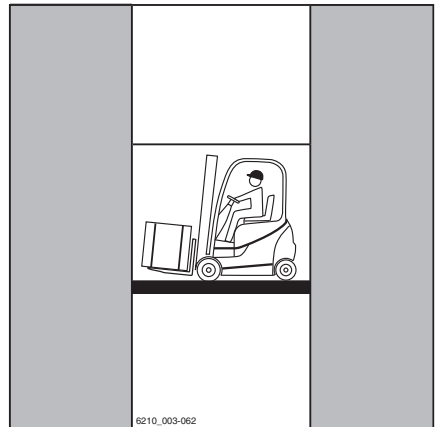
Schemos

Funkcijų ir operacijų vaizdas

Šis dokumentas paaiškina (dažniausiai nuosekliai) atitinkamų funkcijų ar operacijų seką. Šios procedūros iliustruojamos krautuvo, naudojančio balansinį svorį, schemomis.

PASTABA

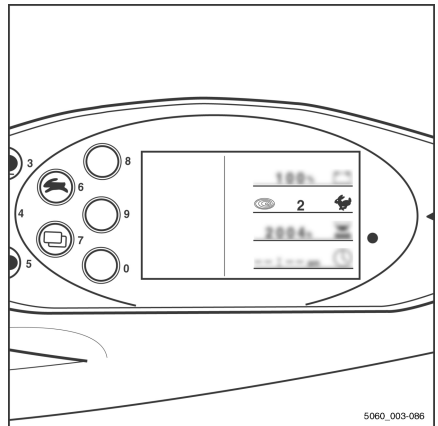
Šios schemos nevaizduoja dokumentuose aprašomo krautuvo konstrukcijos. Schemos skirtos tik didesnio aiškumo tikslams.



Ekranų ir valdymo bloko vaizdas

PASTABA

Darbo būsenų vaizdai ir reikšmės valdymo bloko ekrane yra pavyzdžiai ir dalinai priklauso nuo krautuvo įrangos. Todėl tikrųjų darbinių būsenų rodmenys ir reikšmės gali skirtis. Aprašymui neaktuali informacija nerodoma.



Aplinkos apsaugos klausimai

Aplinkos apsaugos klausimai

Pakuotė

Pristatant transporto priemonę, tam tikros jos dalys yra supakuotos, kad būtų apsaugotos pervežimo metu. Prieš pradėdant eksploatuoti, visas pakuotes reikia nuimti.



PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

Po krautuvo pristatymo, pakuočių medžiagą reikia tinkamu būdu išmesti.

Sudedamųjų dalių ir akumuliatorių išmetimas

Krautuvai sudaryti iš skirtingų medžiagų. Jei sudedamąsias dalis arba baterijas reikia išmesti, juos reikia:

- išmesti,
- apdoroti arba
- perdirbti laikantis regioninių ir nacionalinių taisyklių.



PASTABA

Išmetant akumulatorius būtina laikytis nurodymų, pateiktų akumuliatoriaus gamintojo dokumentuose.



PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

Rekomenduojame utilizuojant dalis bendradarbiauti su atliekų tvarkymo bendrove.

2

Sauga

Atsakingųjų asmenų apibrėžtis

Atsakingųjų asmenų apibrėžtis

Eksplloatuojanti įmonė

Eksplloatuojanti įmonė yra fizinis arba juridinis asmuo arba grupė, kuri valdo pramoninį krautuvą arba kurios įdarbintas asmuo naudoja pramoninį krautuvą.

Eksplloatuojanti įmonė turi užtikrinti, kad pramoninis krautuvas būtų naudojamas tik pagal paskirtį ir laikantis saugos instrukcijų, išdėstytų šiose eksploataavimo ir priežiūros instrukcijose.

Eksplloatuojanti įmonė turi užtikrinti, kad visi naudotojai perskaitytų ir suprastų saugos informaciją.

Eksplloatuojanti įmonė atsakinga už nuolatinių saugos patikrinimų planavimą ir tinkamą atlikimą.

Rekomenduojame laikytis nacionalinių naudojimo specifikacijų.

Specialistas

Kvalifikuotas specialistas yra mechanikas arba asmuo, kuris atitinka šiuos reikalavimus:

- Turi baigtą profesinę kvalifikaciją, kuri įrodo jo profesinę kompetenciją. Šis įrodymas – tai profesinės kvalifikacijos arba panašus dokumentas.
- Profesinė patirtis rodo, kad kvalifikuotas asmuo įgijo praktinės pramoninių krautuvų eksploatacijos patirties darbo metu. Šis asmuo turi susipažinti su įvairiais požymiais, kurie rodo, kad reikia patikrinimus atlikti, pavyzdžiui, remiantis pavojaus vertinimo arba kasdienės patikros rezultatais
- Būtinai dabartinis profesionalus domėjimasis pramoninių krautuvų testavimu pagal klausimus ir atitinkama tolesnė kvalifikacija. Specialistas turi turėti konkretaus krautuvo testavimo arba panašių testavimų atlikimo patirties. Be to, toks asmuo turi išmanyti naujausias technologijas, susijusias su tikrinamu pramoniniu krautuvu, bei įvertinamus pavojus

Vairuotojai

Šį krautuvą gali vairuoti tam tinkami asmenys, esantys bent 18 metų amžiaus, kurie buvo mokyti vairuoti, kurie operatoriui arba įgaliotajam atstovui pademonstravo savo sugebėjimus vairuoti ir valdyti krovinį, ir buvo specialiai mokyti, kad galėtų vairuoti krautuvą. Norint valdyti krautuvą, taip pat reikalingos konkrečios žinios.

Mokymo reikalavimai, pateikti sveikatos ir saugos darbe įstatymo 3 skyrelyje bei darbo saugos taisyklių 9 skyrelyje, yra įvykdyti, jei vairuotojas buvo mokytas pagal BGG (bendrosios darbdavio atsakomybės draudimo susivienijimo įstatymą) 925. Laikykitės šalyje galiojančių taisyklių.

Vairuotojo teisės, pareigos ir elgesio taisyklės

Vairuotojas turi žinoti savo teises ir pareigas.

Vairuotojui turi būti suteiktos reikalingos teisės.

Vairuotojas turi naudoti atitinkamą apsauginę įrangą atsižvelgdamas į sąlygas, užduotį ir keliamą krovinį (dėvėti apsauginę aprangą, avėti apsauginius batus, užsidėti apsauginį šalną, nešioti apsauginius akinius, mūvėti pirštines). Reikia avėti tvirtus batus, kad būtų galima saugiai vairuoti ir stabdyti.

Vairuotojas turi susipažinti su valdymo instrukcijomis, kurios turi būti jam visada pasiekiamos.

Vairuotojas turi:

- perskaityti ir suprasti naudojimo vadovą
- susipažinti su saugia krautuvo eksploatacija;
- galėti fiziškai ir protiškai valdyti krautuvą saugiai.

PAVOJINGA

Narkotikų, alkoholio ar vaistų, kurie turi įtakos reakcijai, naudojimas blogina gebėjimą vairuoti krautuvą!

Asmenims, kurie yra paveikti minėtų medžiagų, neleidžiama atlikti jokių darbų krautuvui arba su krautuvu.

Atsakingųjų asmenų apibrėžtis

Draudimas naudotis neįgaliesiems asmenims

Vairuotojas už krautuvą yra atsakingas darbo valandų metu. Jis negali leisti neįgaliesiems asmenims valdyti krautuvo.

Palikdamas krautuvą vairuotojas turi užtikrinti, kad niekas be leidimo negalėtų juo pasinaudoti, pvz., ištraukti raktelį.

Pagrindiniai saugaus darbo principai

Draudimo išmokų įmonei prielaidos

Bendrovių patalpos daugeliu atvejų yra riboto visuomeninio eismo zonos.



PASTABA

Verslo atsakomybės draudimą reikėtų peržiūrėti ir įsitikinti, kad padarius žalos riboto visuomeninio eismo zonose, krautuvo draudimas padengtų išlaidas ir trečiųjų šalių atžvilgiu.

Keitimas ir modifikavimas

Jei krautuvus bus naudojamas darbui, kuri nėra nurodytas direktyvose ar šiose instrukcijose, pakeiskite arba įdiekite tam tikslui pritaikytą krautuvą, kaip reikia. Jei keičiama konstrukcija, galima paveikti krautuvo naudojimą ir stabilumą, dėl kurių gali įvykti nelaimingi atsitikimai.

Šiuos komponentų ir savybių pakeitimus leidžiama atlikti tik gavus raštišką gamintojo patvirtinimą (pavyzdžiai):

- bet kokie pakeitimai, kurie neigiamai veikia krautuvo stabilumą ar keliamąją galią arba iš krautuvo matomą aplinkinį vaizdą
- Stabdymas
- Vairavimas
- Valdymo priemonės
- Saugos sistemos
- Įrangos variantai
- Priedai

Jei reikia, gaukite atitinkamų institucijų patvirtinimą. Laikykitės šalies, kurioje krautuvus naudojamas, nacionalinių taisyklių

Draudžiama montuoti ir naudoti saugos sistemas, kurių gamintojas nepatvirtino.

- Prieš keičiant ar naujai įrengiant saugos sistemas kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Krautuvą virinti galima tik įgaliotajame techninės priežiūros centre.

Pagrindiniai saugaus darbo principai



⚠ PAVOJINGA

Sprogimo pavojus dėl papildomų angų akumulatoriaus dangtelyje!

Gali ištekėti sprogios dujos, kurioms sproguos galimi mirtini sužeidimai. Kad dujos nenutekėtų, nepakanka gręžimo angas užkimšti kamščiais.

- Akumulatoriaus dangtelyje negręžkite jokių skylių.

⚠ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl papildomų išgrąžų akumulatoriaus dangtelyje!

Pažeidžiamas akumulatoriaus dangtelio standumas ir jis gali sulūžti. Vairuotojo sėdynė gali įlūžti į akumulatoriaus dangtelį ir dėl to vairuotojas gali sukelti nekontroliuojamų valdymo judesių.

- Akumulatoriaus dangtelyje negręžkite jokių skylių.

⚠ PAVOJINGA

Mirtinos traumos pavojus nukritus kroviniumi!

Vairuotojo gyvybei iškyla pavojus, jei krautuve nesu-
montuotas apsauginis kabinos stogas, nes tada ant
vairuotojo galia užkristi iš 1800 m ar daugiau kren-
tantis krovinys.

Kai kėlimo aukštis didesnis nei 1800 mm, draudžia-
ma naudoti krautuvą be apsauginio kabinos stogo.

- Kai kėlimo aukštis yra 1800 mm arba daugiau,
naudokite tik krautuvus kartu su apsauginiu kabi-
nos stogu.

Ekspluatuojanti įmonė gali keisti krautuvą ne-
priklausomai tik tada, jei gamintojas likviduoja-
mas ir bendrovės neperima joks kitas juridinis
asmuo.

Ekspluatuojanti įmonė taip pat turi laikytis šių
sąlygų:

- Schemos dokumentai, bandymų dokumen-
tai ir surinkimo instrukcijos, susijusios su
pakeitimais, turi būti visam laikui archyvuo-
jami ir laikomi pasiekiamoje vietoje.
- Patikrinkite, ar kortelė su keliamosios galios
duomenimis, lipduko informacija, pavojaus
įspėjimai ir naudojimo instrukcijos atitinka
pakeitimus ir pakeiskite, jei reikia.
- Pakeitimus turi suprojektuoti, patikrinti ir
įdiegti projektavimo biuras, kurio specializa-
cija – pramoninių krautuvų projektavimas.
Projektavimo biuras turi laikytis standartų ir
direktyvų, galiojančių vykdant pakeitimus.

Informacinis lipdukas su šiais duomenimis turi būti pritvirtintas prie krautuvo taip, kad būtų aiškiai matoma:

- Modifikavimo tipas
- Modifikavimo data
- Keitimą atlikusios įmonės pavadinimas ir adresas

Vairuotojo kabinos stogo ir stogo apkrovos pakeitimas

⚠ PAVOJINGA

Jei vairuotojo kabinos stogas neatlaikys krentančio krovinio arba krautuvui apsvirtus, vairuotojui kyla mirtinas pavojus. Pavojus gyvybei!

Suvirinant bei gręžiant vairuotojo kabinos stogą pakeičiamos medžiagos savybės ir struktūrinė konstrukcija. Dėl didelės krentančių krovinų jėgos arba krautuvo apvirtimo modifikuotas vairuotojo kabinos stogas gali sulinkti ir vairuotojas bus neapsaugotas.

- Nevirinkite vairuotojo kabinos stogo.
- Negręžkite vairuotojo kabinos stogo.

⚠ DĖMESIO

Vairuotojo kabinos stogas gali neatlaikyti didelio svorio!

Kad vairuotojo kabinos stogas visada būtų stabilus, krovinius ant stogo galima dėti tik tada, jei struktūrinė konstrukcija buvo išbandyta ir buvo gautas gamintojo leidimas.

- Daugiau informacijos apie stogo apkrovą teiraukitės įgaliotame techninės priežiūros centre.

Išpėjimas dėl neoriginalių dalių

Originalios dalys, papildomi įtaisai ir priedai yra specialiai suprojektuoti šiam krautuvui.

Mes ypač atkreipiame jūsų dėmesį į tai, kad detalės, papildomi įtaisai ir priedai, tiekiami kitų kompanijų, nebuvo išbandyti ir aprobuoti STILL.

Pagrindiniai saugaus darbo principai

⚠ DĖMESIO

Todėl sumontavus ir / arba naudojant tokius produktus, jie gali turėti neigiamos įtakos krautuvo konstrukcinėms savybėms ir tokiu būdu kelti pavojų aktyviai ir / ar pasyviai saugai.

Prieš montuojant tokias dalis, rekomenduojame jums gauti patvirtinimą iš gamintojo ir, jei reikia, iš atitinkamos priežiūros institucijos. Gamintojas neprisima atsakomybės už bet kokią žalą, kilusią naudojant neoriginalias detales ir priedus be patvirtinimo.

Saugos įtaisų defektai, netinkamas naudojimas ir padaryta žala

Apie šakinio krautuvo ar papildomų įtaisų gedimus reikia nedelsiant pranešti vadovui arba atsakingam asmeniui, kad gedimai būtų kuo greičiau pašalinti.

Krautuvai ir priedai, kurie nėra veikiantys ar saugūs naudoti, negali būti naudojami, kol jie nėra tinkamai suremontuoti.

Neišimkite ir neišjunkite saugos įtaisų ir jungiklių.

Nustatytas parametų reikšmės galima keisti tik su gamintojo leidimu.

Darbas su elektros sistema (pvz.: radijo, papildomų priekinių žibintų prijungimas) leidžiamas gavus gamintojo leidimą. Visi elektrinių sistemų darbai turi būti užregistruoti.

Net jei jie nuimami, stogo skydelių nuimti negalima, nes jie skirti apsaugoti nuo nedidelių krentančių dalių.

Padangos

⚠ PAVOJINGA

Grėsmė stabilumui!

Nesilaikant toliau pateiktos informacijos ir instrukcijų, gali būti prarastas stabilumas. Krautuvas gali apvirsti, nelaimingo atsitikimo pavojus!

Toliau nurodyti veiksniai gali lemti stabilumo praradimą, todėl yra **draudžiami**.

- Skirtingos padangos ant tos pačios ašies, pvz., pneumatinės padangos ir ypač elastingos padangos
- Gamintojo netiekiamos padangos
- Per daug susidėvėjusios padangos
- Prastos kokybės padangos
- Ratlankio detalių keitimas
- Skirtingų gamintojų ratlankio detalių derinimas

Stabilumui užtikrinti būtina laikytis toliau nurodytų taisyklių.

- Ant tos pačios ašies naudokite tik vienodo ir leistino susidėvėjimo lygio padangas.
- Ant tos pačios ašies naudokite tik to paties tipo ratus ir apdangas (pvz., labai elastingas padangas)
- Naudokite tik gamintojo patvirtintus ratus ir padangas
- Naudokite tik aukštos kokybės gaminius

Gamintojo patvirtintas padangas ir ratus rasite atsarginių detalių sąrašė. Jei turi būti naudojami kiti ratai, būtina prieš tai gauti gamintojo leidimą.

- Šiuo klausimu kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

Keisdami ratus ar padangas, visada įsitikinkite, kad dėl to krautuvus nepasvirs į vieną pusę (pvz., visada tuo pat metu keiskite ir dešiniąjį, ir kairinį ratus). Pakeitimus galima daryti tik pasitarus su gamintoju.

Jei pakeičiamas ant ašies naudojamų padangų tipas, pvz., vietoj labai elastingų pradeda naudoti pneumatines padangas, atitinkamai reikia pakeisti apkrovos diagramą.

- Šiuo klausimu kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

Medicininė įranga

ATSARGIAI

Gali atsirasti medicinos prietaisų elektromagnetinių trukdžių!

Naudokite tik įrangą, kuri yra pakankamai apsaugota nuo elektromagnetinių trukdžių.

Pagrindiniai saugaus darbo principai

Krautuvo naudojimo metu medicinos įranga, pvz., širdies ritmo stimulatoriai arba klausos aparatai gali veikti netinkamai.

- Pasiteiraukite savo gydytojo arba medicinos įrangos gamintojo, ar medicinos įranga yra pakankamai apsaugota nuo elektromagnetinių trukdžių.

Būkite atsargūs dirbdami su pneumatinėmis spyruoklėmis ir akumulatoriais

⚠️ ATSARGIAI

Pneumatinėse spyruoklėse yra aukšto slėgio. Netinkamai jas nuimant kyla didesnis sužeidimų pavojus.

Kad veikimas būtų paprastesnis, pneumatinės spyruoklės naudojamas įvairioms krautuvo funkcijoms atlikti. Pneumatinės spyruoklės yra sudėtingi komponentai, kuriuose yra aukštas vidinis slėgis (iki 300 barų). Jokiomis aplinkybėmis negalima jų atidaryti (nebent taip nurodyta), o montuoti galima tik tada, kai jos nėra suspaustos. Jei reikia, įgaliotas techninės priežiūros centras sumažins pneumatinių spyruoklių slėgį prieš nuėmimą, kaip to reikalauja įstatymai. Prieš perdirbimą, reikia išleisti pneumatinių spyruoklių slėgį.

- Venkite pažeidimų, šoninių jėgų, sulenkimų, aukštesnės nei 80 °C temperatūros ir didelio užteršimo.
- Sugadintas ar pažeistas pneumatines spyruokles reikia nedelsiant pakeisti.
- Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

⚠️ ATSARGIAI

Akumulatoriuose yra aukšto slėgio. Netinkamai montuojant akumuliatorių kyla didesnių sužeidimų pavojus.

Prieš pradėdami dirbti su akumuliatoriumi, reikia sumažinti jo slėgį.

- Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Krovinio šakių ilgis

⚠️ PAVOJINGA

Netinkamai pasirinkus kėlimo šakės kyla nelaimingų atsitikimų pavojus!

- Kėlimo šakės turi atitikti krovinio gylį.

Jei kėlimo šakės yra per trumpos, pakeltas krovinys gali nukristi nuo šakių. Be to, nepamirškite, kad dėl dinaminių jėgų, pvz., stabdymo, gali pasislinkti krovinio sunkio centras. Saugiai ant šakių gulėjęs krovinys gali pasislinkti į priekį ir nukristi.

Jei šakės yra per ilgos, jos gali užkabinti už krovinio esančius krovinų blokus. Pakėlus krovinį, šie krovinų blokai nukris.

- Jei reikia pagalbos renkantis tinkamas kėlimo šakes, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Liekamoji rizika

Liekamoji rizika

Liekamieji pavojai, liekamoji rizika

Nepaisant darbo su priežiūra ir standartų bei taisyklių laikymosi, negalima atmesti kitų pavojų, kylančių naudojant krautuvą, galimybės.

Krautuvai ir visi kiti sistemos komponentai atitinka dabartinius saugos reikalavimus. Net naudojant pramoninį krautuvą pagal paskirtį ir laikantis visų instrukcijų, negalima atmesti tam tikros liekamosios rizikos galimybės.

Liekamosios rizikos negalima atmesti net ir už siaurų pavojingos zonos, kurią sudaro pats krautuvai, ribų. Kad įvykus veikimo sutrikimui, incidentui, gedimui ir t. t. būtų galima nedelsiant reaguoti, pavojaus zonoje esantys asmenys turi daugiau dėmesio skirti krautuvui.

ATSARGIAI

Visi asmenys, esantys krautuvo pavojaus zonoje, turi žinoti apie jo keliamą pavojų.

Be to, būtina atkreipti dėmesį į šiame naudojimo vadove pateiktas saugos taisykles.

Galimi pavojai

- Eksploatacinių medžiagų ištekėjimas dėl nuotėkių, vamzdžių ar bakų trūkimo ir kt.
- Nelaimingo atsitikimo pavojus važiuojant sunkiau įveikiamu pagrindu, pvz., įkalne, labai slidžiais ar nevienodos sandaros paviršiais, esant blogoms matomumo sąlygoms ir kt.
- Griuvimas, paslydimas ir kt. judant ant krautuvo, ypač drėgnu oru, esant naudojamų eksploatacinių medžiagų nuotėkiui arba apledėjus paviršiui.
- Akumuliatorių ir elektros įtampos keliamas gaisro ir sprogo pavojus.
- Žmogiškoji klaida nesilaikant saugos reikalavimų.
- Nesuremontuoti sugadinti, defektų turintys ar nusidėvėję komponentai.
- Nepakankama techninė priežiūra arba patikra.
- Netinkamų eksploatacinių medžiagų naudojimas.
- Bandyimo intervalų nesilaikymas.

Jei eksploatuojanti įmonė aplaidžiai ar tyčia nesilaiko šių reikalavimų, gali įvykti avarija. Šiuo atveju gamintojas atleidžiamas nuo atsakomybės.

Stabilumas

Krautuvo stabilumas buvo patikrintas pagal naujausius technologinius standartus. Jei krautuvą naudojamas tinkamai ir pagal numatytą paskirtį, užtikrinamas krautuvo stabilumas. Šiuose standartuose atsižvelgiama tik į dinamines ir statines pasvirimo jėgas, galinčias atsirasti naudojant krautuvą pagal nurodytas eksploatacijos taisykles ir pagal paskirtį. Negalima atmesti rizikos, kad dėl netinkamo ar neteisingo valdymo gali būti viršijamas pakrypimo momentas ir prarandamas stabilumas.

Stabilumo praradimo galima išvengti arba jį sumažinti imantis toliau nurodytų veiksmų.

- Visada pritvirtinkite krovinį, kad jis nenuslystų, pvz., pririšdami.
- Visada gabenkite nestabilius krovinius tinkamuose konteineriuose.
- Į posūkius visada įvažiuokite lėtai.
- Važiuokite su nuleistu krovinium.
- Krautuvuose su šoniniu poslinkiu sulygiuokite ir transportuokite krovinius taip, kad svorio centras būtų centruotas pritvirtintas prie krautuvo.
- Venkite daryti posūkius ir važiuoti skersai ant šlaitų ir įkalnėse.
- Niekada nenukreipkite krovinio į nuokalnę, kai važiuojate šlaitu ar įkalnėse.
- Visada būkite ypač atsargūs, kai gabenate kabančius krovinius.
- Nevažiuokite per rampų kraštus ar laiptus.

Specifiniai pavojai, susiję su keltu ir priedų naudojimu

Kaskart naudojant krautuvą kitaip nei numatyta, taip pat kai vairuotojas nėra tikras, ar jis galės naudoti krautuvą teisingai ir nekylant

Liekamoji rizika

jokiam nelaimingų atsitikimų pavojui, reikia gauti gamintojo sutikimą.

Liekamoji rizika

Pavojų ir priemonių jiems išvengti apžvalga



PASTABA

Ši lentelė skirta padėti įvertinti pavojus patalpose ir taikoma visiems važiavimo tipams. Joje numatyta ne viskas.

– Laikykitės šalies, kurioje krautuvus naudojamas, taisyklių.

Pavojus	Veiksmai	Patikrinimo pastaba ✓ atlikta – Netaikoma	Pastabos
Transporto priemonės įranga neatitinka vietinių reikalavimų	Tikrinimas	○	Jei kyla abejonų, pasitarkite su atsakinga gamyklos inspekcija arba darbdavių atsakomybės draudimo susivienijimu
Vairuotojo gebėjimų ir kvalifikacijos trūkumas	Vairuotojo mokymas (šalia instruktoriaus ir vairuojant)	○	DGUV principas 308-001 VDI 3313 vairuotojo teisės
Neįgaliojų asmenų naudojimas	Prieiga su rakteliu tik įgaliojusiems asmenims	○	
Krautuvus neparuoštas darbui	Periodinė patikra ir trūkumų taisymas	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)
Nukritimo pavojus, naudojant darbinės platformas	Atitiktis nacionalinėms taisyklėms (skirtingi nacionaliniai įstatymai)	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV) ir darbdavių atsakomybės draudimo asociacijos
Blogas matomumas dėl krovinio	Programų planavimas	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)
Kvėpuojamo oro užteršimas	Dyzelinių degalų išmetamųjų dujų įvertinimas	○	Techninės taisyklės dėl darbo su pavojingomis medžiagomis (TRGS) 554 ir Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)

Pavojus	Veiksmai	Patikrinimo pastaba ✓ atlikta – Netaikoma	Pastabos
	LPG išmetamųjų dujų įvertinimas	○	Vokietijos ribinių verčių sąrašas (MAK-Liste) ir Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)
Neleistinas naudojimas (netinkamas naudojimas)	Pateikite naudojimo vadovą	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV) ir Vokietijos Sveikatos ir darbo apsaugos įstatymas (ArbSchG)
	Rašytinės instrukcijos vairuotojui	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV) ir Vokietijos Sveikatos ir darbo apsaugos įstatymas (ArbSchG)
	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV), laikykitės naudojimo instrukcijų	○	
Pildami degalus			
a) Dyzelinius degalus	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV), laikykitės naudojimo instrukcijų	○	
b) Suskystintąsias naftos dujas	DGUV reglamentas 79, laikykitės naudojimo instrukcijų	○	
Įkraunant eigos akumuliatorių	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV), laikykitės naudojimo instrukcijų	○	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): konkrečiai – Užtikrinkite tinkamą vėdinimą - Izoliacijos vertė turi neišėiti už leistinų verčių intervalo

Liekamoji rizika

Pavojus	Veiksmai	Patikrinimo pastaba √ atlikta – Netaikoma	Pastabos
Naudodami akumuliatorių kroviklius	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV), DGUV taisyklės 113-001, laikytės naudojimo instrukcijų	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV) ir DGUV taisyklės 113-001
Pastatant SGD varomas transporto priemonės	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV), DGUV taisyklės 113-001, laikytės naudojimo instrukcijų	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV) ir DGUV taisyklės 113-001
Kai eksploatuojamos transporto sistemos be vairuotojo			
Nepakankama kelio paviršiaus kokybė	Švarūs / laisvi važiavimo keliai	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)
Krovimo įranga netinkama / slidi	Iš naujo išdėstykite krovinį ant padėklo	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)
Nenusėjamasis vairuotojų elgesys	Darbuotojų mokymas	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)
Užblokuoti keliai	Pažymėkite kelius Laikykite kelius laisvus	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)
Keliai susikerta	Vadovaukitės pirmumo teisės taisykle	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)
Neaptinkama žmonių, kai kroviniai dedami į stelažus arba išimami transportavimui	Darbuotojų mokymas	○	Vokietijos potvarkis dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV)

Pavojus darbuotojams

Pagal Vokietijos potvarkį dėl pramoninės saugos ir sveikatos (BetrSichV) ir Darbuotojų apsaugos įstatymą (ArbSchG) eksploatuojanti įmonė turi nustatyti ir įvertinti pavojus, kylančius darbo metu, bei nustatyti darbuotojams reikalingas apsaugos priemones (BetrSichVO). Todėl eksploatuojanti įmonė turi

parengti atitinkamas veiklos instrukcijas (§ 6 ArbSchG) ir paskirti asmenį, atsakingą už šias veikimo instrukcijas. Vairuotojus reikia supažindinti su jiems skirtomis veikimo instrukcijomis.



PASTABA

Atkreipkite dėmesį į šias atsakingųjų asmenų apibrėžtis: "eksploatuojančioji įmonė" ir "vairuotojas".

Krautuvo konstrukcija ir įranga atitinka CE atitikčiai taikomus standartus ir direktyvas. Dizainas ir įranga taip pat atitinka Jungtinėje Karalystėje taikomus standartus ir direktyvas, būtinus, kad būtų laikomasi UKCA reikalavimų. Todėl dizainas ir įranga nėra reikalaujamos pavojaus vertinimo apimties dalis. Tas pats pasakytina ir apie priedus, kuriuose nurodomas jų ženklavimas CE ženklu ir UKCA ženklavimas. Tačiau eksploatuojančioji įmonė turi pasirinkti tokį krautuvo tipą ir įrangą, kurie atitiktų vietos išdėstymo sąlygas.

Pavojų vertinimo rezultatas turi būti patvirtinamas dokumentais (ArbSchG 6 par.). Jei krautuvą naudojamas panašiose pavojingose situacijose, galima apibendrinti rezultatus. Skyriuje "Pavojų ir priemonių jiems išvengti apžvalga" pateikta pagalba dėl šio reglamento laikymosi. Apžvalgoje nurodomi pagrindiniai pavojai, kurie reikalavimų nesilaikymo atveju tampa dažniausiomis eismo įvykių priežastimis. Jei atsižvelgiant į konkrečias eksploataavimo sąlygas yra kitų didelių pavojų, į juos taip pat turi būti atsižvelgiama.

Daugelyje darbo vietų krautuvų eksploataavimo sąlygos tokios panašios, kad kylančius pavojus galima apibendrinti vienoje apžvalgoje. Seekite informaciją, kurią šia tema teikia atitinkamo darbdavio atsakomybės draudimo susivienijimas.

Saugos patikrinimai

Saugos patikrinimai

Nuolatinų krautuvo patikrinimų vykdymas

Ekspluatuojanti įmonė turi užtikrinti, kad kvalifikuotas asmuo tikrintų krautuvą mažiausiai kartą per metus arba po incidentų.

Vykdam šį patikrinimą turi būti išsamiai patikrinta techninė krautuvo būklė, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų. Be to, krautuvą reikia kruopščiai patikrinti, ar nėra pažeidimų, galėjusių atsirasti dėl netinkamo naudojimo. Būtina parengti tikrinimo žurnalą. Tikrinimų rezultatai turi būti saugomi mažiausiai tol, kol bus atlikti dar du patikrinimai.

Patikrinimo data nurodoma ant krautuvo priklijuotoje etiketėje.

- Susitarkite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru, kad jame būtų atliekami nuolatiniai krautuvo patikrinimai.
- Laikykitės krautuvų tikrinimo nurodymų, sukurtų atitinkamai pagal FEM 4.004.

Ekspluatuojanti įmonė privalo užtikrinti, kad visi defektai būtų nedelsiant pašalinti.

- Praneškite savo įgaliotajam techninės priežiūros centrui.



PASTABA

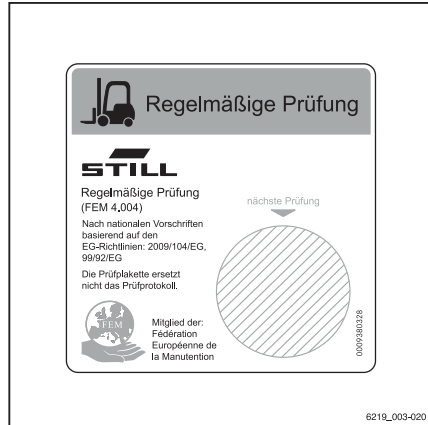
Taip pat laikykitės šalies, kurioje naudojamas krautuvą, reikalavimų.

Izoliacijos tikrinimas

Krautuvo izoliacija turi turėti pakankamą izoliacijos varžą. Dėl šios priežasties izoliacijos patikrinimas pagal DIN EN 1175 ir DIN 43539, VDE 0117 ir VDE 0510 turi būti atliekamas bent kartą per metus kaip FEM tikrinimo dalis.

Izoliacijos patikrinimo rezultatai turi atitikti bent tolesnėse dviejose lentelėse pateikiamas vertes.

- Norėdami patikrinti izoliaciją, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.



Tiksli tokio izoliacijos patikrinimo procedūra yra aprašyta šio krautuvo remonto įmonei skirtų nurodymų vadove.



PASTABA

Krautuvo elektros sistemą ir važiavimo akumuliatorius būtina tikrinti atskirai.

Eigos akumuliatoriaus patikrinimo vertės

Komponentas	Rekomenduojama bandymo įtampa	Matmenys		„U _{Batt} “ vardinė įtampa	Patikrinimo vertės
Akumuliatorius	50 V NS	„Batt+“ „Batt-“	Akumuliatoriaus dėklas	24 voltai	> 1 200 Ω
	100 V NS			48 voltai	> 2 400 Ω
	100 V NS			80 voltų	> 4 000 Ω

Viso krautuvo patikrinimo vertės

Vardinė įtampa	Bandomoji įtampa	Naujų krautuvų patikrinimo vertės	Minimalios vertės per visą naudojimo laiką
24 voltai	50 V NS	Min. 50 kΩ	> 24 kΩ
48 voltai	100 V NS	Min. 100 kΩ	> 48 kΩ
80 voltų	100 V NS	Min. 200 kΩ	> 80 kΩ

Saugos taisyklės dirbant su eksploatacinėmis medžiagomis

Saugos taisyklės dirbant su eksploatacinėmis medžiagomis

Leistinos eksploatacinės medžiagos

⚠️ ATSARGIAI

Eksploatacinės medžiagos gali būti pavojingos!

- Atsižvelkite į bendrąją bei saugos informaciją, kai naudojate eksploatacines medžiagas.
- Žr. skyrių "Eksploatacinių medžiagų naudojimo saugos taisyklės".
- Perskaitykite gamintojo saugos duomenų lapus, pateikiamus su atitinkamomis eksploatacinėmis medžiagomis.
- Naudokite tik šiam krautuvui patvirtintas eksploatacines medžiagas. Leistinos eksploatacinės medžiagos nurodytos techninės priežiūros duomenų lentelėje.

Alyvos

**⚠️ PAVOJINGA****Alyvos yra degios!**

- Laikykitės įstatymų reikalavimų.
- Neleiskite alyvoms patekti ant įkaitusių variklio dalių.
- Nerūkykite ir nenaudokite atviros liepsnos / ugnies!

**⚠️ PAVOJINGA****Alyvos yra nuodingos!**

- Venkite sąlyčio ir saugokitės, kad nepatektų į organizmą.
- Jei įkvėpėte garų ar dūmų, tuojau pat pakvėpuokite grynu oru.
- Jei degalų patenka į akis, kruopščiai plaukite jas vandeniu (mažiausiai 10 minučių) ir pasikonsultuokite su akių gydytoju.
- Jei prarijote degalų, nemėginkite sukelti vėmimo. Nedelsdami kreipkitės į gydytojus.



⚠️ ATSARGIAI

Ilgesnis sąlytis su oda gali sukelti odos išsausėjimą ir ją dirginti!

- Venkite sąlyčio ir saugokitės, kad nepatektų į organizmą.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Po sąlyčio su degalais, nuplaukite odą vandeniu su muilu ir patepkite apsaugine priemone.
- Nedelsdami pasikeiskite degalų prisigerusius drabužius ir batus.

⚠️ ATSARGIAI

Pavojus paslysti ant išpiltos alyvos, ypač kai ji susimaišiusi su vandeniu!

- Išlietas hidraulinis skystis turėtų būti iškart pašalinamas tepalą surišančia medžiaga ir pašalintas pagal galiojančias taisykles.



PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

Alyva yra vandenį teršianti medžiaga!

- *Visada laikykite alyvą induose, kurie atitinka galiojančias taisykles.*
- *Stenkitės neišlieti alyvų.*
- *Išlietas hidraulinis skystis turėtų būti iškart pašalinamas tepalą surišančia medžiaga ir pašalintas pagal galiojančias taisykles.*
- *Senas alyvas išmeskite pagal galiojančias taisykles.*

Hidraulinis skystis



⚠️ ATSARGIAI

Šakinio krautuvo darbo metu šie skysčiai yra suspausti ir yra pavojingi jūsų sveikatai.

- Neišliekite skysčių.
- Laikykites įstatymų reikalavimų.
- Neleiskite skysčiui patekti ant įkaitusių variklio dalių.

Saugos taisyklės dirbant su eksploatacinėmis medžiagomis



⚠️ ATSARGIAI

Šakinio krautuvo darbo metu šie skysčiai yra suspausti ir yra pavojingi jūsų sveikatai.

- Neleiskite, kad jie patektų jums ant odos.
- Neįkvėpkite lašų.
- Didelio slėgio skysčių prasiskverbimas po oda yra ypač pavojingas, jei dėl pratekėjimų hidraulinėje sistemoje išteka didelio slėgio veikiami skysčiai. Jei taip susižeidžiate, reikia medicininės pagalbos.
- Siekiant išvengti sužalojimų, naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones (pvz., apsaugines pirštines, akinius, odos apsaugos ir priešžiūros gaminius).



PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

Hidraulinis skystis yra vandeniui pavojinga medžiaga.

- *Visada laikykite hidraulinį skystį induose, kurie atitinka galiojančias taisykles*
- *Stenkitės neišlieti*
- *Išlietas hidraulinis skystis turėtų būti iškart surinktas tepalą surišančia medžiaga ir pašalintas pagal galiojančias taisykles.*
- *Seną hidraulinį skystį išmeskite pagal galiojančias taisykles*

Akumulatoriaus rūgštis



⚠️ ATSARGIAI

Akumuliatorių rūgštyje yra ištirpusios sieros rūgštis. Ji yra nuodinga.

- Nelieskite ir nerykite akumulatoriaus rūgštis.
- Patyrę sužalojimą nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.



⚠️ ATSARGIAI

Akumuliatorių rūgštyje yra ištirpusios sieros rūgštis. Ji sukelia koroziją.

- Dirbdami su akumulatoriaus rūgštimi, naudokite tinkamas PSA (gumines pirštines, prijuostę, apsauginius akinius).
- Dirbdami su akumulatoriaus rūgštimi, nedėvėkite laikrodžio ir papuošalų.
- Neleiskite rūgščiai patekti ant drabužių, odos ar į akis. Jei taip nutinka, tuoj pat išplaukite dideliu kiekiu vandens.
- Patyrę sužalojimą nedelsiant kreipkitės medicininės pagalbos.
- Nedelsiant nuplaukite išpiltą akumuliatorių rūgštį dideliu kiekiu vandens.
- Laikykitės įstatymų reikalavimų.



⚠️ PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

- Išmeskite panaudotą akumuliatorių rūgštį laikydamiesi galiojančių įstatymų.

Aušalas ir aušinimo skystis



⚠️ ATSARGIAI

Aušalas ir aušinimo skystis gali būti pavojingi jūsų sveikatai ir aplinkai!

Aušinimo skysčiais yra cheminės korozijos inhibitoriai ir aušinimo sistemos apsaugos priemonės, tokios kaip „Glysan-tin“. Aušinimo skystis yra atitinkamas vandens ir aušinimo skysčio mišinys. Koncentruotas ir praskiestas aušinimo skystis gali būti pavojingas jūsų sveikatai prarijus arba pavojingas aplinkai išliejus.

- Laikykite aušalus ir aušinimo skysčius tik pirminėje pakuotėje ir neišlaistykite.
- Niekada nelaikykite aušalo arba aušinimo skysčio tuščiuose induose nuo maisto, buteliuose ar kitose talpose.
- Laikykitės šalies, kurioje naudojami suskystintų dujų balionai, reikalavimų.



⚠️ PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

Saugos taisyklės dirbant su eksploatacinėmis medžiagomis

- Sugerkite išsiliejusius aušalus ir aušinimo skysčius naftos rišamąją medžiaga ir išmeskite pagal savo šalies taisykles.
- Utilizuokite aušalus ir aušinimo skysčius pagal savo šalies taisykles.

Sunaudojamų medžiagų išmetimas



PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

Vykdamas remonto, techninės priežiūros ir valymo darbus susikaupusias medžiagas reikia tinkamai surinkti ir išmesti pagal šalyje, kurioje eksploatuojamas krautuvus, galiojančias taisykles. Darbus galima vykdyti tik tam tikslui skirtose vietose. Reikia stengtis kuo labiau sumažinti bet kokią aplinkos taršą.

- Bet kokius išsiliejusius skysčius, pvz., hidraulinę arba pavarų dėžės alyvą, nedelsiant reikia sugerti alyvos rišamąją medžiaga.
- Iškart nuvalykite išsiliejusių akumuliatoriaus rūgštį.
- Visada laikykitės alyvos utilizavimo tvarkos.

Emisija

Nurodytos vertės galioja įprastam krautuvui (palyginkite specifikacijas "Techninių duomenų lapo" skyriuje). Naudojant kitokias padangas, kėlimo stovus, papildomus įrenginius ir pan., reikšmės gali skirtis.

Spinduliuojamasis triukšmas

Šios vertės nustatytos remiantis standarto EN 12053 "Pramoninių krautuvų sauga – bandymų metodai triukšmo emisijų matavimams" matavimo procedūromis pagal EN 12001, EN ISO 3744 ir EN ISO 4871 reikalavimus.

Ši mašina skleidžia tokį garso slėgį:

Nuolatinis garso slėgio lygis vairuotojo kabinėje

L_{pAZ}	Matavimo paklaida K_{pA}
< 70 dB(A)	4 dB(A)

Reikšmės nustatytos atlikus įvairius bandymus su identiška mašina pagal darbo veiksenų ir tuščiosios eigos svorines reikšmes.

Laiko intervalų santykis:

- Kėlimas 18 %
- Tuščioji eiga 58 %
- Važiavimas 24 %

Tačiau pagal naujausią **direktyvos 2003/10/EB** versiją (kasdienis žmogų veikiantis triukšmo lygis) nurodyto triukšmo lygio krautuve negalima taikyti nustatant triukšmą darbo vietoje. Laikykitės ne ES šalyse taikomų nacionalinių taisyklių. Jei būtina, šias triukšmo emisijas eksploatuojančioji įmonė privalo nustatyti tiesiogiai darbo vietoje tikromis joje esančiomis sąlygomis (papildomi triukšmo šaltiniai, specialios naudojimo sąlygos, garso atspindžiai).



PASTABA

Laikykitės šio atsakingojo asmens apibrėžties: "eksploatuojančioji įmonė".

Emisija

Vibracijos

Mašinos vibracijos nustatytos panašioje mašinoje pagal standartus DIN EN 13059 "Pramoninių krautuvų sauga – bandymų metodai vibracijai matuoti", ir DIN EN 12096 "Mechaninės vibracijos – vibracijos emisijos vertės deklaravimas ir patikra".

Dažnio svertinės tikroji pagreičių ant sėdynės vertė

Vairuotojo sėdynė MSG 65	Matmens paklaida
0,31 m/s ²	0,093 m/s ²

Bandymais nustatyta, kad plaštakos ir rankos vibracijų amplitudė ant krautuvo vairo ar valdymo elementų yra mažesnė nei 2,5 m/s². Todėl šiems matavimams netaikomos jokios nuostatos.

Vairuotojui per visą darbo dieną tikrojoje naudojimo vietoje tenkančią asmeninę vibracijos apkrovą privalo nustatyti eksploatuojančioji įmonė, vadovaudamasi **Direktyva 2002/44/EB**, kad užtikrintų, jog būtų atsižvelgta į visus papildomus poveikio veiksnius, pvz., važiavimo maršrutą, naudojimo intensyvumą ir kt. Laikykitės ne ES šalyse taikomų nacionalinių taisyklių.



PASTABA

Laikykitės šio atsakingojo asmens apibrėžties: "eksploatuojančioji įmonė".

Akumulatorius



⚠ PAVOJINGA

Sprogimo dėl degių dujų pavojus!

Įkraunant akumuliatorių, iš jo išsiskiria deguonies ir vandenilio dujų mišinys (sprogios deguonies ir vandenilio dujos). Šis dujų mišinys yra sprogus, todėl jo negalima uždegti.

- Patikrinkite, ar vėdinimas visada yra tinkamas visiškai arba iš dalies uždaroje darbo zonoje.
- Laikykitės atokiau nuo atviros liepsnos ir kibirkščių.
- Nerūkykite.
- Laikykitės darbo su akumuliatoriumi saugos taisyklių.

Spinduliuotė

Pagal DIN EN 62471:2009-03 (VDE 0837-471:2009-03) rekomendacijas, STILL SafetyLight (pasirenkama įranga) yra priskirtas 2-ajai rizikos grupei (vidutinė rizika) dėl potencialaus fotobiologinio pavojaus.

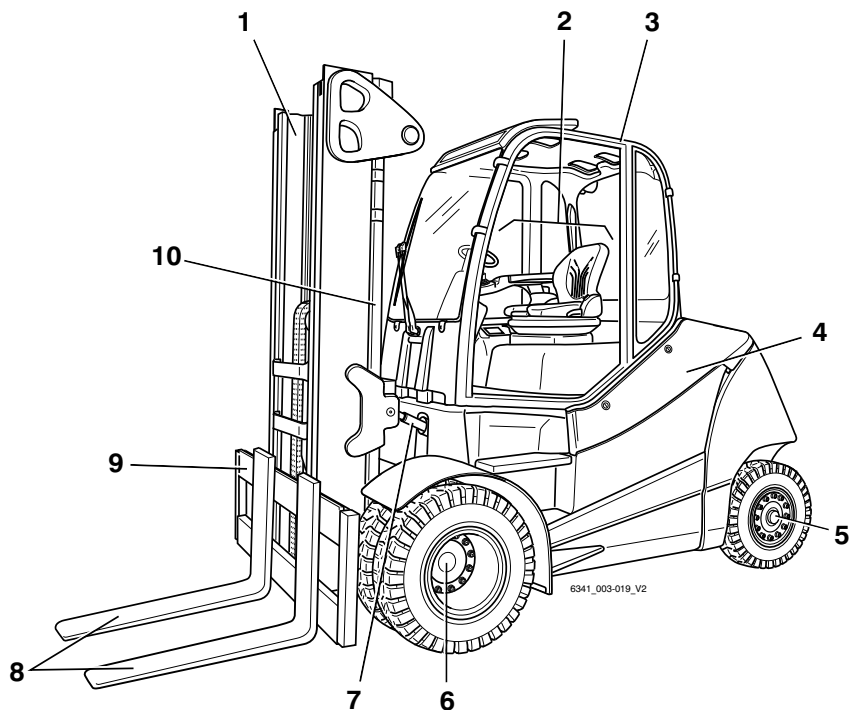
3

Apžvalgos

Apžvalga

Apžvalga

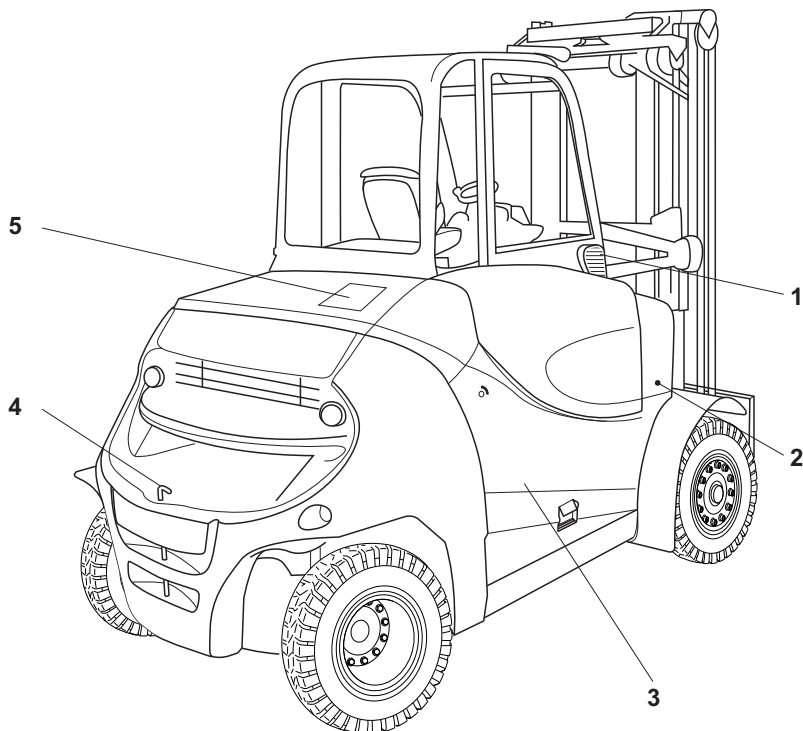
Kairė pusė (žiūrint važiavimo kryptimi)



- 1 Kėlimo stiebas
- 2 Vairuotojo skyrius
- 3 Kabinos stogas
- 4 Kairysis dangtis
- 5 Vairavimo ašis

- 6 Pavaros ašis
- 7 Palenkimo cilindras
- 8 Kėlimo šakės
- 9 Šakių vežimėlis
- 10 Kėlimo cilindras

Dešinė pusė (žiūrint važiavimo kryptimi)

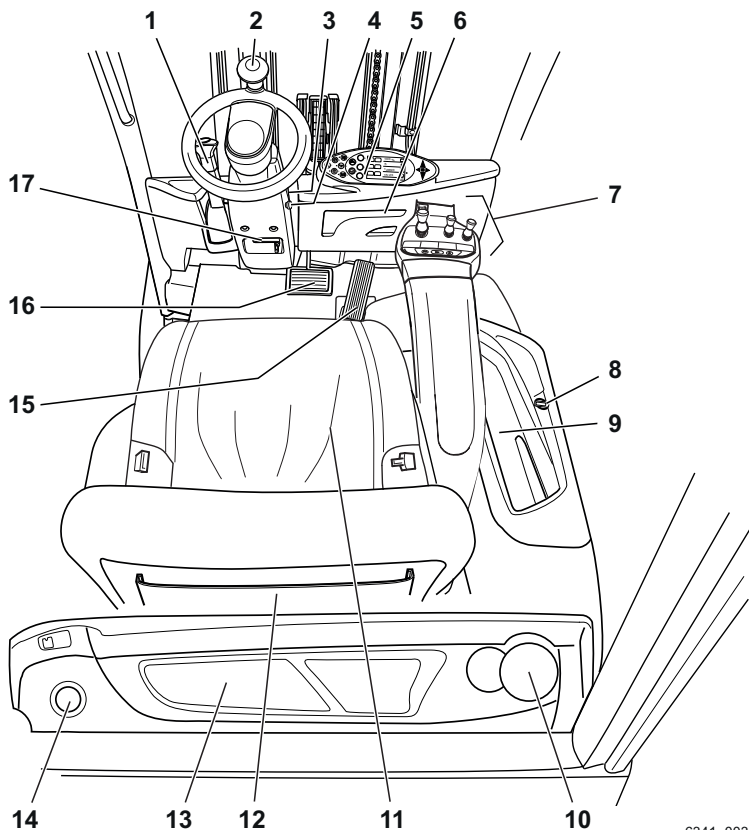


- 1 Šviežio oro filtras šildymo sistemai
- 2 Gaubtas, priekis dešinė
- 3 Akumulatoriaus dantis

- 4 Sukabinimo įtaiso kaištis
- 5 Galinis dangtis

Vairuotojo skyrius

Vairuotojo skyrius



6341_003-054

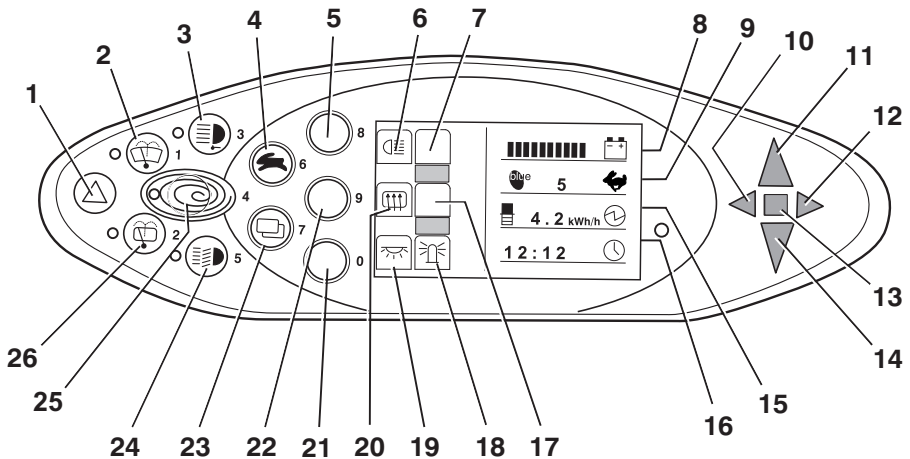
- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Stovėjimo stabdžio svirtis | 10 | Butelių laikiklis, skirtas buteliams iki 0,5 l |
| 2 | Vairas | 11 | Vairuotojo sėdynė |
| 3 | Rakteliu valdomas perjungiklis | 12 | Daiktų laikymo vieta / daiktų laikymo vieta su dangčiu (pasirenkama įranga) |
| 4 | Avarinis išjungiklis | 13 | Skyrius |
| 5 | Ekranų valdymo blokas | 14 | Priekinio stiklo plovimo skysčio rezervuaro pripildymo dangtelis (pasirenkama įranga) |
| 6 | Dokumentų laikiklis / naudojimo vadovo laikymo vieta | 15 | Acceleratoriaus pedalas |
| 7 | Hidraulinių ir važiavimo funkcijų valdymo įrenginiai | 16 | Stabdžių pedalas |
| 8 | 12 V lizdas | 17 | Vairo kolonėlės reguliavimo svirtis |
| 9 | Skyrius | | |

**PASTABA**

Krautuvo įranga gali skirtis nuo parodytos įrangos.

Valdymo įrenginiai ir ekrano elementai

Ekranas ir valdymo blokas



- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Pavojaus signalizacijos sistemos mygtukas | 14 | Atbulinės eigos rodymas |
| 2 | Priekinio stiklo valytuvo mygtukas | 15 | Galios ekrano rodinys |
| 3 | Kilnojamojo darbo žibinto mygtukas | 16 | Laiko ekranas (skaitmeninis) |
| 4 | Važiavimo programos parinkimo mygtukas | 17 | Nepriskirta |
| 5 | Apšvietimo mygtukas | 18 | Švyturėlio rodinys |
| 6 | Apšvietimo simbolis | 19 | Vidinio apšvietimo rodinys |
| 7 | Nepriskirta | 20 | Galinis lango šildymo rodinys |
| 8 | Akumulatoriaus įkrovimo ekranas | 21 | Vidinio apšvietimo / švyturėlio mygtukas |
| 9 | Važiavimo programos ekranas (skaičiai) | 22 | Galinio lango šildymo mygtukas |
| 10 | Kontrolinė posūkio kairėn žibinto lemputė | 23 | Menu pasirinkimo klavišas |
| 11 | Priekinės eigos rodymas | 24 | Apšvietimo mygtukas |
| 12 | Kontrolinė posūkio dešinėn žibinto lemputė | 25 | Blue-Q mygtukas |
| 13 | Gedimų ekranas | 26 | Galinio stiklo valytuvo mygtukas |



PASTABA

Softkeys (5, 21, 22) ir atitinkami indikatoriai (6, 7, 18, 19, 20) priskiriami papildomai sumontuotai įrangai.

Čia pavaizduotas išdėstymas yra tik pavyzdys ir jūsų krautuve išdėstymas gali būti kitoks.

Softkeys galima priskirti įvairias funkcijas. Jos iškviečiamos meniu navigacija. Daugiau informacijos rasite skyriuje "Valdymo bloko ekrano naudojimas".

- Kilus klausimų kreipkitės į įgalioją techninės priežiūros centrą.

Valdymo įrenginiai ir ekrano elementai

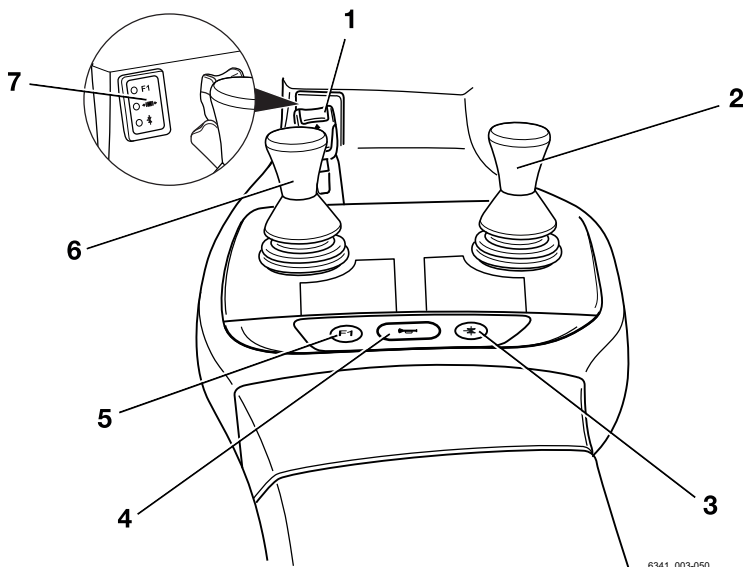
Hidraulinių ir važiavimo funkcijų valdymo įtaisai

Krautuvų hidraulines ir traukos funkcijas galima valdyti įvairių modelių valdymo įtaisais.

Krautuve gali būti įrengti šie valdymo įtaisai:

- **Dviguba mažoji svirtis**
- **Triguba mažoji svirtis**
- **Keturguba mažoji svirtis**
- **Joystick 4Plus**
- **Fingertip**
- **Mažasis pultas**

Dviguba mažoji svirtis



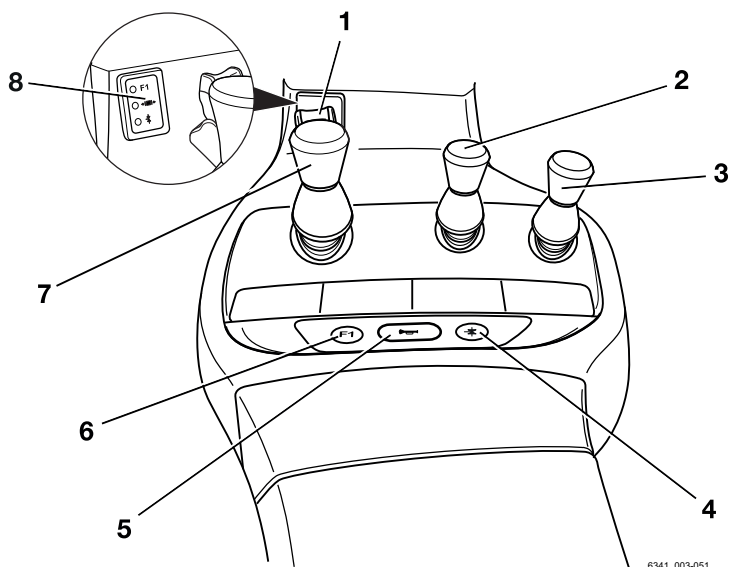
6341_003-050

- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------------|
| 1 | Eigos krypties perjungiklis | 5 | "F1" funkcinis klavišas |
| 2 | "Priedų" skersinė svirtis | 6 | "Kėlimo stovo" 360° svirtis |
| 3 | "5-osios funkcijos" funkcinis mygtukas | 7 | Hidraulinių funkcijų roдиниų laukas |
| 4 | Garso signalo mygtukas | | |

 PASTABA

- *Eigos krypties perjungiklis (1) neveiks, kai naudojamas modelis su dviem pedalais (pasirenkama). Dviejų pedalų versijoje važiavimo kryptis išskirtinai pasirenkama pedalais.*
- *Igaliojame techninės priežiūros centre galima priskirti skirtingas funkcijas "F1" funkciniam klavišui (5).*

Triguba mažoji svirtis



6341_003-051

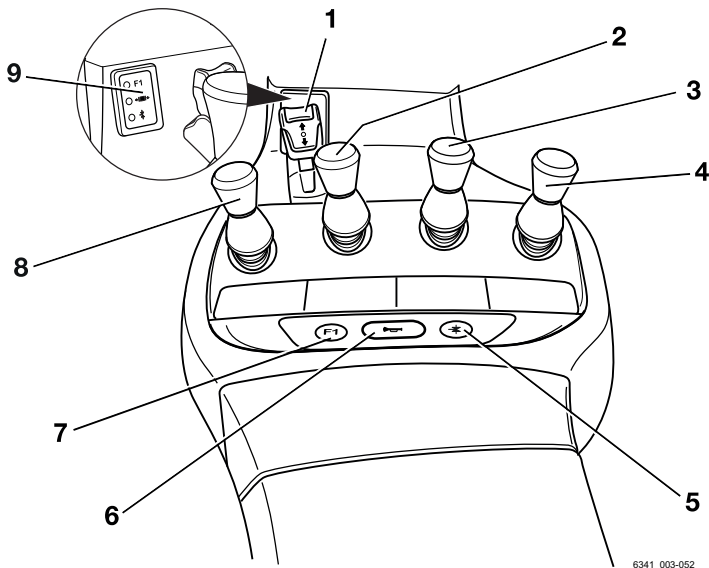
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Eigos krypties perjungiklis | 4 | "5-osios funkcijos" funkcinis mygtukas |
| 2 | "1 papildomų hidraulinių įtaisų" valdymo svirtis | 5 | Garso signalo mygtukas |
| 3 | "2 papildomų hidraulinių įtaisų" valdymo svirtis | 6 | "F1" funkcinis klavišas |
| | | 7 | "Kėlimo stovo" 360° svirtis |
| | | 8 | Hidraulinių funkcijų roдиниų laukas |



PASTABA

- Eigos krypties perjungiklis (1) neveiks, kai naudojamas modelis su dviem pedalais (pasirenkama). Dviejų pedalo versijoje važiavimo kryptis išskirtinai pasirenkama pedalais.
- Įgaliotame techninės priežiūros centre galima priskirti skirtingas funkcijas "F1" funkciniam klavišui (6).

Keturguba mažoji svirtis



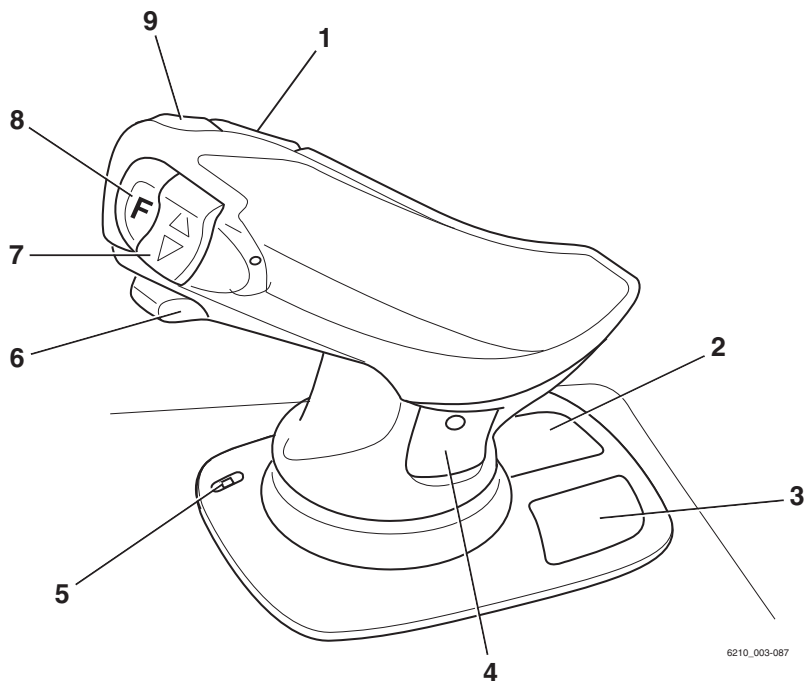
6341_003-052

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Eigos krypties perjungiklis | 5 | "5-osios funkcijos" funkcinis mygtukas |
| 2 | "Pakreipimo" valdymo svirtis | 6 | Garso signalo mygtukas |
| 3 | "1 papildomų hidraulinių įtaisų" valdymo svirtis | 7 | "F1" funkcinis klavišas |
| 4 | "2 papildomų hidraulinių įtaisų" valdymo svirtis | 8 | "Pakėlimo / nuleidimo" valdymo svirtis |
| | | 9 | Hidraulinių funkcijų roдиниų laukas |

**PASTABA**

- *Eigos krypties perjungiklis (1) neveiks, kai naudojamas modelis su dviem pedalais (pasirenkama). Dviejų pedalų versijoje važiavimo kryptis išskirtinai pasirenkama pedalais.*
- *[galiotame techninės priežiūros centre galima priskirti skirtingas funkcijas "F1" funkciniam klavišui (7).*

Joystick 4Plus



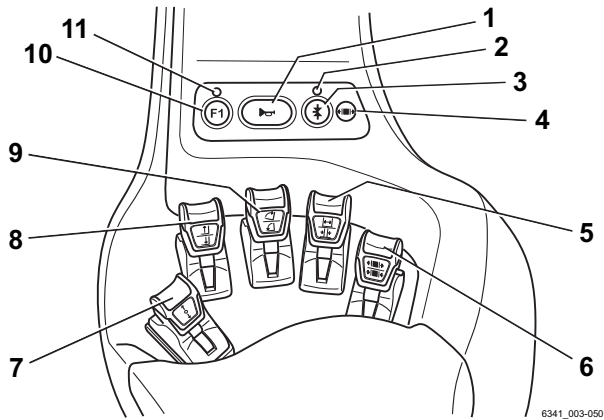
6210_003-087

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Horizontalus perjungimo svirties mygtukas "3-čiai hidraulinei funkcijai", pakreipti kėlimo stovą | 5 | LED indikatorius spaudiklio blokavimo mechanizmui (pasirenkamas) |
| 2 | Pagrindinių hidraulinių funkcijų simboliai | 6 | Slankiklis "4-tai hidraulinei funkcijai", pvz., e.g. pakreipti rėmą pirmyn / atgal |
| 3 | 5-osios hidraulinės funkcijos ir spaudiklio blokavimo mechanizmo (pasirenkama) piktogramos | 7 | Vertikalus svirties mygtukas "pavaros kryptčiai" |
| 4 | 3-čios ir 4-os hidraulinės funkcijos piktogramos | 8 | Klavišas "F" |
| | | 9 | Garso signalo mygtukas |

**PASTABA**

- *Vertikalusis svirties mygtukas važiavimo "kryptčiai" (7) yra nevaldomas dviejų pedalių variante. Dviejų pedalių versijoje važiavimo kryptis išskirtinai pasirenkama pedalais.*

Fingertip



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Garso signalo mygtukas | 7 | Eigos krypties perjungiklis |
| 2 | Šviesos diodas "5-ajai funkcijai" | 8 | "Pakėlimo / nuleidimo" valdymo svirtis |
| 3 | "5-osios funkcijos" funkcinis mygtukas | 9 | "Pakreipimo" valdymo svirtis |
| 4 | Šviesos diodas "Spaudiklio atleidimui" | 10 | "F1" funkcinis klavišas |
| 5 | Valdymo svirtis, skirta "1 pagalbinei hidraulikai" | 11 | Šviesos diodas, skirtas "F1" |
| 6 | Valdymo svirtis, skirta "2 pagalbinei hidraulikai" | | |

i PASTABA

- *Eigos krypties perjungiklis (7) neveiks, kai naudojamas modelis su dviem pedalais (pasirenkama). Dviejų pedalių versijoje važiavimo kryptis išskirtinai pasirenkama pedalais.*
- *Ilgiaotame techninės priežiūros centre galima priskirti skirtingas funkcijas "F1" funkciniam klavišui (10).*

Valdymo įrenginiai ir ekrano elementai

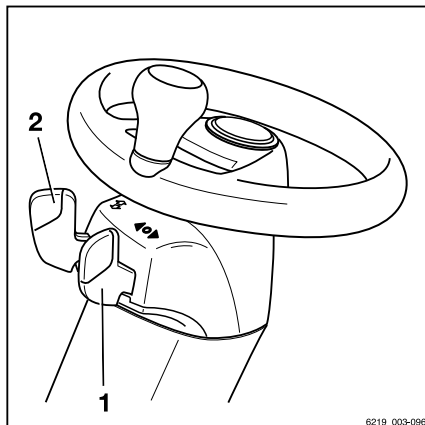
Eigos krypties parinkiklis ir indikatoriaus modulis (pasirenkama) ▷

Eigos krypties parinkiklis ir indikatoriaus modulis yra ant vairo kolonėlės, žemiau vairo.



PASTABA

Jei važiavimo krypties jungiklis ant valdymo įtaiso yra sugedęs ir krautuvus sustoja pavojingoje vietoje, važiavimui avariniu režimu galite naudoti važiavimo krypties pasirinkimo svirtį ant eigos krypties parinkiklio ir indikatoriaus modulio. Žr. dalį, pavadinimu "Važiavimas avariniu režimu naudojant važiavimo krypties jungiklį / važiavimo krypties pasirinkimo svirtį", esančią skyriuje "Elgesys avarijos atveju".



- 1 Važiavimo krypties parinkimo svirtis
- 2 Krypties indikatoriaus jungiklis

4

Valdymas

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Išorinė apžiūra ir funkcijų patikra


⚠️ ATSARGIAI

Pavojus susižeisti krentant iš krautuvo!

Kai lipate į krautuva, kyla pavojus įstrigti ar paslysti ir nukristi. Naudokite tinkamą įrangą, kad pasiektumėte keltuvo viršuje.

- Lipdami į krautuva naudokite tik tam tikslui skirtus laiptelius.
- Pasiekti neprieinamoms vietoms naudokite įrangą, pavyzdžiui, kopėčias ar platformas.

Krautuvo ar priedų (pasirenkama įranga) pažeidimas, neveikiantys jungikliai ar saugos sistemomis ir iš anksto nustatytų verčių modifikacijos gali lemti nenusėjamą ir pavojingą situaciją.

Toliau nurodytos patikros ir užduotys leidžia laiku nustatyti tokio tipo priežastis.

Svarbu prieš pradėdant kasdienį darbą su krautuvu kruopščiai nuo pradžios iki pabaigos atlikti visas šioje lentelėje nurodytas patikras ir užduotis.

Jei būtų pastebėtas krautuvo arba priedo (pasirenkamas) apgadinimas arba kiti defektai, krautuvo nenaudokite, kol nebus tinkamai suremontuotas.

Prieš naudodamiesi, įsitinkite, kad krautuvą yra saugus kasdieniniam veikimui:

Komponentas	Veiksmai
Kėlimo šakės, bendrieji kėlimo priedai	Atlikite išorinę apžiūrą, kad nebūtų deformacijų ar nusidėvėjimo (pvz., patikrinkite ar krautuvą neįlenktas, nesulūžęs ar nesusidėvėjęs). Patikrinkite šakės fiksavimo įtaisų būklę ir veikimą, kad jie neišsikeltų ir nepakryptų.
Kėlimo stovo kreipiantieji takai	Įsitinkite, kad ant tepalo yra plėvelė.
Kėlimo grandinės	Apžiūrėkite ir įsitinkite, kad grandinės nepažeistos, tinkamai ir tolygiai įtemptos.
Priedai (variantas)	Įsitinkite, kad priedai būtų sumontuoti teisingai pagal gamintojo instrukcijas. Apžiūrėkite ir įsitinkite, kad priedai nepažeisti ir sandarūs. Atlikite patikrinimus ir įsitinkite, kad priedai veikia tinkamai.
Apačia	Patikrinkite, ar po krautuvu nėra ištekėjusių skysčių.

Komponentas	Veiksmai
Vairuotojo kabinos stogas, apsauginės grotelės (variantas)	Apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų. Patikrinkite, ar patikimai pritvirtinta.
Laipteliai	Įsitikinkite, kad jie švarūs (nėra ledo, neslysta).
Stiklo plokštės (variantas)	Apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų. Įsitikinkite, kad jos švarios (ir nėra ledo).
Turėklai	Patikrinkite, ar patikimai pritvirtinta.
Techninės priežiūros dangteliai	Patikrinkite uždarymo funkciją ir uždarykite dangtelį.
Akumulatorius	Apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų ir deformacijos. Patikrinkite, kad akumulatoriaus dėklas būtų patikimai ir tinkamai pritvirtintas prie akumulatoriaus pagrindiniame korpuse. Akumulatorius turi būti lygus.
Akumulatoriaus jungčių blokas	Patikrinkite akumulatoriaus prijungimo kištuką, kištukinį sujungimo įtaisą ir jungtis, ar nėra pažeidimų ir deformacijos. Jei reikia, pakeiskite deformuotas ar pažeistas dalis įgaliotajame techninės priežiūros centre. Patikrinkite akumulatoriaus prijungimo kištuką ir kištukinį sujungimo įtaisą, ar nedrėgna ir nėra pašalinių objektų, kurie galėtų įstrigti. Pašalinkite drėgmę ar pašalinius objektus, pvz., suslėgtu oru.
Akumulatoriaus dantis	Apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų ir deformacijos. Patikrinkite greitai atjungiamos jungties, rankenų, užrakto ir sklėsčio būklę ir veikimą. Patikrinkite uždarymo funkciją ir uždarykite dangtelį.
Akumulatoriaus rėmas	Apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų ir deformacijos. Užkirtiklio kumšteliai akumulatoriaus skyriuje turi visiškai užsikabinti už akumulatoriaus pagrindinio korpuso angų.
Akumulatoriaus užraktas	Patikrinkite būklę ir veikimą. Sukite akumulatoriaus užraktą iki galo žemyn.
Sujungimo pirštas, automatinis priekabos prijungimo įtaisas (variantas)	Vizualiai patikrinkite, ar nėra deformacijos ir nusidėvėjimo požymių (niekas nesulankstyta, nenuplėšta, nesulūžę). Patikrinkite, ar nepažeista apsauginė įvorė atsvarė ir ji tinkamai veikia. Patikrinkite, ar yra ir teisingai veikia jungiamasis kaištis (grandinės, lyno). Jei sujungimo ir atjungimo veiksmai atliekami dažniau nei du ar tris kartus per pamainą, iš naujo sutepkite priekabos prijungimo įtaisą (variantas) tepimo nipelėje.
Užrašai, lipdukai	Patikrinkite išvaizdą, vientisumą ir skaitomumą. Pakeiskite pažeistus ar nesamus lipdukus pagal identifikavimo vietų apžvalgą, žr. skyrių "Identifikavimo vietas".

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Komponentas	Veiksmai
Vairuotojo sėdynė, saugos diržas	Patikrinkite, ar nėra pažeidimų, ar tinkamai veikia.
Apšvietimo, įspėjamieji įtaisai	Patikrinkite, ar nėra pažeidimų, ar tinkamai veikia.
Darbinė hidraulika	Norėdami įjungti visas turimas hidraulinės funkcijas vienu kartu, įjunkite visus hidraulinius valdymo įrenginius vienu kartu. Bendroji taisyklė Jei hidrauliniai vožtuvai ilgą laiką nebuvo naudojami, jų veikimas gali būti sutrikęs. Tai taikoma nepriklausomai nuo hidraulinių vožtuvų tipo ir konstrukcijos. Tai ypač pasakytina apie dažnai nenaudojamų priedų hidraulinės funkcijas. Net jei priedas šiuo metu nėra sumontuotas, naudokite šias hidraulinės funkcijas.
Antistatinis diržas	Apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų. Laikykitės švaros. Antistatinis diržas turi būti pakankamai ilgas, kad tinkamai liestų žemę.
Kėlimo ir pakreipimo cilindrai, bakas, vožtuvų blokas, žarnos, vamzdžiai, jungtys	Apžiūrėkite, ar nėra pažeidimo ir deformacijos. Patikrinkite, ar po krautuvo nėra ištekėjusių skysčių. Jei reikia, pakeiskite pažeistas dalis tik įgaliotajame techninės priežiūros centre.
Ratai, padangos	Apžiūrėkite, ar nėra susidėvėjimo ir pažeidimų. Įsitinkite, kad visi ratlankiai yra vienodi ir to paties gamintojo. Jei padangos susidėvėjusios netolygiai, pakeiskite abi padangas. Laikykitės saugos reikalavimų, pateiktų skyriuje "Padangos".
Ašis	Įsitinkite, kad iš ašies nevarva eksploatacinės medžiagos.
Išmetamųjų dujų grotelės ant galinio svorio gaubto	Vizualiai patikrinkite, ar nėra užteršimo ar dalelių. Jei reikia, nuvalykite.
Stabdžių sistema	Patikrinkite, ar krautovas veikia tinkamai. Žr. skyrių „Stabdžių sistemos tikrinimas, ar ji veikia tinkamai“.

- Nenaudokite krautuvo, jei yra pažeidimų arba defektų.
- Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Įlipimas į krautuvą ir išlipimas iš jo

ATSARGIAI

Lipant į krautuvą ir išlipant iš jo yra pavojus susižeisti paslydus, atsitrenkus į krautuvo dalis ar įstrigus!

Jei dangą kojoms yra labai purvina ar ištepta alyva, kyla pavojus paslysti. Yra pavojus atsitrenkti galva į kabinos stogo statramstį arba lipant iš krautuvo gali įstrigti drabužiai.

- Pasirūpinkite, kad dangą kojoms nebūtų slidi.
- Nešokite į krautuvą arba iš jo.
- Pasirūpinkite, kad krautuve turėtumėte į ką įsitverti.

ATSARGIAI

Pavojus susižeisti šokant iš krautuvo!

Jei šokant iš krautuvo drabužiai ar papuošalai (pvz., laikrodis, žiedas ir pan.) užsikabina už kokios nors dalies, tai gali baigtis rimtomis traumomis (pvz., nukritimu, pirštų netekimu ir pan.) Draudžiama šokti iš krautuvo.

- Nešokite iš krautuvo.
- Nedėvėkite papuošalų darbe.
- Nedėvėkite palaidų darbinių drabužių.

DĖMESIO

Neteisingai naudojant galima sugadinti dalis!

Krautuvo dalys, pavyzdžiui, vairuotojo sėdynė, varas, stovėjimo stabdžio svirtis ir t.t., nėra naudojami įlipant ir išlipant iš krautuvo, todėl dėl netinkamo naudojimo gali būti sugadinti.

- Naudokite tik tuos įtaisus, kurie specialiai skirti įlipti į krautuvą ir išlipti iš jo.



PASTABA

Pėda, kuria vairuotojas pradeda lipti į ir iš krautuvo yra labai svarbi užtikrinant, kad šis veiksmas būtų atliekamas saugiai. Tai priklauso nuo žingsnių skaičiaus. Krautuvai su vienu ratu ant priekinės ašies turi dvi pakopas. Krautuvai su dviem ratais ant priekinės ašies turi tris pakopas.

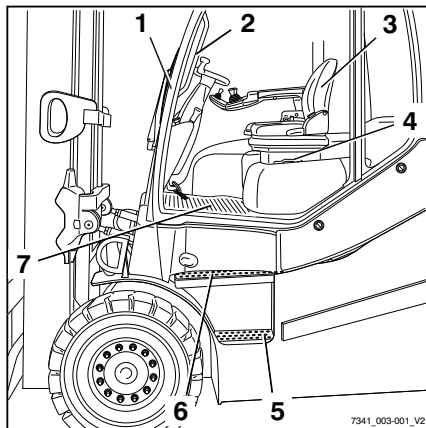
Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Lipant į ir iš krautuvų yra vienas ratas ir dvi pakopos

Lipant į ir iš krautuvų laikykitės už rankenų (2) ir (4) atramai. Kabinos stogo statramstis (1) taip pat gali būti naudojamas pasilaikyti.

Visada **lipkite į** krautuvą pasisukę veidu:

- Kaire ranka (2) suimkite rankeną ir laikykitės už jos.
- Dešine ranka (4) suimkite rankeną ir laikykitės už jos.
- Pastatykite dešinę koją ant apatinio laiptelio (5).
- Pastatykite kairę koją ant viršutinio laiptelio (6).
- Pastatykite dešinę koją ant papėdės (7).
- Įlipkite į krautuvą ir atsisėskite ant vairuotojo sėdynės (3).



Iš krautuvo visada **išlipkite** atbuli:

- Kaire ranka (2) suimkite rankeną ir laikykitės už jos.
- Atsistokite nuo vairuotojo sėdynės ir pastatykite kairę koją ant viršutinio laiptelio (6).
- Dešine ranka (4) suimkite rankeną ir laikykitės už jos.
- Pastatykite dešinę koją ant apatinio laiptelio (5).
- Pastatykite kairę koją ant žemės ir išlipkite iš krautuvo.

Lipant į ir iš krautuvų yra du ratai ir trys pakopos

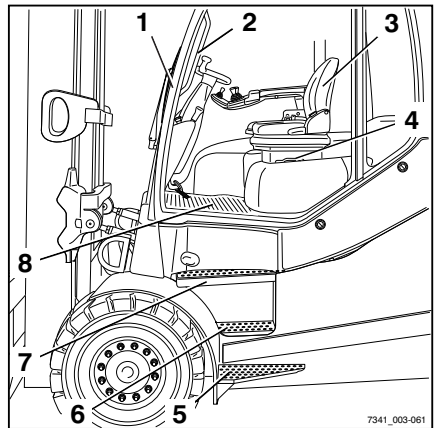
Lipant į ir iš krautuvų laikykites už rankenų (2) ir (4) atramai. Kabinos stogo statramstis (1) taip pat gali būti naudojamas pasilaikyti.

Visada **lipkite į** krautuvą pasisukę veidu:

- Kaire ranka (2) suimkite rankeną ir laikykites už jos.
- Dešine ranka (4) suimkite rankeną ir laikykites už jos.
- Pastatykite kairę koją ant apatinio laiptelio (5).
- Pastatykite dešinę koją ant vidurinio laiptelio (6).
- Pastatykite kairę koją ant viršutinio laiptelio (7).
- Pastatykite dešinę koją ant papėdės (8).
- Įlipkite į krautuvą ir atsisėskite ant vairuotojo sėdynės (3).

Iš krautuvo visada **išlipkite** atbuli:

- Kaire ranka (2) suimkite rankeną ir laikykites už jos.
- Atsisistokite nuo vairuotojo sėdynės ir pastatykite kairę koją ant viršutinio laiptelio (7).
- Dešine ranka (4) suimkite rankeną ir laikykites už jos.
- Pastatykite dešinę koją ant vidurinio laiptelio (6).
- Pastatykite kairę koją ant apatinio laiptelio (5).
- Pastatykite dešinę koją ant žemės ir išlipkite iš krautuvo.



Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

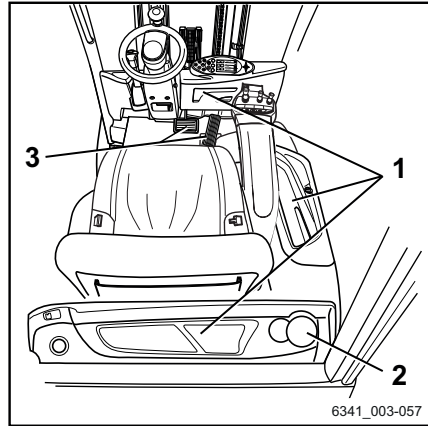
Lentynėlės ir puodelių laikikliai ▷

⚠️ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Jei daiktas nukris atliekant posūkį arba stabdant, jis gali patekti tarp pedalo (3) ir šiais nebus galima tinkamai naudotis. Gali nebepavykti sustabdyti krautuvo.

- Daiktų saugojimo skyrių galima naudoti tik daiktams, kurie neiškris.
- Įsitinkinkite, kad laikomi daiktai negali nukristi nuo lentynėlių (1), kai krautuvu pradedate važiuoti, sukate į šoną arba stabdote.
- Puodelių laikiklyje (2) galima laikyti iki 0,5 l butelius.



Vairuotojo sėdynės MSG 65 / MSG 75 reguliavimas

⚠️ PAVOJINGA

Sėdynei arba atlošui staiga pakrypus ir vairuotojui nevalingai sujudėjus kyla avarijų pavojus. Netyčia gali būti pasuktas vairas arba įjungti valdymo įtaisai, todėl krautuvas arba krovinys gali pradėti nevaldomai judėti.

- Nereguliuokite sėdynės arba atlošo vairuodami.
- Nustatykite sėdynę arba sėdynės atlošą taip, kad laisvai galėtumėte pasiekti visus valdymo įrenginius.
- Patikrinkite, ar vairuotojo sėdynė ir atlošas tvirtai užfiksuoti.

**⚠️ ATSARGIAI**

Kai kuriuose modeliuose su tam tikra įranga gali būti nedaug vietos galvai.

Šiuose modeliuose su tam tikra įranga atstumas tarp vairuotojo galvos ir apatinės stogo skardos turi būti bent 40 mm.

**PASTABA**

Jei sėdynei yra atskiras naudojimo vadovas, reikia jo laikytis.

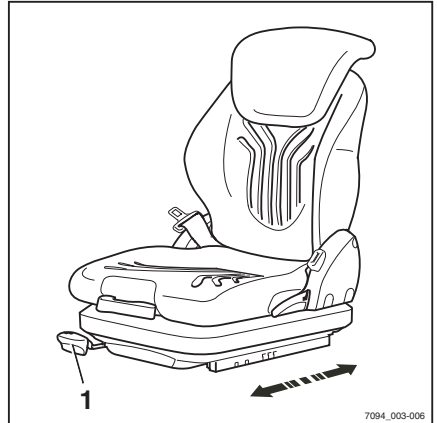
⚠️ ATSARGIAI

Siekiant užtikrinti didžiausią sėdynės amortizaciją, sėdynės pakabą turite sureguliuoti pagal savo kūno svorį. Šis veikimo būdas yra geresnis jūsų nugarai ir saugo jūsų sveikatą.

- Siekdami išvengti susižalojimų įsitikinkite, ar nėra objektų sėdynės pasukimo srityje.

Vairuotojo sėdynės padėties keitimas

- Pakelkite svirtį (1) ir laikykite nustačius į padėtį.
- Pastumkite vairuotojo sėdynę į norimą padėtį.
- Atleiskite svirtį.
- Patikrinkite, ar vairuotojo sėdynė tvirtai užfiksuota.

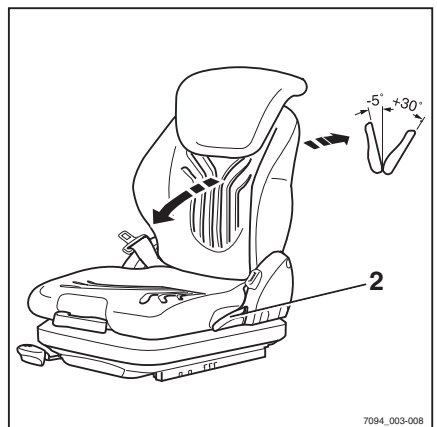


7094_003-006

Sėdynės atlošo reguliavimas

Atkabindami sėdynės atlošą, nespauskite jo.

- Pakelkite svirtį (2) ir laikykite nustačius į padėtį.
- Spauskite sėdynės atlošą, kol jis bus norimoje padėtyje.
- Atleiskite svirtį.
- Patikrinkite, ar atlošas tvirtai užfiksuotas.



7094_003-008

**PASTABA**

Sėdynės atlošo pakreipimo atgal kampą galima apriboti krautuvo konstrukcija.

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Sėdynės pakabos reguliavimas

i PASTABA

Vairuotojo sėdynę galima reguliuoti pagal kiekvieno vairuotojo svorį. Norėdamas tinkamiausiai nustatyti sėdynės pakabą, vairuotojas ją turi reguliuoti sėdėdamas sėdynėje.

i PASTABA

Vairuotojo sėdynė MSG 65 arba MSG 75 skirta žmonėms, sveriantiems nuo 45 kg iki 170 kg.

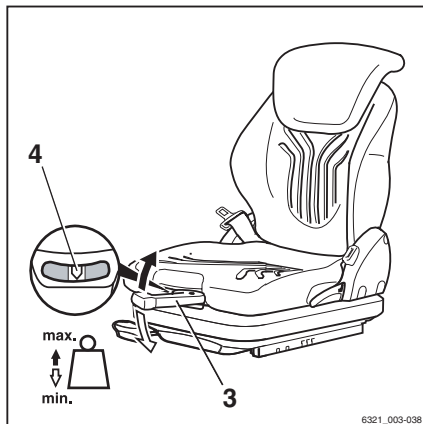
i PASTABA

Sėdynė MSG 75 yra su elektra valdoma pneumaticine pakaba, įjungiama ne svirtimi (3), o elektros jungikliu.

- Visiškai atlenkite svorio reguliavimo svirtį (3).
- Reguluokite svirtį pagal vairuotojo svorį pumpuodami ją aukštyn arba žemyn.
- Gražinkite svorį reguliuojančią svirtį į centrinę padėtį prieš kiekvieną naują pakėlimą (turi pasigirsti spragtelėjimas).
- Nustatę iki galo sulenkite svorį reguliuojančią svirtį.

i PASTABA

Vairuotojo svoris pasirinktas teisingai, kai rodyklė (4) yra vaizdo langelio viduryje. Jei jaučiamas tuščias mostas, kai pumpuojate svorio reguliavimo svirtį, pasiektas minimalus ar maksimalus svorio nustatymas.



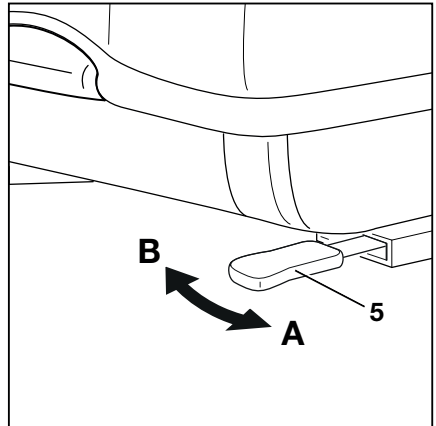
6321_003-038

Išilginės horizontalios pakabos reguliavimas ▷

Jei reikia, išilginę horizontalią pakabą galima užblokuoti, naudojant fiksavimo svirtį (5) kairėje vairuotojo sėdynės pusėje:

- A Išilginė horizontali pakaba aktyvuota
- B Išilginė horizontali pakaba užblokuota

- Norėdami įjungti išilginę horizontalią pakabą, paspauskite fiksavimo svirtį (5) į kairę (A).
- Norėdami užblokuoti išilginę horizontalią pakabą, paspauskite fiksavimo svirtį (5) į dešinę (B).



i PASTABA

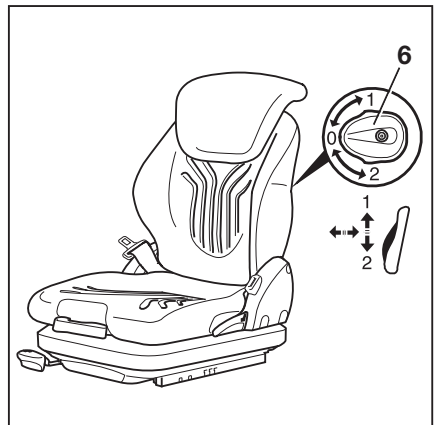
Jei išilginė horizontali pakaba yra užblokuota, pakabos patogumas yra gerokai mažesnis. Smūgiai jaučiami gerokai stipriau.

Nugaros atramos reguliavimas (pasirenkama) ▷

i PASTABA

Nugaros atramos išgaubtumą galima reguliuoti pagal kiekvieno vairuotojo stuburą. Reguluojant jį, juosmens pagalvėlė pastumiama ant nugaros atlošo aukštyn arba žemyn.

- Sukite rankenėlę (6) viršun arba žemyn, kol juosmens pagalvėlė bus norimoje padėtyje.

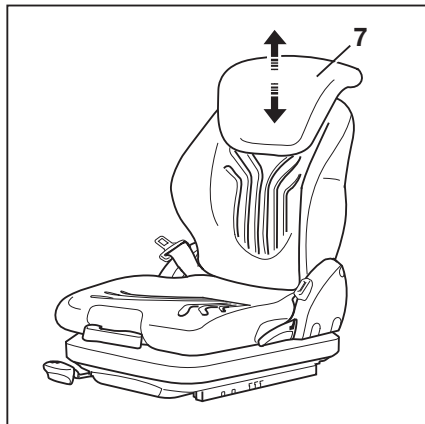


Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Pailginamo atlošo reguliavimas (pasirenkama) ▷

- Pailginamą atlošą (7) galite reguliuoti jį ištraukdami arba pastumdami į norimą padėtį.

Jei norite nuimti pailginamą atlošą, ištraukite iki galo tvirtai stumdami į viršų.



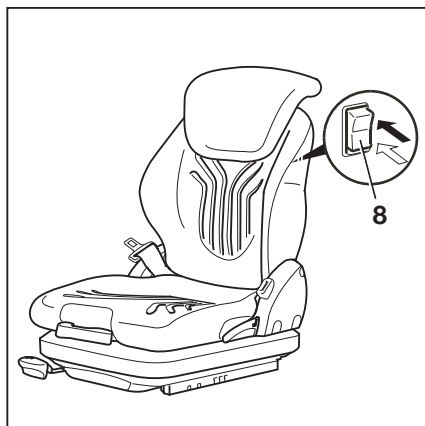
Sėdynės šildymo (pasirenkamas) įjungimas ir išjungimas ▷



PASTABA

Sėdynės šildymas veikia tik tada, kai vairuotojas sėdi vairuotojo sėdynėje.

- Sėdynės šildytuvą (8) galite įjungti ir išjungti jungikliu.



Porankio reguliavimas

▲ PAVOJINGA

Rankų atramoms staiga pakrypus ir vairuotojui nevalingai sujudėjus kyla avarijos pavojus. Netyčia gali būti pasuktas vairas arba įjungti valdymo įtaisai ir taip gali būti sukeltas nevaldomas krautuvo ar krovinio judėjimas.

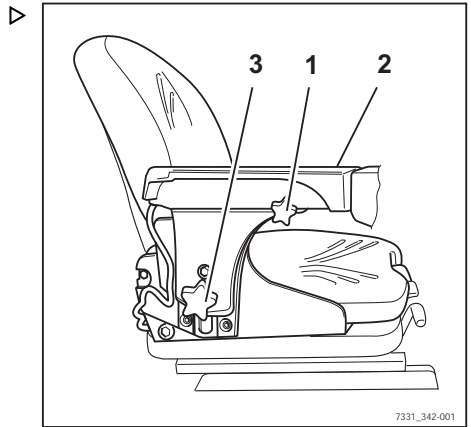
- Nereguliuokite rankų atramų vairuodami!
- Nustatykite rankų atramas taip, kad laisvai galėtumėte pasiekti visus valdymo įtaisus.
- Patikrinkite, ar rankų atramos gerai suveržtos.

Porankio ilgio reguliavimas

- Atlaisvinkite žvaigždės formos užraktą (1) pasukę jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Porankį (2) palenkite į norimą padėtį.
- Priveržkite žvaigždės formos užraktą pasukę jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Patikrinkite, ar rankos atrama yra tinkamai pritvirtinta.

Rankos atramos aukščio nustatymas

- Atleiskite rankinį ratą (3) pasukę jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Porankį (2) palenkite į norimą padėtį.
- Priveržkite rankinį ratą pasukę jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Patikrinkite, ar rankos atrama yra tinkamai pritvirtinta.



Vairo kolonėlės reguliavimas

⚠ PAVOJINGA

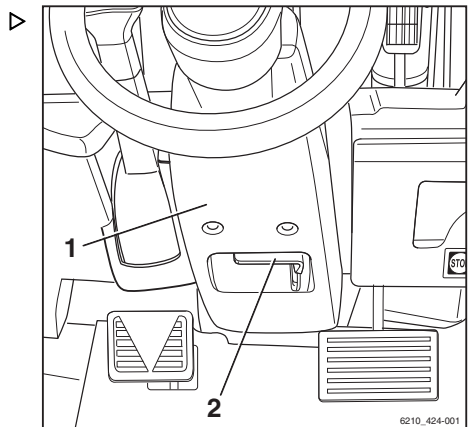
Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Reguliuojant vairo kolonėlę krautuvui judant, galima prarasti krautuvo kontrolę.

- Vairo kolonėlę reguliuokite tik kai krautuvus nejuda.
- Įsitinkinkite, kad vairo kolonėlė yra užfiksuota.
- Norėdami reguliuoti vairo kolonėlę, nuspauskite ir laikykite svirtį (2).
- Nustatykite vairo kolonėlės (1) padėtį ir atleiskite svirtį.

Kai vairo kolonėlė užsifiksuos, svirtis atsöks į pradinę padėtį.

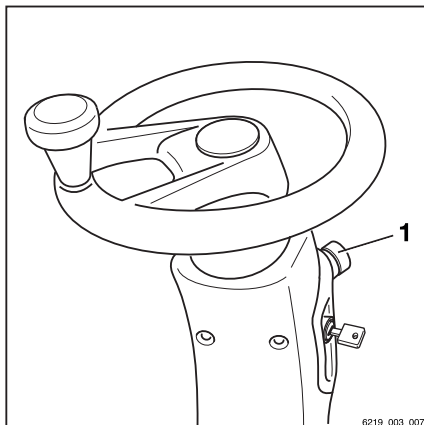
- Švelniai pastumkite ir patraukite vairo kolonėlę, kad įsitikintumėte, kad vairo kolonėlė užsifiksavo.



Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Atraskite avarinį išjungiklį

- Sukite avarinio išjungimo mygtuką (1) pagal laikrodžio rodyklę tol, kol jis iššoks.



Garso signalo valdymas

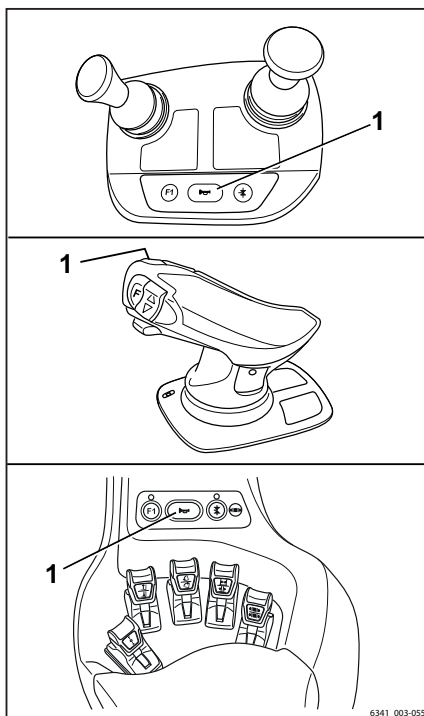


PASTABA

Garso signalas naudojamas žmonėms įspėti apie galimus pavojus arba pranešti, kad krautuvas ketina lenkti.

- Paspauskite garso signalo mygtuką (1).

Pasigirsta garso signalas.



Saugos diržas



⚠ PAVOJINGA

Net ir naudojantis patvirtinta saugos sistema, vis tiek yra pavojus, kad krautuvui apsvirtus vairuotojas bus sužalotas.

Sužalojimo pavojų galima sumažinti derinant saugos sistemos ir saugos diržo naudojimą.

Be to, saugos diržas saugo nuo skaudžių pasekmių dėl susidūrimo ar nukritus nuo rampos.

- Rekomendacija: kai valdote krautuvą ant rampos, prisisėkite saugos diržą būdami vairuotojo kabinoje, rėme arba saugos platformoje.

⚠ PAVOJINGA

Vairuotojo saugos sistemą sudaro tik rėmo durys (pasirenkama įranga), saugos platforma (pasirenkama įranga) arba vairuotojo kabina (pasirenkama įranga) su uždarytomis, užfiksuotomis durimis. Plastikinės durelės (apsauga nuo oro sąlygų) nėra saugos sistema!

Jei durys yra atidarytos arba nuimtos, privalote naudoti kitą tinkamą saugos sistemą (pvz., saugos diržą)!

Saugos diržo užsisėgimas

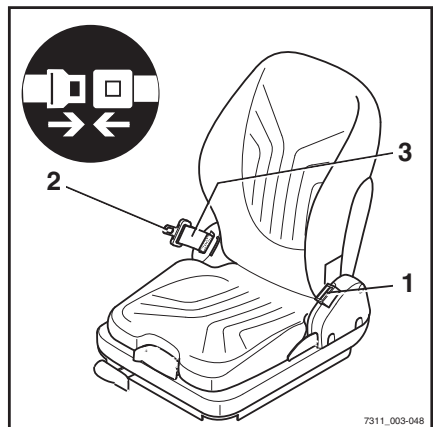
⚠ PAVOJINGA

Vairuojant neprisėgęs saugos diržo, kyla pavojus gyvybei!

Krautuvui apvirtus arba atsitrenkus į kliūtį, jei vairuotojas yra neprisėgęs saugos diržo, jis gali būti išsviestas iš krautuvo. Vairuotojas gali nuslysti po krautuvu arba atsitrenkti į kliūtį.

Mirtino sužeidimo pavojus!

- Prieš kiekvieną reisą prisisėkite saugos diržą.
- Prisėgdami saugos diržą, jo nesusukite.
- Naudokite diržą tik vieno žmogaus apsaugai.
- Bet kokius gedimus šalinkite įgaliotame techninės priežiūros centre.



7311_003-048

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą



PASTABA

Sagtyje yra sagties jungiklis (pasirenkama). Veikimo klaidos ar trikties atveju ekrane ir valdymo bloke atsiranda pranešimas SAFETY BELT (saugos diržas), žr. skyrių "Ekranu pranešimai".

- Švelniai ištraukite saugos diržą (3) iš įtempimo mechanizmo ir tvirtai apjuoskite diržu kūną virš šlaunų.



PASTABA

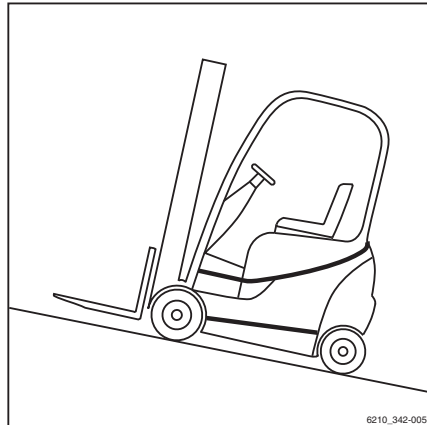
Atsiloškite atgal taip, kad jūsų nugara atsiremtų į sėdynės atlošą. Automatinio blokavimo mechanizmas suteikia pakankamai laisvės judėti krėslė.

- Įkiškite diržo liežuvėlį (2) į sagtį (1).
- Patikrinkite saugos diržo įtempimą. Diržas turi būti gerai priglundęs prie kūno.

Tvirtinimas stačioje įkalnėje

Kai tik krautuvą atsiduria stačioje įkalnėje, automatinio blokavimo mechanizmas neleidžia diržo pailginti. Nebegalima diržo ištraukti iš diržo įtempimo mechanizmo.

- Atsargiai nuvažiuokite nuo įkalnės.
- Prisisekite saugos diržą.



Saugos diržo atsisegimas

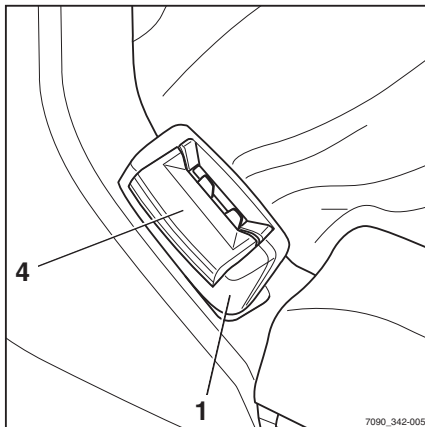
- Paspauskite raudoną mygtuką (4) ant diržo sagties (1).
- Rankomis lėtai nukreipkite diržo liežuvėlį atgal į įtempimo mechanizmą.



PASTABA

Neleiskite sėdynės diržo įtraukti per greitai. Diržo liežuvėliui atsitrenkus į korpusą, gali suveikti automatinis blokavimas. Tada sėdynės diržo nebebus įmanoma ištraukti įprastai.

- Stipriau patraukite diržą 10–15 mm iš įtempimo mechanizmo ir atjunkite fiksuojantį mechanizmą.
- Lėtai įtraukite saugos diržą.
- Saugokite saugos diržą nuo purvo (pavyzdžiui, jį uždenkite).



Gedimas dėl šalto oro

- Jei sagtis arba diržo įtraukimo mechanizmas yra užšalę, atitirpdykite juos ir išdžiovininkite, kad tai nepasikartotų.

⚠ DĖMESIO

Saugos diržas gali būti pažeistas dėl karščio!

Šildydami saugokite sagtį ar saugos diržo įtraukimo mechanizmą nuo per didelio karščio.

- Šildydami nenaudokite šiltesnio nei 60 °C temperatūros oro.

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

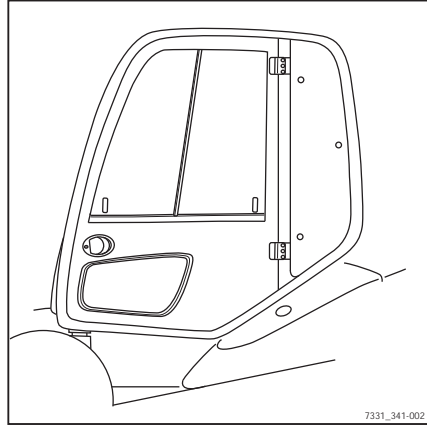
Vairuotojo kabinos naudojimas ▷

⚠ PAVOJINGA

Mirtino sužalojimo pavojus iškritus iš krautuvo, jei jis apsiverstų!

Siekiant apaugoti vairuotoją nuo sužalojimų apvirtus krautuvui, krautuve turi būti įrengta vairuotojo apsaugos sistema. Tokiu būdu vairuotojas bus apsaugotas nuo iškritimo iš krautuvo jam apvirtus. Vairuotojo kabina yra vairuotojo apsaugos sistemos dalis tik tuomet, jei kabinos durelės yra tvirtos ir uždarytos. Audeklu dengtos kabinos (pasirenkama) su plastikinėmis ar brezentinėmis durimis nėra vairuotojo apsaugos sistema ir neapsaugo nuo pasekmių krautuvui apvirtus!

- Prieš pradėdami dirbti uždarykite kabinos duris.
- Jei durys atidarytos arba jų nėra, naudokitės panašaus saugos lygio vairuotojo apsaugos sistema.
- Rekomenduojame visada naudoti saugos diržą.



Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Stabdžių sistemos veikimo tikrinimas

▲ PAVOJINGA

Avarijos rizika dėl stabdžių sistemos gedimo!

Jei stabdžių sistema nesuveikia, krautuvą bus stabdomas netinkamai.

- **Nesinaudokite** pramoniniu krautuvu, jeigu stabdžių sistema sugedusi.

Elektrinio stabdžio tikrinimas

▲ PAVOJINGA

Jei elektrinių stabdžių stabdymo poveikis nepakankamas, kyla avarijos pavojus!

Elektrinių stabdžių stabdymo poveikis gali būti nepakankamas avariniam stabdymui.

- Avariniam stabdymui visada įjunkite stabdžio pedalą (1).

▲ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl greičio viršijimo!

Priklausomai nuo akumulatoriaus įkrovos būklės, regeneracinio stabdžio gali nepakakti važiuojant nuokalne, todėl gali būti viršytas maksimalus leistinas krautuvo greitis.

- Paspauskite stabdžių pedalą (1).

Jei važiavimo greitis yra apribotas arba jei pasirinkta priešinga važiavimo kryptis, krautuvą stabdomas elektriniu stabdžiu.

- Norėdami jį įjungti, atleiskite akceleratoriaus pedalą (2).

Krautuvą turi būti sustabdytas ir nebejudėti.

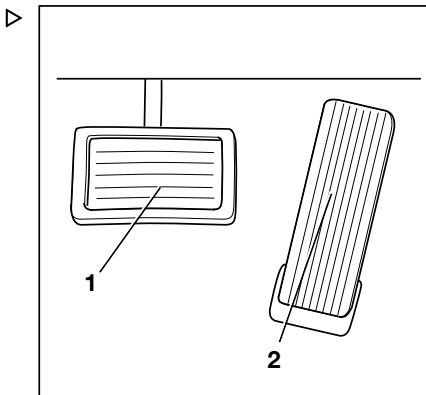
- Jei krautuvą nelėtėja, paspauskite stabdžio pedalą (1).

Darbinio stabdžio tikrinimas

- Atleiskite stovėjimo stabdį.
- Paspauskite stabdžių pedalą (1).

Turi būti nedidelė pedalo prošvaisa ir tada pastebimas stabdžio slėgio taškas.

- Tuščiu krautuvu įsibėgėkite tuščiam plose.



- Tvirtai paspauskite stabdžio pedalą (1).

Krautuvo greitis turi gerokai sumažėti.

Stovėjimo stabdžio tikrinimas ant nuolydžio arba vilkiko rampos



PAVOJINGA

Pavojus gyvybei, jei krautuvą nurišdės!

Jei stovėjimo stabdys neįjungtas, krautuvą gali pervažiuoti žmonės.

- Nepalikite krautuvo, kol nenuspaustas stovėjimo stabdys.

- Sustabdykite krautuvą ant nuolydžio (pvz., vilkiko (HGV) rampos) ir įjunkite stovėjimo stabdį.

Stovėjimo stabdys turi sulaikyti krautuvą ant nuolydžio.

- Jei krautuvą rieda, nors įjungtas stovėjimo stabdys, sustabdykite pramoninį krautuvą darbinio stabdžiu.
- Avariniu atveju užfiksuokite krautuvą pleištais prieš nuokalnę, jog jis nenuriedėtų.
- Stovėjimo stabdį patikrinti ir suremontuoti turi įgaliotas remonto centras.

Stovėjimo stabdžio tikrinimas ant lygaus paviršiaus

ATSARGIAI

Avarijos pavojus dėl staigaus lėtėjimo!

Nuspaudus stovėjimo stabdį, krautuvą staigiai sulėtėja.

- Prisisekite saugos diržą.
- Įjunkite esamas saugos sistemas.
- Raskite pakankamai didelį, atvirą plotą, kuriame niekas netrukdytų.
- Didinkite krautuvo greitį iki pėsčiojo greičio.
- Paspauskite avarinio išjungimo jungiklį.

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą



PASTABA

Jei avarinis išjungiklis įjungtas, atkreipkite dėmesį į toliau išvardintus punktus:

- *Elektrinis stabdys yra išjungtas. Krautuvus nebereaguoja į akceleratoriaus pedalo komandas.*
- *Vairo stiprintuvas negalimas. Vairavimo jėgą didina likusi avarinė vairo mechanizmo funkcija.*

- Atleiskite akceleratoriaus pedalą.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.

Stabdant elektriniu stovėjimo stabdžiu, krautuvus lėtėja pamažu.

- Norėdami lėtėti staigiau, paspauskite ir ilgiau palaikykite įjungimo mygtuką arba paspauskite jį kelis kartus.

Krautuvus turi būti sustabdytas ir nebejudėti.



PASTABA

Norėdami atleisti stovėjimo stabdį, atblokuokite avarinio išjungimo jungiklį.

- Jei krautuvus rieda iš inercijos ir nelėtėja arba lėtėja tik po truputį, sustabdykite krautuvą darbiniu stabdžiu.
- Krautuvą apsaugokite atramomis, kad jis nenuriedėtų.
- Stovėjimo stabdį patikrinti ir suremontuoti turi įgaliotas remonto centras.

Vairavimo sistemos veikimo tikrinimas

⚠ PAVOJINGA

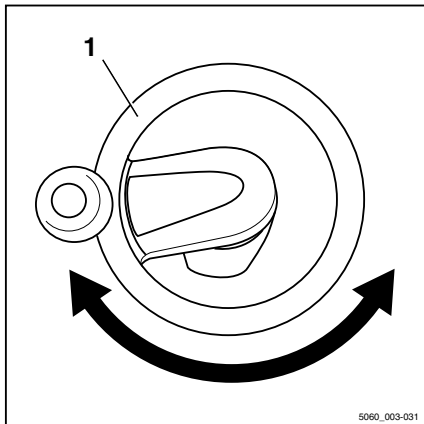
Sugedus hidraulinei sistemai kyla nelaimingo atsikimo pavojus, nes pasikeičia vairavimo sąlygos.

- Nenaudokite krautuvo, jei jo vairavimo sistema sugedusi.
- Pasukinėkite vairą (1). Stovint vairas negali sukinėtis daugiau nei per dviejų pirštų plotį.



PASTABA

Kai krautuvą įjungiamas esant pasuktam vairui, apribojamas maksimalus važiavimo greitis. Važiavimo greitis neberibojamas, kai tik vairas pasukamas iš galinės padėties ir nustatomas važiuoti tiesiai. Tam vairą reikia pasukti apie pusę apsisukimo.



Avarinio išjungimo funkcijos tikrinimas

⚠ ATSARGIAI

Įjungus avarinį išjungiklį, elektrinis stabdžio stiprintuvas neveikia!

Įjungus avarinį išjungiklį, atjungiamą visa elektros sistema. Regeneracinis stabdys nuokalnėje krautuvo nesulaiko.

- Stabdykite krautuvą spausdami stabdžių pedalą.

⚠ DĖMESIO

Įjungus avarinį išjungiklį neveikia vairo stiprintuvas!

Krautuve yra įrengtas hidraulinis vairo stiprintuvas. Įjungus avarinį išjungiklį, hidraulinė sistema visiškai išjungiamą. Vairavimo jėgą didina likusi avarinė vairo mechanizmo funkcija.

- Vairuokite naudodami didesnę jėgą.
- Transporto priemone lėtai važiuokite į priekį.

Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

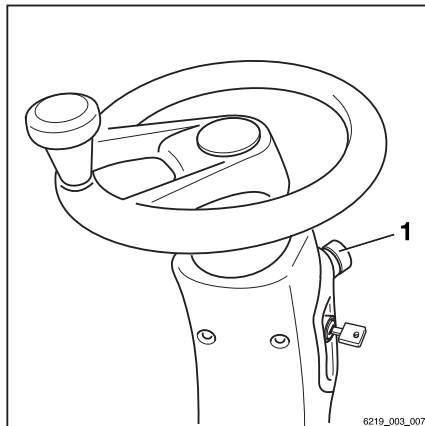
- Paspauskite avarinį išjungiklį (1).



Krautuvus sustoja.

- Visiškai sustabdykite krautuvą stabdžių pedalu.
- Ištraukite avarinį jungiklį (1).

Mygtukas atblokuojamas ir iššoka. Krautuvus atlieka vidinį patikrinimą ir vėl yra parengtas dirbti.



Krovinio matmenų nulinio taško nustatymas (pasirenkama)



PASTABA

Nulinis taškas turi būti nustatytas, kad būtų užtikrintas nuolatinis krovinio matmenų tikslumas (pasirenkama). Nulinio taško nustatymas yra būtinas.

- prieš pradėdamas kasdienes darbus
- Pakeitus kėlimo šakes
- sumontavus arba pakeitus priedus



PASTABA

Tiksliai nustatyti nulinį tašką galima tik tada, kai šakėmis negabenamas kroviny. Dar neimkite krovinio



PASTABA


Tiksliai nustatyti nulinį tašką galima tik nustčius pirmąją kėlimo stovo kėlimo padėtį. Kai atliekate nulinio taško nustatymą, nekelkite šakių daugiau kaip 800 mm virš žemės.



PASTABA

Kėlimo sistemos valdymas priklauso nuo valdymo įtaisų, kurie įrengti krautuve; žr. skyrių "Kėlimo sistemos valdymo priemonės".

- Kėlimo stovą pastatykite vertikaliai.
- Pakelkite šakės 300–800 mm.
- Paspauskite ir palaikykite Softkey "nulinį su-reguliavimą"(1) mažiausiai keturias sekundes.

Jei įjungtas krovinio matmenų nulinio taško nustatymas. Rodomas simbolis  (2).



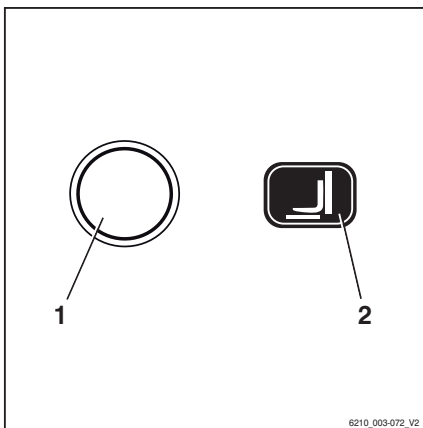
PASTABA

Šio proceso metu šakinę transportavimo konstrukciją reikia lėtai nuleisti ir staigiai sustabdyti. Šakės neturi liesti žemės, kitaip nulinio taško nustatymas bus netikslus. Norėdami greitai sustabdyti nuleidimo procedūrą ir pri-versti valdymo įtaisą pereiti prie nulio regulia-vimo, atleiskite valdymo įtaisą žemyn.

- Lėtai nuleiskite šakinę transportavimo konstrukciją ir atleiskite valdymo įtaisą.

Kai nulinio taško nustatymas yra atliktas tinkamai, ekrane atsiranda "0 kg" vertė.

- Krovinio matmenų nulinio taško nustatymas baigtas.




Vertikalios kėlimo stovo padėties veikimo tikrinimas (pasirenkama) ▷



PASTABA

Vertikalios kėlimo stovo padėties veikimo tikri-nimas (pasirenkama) turi būti atliekamas kiek-vieną kartą, kai krautuvys yra naudojamas.

- Paspauskite Softkey  (1).

Patogi "stovo vertikalios padėties nustatymo" funkcija įjungiama. Rodomas simbolis  (2).

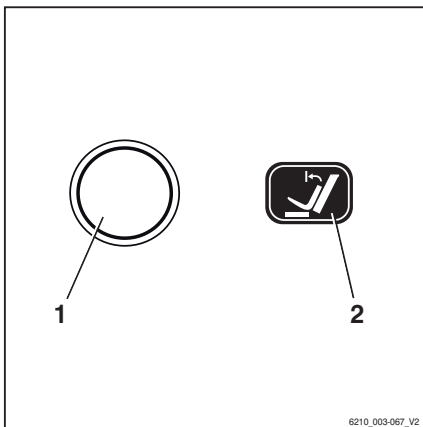
- Pakreipkite kėlimo stovą atgal.

Kėlimo stovas turi būti pakreiptas atgal iki galo ir lenkiamas iki galinio sustabdymo.

- Palenkite kėlimo stovą į priekį.

Kėlimo stovas turi būti pakreiptas į priekį ir sustoti ties vertikalia padėtimi.

- Atleiskite valdymo įtaisą, kad pakreiptumė-te, tada jį vėl aktyvuokite.



Patikros ir užduotys prieš kasdienį naudojimą

Kėlimo stovas turi būti pakreiptas į priekį iki galo ir lenkiamas iki galinio sustabdymo.

Automatinio vilkimo sukabinimo įtaiso (variantas) patikrinimas

⚠️ ATSARGIAI

Suspaudimo / sutraiškymo pavojus!

- Prieš atliekant bet kokius sukabinimo įtaiso techninės priežiūros darbus, užtikrinkite, kad sukabinimo įtaisas būtų uždarytas.
- Nekiškite rankų į atvirą jungiamąją movą.



PASTABA

Jei sukabinimo įtaisas sujungiamas ir atjungiamas daugiau nei 2–3 kartus per pamainą, sukabinimo įtaisą reikia pakartotinai sutepti per sutepimo atvamzdį.

- Patikrinkite, ar nepažeistas jungiamasis kaištis (1).
- Nuo sukabinimo įtaiso nuvalykite visus nešvarumus.
- Įsitinkite, kad uždarytas sukabinimo kaištis yra įjungtas į montavimo angą (2).

Automatinio vilkimo sukabinimo įtaiso (variantas) sutepimas

⚠️ ATSARGIAI

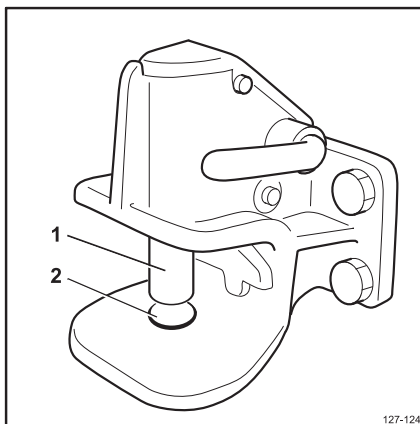
Suspaudimo / sutraiškymo pavojus!

- Prieš atliekant bet kokius sukabinimo įtaiso techninės priežiūros darbus, visada užtikrinkite, kad sukabinimo įtaisas būtų uždarytas. Žr. skyriaus "Priekabos ir apkrovos" dalį apie automatinės priekabos prijungimo jungtis.
- Nekiškite rankų į atvirą jungiamąją movą.



PASTABA

Jeif sukabinimo įtaisas sujungiamas ir atjungiamas daugiau nei 2-3 kartus per pamainą, sukabinimo įtaisą reikia kasdien pakartotinai sutepti per sutepimo atvamzdį.



Tai yra priekabos prijungimo įtaiso scheminis vaizdas. Detalės apie faktiškai sumontuotą priekabos prijungimo įtaisą gali skirtis.

**PASTABA**

Po valymo visada sutepkite priekabos prijungimo įtaisą. Naudokite tepalą, kaip nurodyta skyriuje „Techninės priežiūros duomenų lentelė“. Geriau priekabos prijungimo įtaisą tepti dažniau po truputį nei retai, bet gausiai.

- Vėl sutepkite movą per sutepimo atvamzdžius. Tepimo atvamzdžių skaičius gali skirtis priklausomai nuo priekabos prijungimo įtaiso tipo. Atlikdami tai, laikykitės gamintojo naudojimo instrukcijų.
- Sutepkite prijungimo kaištį (1) ir plotą aplink montavimo angą (2).

Ijungimas

Ijungimas

Rakteliu valdomo perjungiklio
ijungimas**⚠ ATSAARGIAI**

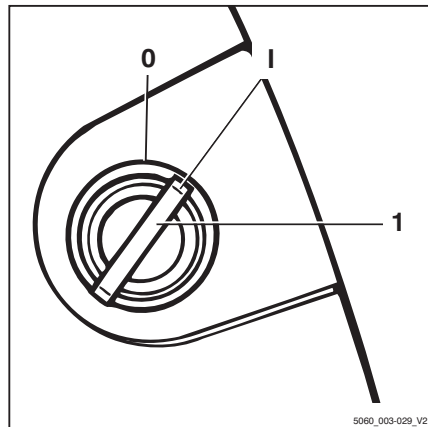
Prieš įjungiant rakteliu valdomą perjungiklį turi būti atlikti visi prieš paruošimą eksploatuoti reikalingi bandymai ir operacijos, ir neaptikta jokių defektų.

- Prieš eksploataciją atlikite patikras ir reikiamas procedūras.
- Nedirbkite su krautuvu, jei buvo aptikta defektų; kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

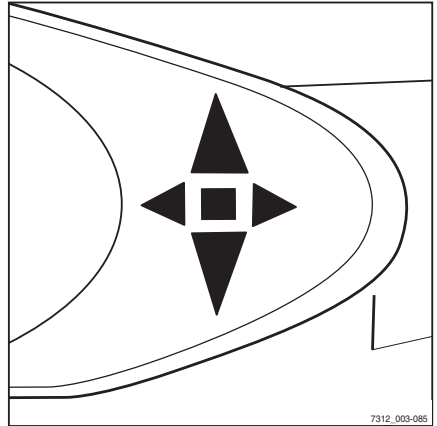
**PASTABA**

Kai krautuvas įjungiamas, didžiausias važiavimo greitis yra ribojamas. Važiavimo greičio ribojimas išjungiamas, kai tik krautuvas išvažiuoja iš posūkių ir ima važiuoti tiesia linija. Tam turite pasukti vairą maždaug pusę apsisukimo.

- Įkiškite raktelį (1) į degimo spynelę ir pasukite į padėtį "I."



▶ Taip pradėsite vidinį patikrinimą. Trumpam užsidega visos šviesos važiavimo kryptimi ir posūkio indikatorius.



▶ Pasukus rakteliu valdomą perjungiklį į veikimo padėtį, ekranas nustatyta kalba rodys sveikinimo ekraną tol, kol krautuvo valdiklis bus visiškai paleistas.

Jei krautuvas paruoštas naudoti, rodomi standartiniai rodiniai.

Jei krautuve yra "prieigos leidimas su PIN kodu", ekranas pirmiausia parodo įvesties meniu prieigos leidimui.



Įjungimas

Standartiniai rodiniai

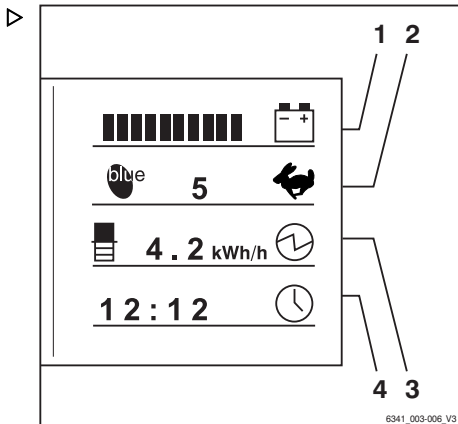
- 1 **Akumulatoriaus įkrova**
Akumulatoriaus įkrova rodoma ekrane.
- 2 **Eigos programa**
Nustatytoji eigos programa (1–5) yra rodoma ekrane.
- 3 **Galios ekranas**
Vidutinis galios suvartojimas ir vartojimo tendencijos rodomos ekrane.
- 4 **Laikas**
Ekrane parodomas dabartinis laikas.

 **PASTABA**

Prijungus akumuliatorių, teisinga įkrovimo būseną gali būti nerodoma, kol akumuliatorius neturės įkrovos ir nevyks važiavimas ar kėlimo operacija.

Ekrane gali būti rodoma papildoma informacija.

- Atsiradus triktims, informacijos ieškokite skyriuje "Ekranų pranešimai".



Prieigos leidimas su PIN kodu (pasirenkama)

Aprašymas

"Prieigos leidimą su PIN kodu" turintys krovtuvai yra apsaugoti nuo neįgalio naudojimo penkių skaitmenų vairuotojo PIN prieigos kodu. Galima nustatyti iki penkiasdešimties skirtingų vairuotojo PIN kodų, todėl tą patį krovtuvą gali naudoti skirtingi vairuotojai, kurių kiekvienas turėtų savo PIN kodą.

 **PASTABA**

Vairuotojo PIN kodai nurodyti krovtuvo valdymo bloko meniu, prie kurio prieigą gali turėti tik asmenys, turintys specialius prieigos leidimus, pvz., transporto priemonių įmonės vadovai.

Įjungus rakteliu valdomą jungiklį, ekrane ir valdymo bloko ekrane pasirodo vairuotojo PIN įvesties meniu. Visos krovtuvo funkcijos (važiavimas, hidraulika, papildoma elektros įranga, ekranas ir valdymo bloko rodiniai) yra užblokuotos. Pavojaus signalizacijos sistemos

funkcija (pasirenkama) yra garantuota. Įveskite penkių skaitmenų vairuotojo PIN kodą (galimi variantai nuo 00000 iki 99999), kad atblokuotumėte funkcijas. Įvedus teisingą vairuotojo PIN kodą, pasirodo standartinis ekranas. Visas krautuvo funkcijas galima naudoti.

Prieigos teisės galima sukonfigūruoti taip, kad vairuotojo PIN kodą reiktų įvedinėti kaskart vairuotojui palikus krautuvą ir grįžus norint jį vėl naudoti.

- Šiuo klausimu kreipkitės į įgaliojantį techninio aptarnavimo centrą.

Pirmasis vairuotojo PIN kodas nustatytas gamykloje ir yra "11111". Visi kiti kodai yra nustatyti į "0xFFFF", bet jie neturi funkcijų, nes didžiausia galima vairuotojo PIN kodo reikšmė yra "99999". Asmenys, turintys specialius prieigos leidimus, pavyzdžiui, transporto priemonių įmonės vadovai, gali keisti vairuotojo PIN kodą atitinkamame meniu.



PASTABA

Pirmą kartą eksploatuojant krautuvą rekomenduojame pakeisti gamykloje nustatytą prieigos kodą. Tai vienintelis būdas užtikrinti, kad PIN kodas būtų žinomas tik asmenims, turintiems atitinkamą leidimą dirbti krautuvu.

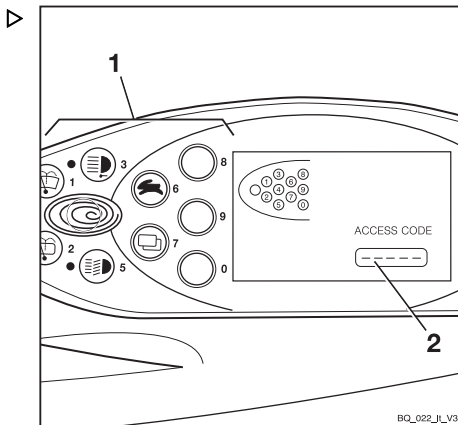
Vairuotojo PIN kodai saugomi krautuvo valdymo bloke. Šiuos kodus galima naudoti net ir pakeitus ekraną bei valdymo bloką. Įgaliojtas techninio aptarnavimo centras gali naudoti diagnostikos prietaisą prireikus nuskaityti vairuotojo PIN kodui, ir atstatyti gamyklinį numatytąjį PIN kodą.

Įjungimas

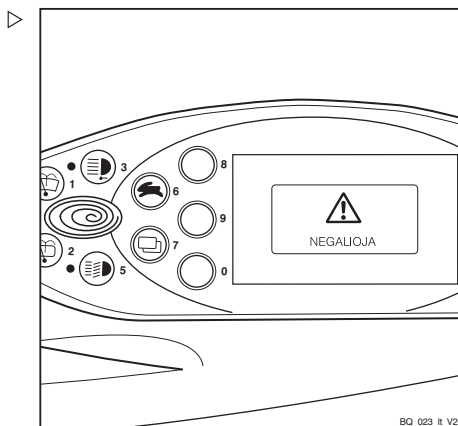
PRIEIGOS KODO įvesties meniu

Vairuotojas įveda penkių skaitmenų vairuotojo PIN kodą (nuo 00000 iki 99999) į šį įvesties meniu.

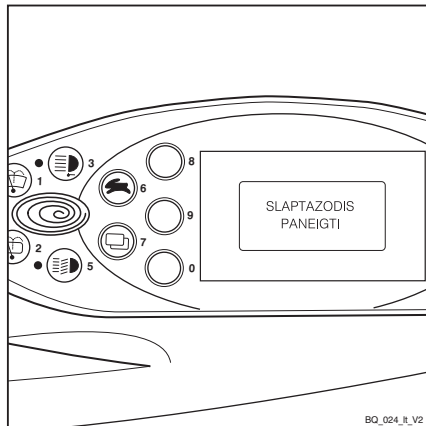
Vairuotojo PIN kodas įvedamas mygtukais arba Softkeys (1). Įvedami vairuotojo PIN kodo skaičiai (2) nerodomi, vietoj jų rodomi ratukai. Įvedus teisingą vairuotojo PIN kodą, rodomas pažįstamas ekranas, kuriame pateikiami įprasti eksploataavimo duomenys, ir įjungiamos visos krautuvo funkcijos.



Įvedus neteisingą vairuotojo PIN kodą, trumpam pasirodo pranešimas INVALID (neteisingas). Kai pranešimas dingsta, vairuotojo PIN kodą galima vėl įvesti.



Po trijų nesėkmingų bandymų pasirodo pranešimas CODE DENIED (kodo įvesti nebegalima). Tuomet įvestis užblokuojama ir dar kartą galima mėginti tik po penkių minučių.



BQ_024_It_V2

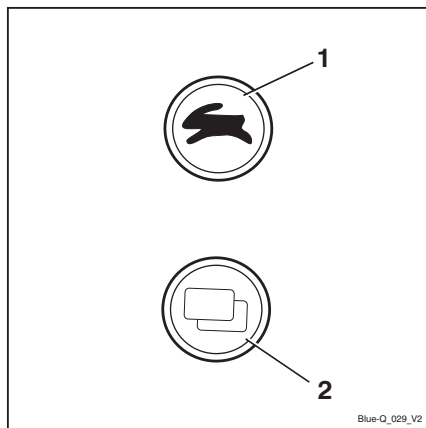
Vairuotojo PIN kodo nustatymas



PASTABA

Vairuotojo PIN kodus gali nustatyti tik asmenys, turintys atitinkamus prieigos leidimus, pavyzdžiui, transporto priemonių parko valdytojai. Norėdamas nustatyti vairuotojo PIN kodą, transporto priemonių parko valdytojas turi atverti konfigūracijos meniu. Konfigūracijos meniu yra apsaugotas slaptažodžiu. Įrašęs slaptažodį transporto skyriaus vadovas gali konfigūruoti bendrus krautuvo nustatymus. Kaip pakeisti slaptažodį, aprašyta skyriuje "Slaptažodžio keitimas".

- Vienu metu paspauskite važiavimo programos pasirinkimo mygtuką (1) ir meniu keitimo mygtuką (2).

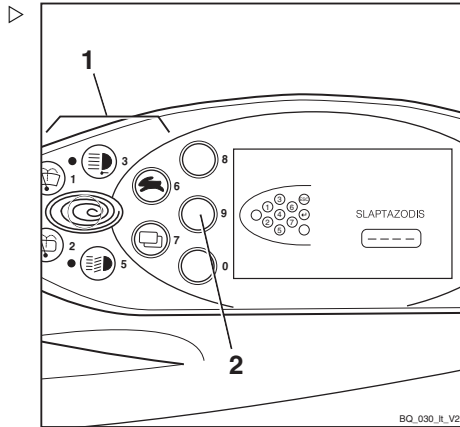


Blue-Q_029_V2

Įjungimas

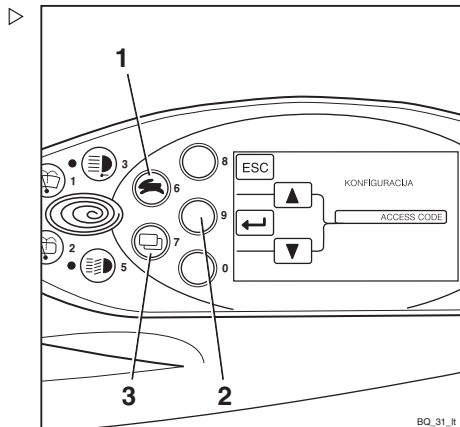
Ekране pasirodo užrašas **PASSWORD** (slaptažodis).

- Įveikite keturių skaitmenų slaptažodį (numatytasis gamykloje: 2777) mygtukais (1).
- Patvirtinkite įvestį, naudodami Soft-key (↵) (2).



Ekране pasirodo užrašas **CONFIGURATION** (slaptažodis).

- Važiavimo programos pasirinkimo mygtuku (1) ir meniu keitimo mygtuku (3) pasirinkite **ACCESS CODE** (prieigos kodo) meniu.
- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Soft-key (↵) (2).



Vairuotojo PIN kodo pasirinkimas

ACCESS CODE (prieigos kodo) meniu yra penkiasdešimt galimų vairuotojo PIN kodų, iš kurių galima rinktis.

Skaičių sekas galiam nustatyti arba keisti pagalbiniame meniu NEW CODE (naujas kodas).

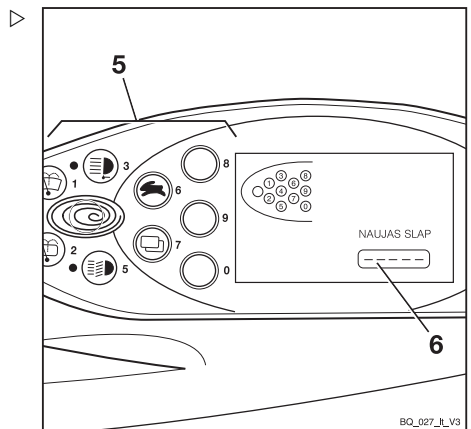
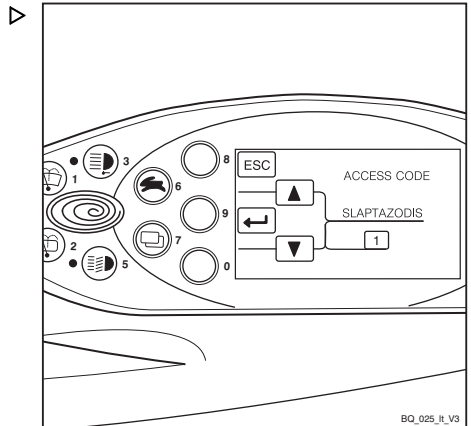
Atvėrus ACCESS CODE (prieigos kodo) meniu, CODE (kodo) pasirinkimo laukelyje (2) pamatysite skaičių 1. Dabar galima nustatyti pirmąjį iš penkiasdešimties vairuotojo PIN kodų.

- Važiavimo programos pasirinkimo mygtuku (1) ir meniu keitimo mygtuku (4) pasirinkite norimą vairuotojo PIN kodą (nuo 1 iki 50).
- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Softkey (↵) (3).

Ekrane pasirodo užrašas NEW CODE (naujas kodas).

- Įveskite norimą vairuotojo PIN kodą mygtukais arba Softkeys (5).

Įvesti skaitmenys nebus rodomi ekrane. Tačiau jie bus pateikiami apskritimais NEW CODE (naujo kodo) laukelyje (6).



Įjungimas

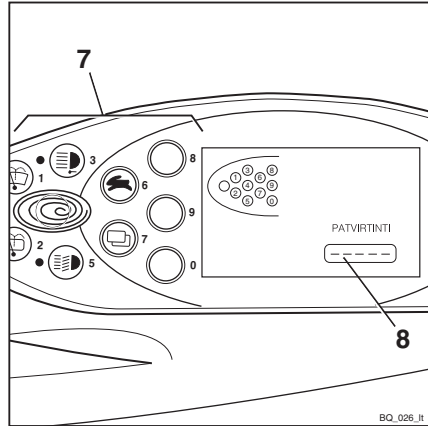
Ekране pasirodo užrašas CONFIRM (patvirtinti). ▷

CONFIRM (patvirtinti) pagalbinis meniu naudojamas patvirtinti naują vairuotojo PIN kodą.

– Įveskite naują vairuotojo PIN kodą antrąkart CONFIRM (patvirtinti) (8) laukelyje mygtukais Softkeys.

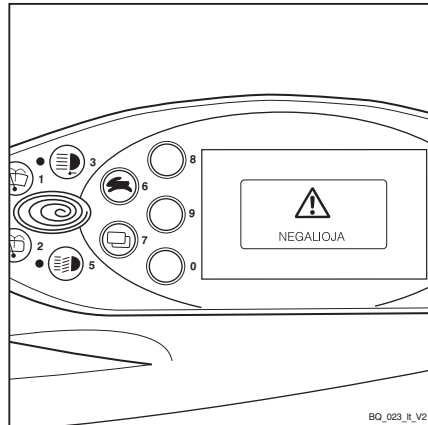
Jei įvestas kodas atitinka naują vairuotojo PIN kodą, sistema priims naują vairuotojo PIN kodą, kai bus įvestas paskutinis skaitmuo. Ekranas persijungia atgal į pagrindinį ACCESS CODE (prieigos kodo) meniu.

Čia galima nustatyti kitą vairuotojo PIN kodą.



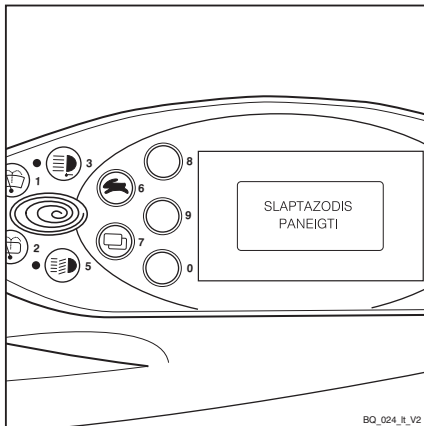
Jei CONFIRM (patvirtinti) pagalbinia- ▷
me meniu įvestas vairuotojo PIN kodas neatitinka anksčiau NEW CODE (naujas kodas) pagalbiniame meniu įvesto vairuotojo PIN kodo, pasirodo pranešimas INVALID (neteisingai).

Šis pranešimas greitai dingsta. Tolesniam patvirtinimui naują vairuotojo PIN kodą galima įvesti CONFIRM (patvirtinti) pagalbiniame meniu.



Tris kartus įvedus kodą neteisingai, pasirodo pranešimas CODEDENIED (kodo įvesti negalima).

Ekranas persijungia atgal į pagrindinį ACCESS CODE (prieigos kodo) meniu. Norimą vairuotojo PIN kodą reikia nustatyti iš naujo.



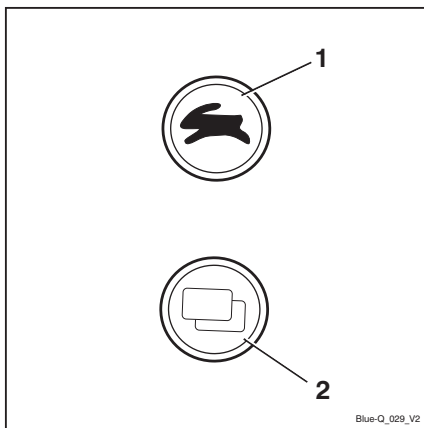
Slaptažodžio keitimas

Rekomenduojama pakeisti gamyklinį slaptažodį.

PASTABA

Slaptažodį galima pakeisti tik nuspaudus stovėjimo stabdžių pedalą.

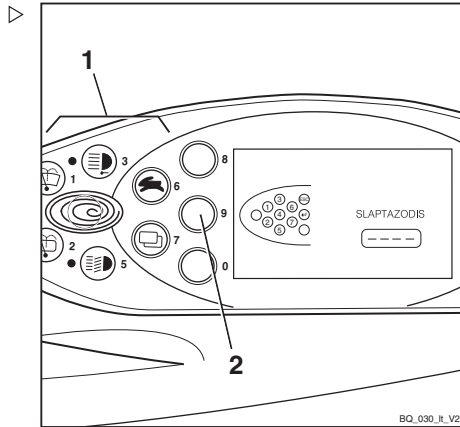
- Vienu metu paspauskite važiavimo programos pasirinkimo mygtuką (1) ir meniu keitimo mygtuką (2).



Įjungimas

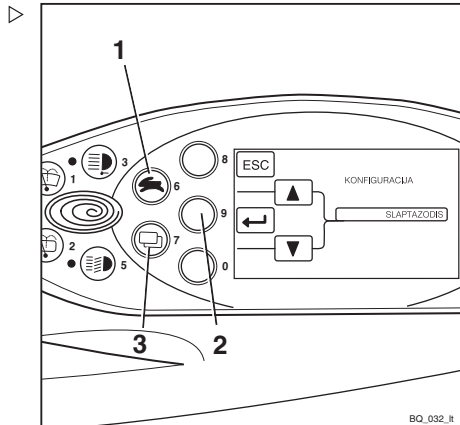
Ekране pasirodo užrašas **PASSWORD** (slaptažodis).

- Įveskite esamą slaptažodį mygtukais (1).
- Patvirtinkite įvestį, naudodami Soft-key (2).



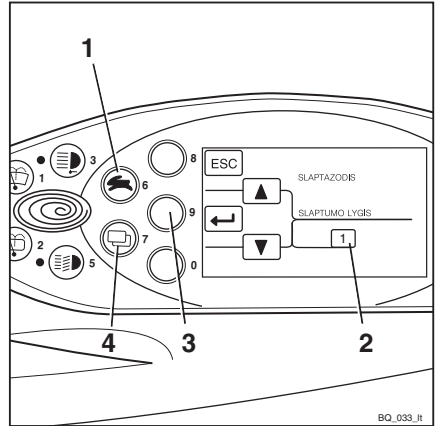
Ekране pasirodo užrašas **CONFIGURATION** (slaptažodis).

- Važiavimo programos pasirinkimo mygtuku (1) ir meniu keitimo mygtuku (3) pasirinkite **PASSWORD** (slaptažodžio kodo) meniu.
- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Soft-key (2).



Ekране pasirodo užrašas **PASSWORD/PASSWORD LEVEL** (slaptažodis / slaptažodžio lygis). ▷

- Važiavimo programos pasirinkimo mygtuku (1) ir meniu keitimo mygtuku (4) pasirinkite **PASSWORD LEVEL**(2) (slaptažodžio lygis).
- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Softkey (3) (3).



Ekране pasirodo užrašas **NEW CODE** (naujas kodas). ▷

Keturių skaitmenų slaptažodį galima įvesti mygtukais (1).

⚠ DĖMESIO

Nenaudokite slaptažodžio 1777!

[vedus šį slaptažodį, transporto skyriaus vadovo konfigūracijos pasirinktys bus apribotos tik vairuotojo leidimų nustatymu, ir savarankiškai to atstatyti nepavyks.

Leidimus galima atstatyti tik įgaliotame priežiūros centre!

- Įveskite naują norimą slaptažodį mygtukais (1).

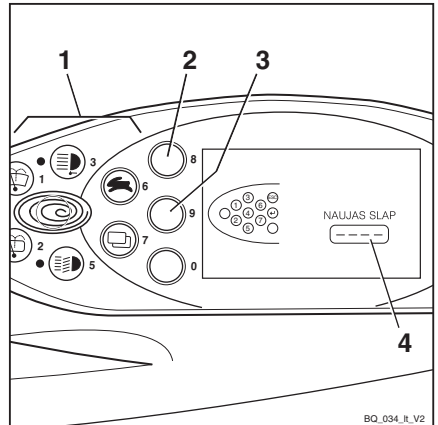
[vedami skaitmenys rodomi paprastu tekstu **NEW CODE** (naujas kodas) laukelyje (4).

- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Softkey (3) (3).


Laukelyje **NEW CODE** (naujas kodas) trumpam pasirodo -??-. Naujas slaptažodis patvirtintas.

- Paspauskite Softkey (ESC) (2), kad pakoreguotumėte naują slaptažodį.

Ekranas persijungia atgal į **PASSWORD/PASSWORD LEVEL** (slaptažodis / slaptažodžio lygis).



Įjungimas

- Pakartokite veiksmus nuo PAS-SWORD/PASSWORD LEVEL (slaptažodis / slaptažodžio lygis).
- Norėdami išeiti iš konfigūracijos meniu, kelis kartus spauskite Softkey  (2) tol, kol pasirodys standartinis ekrano rodinys.

Apšvietimas

Apšvietimo įrangos modifikavimas

PASTABA

Visa toliau aprašyta apšvietimo įranga gali būti modifikuojama įgalioto techninio aptarnavimo centro.

- Šiuo klausimu kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Apšvietimo įjungimas ir išjungimas

PASTABA

Visa toliau aprašyta apšvietimo įranga gali būti modifikuojama įgalioto techninio aptarnavimo centro.

Vairavimo žibintai

- Jei norite įjungti stovėjimo žibintą, paspauskite (1) mygtuką. ▷

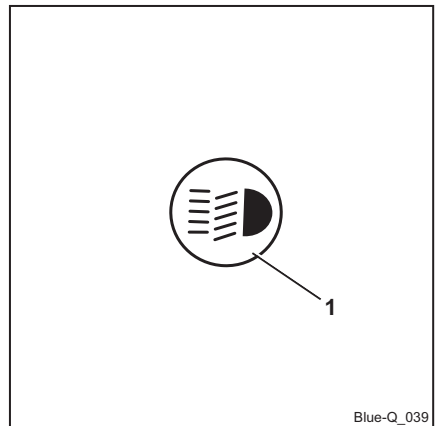
Įjungiami priekiniai šoniniai ir galiniai žibintai. Modelyje su „StVZO“ (Vokietijos kelių transporto licencijavimo taisyklių) įranga įjungiamas ir valstybinio numerio apšvietimo žibintas.

- Norėdami įjungti žibintus, paspauskite (1) mygtuką dar kartą.

Žibintai įjungiami kartu su stovėjimo žibintu.

- Norėdami išjungti važiavimo žibintus, paspauskite (1) mygtuką dar kartą.

Važiavimo žibintai užgesa.



Apšvietimas

Darbinis žibintas

- Norėdami įjungti kilnojamuosius darbo žibintus (priekyje ir užpakalyje), paspauskite (1) mygtuką.

Užsidega kilnojamieji darbo žibintai.

- Norėdami išjungti kilnojamuosius darbo žibintus, paspauskite (1) mygtuką dar kartą.

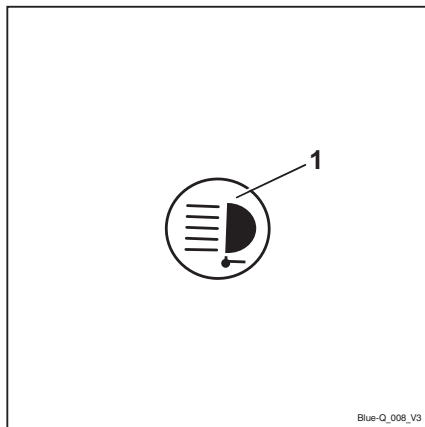
Kilnojamieji darbo žibintai išjungiami.



PASTABA

Krautuvuose su „StVZO“ (Vokietijos kelių transporto licencijavimo taisyklių) įranga (pasirenkama), įjungus kilnojamuosius darbo žibintus krautuve įjungiami ir šie apšvietimo įrangos elementai:


- Galiniai žibintai
- Valstybinio numerio apšvietimo lempučių
- Šoniniai žibintai



Darbinių žibintų įjungimas ir išjungimas važiuojant atbuline eiga

Darbiniai žibintai, naudojami važiuojant atbuline eiga, yra pritvirtinti prie apsauginio kabinos stogo gale. Tai užtikrina optimalų kelio apšvietimą, kai krautuvą važiuoja atgal.

- Paspauskite  programinį klavišą (1).

Rodomas simbolis  (2). Galinis darbinis žibintas dar neužsidega.

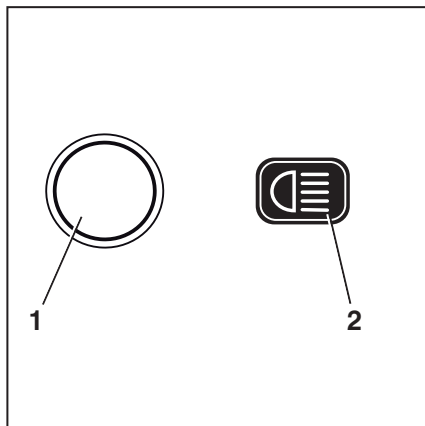
- Nustatykite važiavimo kryptį į "atgal".

Užsidega galinis darbinis žibintas.



PASTABA


Jei važiavimo kryptis nustatyta į "pirmyn", galinis darbinis žibintas išsijungia.




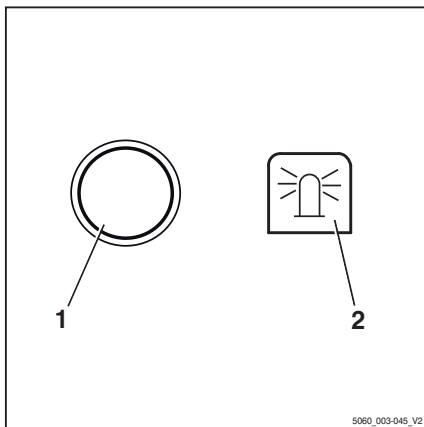
Švyturėlio įjungimas ir išjungimas

- Paspauskite Softkey  (1), jei norite įjungti švyturėlį.

Švyturėlis įjungtas. Rodomas simbolis .

- Jei norite išjungti švyturėlį, paspauskite Softkey .

Švyturėlis išjungiamas. Rodomas simbolis  (2).



Pavojaus signalizacijos sistemos įjungimas ir išjungimas

- Norėdami įjungti pavojaus signalizacijos sistemą, paspauskite mygtuką (1).

Pradės mirksėti visi posūkių indikatoriai ir posūkių žibintai (2).

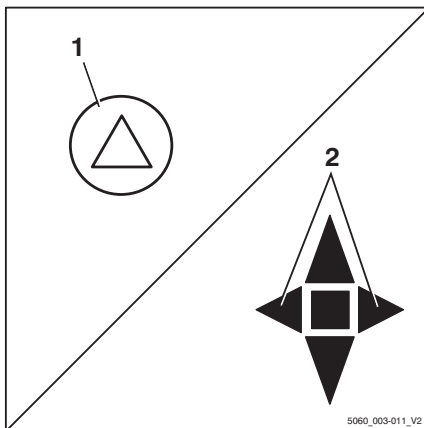
- Norėdami išjungti pavojaus signalizacijos sistemą, dar kartą paspauskite mygtuką (1).

Pavojaus signalizacijos sistema išjungiamą.



PASTABA

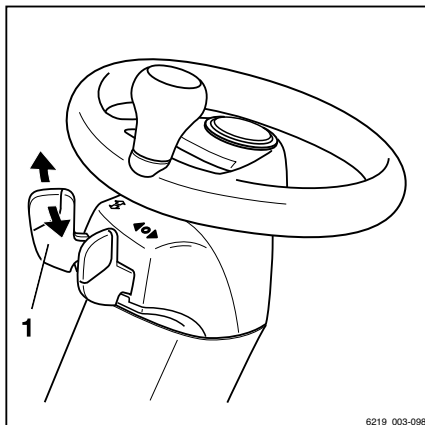
Norėdami įjungti pavojaus signalizacijos sistemą neįjungę rakteliu valdomo perjungiklio, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką tris sekundes.



Apšvietimas

Posūkio žibintų įjungimas ir išjungimas

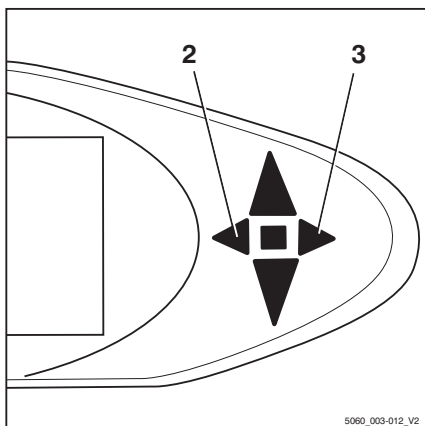
- Jei norite įjungti kairįjį arba dešinįjį posūkio indikatorių, pastumkite posūkio svirtį (1) į pageidaujamą kryptį.



Posūkio indikatoriai ir posūkio indikatorių rodyklės (2) arba (3) ekrano ir valdymo bloke mirksi.

- Norėdami išjungti, pastumkite posūkio svirtį atgal į centrinę padėtį.

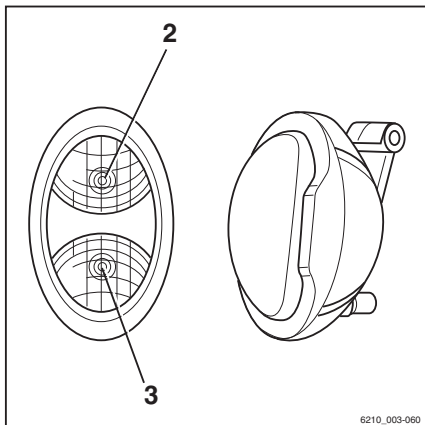
Krypties indikatoriai ir posūkio indikatoriaus rodiniai valdymo bloko ekrane nustoja mirksėti.



Darbinių žibintų įjungimas ir išjungimas. ▷

Dvigubi darbiniai žibintai yra sumontuoti priekyje kairėje ir dešinėje ant vairuotojo kabinos stogo. Kiekvieną dvigubą darbinį žibintą sudaro sudaro viršutinis (2) ir apatinis darbiniai žibintai (3). Viršutinis darbinis žibintas apšviečia darbo plotą dideliame kėlimo aukštyje, tuo tarpu apatinis darbinis žibintas apšviečia darbo plotą, esantį tiesiai priešais krautuva.

Priklausomai nuo įrangos, viršutinius darbinius žibintus galima įjungti / išjungti automatiškai arba rankiniu būdu.



6210_003-060

Viršutinių darbinių žibintų įjungimas / išjungimas rankiniu būdu



PASTABA

Viršutinius darbinius žibintus galima įjungti / išjungti atskirai nuo apatinių darbinių žibintų. Norėdami gauti informacijos apie tai, kaip įjungti apatinius darbo žibintus, skaitykite skyrių "Apšvietimo įjungimas ir išjungimas".



PASTABA

Ši funkcija neveikia, jei krautuve įrengtas galinio stiklo pašildymas.

- Pasukite rakteliu valdomą perjungiklį į padėtį "I".
- Paspauskite Softkey (1), kad įjungtumėte kilnojamuosius darbinius žibintus. ▷

Galiniai žibintai yra įjungti. Rodomas simbolis

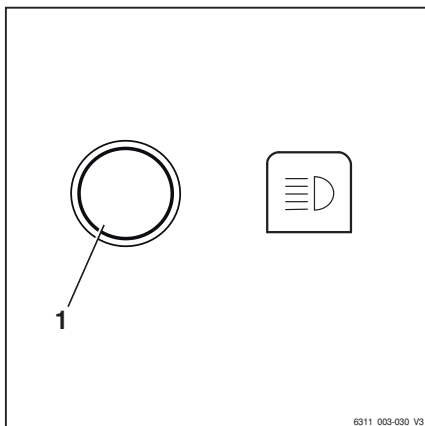


- Paspauskite Softkey , kad išjungtumėte kilnojamuosius darbinius žibintus.

Kilnojamieji darbiniai žibintai išjungiami. Rodomas simbolis .

Viršutinių darbinių žibintų įjungimas / išjungimas automatiškai

- Pasukite rakteliu valdomą perjungiklį į padėtį "I".
- Norėdami gauti informacijos apie tai, kaip įjungti kilnojamuosius darbo žibintus,



6311_003-030_V3

Apšvietimas

skaitykite skyrių "Apšvietimo įjungimas ir išjungimas".

Užsidega apatiniai darbiniai žibintai.

Viršutiniai darbiniai žibintai užsidega automatiškai, kai kėlimo stovas pakeliamas bent dviems sekundėms.



PASTABA

Per šias dvi sekundes gali įvykti daugiausia du pakėlimai, kad kilnojamas darbo žibintas kiekvieną kartą neįsijunginėtų, kai atliekamas tikslus suderinimas. Jei per šį laiką yra atliekama daugiau pakėlimų, viršutiniai darbiniai žibintai liks išjungti.



PASTABA

Viršutiniai darbiniai žibintai išsijungia automatiškai, kai krautuvas važiuoja ilgiau kaip vieną sekundę ir greičiau kaip 2,1 km/h.

Nuo kėlimo ir aukščio priklausomas viršutinių darbinųjų žibintų įjungimas / išjungimas



PASTABA

Ši įranga yra tik jei ant krautuvo stovo sumontuotas priartėjimo perjungiklis, registruojantis tam tikrą šakinės nešančiosios konstrukcijos pakilimo aukštį ant keltuvo stovo.

- Pasukite rakteliu valdomą perjungiklį į padėtį "I".
- Įjunkite darbinius žibintus.

Užsidega apatiniai darbiniai žibintai.

Viršutinius darbinius žibintus įjungia priartėjimo perjungiklis, kai šakinė nešančioji konstrukcija pasiekia arba viršija iš anksto nustatytą aukštį.

Viršutinius darbinius žibintus išjungia priartėjimo perjungiklis, kai šakinė nešančioji konstrukcija nusileidžia žemiau iš anksto nustatyto aukščio.

⚠ DĖMESIO

Galimas komponentų sugadinimas dėl komponentų susidūrimo, jei priartėjimo perjungiklis nustatytas neteisingai.

- Priartėjimo perjungiklį gali reguliuoti apmokytas personalas.
- Jei reikia, informuokite įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

STILL SafetyLight (pasirenkama)**⚠ ATSARGIAI**

Pavojus sužaloti akis žiūrint tiesiai į STILL SafetyLight.

Nežiūrėkite tiesiai į STILL SafetyLight.

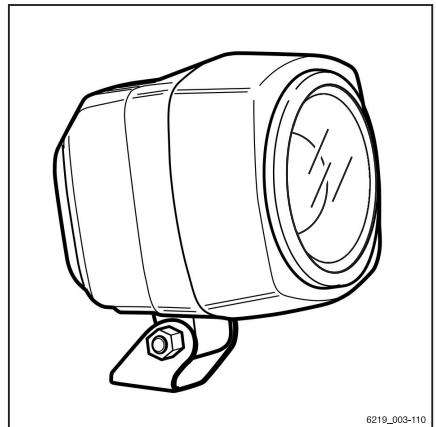
STILL SafetyLight yra vizualinio perspėjimo įtaisas, leidžiantis anksti nustatyti krautuvas prasto matomumo zonose (pavyzdžiui, pravažiavimo takuose, tarp aukštų lentynų), taip pat sankryžose, kur yra prastas matomumas. STILL SafetyLight yra tvirtinamas ant atramos ant viršutinės apsaugos taip, kad nebūtų veikiamas smūgių ir vibracijos. STILL SafetyLight šviečia vienu ar keliais šviesiai mėlsvos spalvos spinduliais prieš arba už krautuvo ir įspėja asmenis apie krautuvo artėjimą. Keli šviesos taškai yra suprojektuoti kaip lydinti šviesa. Lydinti šviesa nurodo krautuvo vietą ir judėjimo kryptį.

Priklausomai nuo krautuvo konfigūracijos, STILL SafetyLight automatiškai įsijungia, kai krautuvas juda. STILL SafetyLight taip pat gali būti įjungiamas ir išjungiamas ekrano valdiklyje.

- Norėdami tai padaryti, paspauskite atitinkamą mygtuką.

**PASTABA**

Jei krautuvas bus naudojamas viešuosiuose keliuose, STILL SafetyLight turi būti išjungtas.



8219_003-110

Ekranų valdymo bloko valdymas

Ekranų valdymo bloko valdymas

Indikatoriai

Standartinis rodinys


Gamykloje nustatomi tokie rodiniai ekrane ir valdymo bloke:

1 Akumuliatoriaus įkrova 


Rodo esamą akumuliatoriaus talpą kaip segmentuotą juostą 10 % tikslumu.

Maždaug kas 10 sekundžių ekranas persijungia ir rodo akumuliatoriaus likusį veikimo laiką atsižvelgiant į įkrovą.

Jei skiriasi važiavimo programa ar pasirinktas kitoks pavaros režimas (pvz., Blue-Q), sistema iš karto perskaičiuoja likusį darbo laiką ir nurodo, kiek laiko mašina gali važiuoti, jei per pastarąsias 30 minučių yra ta pati darbinė situacija.


2 Važiavimo programa 

Rodo pasirinktos važiavimo programos numerį. Norėdami pakeisti važiavimo programą, skaitykite skyrių "Važiavimo programos nustatymas".

Blue-Q piktograma  pasirodo, kai įjungta Blue-Q funkcija; skaitykite skyrių "Blue-Q efektyvumo režimas".

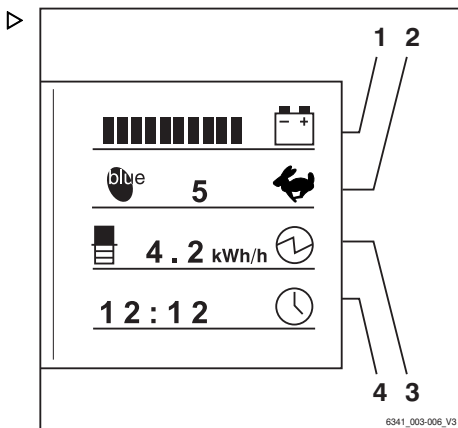
3 Vardinė galia 

Vardinės galios indikatorius rodo vidutinį energijos suvartojimą per pastarąsias 30 minučių kilovatais (kW).

Tendencijos, susijusios su esamu energijos suvartojimu, rodomas kaip vertikali histograma . Procentinis pokytis kiekvienoje juostoje rodomas lentelėje "Akumuliatoriaus tendencijų indikatorius" žemiau.

4 Laikas 

Rodo esamą laiką skaitmeniniu būdu valandomis ir minutėmis. Laiką galima pakeisti; žr. skyrių "Laiko nustatymas".



⚠ DĖMESIO

Visiškai iškraudami akumuliatorių, trumpinate jo tarnavimo laiką.

Jei nerodoma juosta (0 % turimos akumuliatoriaus talpos, t. y. maždaug 20 % vardinės talpos), prasideda išsekimas.

- Išsekimo (kai ekrane nėra juostos) reikia vengti.
- Vairuotojas turi nedelsiant nutraukti darbą krautuviu.
- Nedelsiant įkraukite akumuliatorių.

**PASTABA**

Norint apsisaugoti nuo visiško akumuliatoriaus iškrovimo, galima įjungti (pasirinktinai įrangai) tam tikrus apribojimus (pvz., lėtą kėlimą). Šiuo klausimu kreipkitės į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

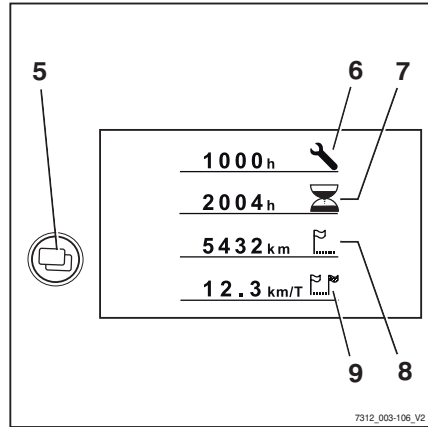
Galios tendencijų indikatoriai

Simbolis	Energijos vartojimo tendencijos
	Reikšmingas padidėjimas (> 50 %)
	Padidėjimas (iki 50 %)
	Padidėjimas (iki 30 %)
	Nesikeičia
	Nelabai didelis sumažėjimas (iki -30 %)
	Sumažėjimas (iki -50 %)
	Reikšmingas sumažėjimas (> -50 %)

Ekranų valdymo bloko valdymas

Papildomi rodiniai

- **Meniu pasirinkimo klavišas**
Paspaudus meniu keitimo mygtuką, rodomi šie papildomi rodiniai:
- **"Aptarnavimas" rodinys.**
Rodo laiką valandomis iki kito techninės priežiūros vizito pagal priežiūros vadove nurodytą techninės priežiūros grafiką. Iš anksto susitarkite su techninės priežiūros centru.
- **Darbo valandos**
Rodo visas krautuvo darbo valandas. Valandų skaitiklis pradeda veikti iš karto, kai krautuvą važiuoja arba įjungiamo darbinė hidraulika.
- **Bendras atstumas**
Rodo visą nuvažiuotą atstumą kilometrais.
- **Per dieną nuvažiuotas atstumas kilometrais**
Rodo per dieną nuvažiuotą atstumą.



PASTABA

Pasiteiraukite įgaliot paslaugų centro apie nuvažiuoto greičio indikatorių.



PASTABA

Visus taisymo ir techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti savo techninės priežiūros centro personalui. Tai gali būti vienintelis būdas pašalinti defektus.

- Pasibaigus techninės priežiūros galiojimo laikui, apie tai informuokite įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Ekranų reguliavimas



PASTABA

Kai reguliuojate ekranus, stovėjimo stabdys visada turi būti įjungtas. Ekranų negalima reguliuoti, jeigu stovėjimo stabdys neįjungtas.

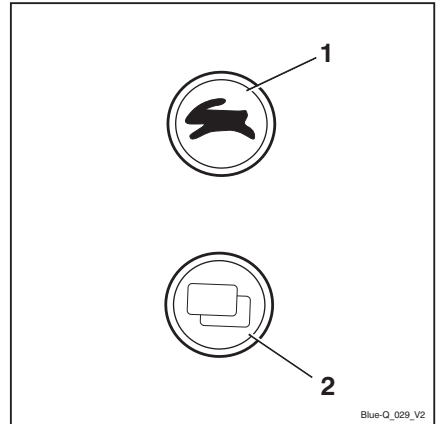


PASTABA

Nustatinėjant ar keičiant rodimus neleidžiama įjungti hidraulinės sistemos valdymo priemonių. Kitaip įvedimas pertraukiamas ir atkuriamas sistemos valdymo ekranas.

Ekranai reguliuojami KONFIGŪRACIJOS meniu.

- Pasukite rakteliu valdomą perjungiklį į padėtį "I".
- Vienu metu paspauskite važiavimo programos mygtuką (1) ir meniu keitimo mygtuką (2).



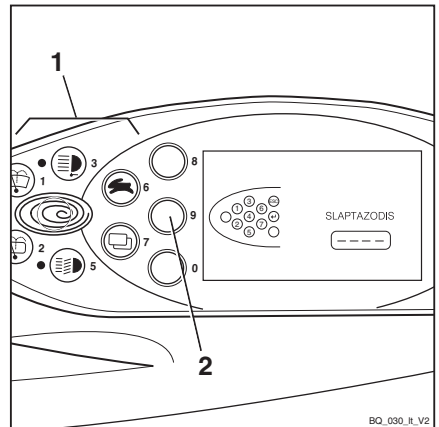
Ekranų rodinys pasikeičia į meniu SLAPTAZODIS.



PASTABA

Norint sukongfigūruoti ekraną, gali reikėti įvesti slaptažodį. Tai priklauso nuo valdymo bloko ekrano konfigūracijos.

- Dėl valdymo bloko ekrano konfigūracijos kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.



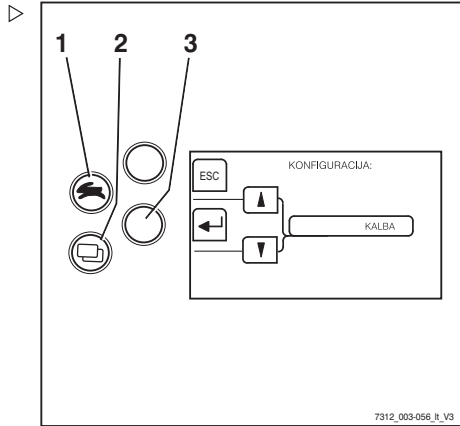
Ekrano valdymo bloko valdymas

– Paspauskite Softkey (☐) (3).

Rodiny pasikeičia į meniu SARANKA.

Galimi tokie nustatymai (juos rasite atitinkamame skyriuje):

- Datos ir laiko nustatymas
- Per dieną nuvažiuotų kilometrų ir dienos darbo laiko nustatymas iš naujo
- Kalbos nustatymas
- Sukonfigūruokite Blue-Q.









Simboliai ekrane

Pranešimai








Ekrane rodomiems veiklos pranešimams, įspėjimams arba klaidų pranešimams naudojami tekstiniai pranešimai ir simboliai.

Veiklos pranešimų simboliai






Aprašymas	Simbolis
Tuščias laukas	Nėra rodinio
Palaukite	
Reikia atlikti techninę priežiūrą	
Kėlimo apribojimas	
Atskaitinis ciklas	
Akumulatoriaus įkrovimas	
Eigos programa	
Darbo valandų skaitliukas	
Odometras	
Dienos valandų skaitiklis	
Dienos odometras	
Greitis	
Vairo pasukimo kampas	
Kroviny	
Laikas	
Hidraulinė sistema	

Aprašymas	Simbolis
Išmetamųjų dujų valytuvas	
Aušalo temperatūra	
Degalų lygis	
Blue-Q	
Galios duomenys (vidurkis)	
Galios duomenys (tendencija)	

Įspėjimo pranešimų simboliai

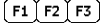




Aprašymas	Simbolis
Stovėjimo stabdys	
Įjungti sėdynės jungiklį	
Saugos diržas	
Akumuliatoriaus rūgšties lygis	
Neutralus įspėjimo pranešimas	
Ar tikrai?	
Alyvos slėgis	

Klaidų pranešimų simboliai

Aprašymas	Simbolis
Stabdžių sistemos gedimas	
Variklio perkaitimas	
Perkaitimas	
Elektros sistemos gedimas	
Bendras gedimas	

Papildomos įrangos programinių mygtukų funkcijų simboliai

Toliau nurodyti programinių mygtukų funkcijų simboliai naudojami ekrano kairėje papildomai įrangai:

Aprašymas	Simbolis
Tuščias laukas	Nėra rodinio
Bendroji funkcija IŠJUNGTA	
Bendroji funkcija ĮJUNGTA	
Galiniai darbo žibintai IŠJUNGTI	
Galiniai darbo žibintai ĮJUNGTI	
Priekiniai darbo žibintai IŠJUNGTI	






Ekranų valdymo bloko valdymas

Aprašymas	Simbolis
Priekiniai darbo žibintai IJUNGTI	
Priekinio lango šildymas išjungtas	
Priekinio lango šildymas įjungtas	
Galinio lango šildymas išjungtas	
Galinio lango šildymas įjungtas	
Salono apšvietimas išjungtas	
Salono apšvietimas įjungtas	
Stogo valytuvai / apšveikimas išjungtas	
Stogo valytuvai / apšveikimas įjungtas	
Šildytuvo ventiliatorius IŠJUNGTAS	
Šildytuvo ventiliatorius IJUNGTAS	
Švyturėlis išjungtas	
Švyturėlis įjungtas	
Sėdynės šildytuvai išjungtas	
Sėdynės šildytuvai įjungtas	
Garso signalas išjungtas	
Garso signalas įjungtas	
Pastovaus greičio palaikymo sistema IŠJUNGTAS	
Pastovaus greičio palaikymo sistema IJUNGTAS	
Automatinis vertikalių stovo padėties nustatymas IŠJUNGTAS	
Automatinis vertikalių stovo padėties nustatymas IJUNGTAS	
Apkrovos matavimo nulinis koregavimas IŠJUNGTAS	
Apkrovos matavimo nulinis koregavimas IJUNGTAS	
Apkrovos matavimas IŠJUNGTAS	
Apkrovos matavimas IJUNGTAS	

Meniu naršymo ir pripažinimo pranešimų funkcijų mygtukų simboliai

Toliau nurodyti programinių mygtukų funkcijų simboliai naudojami ekrano kairėje naršymui po meniu ir pranešimams patvirtinti.

Aprašymas	Simbolis
Tuščias laukas	Nėra rodinys
Atšaukti įvestį	
Patvirtinti įvestį	
Patvirtinti informaciją	
Nustatyti iš naujo	
Grįžti atgal per vieną meniu lygį	

Aprašymas	Simbolis
Grįžti į ankstesnį redagavimo laukelį	
Slinkti aukštyn	
Slinkti žemyn	
Padidinti skaičių	
Sumažinti skaičių	

Funkcinių mygtukų būsenos diodai papildomai elektros įrangai

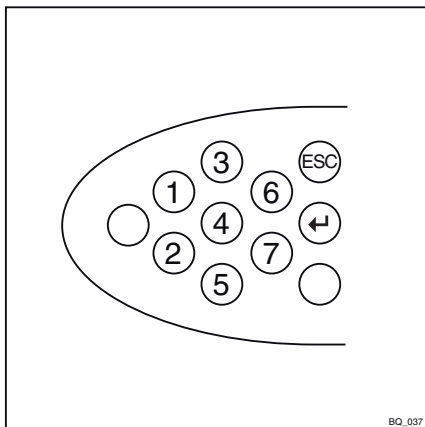
Esamą mygtuko įjungimo būseną rodo diodas šalia atitinkamo funkcinio mygtuko arba papildomos elektros įrangos.

Aprašymas	LED
Funkcija išjungta	Diodas išjungtas
Funkcija įjungta	Diodas įjungtas

Skaitmeninės klaviatūros simboliai

Mygtukai ir Softkeys, kurie gali būti naudojami skaitmenims įvesti ir įvestoms vertėms atšaukti arba patvirtinti, yra rodomi ekrane.

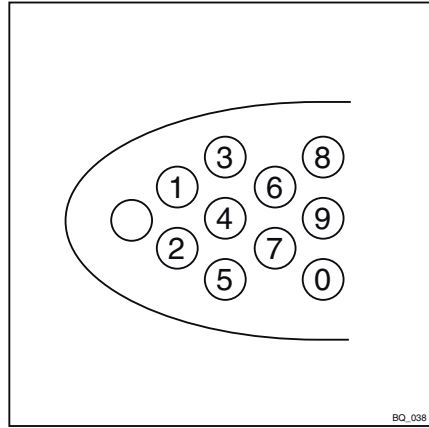
Ekranas transporto priemonių parko valdytojo slaptažodžiui įvesti: ▷



BQ_037

Ekranu valdymo bloko valdymas

Ekranas vairuotojo PIN kodui (prieigos kodui) įvesti: ▷



Datos ir laiko nustatymas

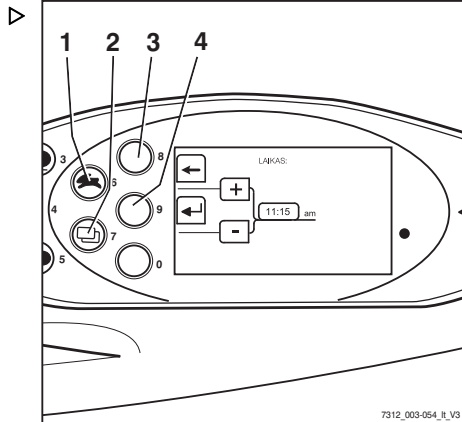
- Perjunkite meniu CONFIGURATION (konfigūravimas), žr. skyrių "Ekranų reguliavimas".
- Paspauskite važiavimo programos mygtuką (1) arba keletą kartų meniu perjungimo mygtuką (2), kol bus parodyta parinktis LANGUAGE (kalba).
- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Softkey (↵) (4).

Parodomas meniu LAIKAS.

- Paspauskite ir palaikykite važiavimo programos mygtuką (1) arba meniu perjungimo mygtuką (2), kol ekrane bus parodytas pa-geidaujamas laikas.

Laikant klavišus nuspaučius ilgesnį laiką, slinkties greitis padidėja tris kartus.

- Patikrinkite nustatytą laiką, naudodami Softkey (↵) (4).
- Naudokite Softkey (←) (3), jei norite išeiti iš meniu ir grįžti į kitą aukštesnį lygį.



PASTABA

Data nustatoma panašiu būdu.

Per dieną nuvažiuotų kilometrų ir dienos darbo laiko nustatymas iš naujo

Per dieną nuvažiuotų kilometrų ir darbo laiko ekranus galima nustatyti iš naujo į nulinę vertę:

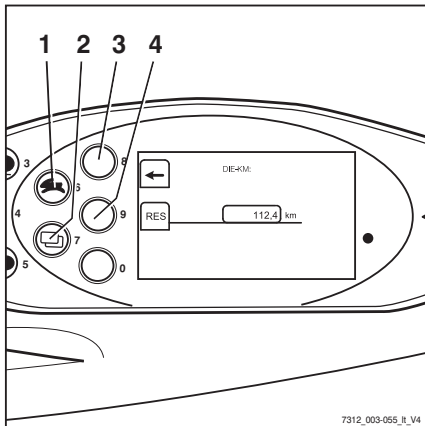
- Perjunkite meniu CONFIGURATION (konfigūravimas), žr. skyrių "Ekranų reguliavimas".
- Paspauskite važiavimo programos mygtuką (1) arba keletą kartų meniu perjungimo mygtuką(2), kol bus parodyta parinktis DAY KM.
- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Softkey (↵) (4).

Atsiranda DIE KM meniu.

- Atstatykite rodomą ridą, naudodami Softkey (RES) (4).
- Naudokite Softkey (←) (3), jei norite išeiti iš meniu ir grįžti į kitą aukštesnį lygį.

i PASTABA

Dienos darbo laikas iš naujo nustatomas tokiu pat būdu.



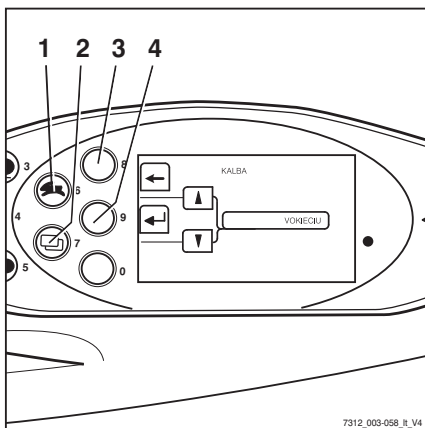
Kalbos nustatymas

Rodiniai gali būti rodomi papildomomis kalbomis.

- Perjunkite meniu CONFIGURATION (konfigūravimas), žr. skyrių "Ekranų reguliavimas".
- Paspauskite važiavimo programos mygtuką (1) arba keletą kartų meniu perjungimo mygtuką(2), kol bus parodyta parinktis LANGUAGE (kalba).
- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Softkey (↵) (4).

Atsiranda meniu KALBA.

- Paspauskite važiavimo programos mygtuką (1) arba meniu pasirinkimo klavišą (2) kol ekrane pasirodys norima kalba.



Ekranų valdymo bloko valdymas

- Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Softkey (↵) (4).
- Naudokite Softkey (↵) (3), jei norite išeiti iš meniu ir grįžti į kitą aukštesnį lygį.

Softkeys įvairiems įrangos variantams valdyti

Papildomos funkcijos gali būti rodomos valdymo bloko ekrane. Šios papildomos funkcijos, pvz., švyturėlio, gali būti įjungiamos ir išjungiamos naudojant Softkeys.

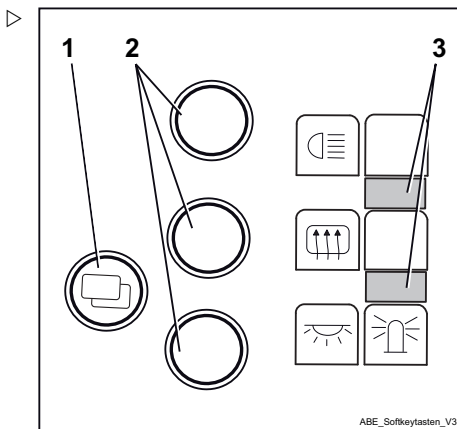
Softkey funkcijų keitimas:

Pilka juosta (3) žymi Softkey stulpelį. Pavyzdyje parodytas dešinysis stulpelis. Šias papildomas funkcijas dabar galima įjungti ir išjungti atitinkamais Softkeys (2). Dešiniajame stulpelyje papildomos funkcijos yra rodomos tik tada, jei krautuvas turi daugiau nei tris įrangos variantus, kuriuos galima įjungti ir išjungti naudojant Softkeys.

Tokiu atveju, veikite, kaip nurodyta, kad perjungtumėte du stulpelius:

- Trumpai paspauskite Meniu keitimo mygtuką (1).

Pilka juosta peršoka į kairįjį stulpelį. Šias papildomas funkcijas dabar galima įjungti ir išjungti atitinkamais Softkeys (2).



PASTABA

Mazdaug 1 sekundei nuspauskite meniu perjungimo mygtuką (1), kad perjungtumėte atskirus valdymo bloko ekrano meniu.



PASTABA

Papildomos funkcijos priklauso nuo atskiros krautuvo įrangos ir gali skirtis nuo čia parodytų.

Našumo režimo konfigūravimas Blue-Q

Našumo režimui Blue-Q įjungti galima pasirinkti šiuos veikimo režimus:

STANDARTINIS

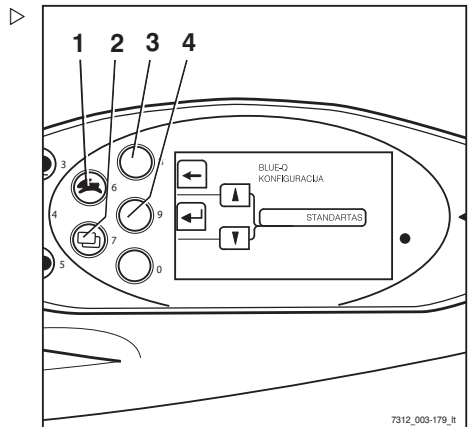
- Blue-Q yra išjungiamas, kai krautuvus ruošiamas eksploatuoti. Vairuotojas valdydamas krautuvą bet kada gali įjungti ir išjungti našumo režimą Blue-Q mygtuku

FIKSUOTAS

- Blue-Q yra nuolat įjungtas, kai krautuvus paruoštas eksploatuoti ir jį naudojant. Vairuotojas negali išjungti našumo režimo

FIKSUOTAS - LANKSTUS

- Blue-Q yra įjungtas, kai krautuvus ruošiamas eksploatuoti. Vairuotojas valdydamas krautuvą bet kada gali įjungti ir išjungti našumo režimą Blue-Q mygtuku
 - Perjunkite meniu CONFIGURATION (konfigūravimas), žr. skyrių "Ekranų reguliavimas".
 - Toliau spauskite važiavimo programos mygtuką (1) arba meniu pakeitimo mygtuką (2), kol atsiras parinktis BLUE Q KONFIGURACIJA.
 - Patvirtinkite pasirinkimą, naudodami Softkey (↵) (4).
- Bus parodytas meniu „BLUE-Q“ KONFIGURACIJA.
- Paspauskite važiavimo programos mygtuką (1) arba meniu pakeitimo mygtuką (2), kol ekrane pasirodys norimas efektyvumo režimas.
 - Patikrinkite nustatytą efektyvumo režimą, naudodami Softkey (↵) (4).
 - Naudokite Softkey (←) (3), jei norite išeiti iš meniu ir grįžti į kitą aukštesnį lygį.



7312_003-179_it

„Blue-Q“ našumo režimas

„Blue-Q“ našumo režimas

Funkcinis aprašymas

Blue-Q našumo režimas veikia ir pavaros įtaisą, ir papildomų naudojimo priemonių aktyvumą bei sumažina krautuvo energijos sunaudojimą.

Jei efektyvumo režimas įjungtas, krautuvo greitėjimas pasikeičia ir yra apriojamas.

Važiuojant nedideliu greičiu, paprastai manevruojant, greičio sulėtėjimas nepastebimas net ir įjungus efektyvumo režimą. Esant vidutiniam greičiui, siekiančiam bent apie 7 km/val., greitėjama lėčiau. Todėl esant atstumui maždaug iki 40 m pasiekiamas mažesnis greitis, nei kad būtų pasiektas, jei našumo režimas nebūtų įjungtas.

Blue-Q neturi poveikio:

- Maksimaliam greičiui
- Įlipimo galimybei
- Traukai
- Stabdymo savybėms



PASTABA

Našumo režimą Blue-Q galima įjungti arba išjungti nustatčius veikimo režimus STANDARTINIS ir FIKSUOTAS-LANKSTUS. Jei FI-XED (fiksotas) veikimo režimas yra sukonfigūruotas ekrano valdymo bloke, Blue-Q mygtukui jokia funkcija nepriskirta, o Blue-Q našumo režimas nuolatos įjungtas, taip pat žr. skyrių Blue-Q "Našumo režimo konfigūravimas".

Papildomų vartotojų išjungimas

Jei įjungtas Blue-Q efektyvumo režimas, tam tikromis sąlygomis po kelių sekundžių valdiklis išjungia įvairius papildomus energiją vartojančius įtaisus. Galimi papildomi energiją vartojantys įtaisai priklauso nuo krautuvo įrangos. Toliau lentelėje parodytos sąlygos, kurioms esant bus išjungti papildomi energiją vartojantys įtaisai. Turi būti patenkinta tik viena iš nurodytų sąlygų.

Papildomi energiją vartojantys įtaisai	Būklė		
	Sėdynės jungiklis neįjungtas.	Krautuvus sustabdytas	Krautuvus juda
Priekiniai darbiniai žibintai	X	X	atgal > 3 km/val.
Galiniai darbiniai žibintai	X	X	Pirmyn
Viršutiniai dvigubi darbiniai žibintai*	X	X	> 3 km/val.
Žibintai	X	X	-
Priekinis valytuvas	X	X	atgal > 3 km/val.
Galinis valytuvas	X	X	Pirmyn
Sėdynės šildymas	X	-	-
Kabinos šildymas	X	-	-



PASTABA

Versijoje su „STVZO“ (Vokietijos kelių transporto licencijavimo taisyklių) įranga Blue-Q efektyvumo režimu neišjungiami apšvietimo įtaisai: priekiniai žibintai ir kilnojамieji darbiniai žibintai, šoniniai žibintai bei valstybinio numerio apšvietimo žibintas.

„Blue-Q“ našumo režimas

Našumo režimo Blue-Q įjungimas ir išjungimas

 PASTABA

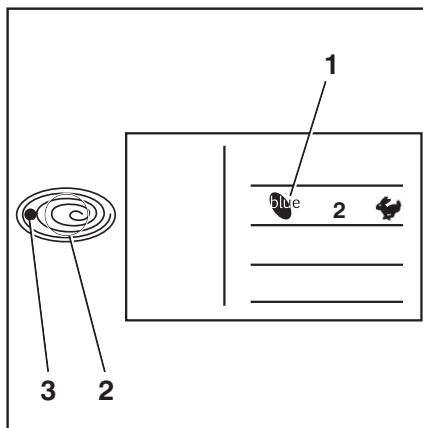
Našumo režimą Blue-Q galima įjungti arba išjungti nustatčius veikimo režimus STANDARTINIS ir FIKSUOTAS-LANKSTUS. Jei FIXED (fiksotas) veikimo režimas yra sukonfigūruotas valdymo bloko ekrane, Blue-Q mygtukas yra išjungtas, o Blue-Q našumo režimas nuolat yra įjungtas. Kaip konfigūruoti Blue-Q darbo režimus, žr. skyriuje „Blue-Q“ efektyvumo režimo konfigūravimas“.

- Paspauskite mygtuką Blue-Q (2), norėdami įjungti „Blue-Q“.

Rodomas Blue-Q simbolis (1). Šviesos diodas(3) šviečia mėlynai. Įjungiamas Blue-Q efektyvumo režimas.

- Norėdami išjungti, paspauskite Blue-Q mygtuką (2) dar kartą.

Blue-Q simbolis(1) ir šviesos diodai (3) užgessta. Blue-Q efektyvumo režimas išjungiamas.



Važiavimas

Saugos taisyklės vairuojant

Elgesys vairuojant

Vairuotojas važinėdamas įmonės teritorijoje turi laikytis viešųjų kelių eismo taisyklių.

Greitis turi atitikti vietines sąlygas.

Pavyzdžiui, vairuotojas turi sulėtinti ties posūkiais, siauruose pravažiavimuose, važiuodamas pro besisukančias duris, aklosiose zonoje ar ant nelygaus paviršiaus.

Vairuotojas turi visada laikytis saugaus stabdymo atstumo nuo priekyje esančių transporto priemonių bei asmenų ir visada turi būti pasirengęs suvaldyti krautuvą. Privalu vengti staigaus stabdymo, greito pasukimo ir lenkimo pavojingose vietose ar bei aklojoje zonoje.

- Pirmą kartą krautuvu važiuojantis vairuotojas turėtų tai daryti atviroje erdvėje arba tuščiam kelyje.

Vairuojant draudžiama:

- rankas ar kojas iškišti iš krautuvo;
- persisverti per išorinį krautuvo kraštą;
- išlipti iš krautuvo;
- keisti vairuotojo sėdynės padėtį;
- reguliuoti vairi kolonėlę;
- atsisegti saugos diržą;
- išjungti saugos sistemą;
- kelti krovinį aukščiau kaip 300 mm virš žemės (nebent tai manevravimo proceso dalis krovinį dedant į lentyną / nukeliant nuo lentynos);
- naudoti elektroninius įrenginius, pavyzdžiui, radiją, mobiliuosius telefonus ir kt.

ATSARGIAI

Multimedijos bei ryšių įrangos naudojimas bei šių įrenginių klausymas dideliu garsu važiuojant arba dirbant su kroviniais gali paveikti operatoriaus dėmesį. Nelaimingo atsitikimo pavojus!

- Nenaudokite įrenginių važiuodami arba dirbdami su kroviniais.
- Garsumą nustatykite taip, kad būtų girdimi įspėjimo signalai.

Važiavimas

ATSARGIAI

Tose vietose, kur naudojimas mobiliaisiais telefonais yra uždraustas, mobiliuoju telefonu ar radiotelefonu naudotis neleidžiama.

– Išjunkite prietaisus.

Matomumas vairuojant

Vairuotojas privalo laikytis važiavimo krypties, o jo regėjimo laukas kelyje turi būti pakankamas.

Vairuotojas turi būti tikras, kad kelias tuščias – ypač važiuodamas atbuline eiga.

Jei vežamas krovinyms mažina matomumą, vairuotojas privalo važiuoti atbuline eiga.

Jei tai neįmanoma, krautuvo priekyje būtina reikia kito asmens, kuris reguliuotų važiavimą.

Šiuo atveju vairuotojas turi važiuoti ėjimo greičiu ir ypač atsargiai. Netekus akių kontakto su reguliuotoju, krautuvas turi būti sustabdytas nedelsiant.

Galinio vaizdo veidrodėliai skirti stebėti tik kelią už krautuvo, bet ne važiuojant atbuline eiga. Jei pakankamam matomumui pasiekti būtinos vaizdo pagalbinės priemonės (veidrodėlis, monitorius), būtina pasimokyti jomis naudotis. Važiuojant atbuline eiga naudojant vaizdinės pagalbos priemones reikia būti ypač atsargiems.

Naudojantis priedais, taikomos atskiros sąlygos; žr. skyrių "Priedų tvirtinimas".

Visi langų stiklai (pasirenkama, pvz., priekinis stiklas) ir veidrodėliai visada turi būti švarūs ir neaplediję.

Keliai

Kelių matmenys ir pravažiavimo takų pločiai

Siekdami užtikrinti saugų manevravimą, galioja šie matmenys ir pravažiavimo takų pločiai tam tikromis sąlygomis. Kiekvienu atveju reikia nustatyti, ar reikalingas didesnis pravažiavimo takų plotis, pvz., esant kroviniui, papildo-

mų prietaisų ar kėlimo stovų matmenų nuokrypiams nuo standartinės konfigūracijos.

Europos Sąjungoje reikia laikytis 89/654/EEB direktyvos "dėl minimalių reikalavimai saugai ir sveikatai darbo vietoje". Ne Europos Sąjungos valstybėse galioja atitinkami nacionaliniai reglamentai.

Reikalingi pravažiavimo takų pločiai priklauso nuo krovinio matmenų.

Pravažiavimo takų pločiai padėklams yra:

Modelis	Tipas	Pravažiavimo takų plotis (mm)	
		Su padėklų 1000 × 1200 skersai	Su padėklų 800 × 1200 išilgai
RX60-60	6341	4907	5107
RX60-70	6342		
RX60-80	6343		
RX60-80 (LSP 900)	6344	4999	5 199

Krautuvą leidžiama naudoti tik tokiuose keliuose, kuriuose nėra itin staigių posūkių, pernelyg stačių įkalnių ir pernelyg siaurų ar žemų pravažiavimų.

Važiavimas įkalnėmis

ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus išsijungus pavarų dėžei!

Važiuojant ilgesnėmis įkalnėmis ar nuokalnėmis, pavaros blokas gali perkaisti ir išsijungti. Tokiu atveju atleidus akceleratoriaus pedalą krautuvus nebestabdys ir judės iš inercijos.

Važiuojant ilgesnėmis įkalnėmis ar nuokalnėmis, kurių nuolydis didesnis nei 15 %, neleidžiama dėl minimalių nurodytų stabdymo verčių. Toliau nurodytos įkalnių įveikimo galimybės vertės taikomos tik kliūtims kelyje įveikti ir nedideliems lygio skirtumams, pvz., rampoms.

- Prieš važiuodami ilga įkalne ar nuokalne, kurios nuolydis didesnis nei 15 %, pasitarkite su įgaliuoju techninės priežiūros centru.

Krautuvu galima važiuoti esant šioms įkalnėms ir nuokalnėms:

Važiavimas

Modelis	Tipas	Didžiausias nuolydis [%]	
		Su kroviniu	Be krovinio
RX60-60 (LSP 600)	6341	16,3	25,0
RX60-70 (LSP 600)	6342	15,5	25,3
RX60-80 (LSP 600)	6343	14,0	23,4
RX60-80 (LSP 900)	6344	12,0	18,3
LSP = krovinio sunkio centras			

Nurodytos vertės naudojamos tik kaip nuorodinės, lyginant tos pačios kategorijos krautuvus. Judėjimo nuokalnėse vertės neatspindi įprastų, kasdienių eksploataavimo sąlygų.

Įkalnės ir nuolydžiai neturi viršyti toliau nurodyto dydžio.

Šiurkštus kelio paviršius yra neslystantis ir padidina padangų sukibimą.

Tolygūs kelio paviršiaus skirtumų nuolydžio perėjimai užkerta kelią žemės lietimui. Tai padeda išvengti sugadinimo kroviniui, krautuvui ir kelio paviršiui.

- Nevažiokite nuokalne greičiau, nei krautuvai gali važiuoti į įkalnę tuo pačiu nuolydžiu.
- Jei reikia, nustatykite didžiausią leistiną greitį bandomuoju važiavimu į įkalnę.

Įspėjimas, jei komponentai išlenda už krautuvo ribų

Krautuvai sukurti važiuoti į labai siauras arba žemas zonas, pavyzdžiui, pravažiavimo takus ar konteinerius. Vis dėlto judančios konstrukcinės detalės gali išsikišti už krautuvo ribų ir gali būti pažeistos arba nuplėštos. Tokių konstrukcinių detalių pavyzdžiai:

- vairuotojo kabinoje atidaromas stoglangis;
- kabinos durys.
- Suskystintųjų dujų cilindrai, kuriuos galima išstumti

Sąlygos keliuose

Keliai turi būti tvirti, lygūs, ant jų neturi būti nešvarumų ir nukritusių daiktų.

Drenų, lygių sankryžų ir kitų panašių vietų konstrukcija turi būti tokia, kad ant jų būtų galima pravažiuoti kuo mažiau atsitrenkiant. Jei reikia, nelygiems keliams naudokite rampas.

Atkreipkite dėmesį į šulinių dangčių, drenažo angų dangčių ir kt. keliamąją galią.

Turi būti pakankamas atstumas tarp aukščiausios krautuvo arba krovinio dalies vietos ir aplinkoje esančių pritvirtintų dalių. Aukštis apskaičiuojamas pagal bendrąjį kėlimo stovo aukštį ir krovinio matmenis, žr. skyrių "Techniniai duomenys".

Kelių ir darbo vietos taisyklės

Galima važiuoti tik eksploatuojančios įmonės arba jos atstovų patvirtintais keliais. Keliuose neturi būti kliūčių. Krovinį galima statyti ir saugoti tik nustatytose vietose. Eksploatuojanti įmonė ir jos atstovai turi užtikrinti, kad leidimo neturintys asmenys nepatektų į darbo zoną.



PASTABA

Laikykitės šio atsakingojo asmens apibrėžties: "eksploatuojančioji įmonė".

Pavojingos sritys

Pavojingas kelių vietas būtina paženklinti įprastais kelių eismo ženklais arba papildomais įspėjamaisiais ženklais.

Pavaros programos nustatymas

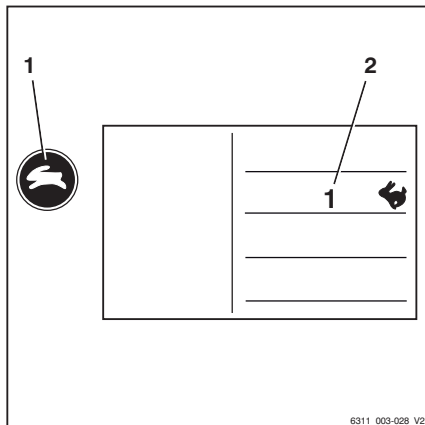
Pavaros važiavimo ir stabdymo charakteristikas galima nustatyti ekrane ir dariniame bloke.

Važiavimas

- Pakartotinai spauskite eigos programų klavišą (1) tol, kol ekrane (2) bus rodomas reikiamos eigos programos numeris.

Galimos važiavimo programos 1–5.

Pagrindinis principas yra toks: kuo didesnis važiavimo programos numeris, tuo didesnė eigos dinamika.



Galimos šios važiavimo programos:

Važiavimo vertės ¹	Važiavimo programa				
	1	2	3	4	5
Didžiausias greitis (km/val.)	19	19	19	19	19
Greitėjimas (%) (pirmyn / atgal)	80	90	100	110	120
Lėtėjimas (%) (pirmyn / atgal)	80	90	100	110	120
Atbulinė eiga (%) (pirmyn / atgal)	80	90	100	110	120
Stabdžių lėtinimas (%) (elektrinis stabdžių stiprintuvai)	60	70	80	90	100



PASTABA

Didžiausias eigos programoje iš anksto nustatytas greitis techniškai priklauso nuo naudojamo akumulatoriaus. Atsižvelgiant į naudojamo akumulatoriaus tipą, iš anksto nustatytą didžiausią greitį būtina pritaikyti įgaliotajame techninės priežiūros centre. Jei didžiausias greitis nebus pritaikytas, eigos režimu gali atsirasti techninių gedimų.

- Kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Akumuliatorių žymėjimas	Didžiausias greitis (km/val.)
7 PzS 1 085 PowerPlusLife®	20
8 PzS 1 120	19

¹ Standartiniam įrenginiui taikomos vertės. Modelio variantams vertės gali skirtis.

Akumuliatorių žymėjimas	Didžiausias greitis (km/val.)
8 PzS 1 240	19
TENSOR® TCSM 2545	17

Greito judėjimo režimas (variantas)

PASTABA

Greito judėjimo režimas galimas tik kartu su „PowerPlusLife“ akumuliatoriumi.

Greito judėjimo režimo įjungimas

Elektrinės pavaros eksploatacinės savybės gali būti pagerintos įjungus greito judėjimo režimą. Įjungus greito judėjimo režimą, krautuvai greičiau įsibėgėja iki maksimalaus greičio.

PASTABA

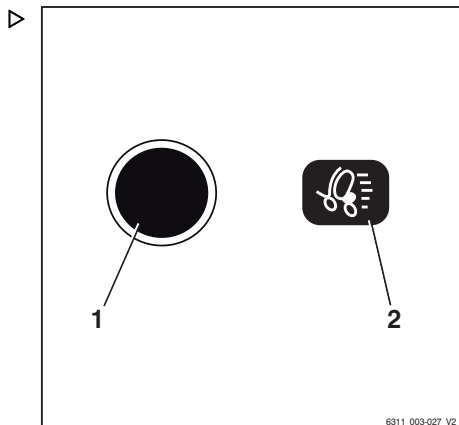
Įjungus greito judėjimo režimą, krautuvai suvartoja daugiau energijos. Todėl akumuliatoriai išsikrauna greičiau.

– Mygtukas (1).

Greito judėjimo režimas įjungtas, simbolio fonas tamsus.

PASTABA

Greito judėjimo režimas lieka įjungtas tol, kol sėdynėje kas nors sėdi arba kol dar kartą paspaudžiamas mygtukas (1).

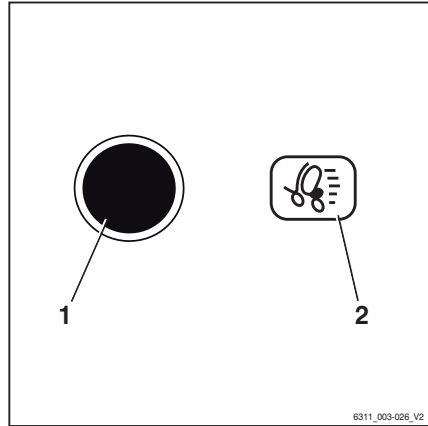


Važiavimas

Greito judėjimo režimo išjungimas

– Mygtukas (1).

Greito judėjimo režimas išjungtas, simbolio fonas šviesus.

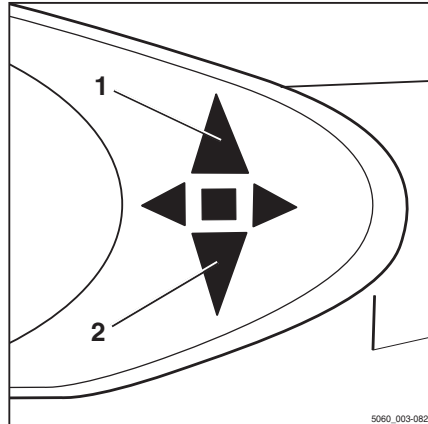


Važiavimo krypties pasirinkimas

Prieš pajudant, krautuvo važiavimo kryptį reikia pasirinkti važiavimo krypties jungikliu. Važiavimo krypties pasirinkimo jungiklio įjungimo būdas priklauso nuo veikiančių įrenginių, esančių krautuvo įrangoje.

Galimi tokie įrangos variantai:

- **Mažoji svirtis**
- **Joystick 4Plus**
- **Fingertip**
- **Mažasis pultas**



PASTABA

Važiavimo kryptį galima keisti ir judant. Koją galite palikti ant akceleratoriaus pedalo. Krautuvas tada lėtina ir vėl didina greitį priešinga kryptimi (juda atbuline eiga).

Pasirinktos važiavimo krypties ("pirmyn" (1) arba "atgal" (2)) indikatorius užsidega ekrane ir valdymo bloke.

Neutrali padėtis

Jei krautuvas stovi ilgesnį laiką, pasirinkite neutralią padėtį, kad krautuvas staiga nepajudėtų netyčia paspaudus akceleratoriaus pedalą.

- Važiavimo krypties jungiklį trumpam nustatykite į padėtį, kuri būtų priešinga esamam nustatymui.

Eigos krypties indikatorius ekrane nebus rodomas.

PASTABA

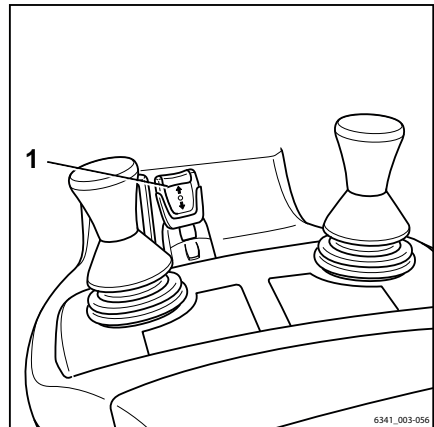
Kai sėdynė atlaisvinama, važiavimo kryptis nustatoma į "neutralią." Kad būtų galima važiuoti, eigos krypties perjungiklį būtina vėl įjungti.

Važiavimo krypties jungiklio įjungimas, modelis su mažąja svirtimi ▷

- Jei norite važiuoti "į priekį", eigos krypties jungiklį pastumkite (1) į priekį.
- Jei norite važiuoti "atgal", važiavimo krypties jungiklį (1) patraukite atgal.

PASTABA

Jei eigos krypties perjungiklis (1) yra sugedęs ir krautuvus sustoja pavojingoje vietoje, važiuvimui avariniu režimu galite naudoti važiavimo krypties pasirinkimo svirtį ant eigos krypties valdiklio ir indikatoriaus modulio (pasirenkama). Žr. dalį, pavadinimu "Važiavimas avariniu režimu naudojant eigos krypties perjungiklį / važiavimo krypties pasirinkimo svirtį", esančią skyriuje "Elgesys avarijos atveju".



6341_003-056

Važiavimas

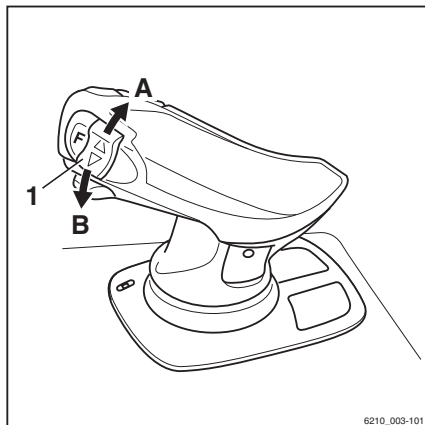
Vertikaliojo dviejų padėčių perjungiklio įjungimas "eigos krypties" nustatyti", Joystick 4Plus versija

- Norint važiuoti "pirmyn", paspauskite vertikalaus svirties mygtuką "pavaros kryptimi" (1) į viršų (A).
- Norint važiuoti "atgal", paspauskite vertikalaus svirties mygtuką "pavaros kryptimi" (1) žemyn (B).



PASTABA

Jei eigos krypties perjungiklis (1) yra sugedęs ir krautuvus sustoja pavojingoje vietoje, važiuojant avariniu režimu galite naudoti važiuavimo krypties pasirinkimo svirtį ant eigos krypties valdiklio ir indikatorius modulio (pasirenkama). Žr. dalį, pavadinimu "Važiavimas avariniu režimu naudojant eigos krypties perjungiklį / važiuavimo krypties pasirinkimo svirtį", esančią skyriuje "Elgesys avarijos atveju".



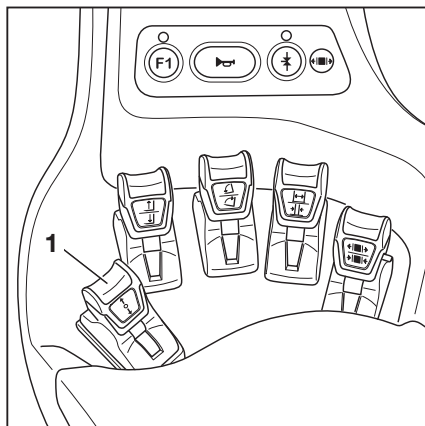
Važiavimo krypties jungiklio įjungimas su Fingertip versija

- Jei norite važiuoti "į priekį", eigos krypties jungiklį pastumkite (1) į priekį.
- Jei norite važiuoti "atgal", eigos krypties jungiklį (1) patraukite atgal.



PASTABA

Jei važiuavimo krypties jungiklis (1) yra sugedęs ir krautuvus sustoja pavojingoje vietoje, važiuojant avariniu režimu galite naudoti važiuavimo krypties pasirinkimo svirtį ant eigos krypties parinkiklio ir indikatorius modulio (pasirenkama). Žr. dalį, pavadinimu "Važiavimas avariniu režimu naudojant važiuavimo krypties jungiklį / važiuavimo krypties pasirinkimo svirtį", esančią skyriuje "Elgesys avarijos atveju".



Važiavimo krypties parinkimo svirties su eigos krypties parinkikliu ir indikatoriaus modulio versijos aktyvavimas

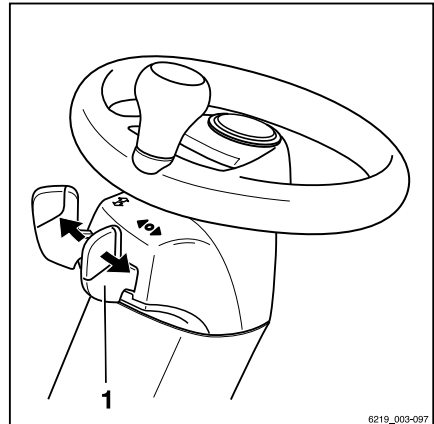
- Jei norite važiuoti "į priekį", važiavimo krypties parinkimo svirtį (1) pastumkite pirmyn.
- Jei norite važiuoti "atgal", važiavimo krypties parinkimo svirtį (1) pastumkite atgal.

Be to, važiavimo kryptį galite pasirinkti važiavimo krypties jungikliais ant hidraulinių funkcijų valdymo įtaisų.



PASTABA

Jei važiavimo krypties parinkimo svirtis (1) yra sugedęs ir krautuvus sustoja pavojingoje zonoje, važiavimo krypties jungiklis ant hidraulinių funkcijų valdymo įtaiso gali būti naudojamas važiavimui avariniu režimu. Žr. dalį, pavadintu "Važiavimas avariniu režimu naudojant važiavimo krypties jungiklį / važiavimo krypties pasirinkimo svirtį", esančią skyriuje "Elgesys avarijos atveju".



6219_003-097

Pradedant važiuoti

▲ PAVOJINGA

Pavojinga gyvybei, jei krautuvus nuriedės ir apvirs!

- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
- Prisėskite saugos diržą.
- Įjunkite esamas saugos sistemas.

Vadovaukitės informacija, kuri pateikta skyriuje "Saugos reikalavimai važiuojant".

Vairuotojo sėdynėje yra sėdynės jungiklis, kuris tikrina, ar vairuotojo sėdynė yra užimta. Krautuvu nebus galima važiuoti, jei vairuotojo sėdynė yra tuščia, arba sėdynės jungiklis yra sugedęs. Visos kėlimo funkcijos išjungtos. Valdymo bloko ekrane pasirodo pranešimas SĖDYNĖS JUNGIKLIS.

- Kelkite šakinį transportavimo mechanizmą, kol pasieksite reikiamą atstumą nuo žemės.
- Pakreipkite kėlimo stiebą atgal.
- Atleiskite stovėjimo stabdį.

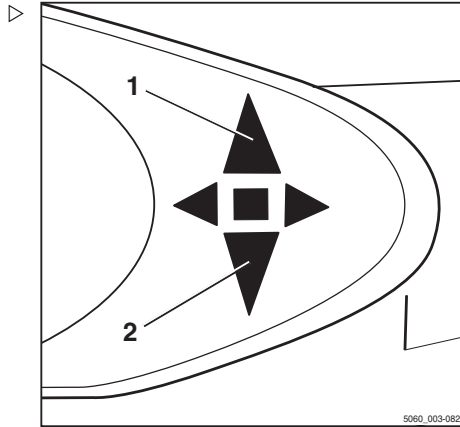
Važiavimas

– Pasirinkite eigos kryptį.

Pasirinktos važiavimo krypties ("pirmyn" (1) arba "atgal" (2)) rodiklis užsidega ekrane ir valdymo bloke.

i PASTABA

Atsižvelgiant į įrangą, akustinis signalas (pasirenkama) gali skambėti įspėdamas, kad įjungta atbulinė eiga, taip pat gali pradėti sviesti įspėjamoji lemputė (pasirenkama) arba gali pradėti mirksėti įspėjimo apie pavojų sistema (pasirenkama).



– Paspauskite akceleratoriaus pedalą (3).

Krautuvas judės pasirinkta važiavimo kryptimi. Akceleratoriaus pedalo padėtimi yra valdomas greitis. Atleidus akceleratoriaus pedalą, krautuvas automatiškai stabdomas regeneraciniu stabdžiu.

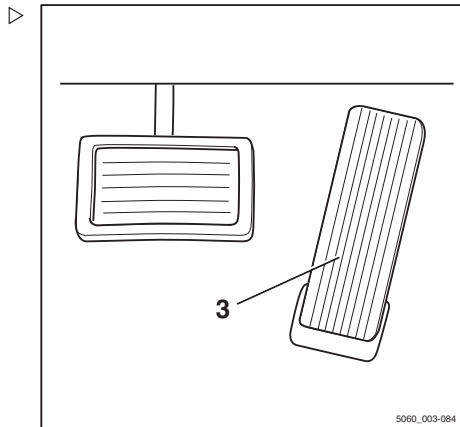
i PASTABA

Regeneracinis stabdys sustabdo krautuvą net įkalnėse arba nuokalnėse neįjungus stovėjimo stabdžio. Tuomet krautuvą ima lėtai važiuoti pakalnėn.

i PASTABA

Jei paspaudus akceleratoriaus pedalą rodomas šis pranešimas: ! STOVĖJIMO STABDYS ALYVOS SLĖGIS, krautuvo darbinis stabdys dar nėra parengtas naudoti.

- Vairavimo greitis negali viršyti 5 km/val.
- Pranešimas dingsta, kai darbinis stabdys yra paruoštas naudoti. Greičio apribojimas atšaukiamas.



⚠ PAVOJINGA**Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl stabdžių gedimų!**

Šis elektrinis stabdys veikia, tik jei įjungtas jungiklis su rakteliu, nesuaktyvintas avarinis išjungiklis, o stovėjimo stabdys atleistas.

- Naudokitės stabdžių pedalu, jei elektrinis stabdys blogai veikia.
- Krautuvą palikite tik įjungę stovėjimo stabdį.

Judėjimo krypties pakeitimas

- Nukelkite pėdą nuo akceleratoriaus pedalo.
- Pasirinkite eigos kryptį.
- Paspauskite akceleratoriaus pedalą.

Krautuvą judės pasirinkta važiavimo kryptimi.

**PASTABA**

Važiavimo kryptį galima keisti ir judant. Koją galite palikti ant akceleratoriaus pedalo. Krautuvą tada lėtina ir vėl didina greitį priešinga kryptimi (juda atbuline eiga).

**PASTABA**

[vykus elektriniam akceleratoriaus gedimui, pavaros blokas išsijungia. Krautuvą stabdo regeneracinis stabdys. Ištaisius elektrinį gedimą vėl bus galima važiuoti krautuvu atleidus ir po to vėl nuspaudus akceleratoriaus pedalą. Jei krautuvą vis tiek neveikia, saugiai jį pastatykite ir susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.

Važiavimo pradžios režimas, modelis su dviem pedalais (pasirenkamas)**⚠ PAVOJINGA****Pavojinga gyvybei, jei krautuvą nuriedės ir apvirsi!**

- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
- Prisieskite saugos diržą.
- Įjunkite esamas saugos sistemas.

Vadovaukitės informacija, kuri pateikta skyriuje "Saugos reikalavimai važiuojant".

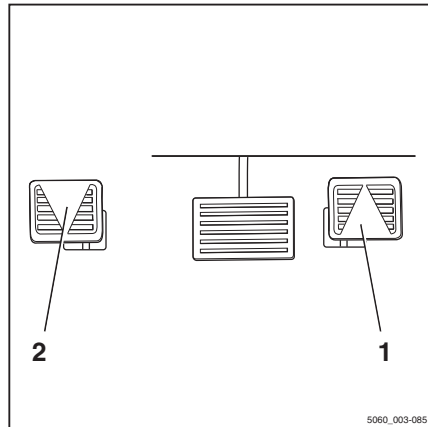
Važiavimas

Vairuotojo sėdynėje yra sėdynės jungiklis, kuris tikrina, ar vairuotojo sėdynė yra užimta. Krautuvu nebus galima važiuoti, jei vairuotojo sėdynė yra tuščia, arba sėdynės jungiklis yra sugedęs. Visos kėlimo funkcijos išjungtos. Valdymo bloke ekrane pasirodo pranešimas SĖDYNĖS JUNGIKLIS.

- Kelkite šakinį transportavimo mechanizmą, kol pasieksite reikiamą atstumą nuo žemės.
- Pakreipkite kėlimo stiebą atgal.
- Atleiskite stovėjimo stabdį.
- Jei norite važiuoti "į priekį", paspauskite dešiniąjį akceleratoriaus pedalą (1), o norėdami važiuoti "atgal", paspauskite kairinį akceleratoriaus pedalą (2).

PASTABA

Jei modelis yra su dviem pedalais, važiavimo krypties jungikliai ant valdymo įtaisų neveikia.

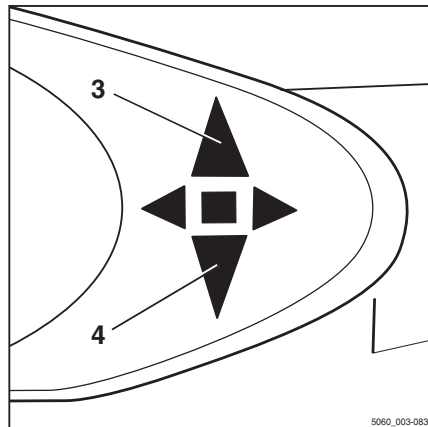


Pasirinktos važiavimo krypties ("pirmyn" (3) arba "atgal" (4)) rodiklis užsidega ekrane ir valdymo bloke.

PASTABA

Atsižvelgiant į įrangą, akustinis signalas (pasirenkama) gali skambėti įspėdamas, kad jungta atbulinė eiga, taip pat gali pradėti šviesti įspėjamoji lemputė (pasirenkama) arba gali pradėti mirksėti įspėjimo apie pavojų sistema (pasirenkama).

Krautuvus judės pasirinkta važiavimo kryptimi. Akceleratoriaus pedalo padėtimi yra valdomas greitis. Atleidus akceleratoriaus pedalą, krautuvus automatiškai stabdomas regeneraciniu stabdžiu.



i PASTABA

Regeneracinis stabdys sustabdo krautuvą net įkalnėse arba nuokalnėse neįjungus stovėjimo stabdžio. Tuomet krautuvą ima lėtai važiuoti pakalnėn.

i PASTABA

Jei paspaudus akceleratoriaus pedalą rodomas šis pranešimas: ! STOVĖJIMO STABDYS ALYVOS SLĖGIS (stovėjimo stabdys, alyvos slėgis), vadinasi, krautuvo darbinis stabdys dar nėra parengtas naudoti.

- *Vairavimo greitis negali viršyti 5 km/val.*
- *Pranešimas dingsta, kai darbinis stabdys yra paruoštas naudoti. Greičio apribojimas atšaukiamas.*

! PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl stabdžių gedimo!

Šis elektrinis stabdys veikia, tik jei įjungtas jungiklis su rakteliu, nesuaktyvintas avarinis išjungiklis, o stovėjimo stabdys atleistas.

- Naudokitės stabdžių pedalu, jei elektrinis stabdys blogai veikia.
- Krautuvą palikite tik įjungę stovėjimo stabdį.

Judėjimo krypties pakeitimas

- Nukelkite pėdą nuo įjungto akceleratoriaus pedalo.
- Paspauskite kitai kryptiai skirtą akceleratoriaus pedalą.

Krautuvą judės pasirinkta važiavimo kryptimi.

i PASTABA

Įvykus elektriniam akceleratoriaus gedimui, pavaros blokas išsijungia. Krautuvą stabdo regeneracinis stabdys. Ištaisius elektrinį gedimą vėl bus galima važiuoti krautuvu atleidus ir po to vėl nuspaudus akceleratoriaus pedalą. Jei krautuvą vis tiek neveikia, saugiai jį pastatykite ir susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.

Važiavimas

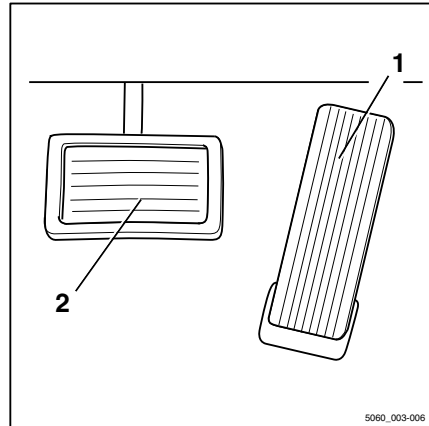
Darbinio stabdžio naudojimas

Regeneracinis stabdys paverčia krautuvo pagreičio energiją į elektros energiją. Dėl to krautuvus ima stabdyti.

- Norėdami tai padaryti, atleiskite akceleratoriaus pedalą (1).
- Jei stabdymo neužtenka, naudokite stabdžių pedalą (2), kuriuo įjungsite darbinį stabdį.

Pirmoje stabdžių pedalo eigos pusėje veikia tik regeneraciniai stabdžiai. Pedalą spaudžiant toliau įjungiamas mechaninis stabdys, kuris taip pat stabdo ratus.

Stabdymas elektros stabdžiu grąžina akumuliatoriaus energiją. Todėl rečiau reikia jį įkrauti, o stabdžiai mažiau dėvisi.

**▲ PAVOJINGA**

Jei darbinis stabdys neveikia, krautuvus nestabdo tinkamai. Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Jeigu vairuotojas pastebi, kad elektros stabdymo poveikis sumažėjo 50 % ir kad pavaros sukimo momentas sumažėjo iki 50 % normalaus lygio, gali būti, kad sugedo komponentai.

- Stabdžiais sustabdykite krautuvą. Jei reikia, naudokite ir stovėjimo stabdį.
- Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
- Nenaudokite krautuvo tol, kol darbinis stabdys nebus suremontuotas.

▲ PAVOJINGA

Važiuojant per greitai transporto priemonė gali paslysti arba apsisverti!

Krautuvo stabdymo kelias priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., oro sąlygų ir kelio dangos užterštumo. Atkreipkite dėmesį, kad didėjant greičiui pagrindinį stabdymo kelią reikia kelti kvadratu.

- Važiavimo ir stabdymo būdas turi atitikti vairavimo sąlygas ir kelio užterštumo lygį.
- Visada pasirinkite tokį važiavimo greitį, kad liktų pakankamas atstumas sustabdyti.

Mechaninio stovėjimo stabdžio įjungimas

⚠ PAVOJINGA

Krautuvui nuriudėjus kyla pavojus ką nors suvažinėti, t. y. kyla pavojus gyvybei.

- Negalima krautuvo statyti nuokalnėje.
- Kritiniais atvejais apsaugokite krautuvą pleištais iš nuokalnės pusės.
- Krautuvą palikite tik įjungę stovėjimo stabdį.



PASTABA

Atleidus stovėjimo stabdį vėl įjungiama anksčiau pasirinkta eigos kryptis ir ji parodoma eigos krypties indikatoriumi ekrane.



PASTABA

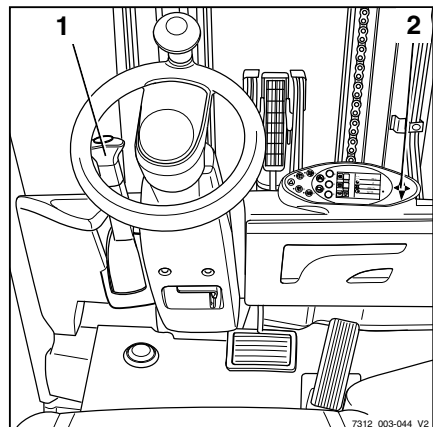
Jei nuspausite akceleratoriaus pedalą, kai įjungtas stovėjimo stabdys ir parinkta važiavimo kryptis, ekrane bus rodomas pranešimas PARKING BRAKE (STOVĖJIMO STABDYS).

Stovėjimo stabdžio įjungimas

- Nuspauskite stovėjimo stabdžio svirtį (1) žemyn iki galo ir atleiskite.

Stovėjimo stabdys automatiškai pasisuka atgal per pusę atstumo į vidurinę padėtį.

Stovėjimo stabdys sukabinamas, o ratai užblokuojami. Važiuoti nebegalima. Eigos krypties indikatorius (2) ekrane pradings.



7312_003-044_V2

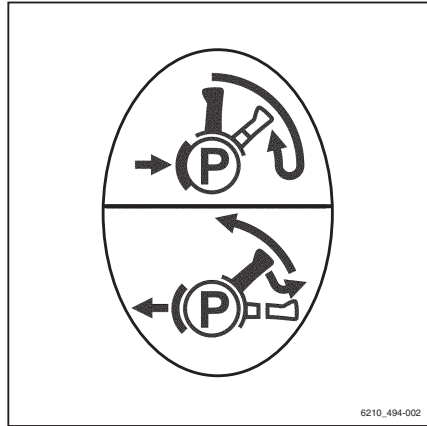
Važiavimas

Stovėjimo stabdžio išjungimas

- Patraukite stovėjimo stabdžio svirtį (1) iki galo žemyn iš vidurio padėties.
- Apatinėje svirties padėtyje ištraukite svirties rankeną ir tada iki galo nukreipkite stovėjimo stabdžio svirtį viršun.

**PASTABA**

Stabdžių svirtis automatiškai pasisuka į viršutinę padėtį dėl spyruoklės jėgos, ir ją galima tik šiek tiek nukreipti ranka. Jeigu nustatymas yra standus, praneškite įgaliotajam aptarnavimo centrui.



Vairavimas

⚠ PAVOJINGA

Sugedus hidraulinei sistemai kyla nelaimingo atsikimo pavojus, nes pasikeičia vairavimo sąlygos.

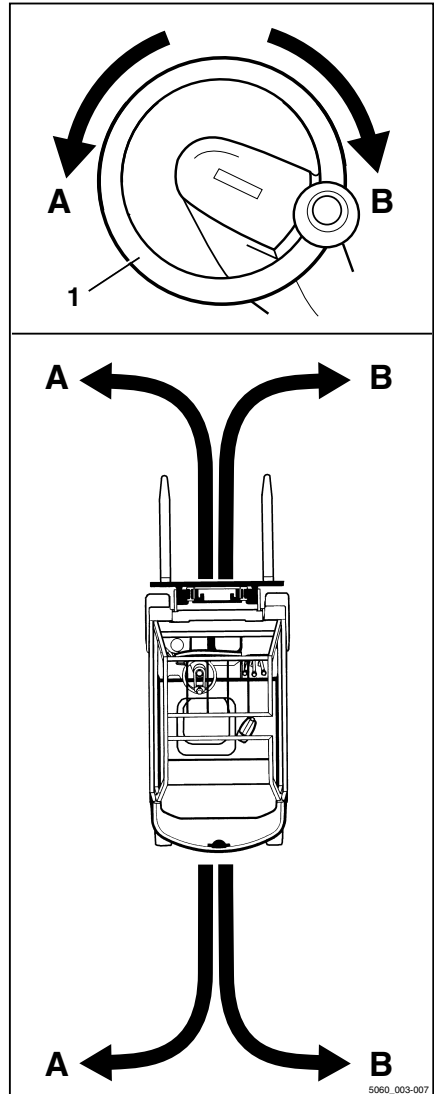
– Nenaudokite krautuvo, jei jo vairavimo sistema sugedusi.

– Krautuvas valdomas atitinkamai pasukant vairą (1).

Jei vairas yra pasukamas rodyklės (A) kryptimi, krautuvas pasuka važiavimo kryptimi (A).

Jei vairas yra pasukamas rodyklės (B) kryptimi, krautuvas pasuka važiavimo kryptimi (B).

Informaciją apie pasukimo spindulį rasite ⇒ Skyrius "Techniniai duomenys", Puslapis 379 .



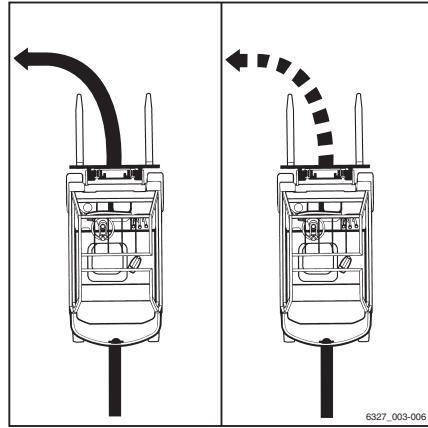
Važiavimas

Greičio mažinimas atliekant posūkį (Curve Speed Control) ▷

Ši funkcija sumažina krautuvo greitį didėjant vairuojamųjų ratų pasukimo kampui, neatsižvelgiant į akceleratoriaus nuspaudimo lygį. Jei vairuojamųjų ratų pasukimo kampas dar kartą sumažinamas išvažiuojant iš posūkio, krautuvą spartėja pagal akceleratoriaus nuspaudimo lygį.

Tačiau net ir veikiant šiai funkcijai vairuotojas į posūkį privalo įvažiuoti tokiu greičiu, kuris pasirenkamas atsižvelgiant į šiuos veiksnius:

- gabenamą krovinį,
- kelio sąlygas,
- posūkio spindulį.



⚠ PAVOJINGA

Curve Speed Control funkcija negali įveikti fizinių stabilumo ribų. Net ir veikiant šiai funkcijai išlieka pavojus apvirsti!

- Prieš naudodamiesi šia funkcija, susipažinkite su pasikeitusiomis krautuvo važiavimo ir vairavimo charakteristikomis.

⚠ PAVOJINGA

Išjungus Curve Speed Control funkciją padidėja pavojus apvirsti! Jei judant krautuvui sugestų valdiklis arba jis būtų išjungtas, krautuvą sukant vairą automatiškai nebegalėtų stabdyti.

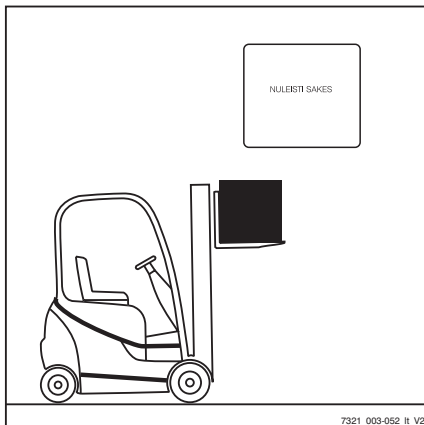
- Nesukite raktelio į išjungimo padėtį važiuodami.
- Avarinio sustabdymo jungiklį naudokite tik kritinės padėties atveju.
- Vairuodami visada atsižvelkite į vairavimo sąlygas.

Net ir veikiant Curve Speed Control funkcijai, ekstremaliais atvejais krautuvą gali apvirsti, kai susidaro toliau nurodytos situacijos.

- Per greitai atliekant posūkį ant nelygaus ar nuožulnaus grindinio.
- Jei važiuojant pernelyg staigiai pasukamas vairas.
- Kai posūkis atliekamas su nepakankamai gerai pritvirtintu kroviniu.
- Per greitai atliekant posūkį ant lygaus ar šlapio grindinio.

Greičio mažinimas pakėlus krovinį (pasirenkama) ▷

Ši funkcija (pasirenkama) sumažina krautuvo greitį, kai važiuojama pakėlus krovinį.



Krautuvo statymas

Krautuvo statymas

Saugus krautuvo statymas ir išjungimas ▷

**PAVOJINGA**

Pavojus gyvybei, jei krautuvą ims riedėti!

- Negalima krautuvo statyti nuokalnėje.
- Kritiniais atvejais apsaugokite krautuvažį pleištais iš nuokalnės pusės.
- Krautuvažį palikite tik įjungę stovėjimo stabdį.

PAVOJINGA

Nuleidžiamos krautuvo dalys arba krentantis krovinys gali kelti pavojų gyvybei!

- Prieš išlipdami iš krautuvo visiškai nuleiskite krovinį.

DĖMESIO

Akumulatorius gali užšalti!

Jei krautuvažį ilgą laiką laikomas aplinkoje, kurioje temperatūra žemesnė nei $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, akumulatorius atšals. Elektrolitas gali užšalti ir pažeisti akumulatorių. Tuomet krautuvažį nebus paruoštas naudoti.

- Kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$, krautuvažį, esant tokiai temperatūrai, laikykite tik trumpai.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Nuleiskite šakių vežimėlį ant žemės.
- Pakreipkite kėlimo stovą į priekį, kol šakių galiukai palies žemę.
- Jei sumontuoti priedai (pasirenkami), įtraukite darbinis cilindrus; žr. skyrių "Bendrosios papildomų įtaisų valdymo instrukcijos".
- Pasukite užvedimo raktelį į kairę ir ištraukite jį.



5060_003-130

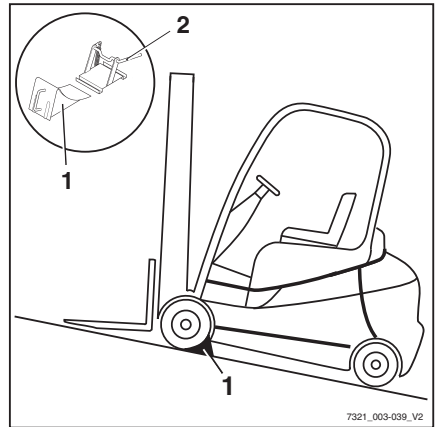
i PASTABA

Raktelių jungikliui, FleetManager kortelės (pasirenkama), FleetManager siųstuvo-imituovo lustų (pasirenkama) ir prieigos PIN kodo (pasirenkama) negalima duoti kitiems asmenims be aiškių nurodymų.

Ratų blokavimo atrama (pasirenkama) ▷

Ratų blokavimo atrama (pasirenkama) naudojama tam, kad krautuvas nenuriedėtų nuo šlaito.

- Pakelkite rankeną (2), esančią ant tvirtinimo įtaiso.
- Išimkite ratų blokavimo atramą (1) iš tvirtinimo įtaiso.
- Pastumkite ratų blokavimo atramą po priekinės ašies ratu, kuris yra nukreiptas į šlaito nuolydį.

**i PASTABA**

Nebereikalingą rato blokavimo atramą grąžinkite atgal (2) į tvirtinimo įtaisą ir vėl nuleiskite rankeną žemyn.

Pakėlimas

Pakėlimas

Kėlimo sistemos variantai

Šakinės nešančiosios konstrukcijos ir kėlimo stovo judėjimas labai priklauso nuo šios įrangos:

- Kėlimo stovo, įtaisyto ant krautuvo, žr. → Skyrius "Kėlimo stovo tipai", Puslapis 161
- Valdymo įrenginio, kuriuo valdomos hidraulinės funkcijos, žr. → Skyrius "Kėlimo sistemos valdymo priemonės", Puslapis 164

Nepriklausomai nuo krautuvo įrangos varianto, reikia laikytis pagrindinių specifikacijų ir procedūrų, žr. → Skyrius "Saugumo taisyklės kraunant krovinius", Puslapis 179 .

Automatinis keltuvo atjungimas (modelis)

Aprašymas:

Automatinis keltuvo atjungimas (pasirenkama) reiškia, kad krovinys negali būti pakeltas aukščiau nustatyto aukščio. Šią funkciją atlieka jutiklis, kuris gamykloje yra privirinamas reikiamame kėlimo stovo aukštyje. Priskirtas aukštis nėra lengvai keičiamas.

Naudojimas:

- Jei pastato lubos yra žemesnės nei didžiausias krautuvo kėlimo aukštis, šis modelis neleidžia kėlimo stovui atsitiktinai atsitrenkti į lubas ir jas sugadinti.
- Jei krautuvas yra dažnai naudojamas kėlimui į tam tikrą aukštį, su automatinio keltuvo atjungimu darbas yra supaprastinamas.



PASTABA

Jei krovinys keliamas labai greitai, šakinė nešančioji konstrukcija ir krovinys dėl inercijos pakyla maždaug 15 cm virš jutiklio padėties. Į šį nukrypimą yra jau atsižvelgta gamykloje, nustatant jutiklio padėtį.

Automatinio keltuvo atjungimo apėjimas ir pakartotinis įjungimas

Jei krovinį reikia pakelti iki krautuvo maksimalaus kėlimo aukščio ir automatinio krautuvo atjungimo funkcija nėra būtina, krautuvo atjungimą galima apeiti. Ši funkcija automatiškai vėl suaktyvinama, kai krautuvas yra išjungiamas ir vėl iš naujo įjungiamas.

Norėdami apeiti automatinio krautuvo atjungimo funkciją:

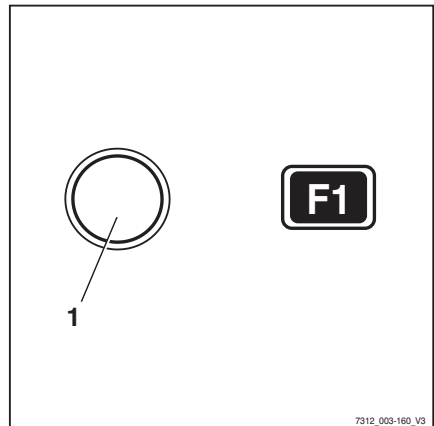
- Paspauskite Softkey **F1** (1).

Automatinis kėlimo eigos išjungimas išjungiamas. Rodomas simbolis **F1**. Krovinius galima pakelti iki maksimalaus krautuvo kėlimo aukščio.

Norėdami vėl įjungti automatinio krautuvo atjungimo funkciją:

- Paspauskite Softkey **F1** (1).

Automatinis kėlimo eigos išjungimas įjungiamas. Rodomas simbolis **F1**. Krovinius galima pakelti tik iki nustatyto krautuvo kėlimo aukščio.



7312_003-160_V3

Vertikali kėlimo stovo padėtis (pasirenkama)

Aprašymas

Jei krautuvas turi patogią "kėlimo stovo vertikalios padėties" funkciją (pasirenkama), vairuotojas gali vertikaliai uždėti tokius krovinius kaip popieriaus ritiniai, o juos iškraunant bus išvengta sugadinimų. Palenkimo cilindrų lengvas judėjimas iki galinių stabdiklių sutaupo energijos ir sumažina susidėvėjimą. Ši savybė mažina krautuvo siūbuojančius judesius ir padidina darbo saugą. Vertikali kėlimo stiebo padėtis sumažina įvairių dalių susidėvėjimą ir tuo pačiu priežiūros išlaidas.

Pakėlimas

⚠ DĖMESIO

Pavojus sugadinti turtą kėlimo stovui susidūrus su lentynomis ir kitais objektais!

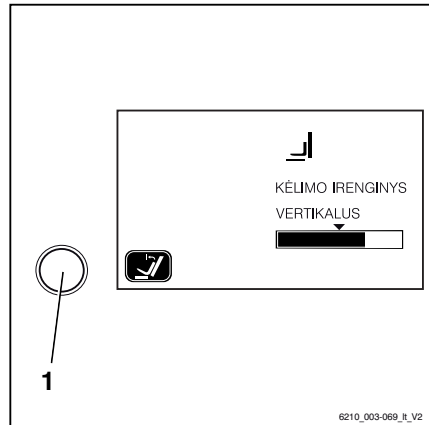
- Prieš naudodami patogią "kėlimo stovo vertikalios padėties" funkciją, pastatykite krautuvą atitinkamu atstumu nuo lentynų ir kitų objektų.

Patogią "kėlimo stovo vertikalios padėties" funkciją sudaro šios atskiros funkcijos:

- "Vertikalios kėlimo stovo padėties" ekranas
- Automatinis perėjimas prie "vertikalios kėlimo stovo padėties"
- Lengvas judėjimas iki galinių stabdiklių

"Vertikalios kėlimo stovo padėties" ekranas ▷

Vairuotojas gali matyti stovo pakreipimą ekrano ir valdymo bloko įrenginyje. Juosta ekrane parodo esamą stovo pakreipimą, palyginti su "kėlimo stovo vertikalia padėtimi". Rodyklė po juosta žymi kėlimo stovo vertikalios padėties.

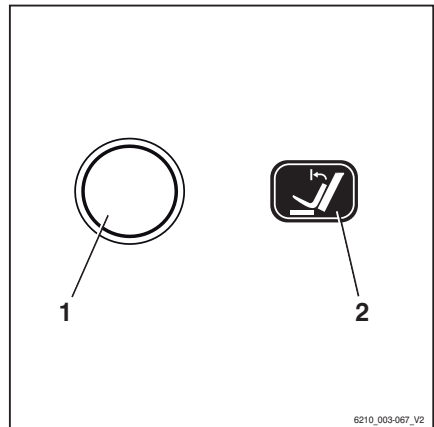


Automatinis perėjimas prie "vertikalios kėlimo stovo padėties"

- Ekране ir valdymo bloke įjunkite mygtuką (1), kad įjungtumėte patogią "kėlimo stovo vertikalios padėties" funkciją.
- Pakreipkite kėlimo stovą į priekį atitinkamu valdymo įtaisu. Kėlimo stovas sustoja automatiškai, kai tik pasiekia "vertikalią kėlimo stovo padėtį".

Jei patogio funkcija yra išjungta, kėlimo stovas praeina pro "kėlimo stovo vertikalią padėtį" nesustodamas.

Jei kėlimo stovas pakreiptas atgal, jis praeina pro "kėlimo stovo vertikalią padėtį" nesustodamas, neatsižvelgiant į tai, ar įjungta patogio padėtis.

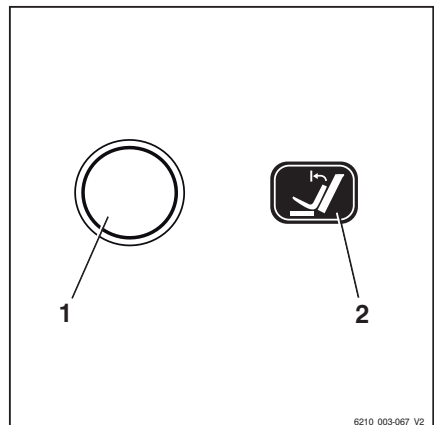


Lengvas judėjimas iki galinių stabdiklių

Kėlimo stovas pamažu sustabdomas, jam pasiekus palenkimo kampo pabaigą. Taip kėlimo stovui neleidžiama staigiai sustoti galinėje padėtyje ir sumažinami stiprūs siūbuojantys krautuvo judesiai.

Kėlimo stovo pakreipimas į priekį esant "kėlimo stovo vertikaliai padėčiai"

- Paspauskite mygtuką (1), kad įjungtumėte patogią "kėlimo stovo vertikalios padėties" funkciją; funkcijos rodinys (2) ekране rodo suaktyvintą būseną.
- Pakreipkite kėlimo stovą į priekį.



PASTABA

Kėlimo sistemos valdymas priklauso nuo valdymo įtaisų, kurie įrengti krautuve; žr. skyrių "Kėlimo sistemos valdymo priemonės."

Pakėlimas

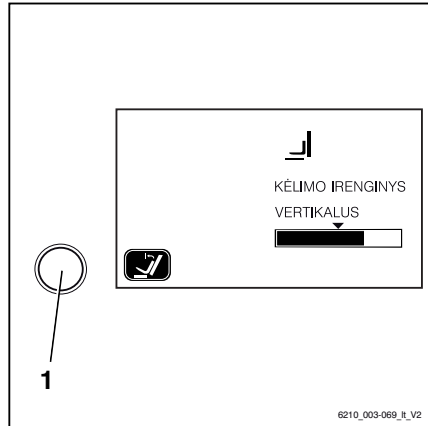
Kėlimo stovas pakreipiamas į priekį ir sustoja pasiekęs vertikalią padėtį. Ekraną ir valdymo bloko įrenginyje virš juostos parodyta rodyklė nurodo "kėlimo stovo vertikalią padėtį".

Pakreipkite kėlimo stiebą į priekį žemiau vertikalios padėties:

- Atleiskite valdymo įrenginį, kad palenktumėte stovą, ir įjunkite jį dar kartą.

Kėlimo stiebas yra palenktas už vertikalios padėties iki galinio ribotuvo. Dabartinis stovo pakreipimas rodomas ekrano ir valdymo bloko įrenginyje.

- Kad išjungtumėte "kėlimo stovo vertikalią padėtį," dar kartą paspauskite mygtuką (1).



Kėlimo stovo pakreipimas atgal esant "kėlimo stovo vertikaliai padėčiai"

- Pakreipkite kėlimo stovą atgal.

Kėlimo stovas pakreiptas atgal ir nesustabdomas ties vertikalio padėtimi.

Galimi "kėlimo stovo vertikalios padėties" apribojimai

Kai kuriais atvejais kėlimo stovo neįmanoma pakreipti tiksliai į iš anksto nustatytą vertikalią padėtį. Gali būti šios priežastys:

- nelygios grindys;
- sulenktos šakės;
- sulenktas priedas;
- susidėvėjusios padangos;
- stipriai deformuotas kėlimo stovas.

Vertikalią padėtį galima koreguoti pakreipiant kėlimo stovą atitinkamu valdymo įtaisu. Jei vertikalią padėtį būtina nuolat koreguoti, reikia sukalibruoti "kėlimo stovo vertikalią padėtį".

"Kėlimo stovo vertikalios padėties" kalibravimas

- Nustatykite kėlimo stovą į reikiamą padėtį.
- Laikykite paspaustą mygtuką (1), kuriuo nustatoma "kėlimo stovo vertikalios padėties," mažiausia penkias sekundes.

Ekrane pasirodo pranešimas "? VERTIKALI PADĖTIS".

Kėlimo stovo padėties išsaugojimas:

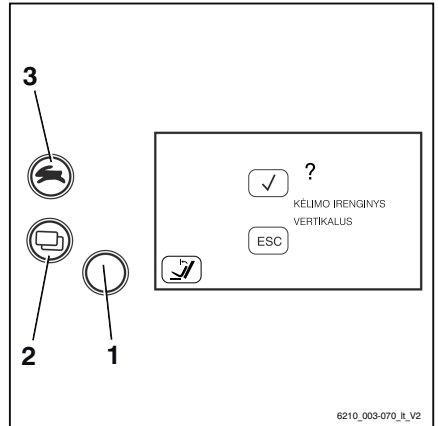
- Paspauskite pavaros programos mygtuką (3).

Dabartinė kėlimo stovo padėtis išsaugota.

Atšaukti kalibravimą:

- Paspauskite meniu keitimo mygtuką(2).

Kalibravimas atšauktas.



Kėlimo stovo tipai

Krautuve gali būti sumontuotas vienas iš šių kėlimo stovų:

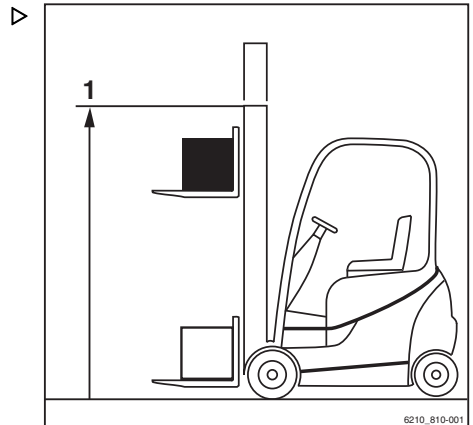
Teleskopinis stovas

Keliant kėlimo stovas kyla per išorinius kėlimo cilindrus, kartu per grandines kyla ir šakinė nešančioji konstrukcija (šakinė nešančioji konstrukcija kyla dvigubai greičiau už vidinį kėlimo stovą). Todėl vidinio kėlimo stovo viršutinis kraštas (1) gali būti aukštesnis už šakinę nešančiąją konstrukciją.

⚠ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl kėlimo stiebo arba krovinio susidūrimo su žemomis lubomis arba įėjimais.

- Įsidėmėkite, kad vidinis kėlimo stovas arba kroviny s gali būti aukštesni už šakinę nešančiąją konstrukciją.
- Atkreipkite dėmesį į lubų ir įėjimų aukščius.



Pakėlimas

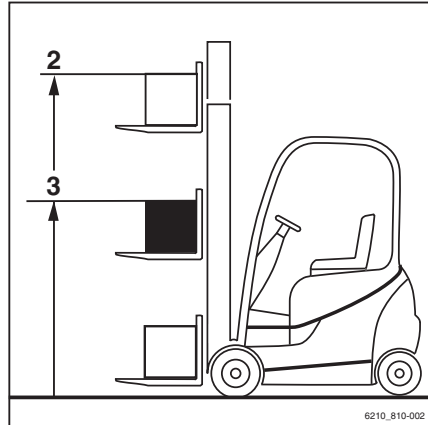
Trigubas kėlimo stovas (pasirenkamas) ▷

Keliant vidinis kėlimo cilindras kyla iki laisvojo aukščio (3), tada išoriniai kėlimo cilindrai pakelia vidinį kėlimo stovą iki maks. aukščio (2).

PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl kėlimo stiebo arba krovinio susidūrimo su žemomis lubomis arba įėjimais.

- Įsidėmėkite, kad vidinis kėlimo stovas arba krovinyos gali būti aukštesni už šakinę nešančiąją konstrukciją.
- Atkreipkite dėmesį į lubų ir įėjimų aukščius.



6210_810-002

Gedimai kėlimo metu

Netinkama ištiesimo seka

PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Trigubuose kėlimo stovuose (variantas) gali įvykti netinkama ištiesimo seka, t. y. vidinis kėlimo stovas gali išsitiesti anksčiau, nei baigiasi laisvasis kėlimas. Koridoriuose arba esant žemoms luboms, viršijamas bendrasis aukštis ir galima sugadinti įrangą.

Netinkama ištiesimo seka gali įvykti dėl:

- Per žemos hidraulinio tepalo temperatūros.
- Šakinio transportavimo mechanizmo įstrigimo vidiniame stove.
- Laisvo kėlimo cilindro užstrigimo.
- Laisvo kėlimo cilindro grandinės ritinėlio užstrigimo.
- Jei hidraulinės alyvos temperatūra per žema, padidinkite temperatūrą kelis kartus pagalva panaudodami stovo funkcijas.

Jei vidiniame stove yra užstrigęs šakinis transportavimo mechanizmas, laisvo kėlimo cilindras arba grandinės ritinėlis, prieš tęsdami darbą, pašalinkite šių sutrikimų priežastis.

- Praneškite techninės priežiūros centrui.

Neįtemptos kėlimo grandinės

⚠ PAVOJINGA

Krentančių krovinų pavojus!

- Užtikrinkite, kad, nuleidžiant krovinį grandinė(-s) neatsilaisvina.

Grandinės gali atsilaisvinti dėl:

- Šakinės nešančiosios konstrukcijos arba krovinio rėmimosi į stovus.
- Šakinio transportavimo mechanizmo ritinėlių įstrigimo kėlimo stovė dėl nešvarumų.
- Jei šakinis transportavimo mechanizmas ar krovinytis netikėtai sustoja, kelkite šakinį transportavimo mechanizmą, kol grandinės vėl įsitemps, o krovinį nuleiskite kitoje tinkamoje vietoje.
- Jei kėlimo stovė esantys šakinio transportavimo mechanizmo velenai užstringa dėl nešvarumų, kelkite šakinį transportavimo mechanizmą kol grandinės vėl įsitemps. Prieš tęsdami darbą išvalykite nešvarumus.

⚠ ATSARGIAI

Susižeidimo pavojus!

- Laikykitės darbo su kėlimo stovais saugumo taisyklių; žr. ⇒ Skyrius "Darbas krautuvo priekyje", Puslapis 334 .

Hidraulikos blokavimo funkcija

Hidraulikos blokavimo funkcija užtikrina, kad visos darbinės hidraulikos funkcijos būtų išjungtos, kai išsikrauna vairuotojo sėdynės jungiklis.

Jei vairuotojas atsistoja nuo vairuotojo sėdynės, blokavimo funkcija apsaugo hidraulikos funkcijas, kurios:

- Pakelia krovinį
- Nuleidžia krovinį
- Pakreipia kėlimo stovą
- Papildomos funkcijos

Hidraulikos blokavimo atleidimas

Norėdami atleisti blokavimą, darykite taip:

Pakėlimas

- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.

Visos atitinkamos darbinės hidraulikos funkcijos vėl veiks.



PASTABA

Jei dėl techninio gedimo negalima atleisti hidraulikos blokavimo, kai kroviny s keliamas, prieš imantis bet kokių tolesnių veiksmų, krovinį reikia nuleisti naudojant "avarinio nuleidimo" mechanizmą. Nedirbkite krautuvu tol, kol gedimo nepašalinsite įgaliotame aptarnavimo centre.

Kėlimo sistemos valdymo priemonės

Kėlimo sistemos veikimo būdas priklauso nuo veikiančių įrenginių, esančių krautuvo įrangoje.

Galimi tokie įrangos variantai:

- Dviguba mažoji svirtis
- Triguba mažoji svirtis
- Keturguba mažoji svirtis
- Joystick 4Plus
- Fingertip

- Neatsižvelgiant į įrangos modelį, reikia atkreipti dėmesį į šiuos dalykus.

⚠ PAVOJINGA

Draudžiama artintis prie arba lipti ant judančių krautuvo dalių ar laiptoti tarp jų (pvz., kėlimo stiebo, šoninių keltuvų, veikiančių įrenginių, krovinį laikančių mechanizmų ir t. t.), nes taip galima rimtai arba mirtinai susižeisti.

- Laikykitės darbui su akumuliatoriais taikomų saugos taisyklių.
- Kėlimo sistemą valdykite tik iš vairuotojo sėdynės.

⚠ ATSARGIAI

Jei vienu metu naudojamos kelios hidraulinės funkcijos, šios funkcijos gali paveikti viena kita.

Pavyzdžiui, jei šakinė nešančioji konstrukcija yra pakelta ir tuo pačiu metu naudojamas priedas, gali pakisti kėlimo greitis arba prieco darbinis greitis.

Kėlimo sistemos valdymas dvi- guba mažąja svirtimi

⚠ PAVOJINGA

Draudžiama artintis prie arba lipti ant judančių krautuvo dalių ar laipti tarp jų (pvz., kėlimo stiebo, šoninių keltuvų, veikiančių įrenginių, krovinį laikiančių mechanizmų ir t. t.), nes taip galima rimtai arba mirtinai susižeisti.

- Laikykitės darbu su akumulatoriais taikomų saugos taisyklių.
- Kėlimo sistemą valdykite tik iš vairuotojo sėdynės.

⚠ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl valdymo klaidos!

Šiose naudojimo instrukcijose aprašoma, kaip valdyti kėlimo sistemą, kai yra nustatyta gamyklinė konfigūracija.

Jei įgaliotas techninės priežiūros centras pakeitė konfigūraciją, būtina užtikrinti saugų valdymą atsižvelgiant į naujas piktogramas. Eksploatuojanti įmonė turi supažindinti visus vairuotojus su pakeista konfigūracija.

- Atsižvelkite į valdymo svirtį piktogramas.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar hidraulinės funkcijos veikia tinkamai.

Kėlimo stovo pakėlimo, nuleidimo ir pakreipimo judesiai yra valdomi naudojant "kėlimo stovo" 360° svirtį (3). Lipdukas su hidraulinėmis funkcijomis (1) ar (2) piktogramomis yra pritvirtintas tam skirtoje vietoje (4).

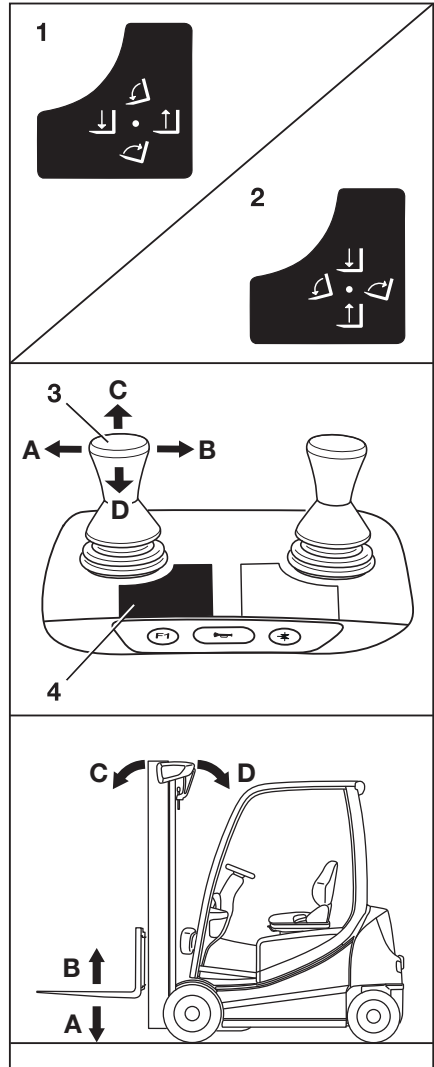
Piktogramos yra sugrupuotos pagal "kėlimo stovo" 360° svirties (3) judėjimo kryptį.

i PASTABA

- Krautuvas yra sukonfigūruotas gamykloje pagal lipduko (1) nuorodas. Toliau pateikti veiksmai perkelti šakinę važiuoklę ir kėlimo stovą yra pritaikyti šiai konfigūracijai.
- Konfigūraciją pagal lipduką (2) su atbulinėmis funkcijomis ašimis galima užsisakyti kaip variantą.

Šakių vežimėlio kėlimas / nuleidimas

Norėdami pakelti šakių vežimėlį:



Pakėlimas

- "Kėlimo stovo" 360° svirtį (3) perkeltite rodyklės (B) kryptimi.

Norėdami nuleisti šakių vežimėlį:

- "Kėlimo stovo" 360° svirtį (3) perkeltite rodyklės (A) kryptimi.

Kėlimo stovo palenkimas





Norėdami pakreipti kėlimo stovą pirmyn:

- "Kėlimo stovo" 360° svirtį (4) perkeltite rodyklės (C) kryptimi.

Norėdami pakreipti kėlimo stovą atgal:

- "Kėlimo stovo" 360° svirtį (4) perkeltite rodyklės (D) kryptimi.

Kėlimo sistemos judesiai ir piktogramų reikšmės

- A  Nuleidimas
- B  Pakėlimas
- C  Pakenkimas į priekį
- D  Palenkimas atgal

Kėlimo sistemos valdymas triguba mažąja svirtimi ▷

⚠ PAVOJINGA

Draudžiama artintis prie arba lipti ant judančių krautuvo dalių ar laiptoti tarp jų (pvz., kėlimo stiebo, šoninių keltuvų, veikiančių įrenginių, krovinių laikančių mechanizmų ir t. t.), nes taip galima rimtai arba mirtinai susižeisti.

- Laikykitės darbu su akumulatoriais taikomų saugos taisyklių.
- Kėlimo sistemą valdykite tik iš vairuotojo sėdynės.

⚠ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl valdymo klaidos!

Šiose naudojimo instrukcijose aprašoma, kaip valdyti kėlimo sistemą, kai yra nustatyta gamyklinė konfigūracija.

Jei įgaliotas techninės priežiūros centras pakeitė konfigūraciją, būtina užtikrinti saugų valdymą atsižvelgiant į naujas piktogramas. Eksploatuojanti įmonė turi supažindinti visus vairuotojus su pakeista konfigūracija.

- Atsižvelkite į valdymo svirčių piktogramas.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar hidraulinės funkcijos veikia tinkamai.

Kėlimo stovo kėlimo, nuleidimo ir pavertimo judesiai yra valdomi naudojant "kėlimo stovo" 360° svirtį (3). Lipdukas su hidraulinėmis funkcijomis (1) ar (2) piktogramomis yra pritvirtintas tam skirtoje vietoje (4).

Piktogramos yra sugrupuotos pagal "kėlimo stovo" 360° svirties (3) judėjimo kryptis.



PASTABA

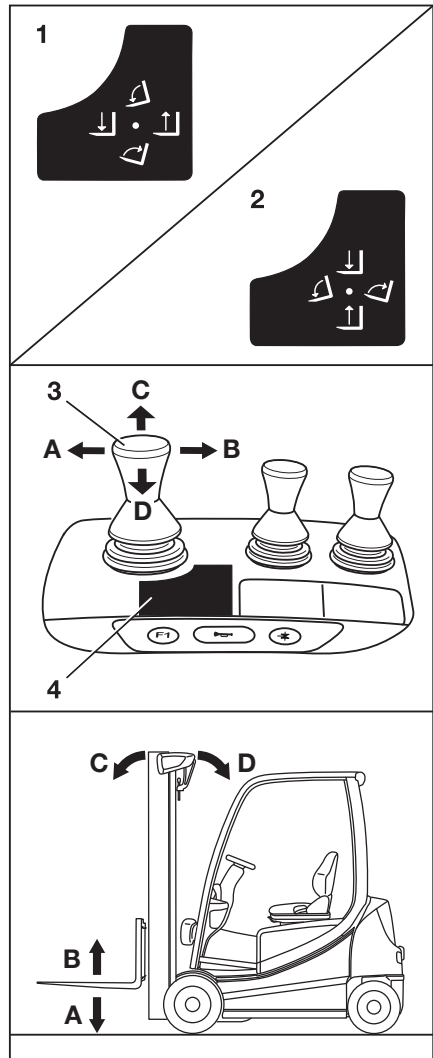
Krautuvas yra sukongigūruotas gamykloje pagal lipduko (1) nuorodas. Toliau pateikti veiksmai perkelti šakinę važiuoklę ir kėlimo stovą yra pritaikyti šiai konfigūracijai.

Šakių vežimėlio kėlimas / nuleidimas

Norėdami pakelti šakių vežimėlį:

- "Kėlimo stovo" 360° svirtį (3) perkelkite rodyklės (B) kryptimi.

Norėdami nuleisti šakių vežimėlį:



Pakėlimas

- "Kėlimo stovo" 360° svirtį (3) perkeltite rodyklės (A) kryptimi.

Kėlimo stovo palenkimas





Norėdami pakreipti kėlimo stovą pirmyn:

- "Kėlimo stovo" 360° svirtį (4) perkeltite rodyklės (C) kryptimi.

Norėdami pakreipti kėlimo stovą atgal:

- "Kėlimo stovo" 360° svirtį (4) perkeltite rodyklės (D) kryptimi.

Kėlimo sistemos judesiai ir piktogramų reikšmės

- A  Nuleidimas
- B  Pakėlimas
- C  Pakenkimas į priekį
- D  Palenkimas atgal

Kėlimo sistemos valdymas ke- turguba mažąja svirtimi

⚠ PAVOJINGA

Draudžiama artintis prie arba lipti ant judančių krautuvo dalių ar laipti tarp jų (pvz., kėlimo stiebo, šoninių keltuvų, veikiančių įrenginių, krovinį laikiančių mechanizmų ir t. t.), nes taip galima rimtai arba mirtinai susižeisti.

- Laikykitės darbai su akumuliatoriais taikomų saugos taisyklių.
- Kėlimo sistemą valdykite tik iš vairuotojo sėdynės.

⚠ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl valdymo klaidos!

Šiose naudojimo instrukcijose aprašoma, kaip valdyti kėlimo sistemą, kai yra nustatyta gamyklinė konfigūracija.

Jei įgaliotas techninės priežiūros centras pakeitė konfigūraciją, būtina užtikrinti saugų valdymą atsižvelgiant į naujas piktogramas. Eksploatuojanti įmonė turi supažindinti visus vairuotojus su pakeista konfigūracija.

- Atsižvelkite į valdymo svirčių piktogramas.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar hidraulinės funkcijos veikia tinkamai.

Kėlimo stovo kėlimo ir nuleidimo judesiai valdomi naudojant "kėlimo-nuleidimo" valdymo svirtį (3). Lipdukas su atitinkamomis piktogramomis (1) yra pritvirtintas nurodytoje vietoje (6).

Kėlimo stovo pavertimo judesys yra valdomas naudojant "pavertimo" valdymo svirtį (4). Lipdukas su atitinkamomis piktogramomis (2) yra pritvirtintas nurodytoje vietoje (5).

Piktogramos sugrupuotos pagal (3) arba (4) valdymo svirties judėjimo kryptis.

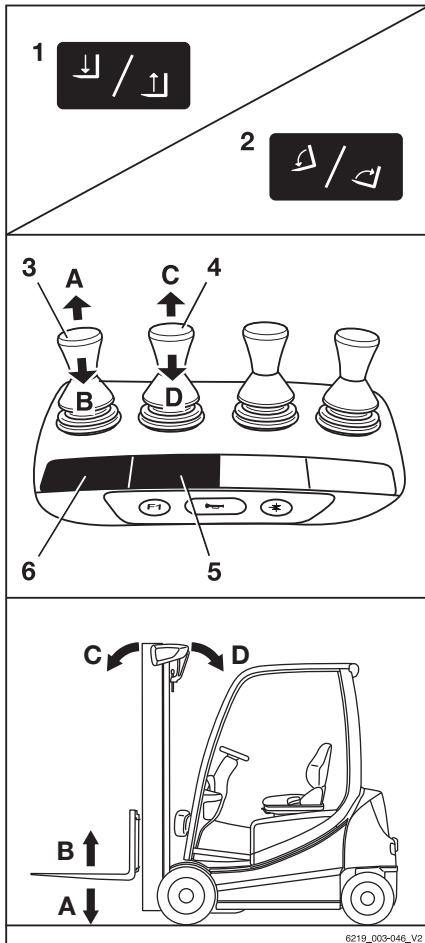
Šakių važiuoklės kėlimas / nuleidimas

Norėdami pakelti šakių vežimėlį:

- "Kėlimo / nuleidimo" valdymo svirtį (3) perkeltite rodyklės (B) kryptimi.

Norėdami nuleisti šakių vežimėlį:

- "Kėlimo / nuleidimo" valdymo svirtį (3) perkeltite rodyklės (A) kryptimi.



Pakėlimas

Kėlimo stovo palenkimas





Norėdami pakreipti kėlimo stovą pirmyn:

- "Kėlimo stovo" valdymo svirtį (4) pakreipkite rodyklės (C) kryptimi.

Norėdami pakreipti kėlimo stovą atgal:

- "Kėlimo stovo" valdymo svirtį (4) pakreipkite rodyklės (D) kryptimi.

Kėlimo sistemos judesiai ir piktogramų reikšmės

- A  Nuleidimas
- B  Pakėlimas
- C  Pakenkimas į priekį
- D  Palenkimas atgal

Kėlimo sistemos valdymas naudojantis Joystick 4Plus

PAVOJINGA

Draudžiama artintis prie arba lipti ant judančių krovimo dalių ar laipti tarp jų (pvz., kėlimo stiebo, šoninių keltuvų, veikiančių įrenginių, krovinių laikančių mechanizmų ir t. t.), nes taip galima rimtai arba mirtinai susižeisti.

- Laikykitės darbu su akumuliatoriais taikomų saugos taisyklių.
- Kėlimo sistemą valdykite tik iš vairuotojo sėdynės.

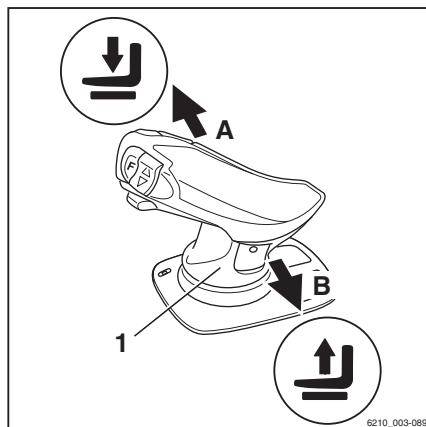
Šakių vežimėlio kėlimas / nuleidimas

Norėdami pakelti šakių vežimėlį:

- Patraukite Joystick 4Plus (1) atgal (B).

Norėdami nuleisti šakių vežimėlį:

- Paspauskite Joystick 4Plus (1) į priekį (A).



6210_003-089

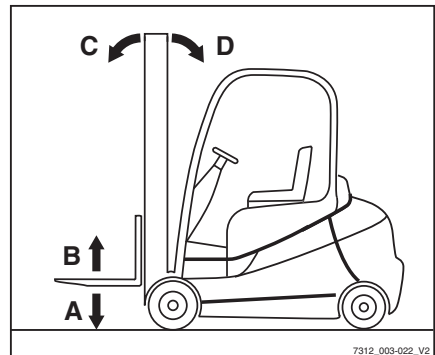
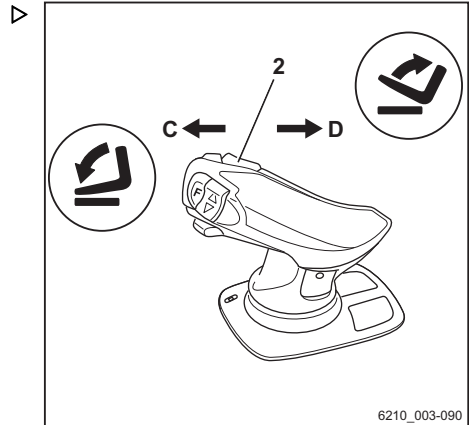
Kėlimo stovo palenkimas

Norėdami pakreipti kėlimo stovą pirmyn:

- Pakreipkite horizontalios perjungimo svirties mygtuką (2) į kairę (C).

Norėdami pakreipti kėlimo stovą atgal:

- Pakreipkite horizontalios perjungimo svirties mygtuką (2) į dešinę (D).



Šakinės važiuoklės šoninis poslinkis

Norint perkelti šakinę važiuoklę į kairę:

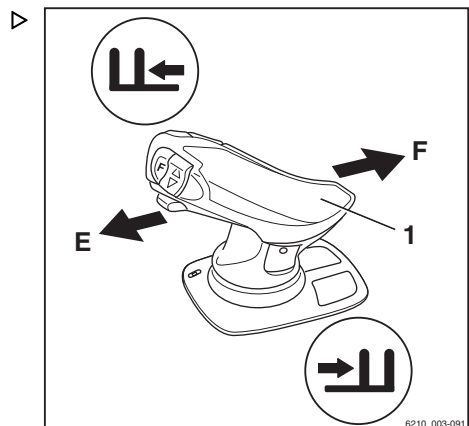
- Paspauskite Joystick 4Plus (1) į kairę (E).

Norint perkelti šakių vežimėlį į dešinę.

- Paspauskite Joystick 4Plus (1) į dešinę (F).

PASTABA

Simboliai ant Joystick 4Plus svirties rodo kėlimo stovo arba šakių vežimėlio judėjimo kryptį.



Pakėlimas

Kėlimo sistemos valdymas naudojantis Fingertip

▲ PAVOJINGA

Draudžiama artintis prie arba lipti ant judančių krautuvo dalių ar laiptoti tarp jų (pvz., kėlimo stiebo, šoninių keltuvų, veikiančių įrenginių, krovinių laikmenčių mechanizmų ir t. t.), nes taip galima rimtai arba mirtinai susižeisti.

- Laikykitės darbu su akumuliatoriais taikomų saugos taisyklių.
- Kėlimo sistemą valdykite tik iš vairuotojo sėdynės.

▲ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl valdymo klaidos!

Šiose naudojimo instrukcijose aprašoma, kaip valdyti kėlimo sistemą, kai yra nustatyta gamyklinė konfigūracija.

Jei įgalios techninės priežiūros centras pakeitė konfigūraciją, būtina užtikrinti saugų valdymą atsižvelgiant į naujas piktogramas. Eksploatuojanti įmonė turi supažindinti visus vairuotojus su pakeista konfigūracija.

- Atsižvelkite į valdymo svirčių piktogramas.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar hidraulinės funkcijos veikia tinkamai.

Kėlimo stovo kėlimo ir nuleidimo judesiai valdomi naudojant "kėlimo-nuleidimo" valdymo svirtį (4). Lipdukas su atitinkama piktograma (3) yra ant valdymo svirties.

Kėlimo stovo pavertimo judesys yra valdomas naudojant "pavertimo" valdymo svirtį (1). Lipdukas su atitinkama piktograma (2) yra ant valdymo svirties.

Piktogramos sugrupuotos pagal (4) arba (1) valdymo svirties judėjimo kryptis.

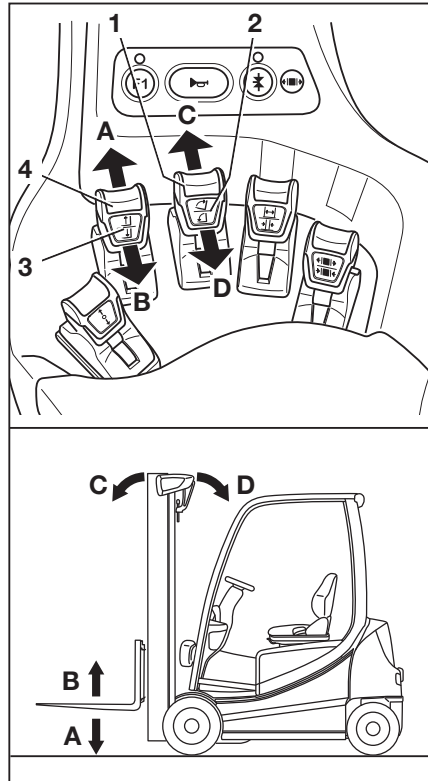
Šakių važiuoklės kėlimas / nuleidimas

Norėdami pakelti šakių vežimėlį:

- "Kėlimo / nuleidimo" valdymo svirtį (4) perkeltite rodyklės (B) kryptimi.

Norėdami nuleisti šakių vežimėlį:

- "Kėlimo / nuleidimo" valdymo svirtį (4) perkeltite rodyklės (A) kryptimi.



Kėlimo stovo palenkimas





Norėdami pakreipti kėlimo stovą pirmyn:

- "Pavertimo" valdymo svirtį (1) perkelkite rodyklės (C) kryptimi.

Norėdami pakreipti kėlimo stovą atgal:

- "Pavertimo" valdymo svirtį (1) perkelkite rodyklės (D) kryptimi.

Kėlimo sistemos judesiai ir piktogramų reikšmės

- A  Nuleidimas
- B  Pakėlimas
- C  Pakenkimas į priekį
- D  Palenkimas atgal

Kėlimo šakių keitimas

PAVOJINGA

Pavojus gyvybei, jei krautuvą ims riedėti!

- Transporto priemonės negalima palikti stovėti ant nuokalnės.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Šakes keiskite atskiroje saugioje vietoje ant lygaus paviršiaus.

ATSARGIAI

Keičiant kėlimo šakes kyla sužalojimų pavojus; kėlimo šakės yra sunkios ir gali užkristi jums ant kojų, pėdų arba kelių. Pavojinga būti šakėms iš kairės ar iš dešinės pusės.

- Keisdami šakes visada mėvėkite apsaugines pirštines ir avėkite apsauginę avalynę.
- Patikrinkite, ar pavojingoje zonoje nėra žmonių!
- Netraukite šakių.
- Šakes visada turi nešti du žmonės. Jei reikia, naudokite gervę.

Pakėlimas

**PASTABA**

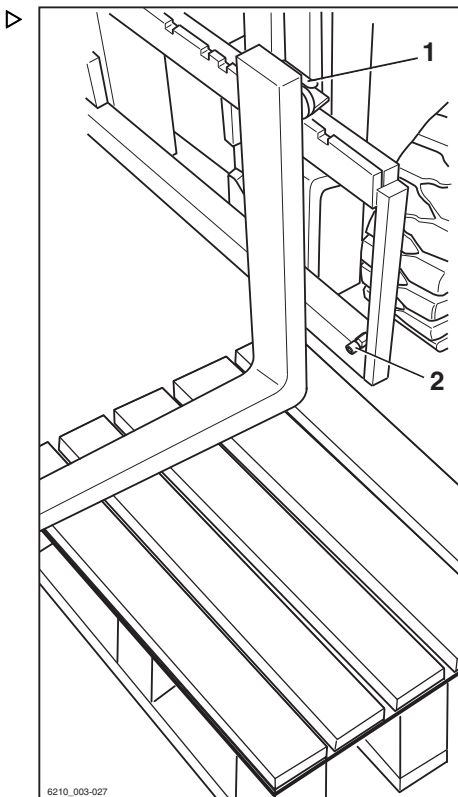
- Šakes nuimkite ir sumontuokite padėję ant padėklo. Padėklo dydis priklauso nuo šakių dydžio. Jo matmenys turi būti tokie, kad šakės neišsikištų, jas uždėjus ant padėklo. Tai reiškia, kad šakes galima saugiai padėti ir transportuoti.
- Abi kėlimo šakes galima pastumti į tą patį šoną. Galima pasirinkti šakių nuėmimo šoną.

Išėmimas

- Pasirinkite šakių dydį, atitinkantį padėklus.
- Pasirinktame šone šalia šakinės nešančiosios konstrukcijos padėkite padėklą.
- Kelkite šakinę nešančiąją konstrukciją, kol kėlimo šakės bus maždaug per 3 cm virš padėklo.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Ištraukite paleidimo raktelį.
- Išsukite fiksavimo varžtą (2) nuėmimui pasirinktame šone.
- Patraukite fiksavimo svirtį (1) aukštin ir vieną po kitos nustumkite kėlimo šakes ant padėklo.

Sumontavimas

- Pasirūpinkite, kad būtų atsuktas montavimui pasirinktos pusės fiksavimo varžtas.
- Pasirinktame šone padėkite kėlimo šakes ant padėklo prie šakinės nešančiosios konstrukcijos.
- Patraukite fiksavimo svirtį (1) aukštin ir vieną po kitos užstumkite kėlimo šakes ant šakinės nešančiosios konstrukcijos.
- Nustatykite kėlimo šakes į reikiamą padėtį ir užstumkite fiksavimo svirtį. Patikrinkite, ar blokavimo svirtis užsifiksavo savo vietoje.
- Įsukite ir priveržkite fiksuojančią varžtą (2).



⚠ PAVOJINGA

Krentantis krovinys arba šakės gali mirtinai sužaloti!

- Kaskart pakeitę šakes priveržkite fiksavimo varžtą.
- Draudžiama važiuoti ar pervežti krovinius, jei nėra priveržtas fiksavimo varžtas.

**PASTABA**

Jeį krautuve yra patogi "apkrovos matavimo" funkcija, visada reikia atlikti "apkrovos matavimo nulio koregavimą", kai perjungiamos apsučamos kėlimo šakės. To nepadarius, nebus užtikrintas tinkamas krovinio matavimas.

Šakių prailginimo įtaisas (pasirenkamas)

⚠ PAVOJINGA

Krautuvui nuriedėjus kyla mirtinas pavojus kę nors suvažinėti.

- Krautuvo negalima palikti stovėti ant nuokalnės.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Šakių prailginimo įtaisą keiskite atskiroje saugioje vietoje ant lygaus paviršiaus.

⚠ ATSARGIAI

Sutraišymo pavojus!

Šakių prailginimo įtaiso svoris gali prispausti, o ašt-rūs kraštai arba atplaišos gali įpjauti.

- Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite apsauginius batus.

⚠ ATSARGIAI

Pavojus apvirsti!

Šakutės prailginimo įtaiso svoris ir matmenys turi įtakos krautuvo stabilumui. Leidžiamą svorį, kuris yra nurodytas ant keliamosios galios plokštelės, būrina sumažinti proporcingai faktiniam krovinio atstumui.

Krautuvus turi šakinį krautuvą, tai atspindi charakteristikos techninių duomenų plokštelėje.

- Stebėkite keliamąją galią; žr. skiltį "Keliamosios galios duomenų plokštelė" skyriuje "Krovimų tvarkymas".

Pakėlimas

**PASTABA**

Jei krautuve yra patogi "apkrovos matavimo" funkcija, pakeitus šakių prailginimo įtaisą, visada reikia "sureguliuoti apkrovos matavimo nulinę vertę". To nepadarius nebus užtikrintas tinkamas krovinio matavimas.

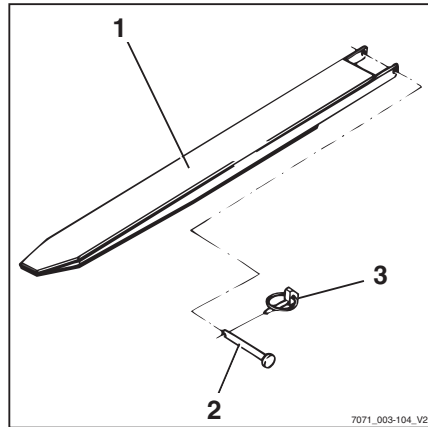
Uždėjimas

▲ PAVOJINGA**Mirtinos traumos pavojus nukritus kroviniumi!**

Ne mažiau kaip 60 % šakių prailginimo turi gulėti ant šakių. Ne daugiau kaip 40 % šakių prailginimo gali būti išsikūšę šakių gale. Be to, šakių prailginimas turi būti apsaugotas nuo nuslydimo nuo šakių.

Jei prailginimo įtaisas (1) nepritvirtintas apsauginiu varžtu (2) ir kuoleliu (3), krovinys kartu su šakių prailginimo įtaisu gali nukristi.

- Iki galo įspauskite šakių prailginimą prie šakių galo.
 - Įsitikinkite, kad 60 % šakių prailginimo yra ant šakių rankenos.
 - Visada pritvirtinkite šakių prailginimo įtaisą apsauginiu varžtu.
 - Visada pritvirtinkite šakių prailginimo įtaisą kuoleliu.
-
- Ištraukite kuolelį (3) iš apsauginio varžto (2).
 - Ištraukite apsauginį varžtą iš šakių prailginimo įtaiso (1).
 - Uždėkite šakių prailginimo įtaisą ant šakių, kol jis bus lygiai su šakių galu.
 - Apsauginį varžtą įstatykite už šakių iki galo į šakių prailginimo įtaisą.
 - Įstatykite kaištį į apsauginį varžtą ir priveržkite.
-
- Ištraukite kuolelį (3) iš apsauginio varžto (2).
 - Ištraukite apsauginį varžtą iš šakių prailginimo įtaiso (1).
 - Šakių prailginimo įtaisą ištraukite iš šakių.



7071_003-104_V2

- Įstatykite apsauginį varžtą iki galo į šakutės prailginimo įtaisą.
- Įstatykite kaištį į apsauginį varžtą ir priveržkite.

Darbas su apsukamomis kėlimo šakėmis (pasirenkama) ▷

⚠ PAVOJINGA

Krentantis krovinys kelia pavojų gyvybei!

Standartinės kėlimo šakės struktūriškai nėra sukurtos judėjimui atbuline eiga. Nesilaikant šio nurodymo gali būti sugadintos medžiagos ir nukristi krovinys.

- Dirbkite atbuline eiga tik naudodami apsukamas kėlimo šakes (1)

⚠ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl nuslydusio krovinio!

Kroviniai gali nuslysti nuo apsukamų kėlimo šakių, jei nėra krovinio atramos. Šakių pailginimo (pasirenkama) neįmanoma apsaugoti, kad nuo jų nenuslystų krovinys.

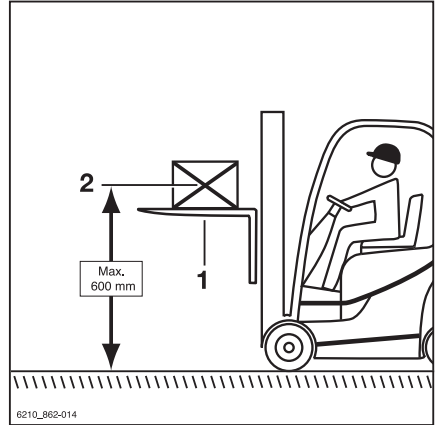
- Nenaudokite šakių ilginimo įtaiso (pasirenkama).

⚠ ATSARGIAI

Apsivertus krautuvui kyla nelaimingo atsitikimo pavojus.

Važiuojant krovinio svorio centras (2) turi būti ne aukščiau kaip 600 mm virš žemės. Kai važiuojate arba stabdote, krautuvai gali pasvirti į priekį.

- Važiuokite tik tada, kai krovinio sunkio centras yra daugiausia 600 mm nuo žemės paviršiaus.



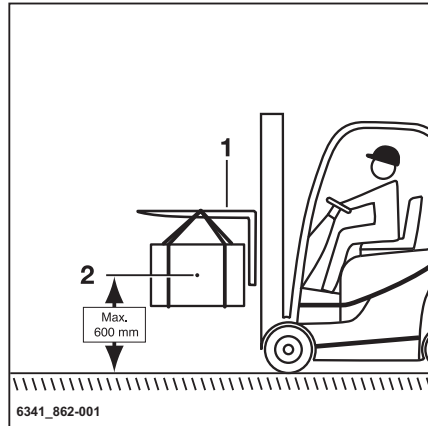
PASTABA

Jei krautuve yra patogi "apkrovos matavimo" funkcija, visada reikia atlikti "apkrovos matavimo nulio koregavimą", kai perjungiamos apsukamos kėlimo šakės. To nepadarius nebus užtikrintas tinkamas krovinio matavimas.

Pakėlimas

Apsukamas kėlimo šakės (1) galima naudoti norint išgauti papildomą kėlimo aukštį. Apsukamos kėlimo šakės montuojamos ant šakinės nešančiosios konstrukcijos tokiu pat būdu, kaip standartinės kėlimo šakės. Kroviniai gali būti keliami ant ir žemiau apskamų kėlimo šakių. Stiebas keliamas ir pakreipiamas tokiu pat būdu.

- Dirbkite atbuline eiga tik naudodami apskamų kėlimo šakės.
- Nenaudokite šakių ilginimo įtaiso (pasirenkama).
- Jei yra patogi "apkrovos matavimo" funkcija, atlikite apkrovos matavimo "nulio koregavimą"
- Norėdami važiuoti, pakelkite krovinį, kad sunkio centras būtų (2) daugiausia 600 mm nuo žemės paviršiaus.
- Vadovaukitės informacija, pateikiama punkte "Kabančių krovinių gabenimas"



Krovinių tvarkymas

Saugumo taisyklės kraunant krovinius

Krovinių krovimui keliami saugumo reikalavimai aprašomi šiuose skyriuose.

⚠ PAVOJINGA

Nuleidžiamos krautuvo dalys arba krentantis krovinys gali sukelti pavojų gyvybei!

- Nevaikščiokite ir nestovėkite po kabančiu kroviniu ar pakeltomis šakėmis.
- Niekada neviršykite maksimalaus krovinio, nurodyto kortelėje su keliamosios galios duomenimis. Kitaip nebus galima garantuoti stabilumo!

⚠ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus nukritus arba prisipaudus!

- Nelipkite ant šakių.
- NeKelkite žmonių.
- Nelieskite judančių šakinio krautuvo dalių ir ant jų nelipkite.

⚠ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl krentančio krovinio!

- Kai gabenate nedidelius daiktus, prijunkite krovinio apsaugą (pasirenkama), saugančią, kad krovinys nenukristų ant vairuotojo.
- Be to, naudokite uždarą stogo dangą (pasirenkama).



Keliamosios galios duomenų plokštelė

Negalima viršyti krautuvo keliamosios galios, nurodytos keliamosios galios duomenų plokštelėje. Keliamoji galia priklauso nuo krovinio sunkio centro, kėlimo aukščio, naudojamo priedo ar šakių ir padangų.

- Keliamosios galios duomenų plokštelės padėtį galima nustatyti pagal "ženklinimo taškus".

Krovinių tvarkymas

PAVOJINGA

Krautuvui praradus stabilumą kiltų mirtinos traumos pavojus!

Niekada neviršykite keliamosios galios, nurodytos keliamosios galios duomenų plokštelėje. Tai taikoma kompaktiškiems ir vienalyčiams kroviniams. Jei šios vertės viršijamos, nebėra jokių garantijų dėl šakių ir kėlimo stovo stabilumo bei tvirtumo.

Netinkamai, neteisingai naudoti arba pasitelkti žmonių pagalbą, norint padidinti keliamąją galią, yra draudžiama.

Draudžiama pridėti papildomus svorius, siekiant padidinti keliamąją galią.

PAVOJINGA

Mirties pavojus dėl netinkamo keliamosios galios duomenų plokštelės aiškinimo!

Vadovaukitės tik ant krautuvo esančiomis keliamosios galios duomenų plokštelėmis.

Iliustracijose pateikiami pavyzdžiai.

- Vadovaukitės tik ant krautuvo esančia keliamosios galios duomenų plokšte.
-

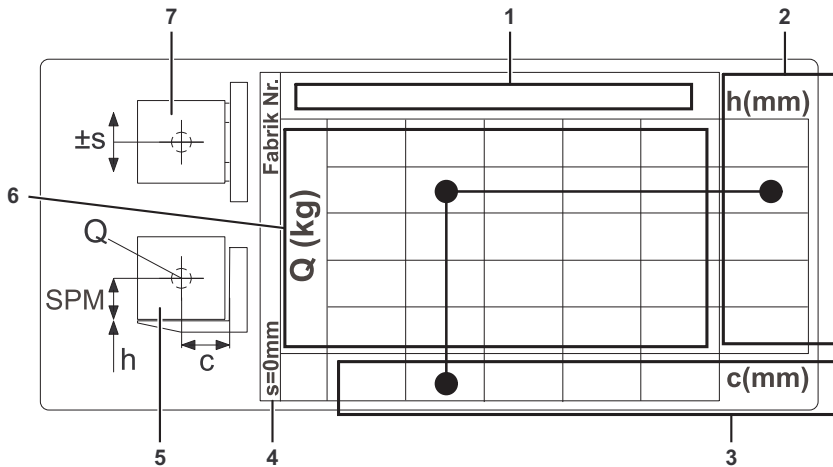
PAVOJINGA

Krautuvui praradus stabilumą kiltų mirtinos traumos pavojus!

Jei viršijama leistina priedų (pasirenkama) apkrova bei sumažėjusi krautuvo ir priedo derinio keliamoji galia, kyla pavojus, kad bus prarastas stabilumas.

- Negalima viršyti leidžiamos priedų (pasirenkama) ir sumažėjusios krautuvo ir priedo derinio keliamosios galios.
 - Stebėkite informaciją, pateiktą ant krautuvo ir priedo specialių keliamosios galios duomenų plokštelėlių.
-

Pagrindinė keliamosios galios duomenų plokštelė



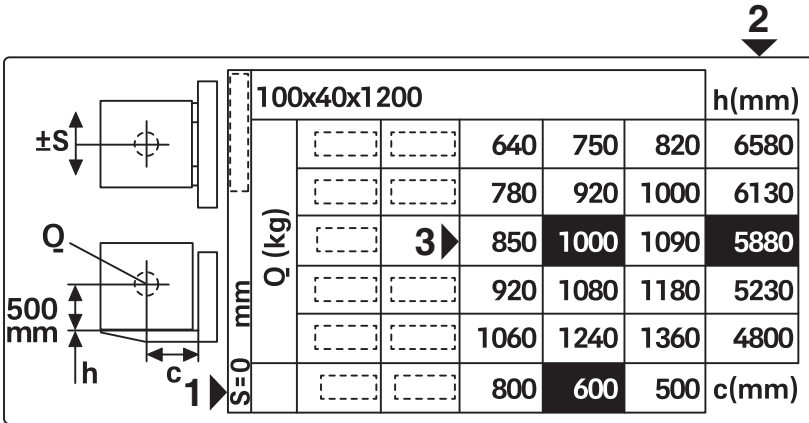
Pagrindinė keliamosios galios duomenų plokštelė

- | | |
|--|--|
| <p>1 Kėlimo papildomų įtaisų (kėlimo šakių ar priedo) žymėjimas</p> <p>2 Kėlimo aukštis "h" [mm]</p> <p>3 Atstumas "C" iki krovinio sunkio centro nuo šakės galinės atramos [mm]</p> | <p>4 Šoninis poslinkis "s" [mm]</p> <p>5 Krovinio ir kėlimo papildomų įtaisų vaizdas iš šono</p> <p>6 Keliamoji galia [kg]</p> <p>7 Krovinio ir kėlimo papildomų įtaisų vaizdas iš viršaus</p> |
|--|--|

Ant krautuvo visada yra bent viena kortelė su keliamosios galios duomenimis: pagrindinė kortelė su keliamosios galios duomenimis. Joje nurodoma tik šakių be priedo keliamoji galia. Prikabinus priedą prikabinama antra keliamosios galios duomenų plokštelė: liekamosios krautuvo keliamosios galios duomenų plokštelė. Šioje plokštelėje nurodoma keliamoji galia, atsižvelgiant į priedą. Jei naudojami integruoti priedai, sukuriama tik pagrindinė keliamosios galios duomenų plokštelė, nes integruotųjų įtaisų negalima paprastai nuimti nuo krautuvo.

Krovinių tvarkymas

Tipinis kortelės su keliamosios galios duomenimis naudojimas



The diagram shows a pallet with dimensions: length 1200 mm, width 400 mm, and height 100 mm. The load capacity is given in kg (Q) for different heights (h) and distances (c). The table below provides the data for a 100x40x1200 pallet.

100x40x1200						h(mm)
Q (kg)			640	750	820	6580
			780	920	1000	6130
		3	850	1000	1090	5880
			920	1080	1180	5230
			1060	1240	1360	4800
	S=0		800	600	500	c(mm)

Čia naudojamos **pavyzdinės vertės pažymėtos juodai**.

- Norėdami nustatyti faktinę keliamąją galią, laikykitės pagrindinės krovimo keliamosios galios duomenų plokštelės.

Tipinio naudojimo ant krautuvo pavyzdys

Padėčių numeriai gretimoje schemoje atitinka padėčių numerius pagrindinėje kortelėje su keliamosios galios duomenimis.

- 1 Atstumas tarp krovinio sunkio centro ir šakių galinės dalies: 600 mm
- 2 Leidžiamas kėlimo aukštis: 5880 mm
- 3 Keliamo krovinio svoris: 1000 kg

Atstumas tarp krovinio sunkio centro ir šakių galinės dalies yra 600 mm (1). Kėlimo aukštis turėtų būti 5880 mm (2).

Tai reiškia, kad apkrova neturi viršyti 1000 kg (3) (keliamoji galia).

Tai reiškia, kad šiame pavyzdyje, kai atstumas tarp krovinio sunkio centro ir šakės galinės dalies yra 600 mm, 1000 kg krovinio negalima pakelti aukščiau nei 5880 mm.

Tam tikriems vardiniamis keltuvams nustatyta keliamoji galia taikoma iki šio vardinio keltuvo. Jei viršijama pirmosios linijos kėlimo vertė, antrosios linijos keliamoji galia taikoma iki antrosios linijos kėlimo.

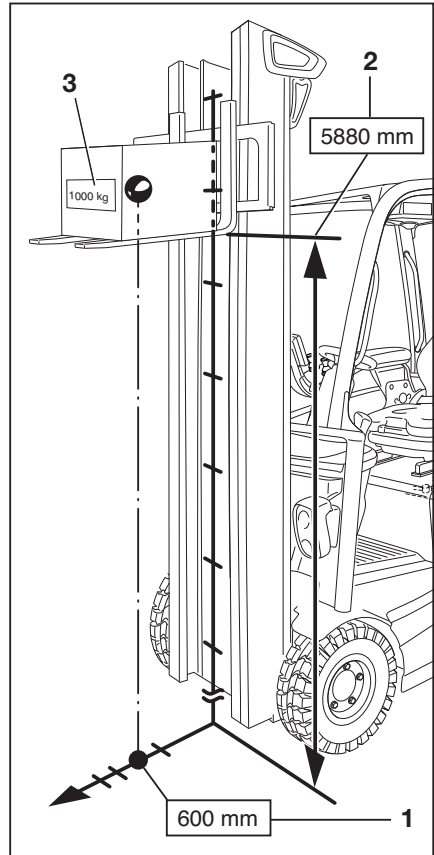
Įmontuotų įtaisų ir priedų liekamosios keliamosios galios duomenų plokštelė

PASTABA

Priedų liekamosios keliamosios galios duomenų plokštelė skaitoma pagal tą pačią schemą, kaip ir pagrindinė keliamosios galios duomenų plokštelė.

Kai kurie priedai turi standartinį arba didelį šoninį poslinkį. Paprastai standartinis šoninis poslinkis yra ± 100 mm, o didelis šoninis poslinkis yra 230 mm.

Skirtingai nuo didelio šoninio poslinkio, standartinio šoninio poslinkio keliamoji galia didesnė, tačiau tik nurodyto standartinio šoninio poslinkio ribose.



Krovinių tvarkymas

Didelis šoninis poslinkis leidžia stipriai išcentruoti krovinių padėtį. Jei krovinys bus labai toli nuo centro, labai sumažės krautuvo keliamoji galia.

Kadangi galima pakeisti neintegruotus priedus, galima naudoti kelias liekamosios keliamosios galios duomenų plokšteles, skirtas vieno krautuvo priedams. Po to prikabinamam priedui taikoma liekamosios keliamosios galios duomenų plokštelė. Jei priedai integruoti, prie krautuvo prikabinama tik krautuviui taikoma keliamosios galios duomenų plokštelė.

- Jei krautuve įmontuotas įtaisas arba priedas su dideliu šoniniu poslinkiu, reikia atsižvelgti į didžiausią galimą šoninį poslinkį, nurodytą keliamosios galios duomenų plokštelėje.

Prie krautuvo taip pat gali būti prikabinama antra to paties priedo liekamosios apkrovos galios nominalo plokštelė, bet su standartiniu šoniniu poslinkiu (paprastai ± 100 mm). Šioje liekamosios apkrovos galios nominalo plokštelėje nurodoma didesnė keliamoji galia, tačiau tik nurodyto standartinio šoninio poslinkio ribose. Jei viršijamas standartinis šoninis poslinkis, liekamosios keliamosios galios duomenų plokštelė taikoma maksimaliam galimam šoniniam poslinkiui. Vairuotojas yra atsakingas už tai, kad būtų laikomasi

keliamosios galios ir šoninio poslinkio informacijos liekamosios keliamosios galios duomenų plokštelėje. Jei abejojate, naudokitės keliamąja galia, nurodyta maksimaliam galimam šoniniam poslinkiui.

Speciali keliamosios galios duomenų plokštelė išcentruotiems kroviniams

Jei nesubalansuotos apkrovos transportuojamos reguliariai, reikia specialios keliamosios galios duomenų plokštelės išcentruotiems kroviniams. Jei šią plokštelę reikia pateikti vėliau, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Tam reikia informacijos apie krovinių tipą ir išvaizdą.



XZP1 50 + 100x40x1200					h(mm)
S=230mm	Q (kg)	220	260	290	6580
		430	510	560	5870
		500	590	650	5230
		570	670	740	4750
		780	920	1000	4100
		800	600	500	c(mm)

Didelio šoninio poslinkio liekamosios apkrovos galios nominalo plokštelė, S = 230 mm



XZP1 50 + 100x40x1200					h(mm)
S=100mm	Q (kg)	430	510	560	6580
		570	670	740	6130
		640	750	820	5880
		710	840	880	5230
		850	1000	1090	4800
		800	600	500	c(mm)

Standartinio šoninio poslinkio liekamosios keliamosios galios duomenų plokštelė, S = 100 mm

Apkrovos matavimas (pasirenkama)

Aprašymas

Vairuotojas yra saugesnis žinodamas gabenamą krovinio svorį. Jei krautuve yra įdiegta patogi "apkrovos matavimo" (pasirenkama) funkcija, apkrovos masė gali būti pamatuota ir parodyta ekrane ir valdymo bloke.

Krovinio matavimas yra galimas tik, kai krautuvas nejuda. Prieš matuojant krovinį, jį būtina pakelti iki 300–800 mm virš žemės.

Krovinio matmenų tikslumas siekia +/- 3 % vardinio krautuvo pajėgumo.



PASTABA

Siekiant užtikrinti tikslumą, visada reikia atlikti krovinio matavimo nulinio taško nustatymą. Nulinio taško nustatymas yra būtinas.

- kaip kasdienio paruošimo eksploatacijai dalis;
- Pakeitus kėlimo šakes
- sumontavus arba pakeitus priedus

Krovinio matavimas

PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl krentančio krovinio!

Krovinyms gali nukristi, jei nebuvo atsižvelgta į krovinio svorio centrą arba krovinys nebuvo saugiai pakrautas.

- Saugiai pakelkite krovinį, žr. skyrių "Krovinių pakėlimas".

DĖMESIO

Jei krovinio matavimo nustatytas svoris viršija leistiną krautuvo keliamąją galią, krautuva valdyti nėra saugu.

- Nedelsiant nuleiskite šakes ir palengvinkite krovinį.
- Jei būtina, naudokite kitą atitinkamos keliamosios galios krautuva.

Krovinių tvarkymas


**PASTABA**


Tikslūs krovinio matmenys galimi tik šiomis sąlygomis:

- Hidraulinės alyvos temperatūra yra normali.
- Pradėjus matuoti krovinį, jis nejuda.
- Krovinyms atitinka bent 10 % vardinio krautuvų pajėgumo, kurių keliamoji galia siekia iki 2,5 t.
- Krovinyms atitinka bent 5 % vardinio krautuvų pajėgumo, kurių keliamoji galia siekia iki 3 t ir daugiau.
- Kėlimo stovas nustatytas vertikaliai.
- Šakės yra pakeltos ne daugiau kaip 800 mm virš žemės.


**PASTABA**

Kėlimo sistemos veikimo būdas priklauso nuo valdymo įrenginių, esančių krautuvo įrangoje.

- Prieš matuodami krovinį įsitikinkite, kad krautuvus buvo naudotas anksčiau.
- Kėlimo stovą pastatykite vertikaliai.
- Pakelkite šakes 300–800 mm.
- Įsitikinkite, kad krovinyms yra atremtas.
- Paspauskite Softkey  (1).

Įjungiamas krovinio matavimas. Rodomas simbolis  (2).

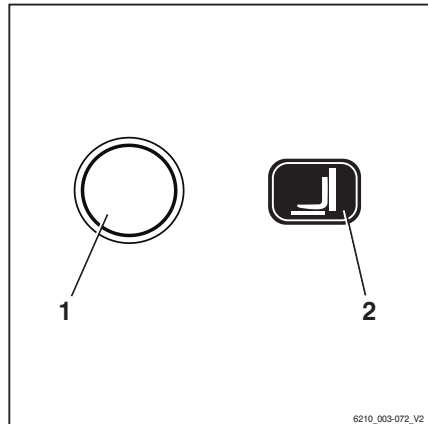
**PASTABA**

Jei krautuve įrengtas valdymas mažosiomis svirtimis arba valdymas Fingertip, tai taip pat galite paspausti  mygtuką.

**PASTABA**

Šio proceso metu šakinę transportavimo konstrukciją reikia lėtai nuleisti ir staigiai sustabdyti. Taip darant šakės neturi liesti žemės, kitaip krovinio matmenys bus netikslūs. Kad staigiai sustabdytumėte nuleidimo procedūrą, atleiskite nuleidimo valdymo įtaisą, kad jis atšoktų į nulinio taško padėtį.

- Lėtai nuleiskite šakinę transportavimo konstrukciją ir atleiskite valdymo įtaisą.



6210_003-072_V2

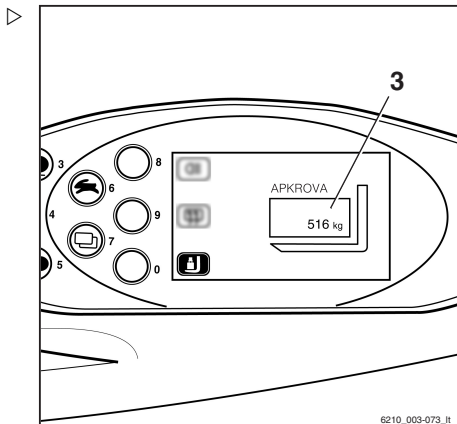
i PASTABA

Sustabdžius kėlimo procesą, krovinį reikia apsaugoti, kad būtų sukurtas išmatuojamas impulsas.

Kai krovinytis tinkamai išmatuojamas, nustatytas krovinio svoris (3) parodomas ekrane.

i PASTABA

Jeį apkrovos matmenys yra negaliojantys, valdymo bloke rodoma vertė "-9999 kg".



Krovinių pakėlimas

Norint saugiai įtvirtinti krovinį, reikia užtikrinti, kad kėlimo šakės yra pakankamai toli viena nuo kitos ir yra kiek galima pakištos po kroviniu.

Jeį galima, krovinytis turi remtis į šakės nugarėlę.

Krovinytis neturi per toli išsikišti nuo šakių galų, o taip pat šakių galai neturi per toli išsikišti nuo krovinio.

Kroviniai paimami ir vežami kaip galima arčiau vidurio.

▲ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl krentančio krovinio!

Gabendami nedidelius daiktus, prijunkite krovinio apsaugą (pasirenkama), saugančią, kad krovinytis nenukristų ant vairuotojo.

Taip pat reikia naudoti uždarą stogo dangtį (pasirenkama).

Negalima nuimti nuimamų stogo dalių.

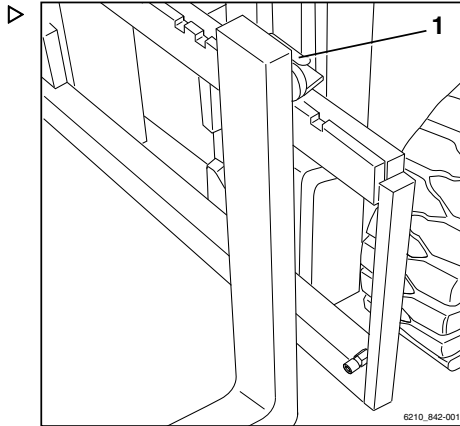
Krovinių tvarkymas

Šakės reguliavimas

- Pakelkite blokadimo svirtį(1) ir perkelkite kėlimo šakės į norimą padėtį.
- Leiskite fiksavimo svirčiai vėl užsifikuoti toje pačioje padėtyje.

Krovinio svorio centras turi būti per vidurį tarp kėlimo šakių.

- Šakių virbų padėties nustatymo įtaisą (pasirenkama) įjunkite tik kai ant šakių nėra krovinio.



Pavojinga zona

Pavojinga zona yra sritis, kurioje žmonėms gresia pavojus dėl krautuvo judėjimo, jo darbo įrangos, jo keliamosios įrangos (pvz., priedų) arba krovinio. Taip pat į pavojingą zoną įeina zonos, kuriose gali nukristi kroviniai arba nukristi arba būti nuleista darbo įranga.



⚠ PAVOJINGA

Susižeidimo pavojus!

- Nelipkite ant šakių.



⚠ PAVOJINGA

Susižeidimo pavojus!

- Neikite po pakeltomis šakėmis.

⚠ PAVOJINGA

Krautuvo pavojaus zonoje žmonės gali susižaloti!

Krautuvo pavojaus zonoje neturi būti jokių žmonių, išskyrus vairuotoją, esantį įprastoje darbinėje padėtyje. Jei, nepaisant įspėjimo, asmenys nepalieka pavojingos zonos:

- vairuotojas turi nedelsiant nutraukti darbą krautuvu.
- Reikia apsaugoti krautuva, kad jo nenaudotų pašaliniai asmenys.



⚠ PAVOJINGA

Krintantis krovinys gali mirtinai sužaloti!

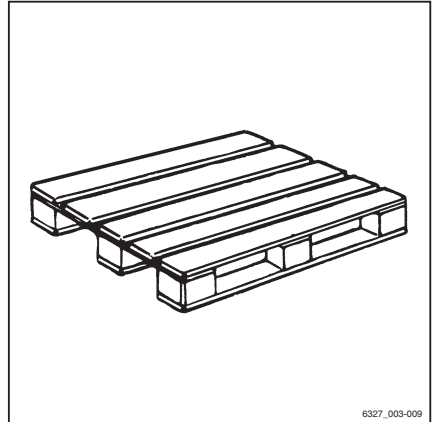
- Nevaikščiokite ir nestovėkite po pakeltais kroviniais.

Padėklų gabenimas

Pagal taisykles krovinius (t. y. padėklus) privaloma gabenti po vieną. Gabenti kelis krovinius vienu metu galima tik tuo atveju, jei:

- tai nurodo vadovas ir
- atitinkami techniniai reikalavimai.

vairuotojas užtikrino tinkamą krovinio būseną. gabenami kroviniai yra saugiai ir rūpestingai sudėti.



6327_003-009

Kabančių krovinių gabenimas

Prieš gabendami kabančius krovinius, kreipkitės į šalies priežiūros institucijas (Vokietijoje – Darbdavių atsakomybės draudimo susivienijimus).

Nacionalinės taisyklės gali riboti tokias operacijas, pvz., Italijoje. Kreipkitės į atitinkamas institucijas.

Jei naudojimo šalyje nėra konkrečios šalies taisyklių dėl pakabinamų krovinių, būtina laikytis toliau pateiktų saugaus darbo instrukcijų.



6210_001-007

⚠ PAVOJINGA

Pradėjus siūbuoti kabančiam kroviniiui, atsiranda toliau nurodyti pavojaus veiksniai.

- sutrikęs stabdymas ir vairo mechanizmo judesiai
- vertimasis per priekinius arba galinius ratus
- vertimasis tiesiais kampais važiavimo kryptimi

Krovinių tvarkymas

- suspaudimo pavojus lydintiems asmenims
- mažesnis matomumas

PAVOJINGA

Prarandamas stabilumas!

Nuslydus ar siūbuojant kabančiam kroviniui gali būti prarandamas stabilumas ir krautuvas apvirs.

- Gabendami kabančius krovinius, paisykite toliau pateikiamų instrukcijų.

Kabančių krovinių gabenimo instrukcijos:

- Krovinio siūbavimo galima išvengti važiuojant tinkamu greičiu ir tinkamu būdu (atsargiai vairuojant ir stabdant).
- Ant krautuvo krovinius kabinti galima tik taip, kad krovinį laikantis įrenginys negalėtų pasislinkti ar netyčia atsikabinti bei nebūtų sugadintas.
- Gabenant kabančius krovinius reikia naudoti tinkamas pagalbines priemones (pvz., atotampas ar atraminius polius), kad greta esantys asmenys galėtų reguliuoti kabančius krovinius ir apsaugotų nuo siūbavimo.
- Įsitinkinkite, kad eismo juostoje, kuria važiuojate, nėra žmonių.
- Jei, nepaisant visko, krovinytis pradeda siūbuoti, saugokitės, kad nekiltų pavojus žmonėms.

PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Gabendami kabančius krovinius, niekada staigiai nepradėkite važiuoti ar stabdyti ir imti krovinį

Niekada nevažiuokite šlaitu su kabančiu kroviniu!

Draudžiama kaip kabančius krovinius gabenti indus su skysčiais.

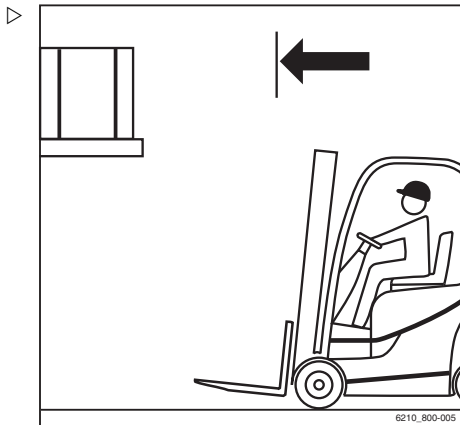
Krovinio paėmimas

PAVOJINGA

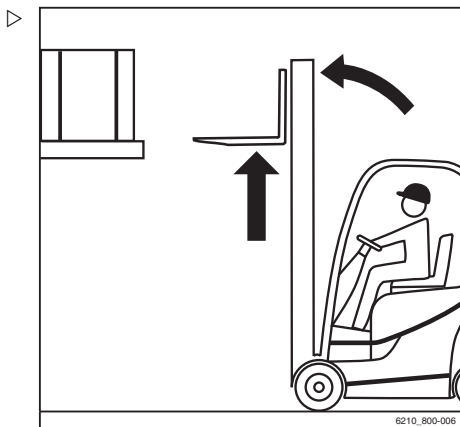
Nuleidžiamos krautuvo dalys arba krentantis krovinytis gali kelti pavojų gyvybei.

- Nevaikščiokite ir nestovėkite po kabančiu kroviniu ar pakeltomis šakėmis.
- Niekada neviršykite maksimalaus krovinio svorio, nurodyto kortelėje su keliamosios galios duomenimis. Kitaip nebus galima garantuoti stabilumo.

- Sandėliuokite tik tuos padėklus, kurie neviršija nurodyto maksimalaus dydžio. Sugadintos kėlimo įrangos ir netinkamai suformuotų krovinių negalima sandėliuoti.
- Ant krovimo įrangos krovinius dėkite ar pritvirtinkite taip, kad krovinyms negalėtų nuslysti ar nukristi.
- Laikykite krovinius taip, kad nurodytos laisvos vietos plotis nebūtų sumažintas dėl išsikišančių dalių.
- Prie lentynų artėkite atsargiai, stabdykite švelniai ir sustokite tiesiai priešais lentyną.



- Nukreipkite šakes.
- Kėlimo stovą pastatykite vertikaliai.
- Pakelkite šakinę nešančiąją konstrukciją iki rietuvės aukščio.



⚠ DĖMESIO

Dalių pažeidimo pavojus!

Kiškami šakes į rietuvę, nepažeiskite rietuvės ir krovinio.

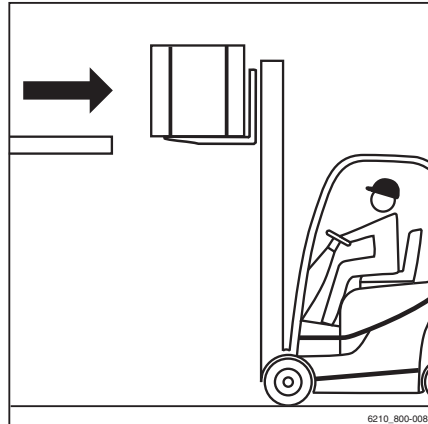
Krovinių tvarkymas

- Šakės pakiškite kuo giliau po kroviniu. Sustabdykite krautuvą, kai tik šakių atrama pasieks krovinį. Krovinio svorio centras turi būti per vidurį tarp šakės laikiklių.



6210_800-007

- Kelkite šakinę nešančiąją konstrukciją, kol krovinyis liks stovėti tik ant šakių.



6210_800-008

⚠ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

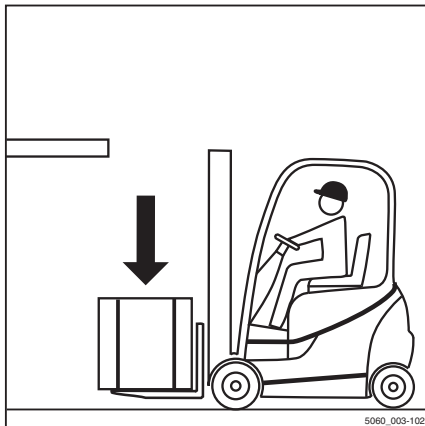
- Saugokitės, kad pavojaus zonoje nebūtų žmonių.
- Įsitinkinkite, ar kelias už jūsų yra tuščias.

⚠ PAVOJINGA

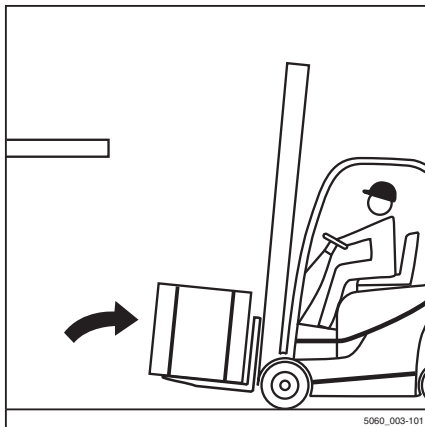
Niekada nekreipkite kėlimo stovą su pakeltu kroviniu, nes keltuvas gali apvirsti!

- Prieš keldami kėlimo stovą nuleiskite krovinį.
- Atsargiai ir lėtai judėkite atgal tol, kol krovinyis bus ištrauktas iš lentynos. Atsargiai sustabdykite.

- Nuleiskite krovinį, išlaikydami atstumą iki grindų.



- Pakreipkite kėlimo stovą atgal.
Dabar krovinį galima gabenti.



Krovinių tvarkymas

Krovinių gabenimas

PASTABA

Vadovaukitės informacija, kuri pateikta skyriuje "Saugos reikalavimai važiuojant".

PAVOJINGA

Kuo aukščiau keliamas krovinys, tuo nestabilėnis jis yra. Krautuvas gali apvirtti arba gali iškristi krovinys.

Draudžiama važiuoti pavertus kėlimo stovą į priekį.

- Važiuoti galima tik nuleidus krovinį.
- Leiskite krovinį tol, kol pasieksite reikiamą atstumą nuo žemės (ne daugiau 300 mm).
- Važiuoti galima tik atvertus kėlimo stovą atgal.

– Staigius posūkius įveikite atsargiai ir lėtai!

PASTABA

Vadovaukitės informacija, kuri pateikta skyriuje "Vairavimas".

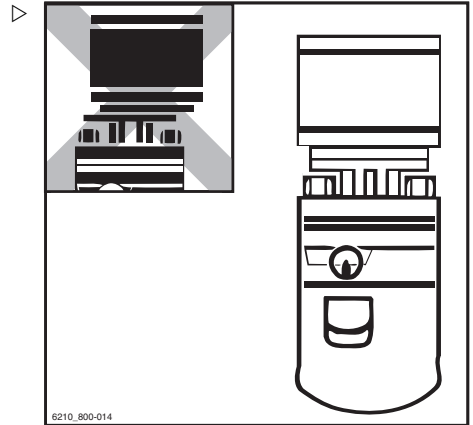
- Didinkite ir mažinkite greitį palaipsniui!

PASTABA

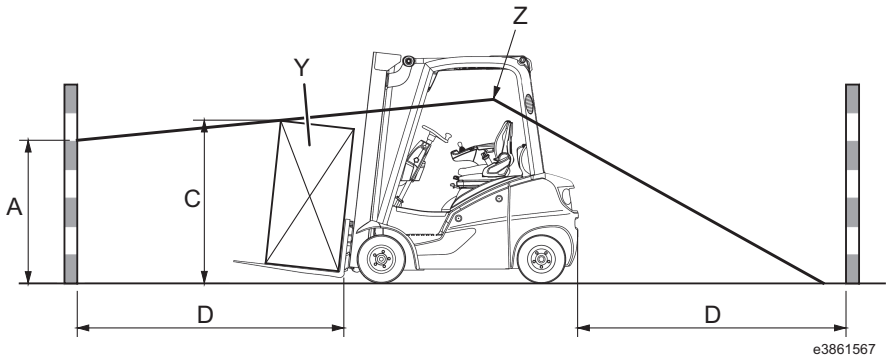
Vadovaukitės informacija, kuri pateikta skyriuje "Darbinio stabdžio naudojimas".



- Niekada nevažiuokite su į šoną išsikišusiu kroviniumi (pvz., esant šakių šoniniam poslinkiui)!



Matomumo sąlygų nustatymas važiuojant su kroviniumi



- A Nematoma zona (maks. 1085 mm)
- C Krovinio aukštis (važiavimo padėtyje)
- D 4000 mm (atstumas iki priekio nuo krovinio galinio kampo, kai jis pakrautas ant šakių važiuoklės važiavimo padėtyje)

- Y Krovinys (skiriasi pagal operatorių)
- Z Vairuotojo akių lygis

Vairuotojo matomumo laukas gali būti stipriai apribotas, jei vežami didesni kroviniai arba prikabinami didesni priedai. Tokiu atveju neužtikrinamas saugus veikimas.

Matomumo sąlygos gali būti įvertinamos nustatant nematomos zonos plotą (A).

Krovinių tvarkymas

Veiksmai:

- Vairuotojas atsisėda į savo padėtį sėdynėje.
- Nematoma zona (A) nustatoma pagal krovinį (Y) ir maršruto ilgį (D).
- Jei nematoma zona viršija 1085 mm (EN16842-2/A3), matomumo sąlygos netinkamos.

Netinkamo matomumo sąlygomis galimos šios priemonės:

- Važiavimas atbulomis (žr. iliustraciją)
- Krovinio dalijimas
- Transporto maršruto optimizavimas
- Pagalbinio personalo kaip gidų naudojimas

Ekspluatuojanti įmonė turi atlikti rizikos analizę, jog įvertintų matomumo kliūtis, su kuriomis gali būti susidurta.

Reikia įvertinti prasto matomumo dėl krovinio riziką ir su sveikata susijusių pasekmių riziką dėl to, kad važiuojant atgaline eiga kūno viršutinė dalis yra pasukta.

Siekiant operatoriui pagelbėti važiuoti atbuline eiga galima naudoti pasukamą sėdynę.

Kreipkitės į techninės priežiūros partnerį.



PASTABA

Būtina laikytis visų šalies įstatymų.

Krovinių pastatymas

▲ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl pakitusio pakreipimo!

Sunkio centras ir pakrypimo momentas, kai krovinys yra pakeltas arba jei krovinys nuslysta, gali pasikreipti link kėlimo stovo priekio. Krautuvas gali nuvirsti į priekį.

- Kėlimo stovą su pakeltu kėlimo priedu į priekį pakreipkite tik kai jis yra tiesiai virš rietuvės.
- Jei kėlimo stovas palenktas į priekį, įsitikinkite, ar krautuvas nepasvirs pirmyn ir krovinys nenukris.

⚠️ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl krentančio krovinio!

Jei nuleidžiant šakės arba krovinyms lieka suspausti, krovinyms gali nukristi.

- Paimdami krovinį iš rietuvės, pavažiokite krautuvu atgal pakankamai, kad galėtumėte laisvai nuleisti krovinį ir šakės.

- Nuvažiuokite iki rietuvės su nuleistu kroviniu pagal taisykles. ▷
- Nustatykite vertikalią kėlimo stovo padėtį.
- Pakelkite krovinį iki rietuvės aukščio.
- Atsargiai privažiokite krautuvu prie stelažo skersinio.



- Leiskite krovinį žemyn, kol jis saugiai pasidės ant stelažo. ▷

⚠️ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

- Saugokitės, kad pavojaus zonoje nebūtų žmonių.
- Įsitikinkite, ar kelias už jūsų yra tuščias.

- Pavažiokite atgal tiek, kad galėtumėte nuleisti šakės nepaliesdami rietuvės.
- Nuleiskite šakės, išlaikydami prošvaisą.
- Paverskite kėlimo stovą atgal ir nuvažiuokite.



Krovinių tvarkymas

Važiavimas įkalnėmis ir nuokalnėmis

⚠ PAVOJINGA

Mirtinų traumų pavojus!

Važiavimas įkalnėmis ir nuokalnėmis kelia ypatingą pavojų!

- Laikykitės toliau pateiktų nurodymų.
-
- Važiuojant į įkalnę ar nuo jos, krovinyturi būti pasuktas į kalną.
 - Ant šlaitų įkalnėn ir nuokalnėn leidžiama važiuoti tik jei jie pažymėti kaip eismo keliai ir gali būti saugiai naudojami.
 - Įsitinkite, kaip paviršius, kuriuo bus judama, yra švarus ir gerai sukimba.
 - Važiuodami įkalnėmis ir nuokalnėmis nesuskite.
 - Nevažiuokite įkalnių ir nuokalnių šlaitu išilgai.
 - Krautuvo negalima palikti stovėti ant nuokalnės ar įkalnės.
 - Avariniu atveju krovinių apsaugokite kaladėmis, kad jis nenuriedėtų.
 - Važiuodami nuokalne žemyn sumažinkite greitį.
 - Nevažiuokite nuokalne greičiau, nei krovinyvas gali važiuoti į įkalnę tuo pačiu nuolydžiu.
 - Jei reikia, nustatykite didžiausią leistiną greitį bandomuoju važiavimu į įkalnę.

Dėl nurodyto minimalaus stabdymo atstumo ir stabilumo verčių draudžiama važiuoti ilgomis, didesnėmis nei 15 %, nuokalnėmis ir įkalnėmis.

- Prieš važiuodami įkalne ar nuokalne, kurios kampas statesnis nei 15 %, pasitarkite su įgaliotuoju aptarnavimo centru.

Sukrauti ir iškrauti krovinius stovint ar judant įkalnėje ar nuokalnėje draudžiama!

- Krovinius sudėkite ir iškraukite tik krovinyvasi stovint horizontaliai.



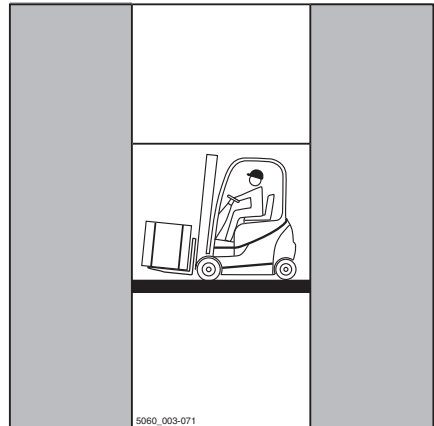
Vairavimas elevatoriuose

Vairuotojas gali naudoti šį krautuvą tik pakankamos keliamosios galios elevatoriuose, kuriems jį eksploatuojanti įmonė (žr. ⇒ Skyrius "Atsakingųjų asmenų apibrėžtis", Puslapis 30) gavo leidimą.

⚠ PAVOJINGA

Kyla pavojus jūsų gyvybei, jei jus prispaus arba pervaziuos krautuvu.

- Vežant krautuvą į elevatorių, jame jau nebeturi būti žmonių.
- Darbuotojai į elevatorių gali įeiti tik tuomet, kai krautuvas yra įtvirtintas, ir turi išėiti iš elevatoriaus prieš išvežant krautuvą.



Tikrojo bendrojo svorio nustatymas

- Saugiai pastatykite krautuvą, žr. ⇒ Skyrius "Saugus krautuvo statymas ir išjungimas", Puslapis 154 .
- Įrenginio svorį nustatysite perskaitę krautuvo gamyklinę kortelę ir, jei reikia, priedo (pasirenkama) gamyklinę kortelę arba, jei reikia, pakelę krovinį, kuris bus keliamas.
- Sudėkite nustatytus įrenginio svorius, kad gautumėte tikrąjį bendrąjį krautuvo svorį:

Savas svoris (1)

+ Maks. leidžiamas akumuliatoriaus svoris (2)

+ Balasto svoris (pasirenkama) (3)

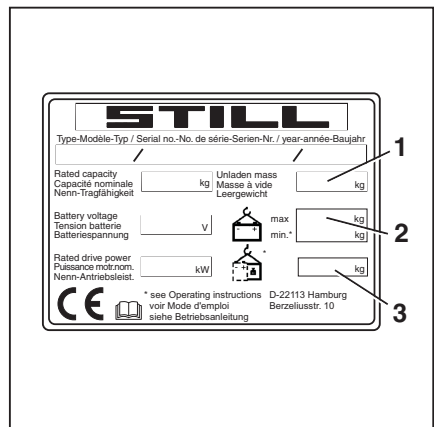
+ Grynasis priedo svoris (pasirenkama)

+ Keliamo krovinio svoris

+ 100 kg vairuotojo svoris

= Tikrasis bendras krautuvo svoris

- Įvažiuokite į elevatorių krautuvu neliesdami šachtos sienų; šakės turi būti nukreiptos į priekį.
- Saugiai pastatykite krautuvą elevatoriuje (žr. ⇒ Skyrius "Saugus krautuvo statymas ir išjungimas", Puslapis 154), kad užkirstu-



Krovinių tvarkymas

mėte kelią nekontroliuojamiems krovinio arba keltuvo judesiams.

Važiavimas ant pakrovimo platformų

▲ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus, jei krautuvą nukristų!

Dėl vairavimo judesių galinė krautuvo dalis gali nuo krovimo tiltelio pakrypti link krašto. Dėl to gali įvykti krautuvo avarija.

Sunkvežimio ir krautuvo vairuotojai turi būti sutarę dėl pajudėjimo laiko.

- Nustatykite sunkvežimio išvežimo laiką.
- Nustatykite tikrąjį krautuvo bendrą svorį.
- Prieš važiuodami per pakrovimo platformą įsitikinkite, ar ji gerai primontuota ir įtvirtinta bei jos keliamoji galia pakankama (sunkvežimis, tiltas ir pan.).
- Įsitikinkite, kad transporto priemonė, kuria važiuosite, yra apsaugota nuo poslinkių ir jos keliamosios galios pakanka išlaikyti krautuvą.



Tikrojo bendojo svorio nustatymas

- Saugiai pastatykite krautuvą.
- Įrenginio svorį nustatysite perskaitę krautuvo gamyklinę kortelę ir, jei reikia, priedo (pasirenkama) gamyklinę kortelę arba, jei reikia, pasvėrę krovinį, kuris bus keliamas.
- Sudėkite nustatytus įrenginio svorius, kad gautumėte tikrąjį bendrąjį krautuvo svorį:

Savas svoris (1)

+ Didžiausias leidžiamas akumuliatoriaus svoris (2)

+ Balasto svoris (pasirenkama) (3)

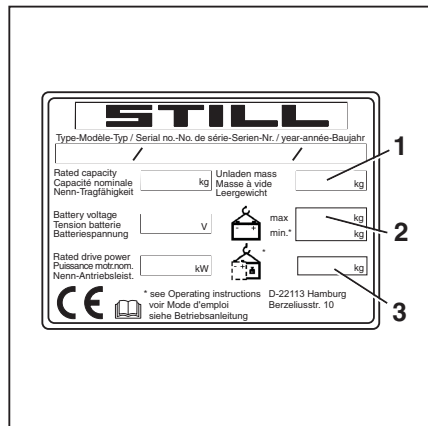
+ Priedo grynasis svoris (pasirenkama)

+ Keliamo krovinio svoris

+ 100 kg vairuotojo svoris

= Bendras tikrasis svoris

- Ant pakrovimo tilto važiuokite lėtai ir atsargiai.



Priedai

Priedų tvirtinimas

Jei krautuve yra gamykloje sumontuotas priedas (pasirenkama), būtina paisyti reikalavimų sumontuotiems priedams, pateiktų STILL naudojimo vadove.

Jei priedai yra montuojami naudojimo vietoje, būtina paisyti priedo gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų reikalavimų.

Jei priedą įsigijote atskirai nuo krautuvo, laikykitės gamintojo pateikiamų reikalavimų ir priedo gamintojo naudojimo instrukcijų.

Prieš pirmą kartą perduodant eksploatuoti, kompetentingas asmuo privalo patikrinti priedo veikimą ir matomumą iš vairuotojo vietos su kroviniu ir be jo. Jei nustatoma, kad matomumas nepakankamas, naudokite pagalbinės vaizdines priemones, pvz., veidrodelius, kamerą, stebėjimo sistemą ir t. t.

- Laikykites toliau pateiktų įspėjimų.

⚠ PAVOJINGA

Mirtinos traumos pavojus nukritus kroviniui!

Jei krovinį laikinčiuose prieduose, kuriuose krovinius laikomas naudojantis spaustuvais ar suspaudžiant, nėra antro būdo naudoti funkciją (fiksatoriaus), apkrova gali būti atlaisvinta ir gali nukristi.

- Pasirūpinkite, kad būtų galimas antras funkcijos naudojimo būdas (fiksatorius).
- Kai iš naujo montuojate tokius priedus, būtina iš naujo sumontuoti antrą valdymo funkciją (fiksavimą).

⚠ PAVOJINGA

Mirtinos traumos pavojus nukritus kroviniui!

Kai montuojate spaudiklį su integruota šoninio poslinkio funkcija, pasirūpinkite, kad spaudiklis neatsidarytų, kai įjungiami šoninio poslinkio funkcija.

- Praneškite savo įgaliotajam techninės priežiūros centrui prieš montavimą.
- Nelieskite judančių šakinio krautuvo dalių ir ant jų nelipkite.

Priedai

ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl neteisingų užrašų!

Kai naudojami priedai ir etiketės yra neteisingos ar jų nėra, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

Jei krautuvas neturi konkretaus priedo likutinės keliamosios galios vardinių duomenų plokštelės ir valdymo priemonės nepaženklintos susijusiomis piktogramomis, krautuvo naudoti negalima.

- Naudokite tik CE sertifikuotus priedus su valdymo instrukcijomis ir reikalingomis etiketėmis.
- Jungtinėje Karalystėje priedai taip pat turi būti UK-CA sertifikuoti ir paženklinti būtiniais užrašais.
- Pasirūpinkite, kad prie krautuvo būtų pritvirtinta konkretaus priedo likutinės keliamosios galios vardinių duomenų plokštelė.
- Pasirūpinkite, kad prie valdymo įrenginių būtų iš naujo pritvirtinti užrašai.
- Pasirūpinkite, kad įgaliotajame techninės priežiūros centre būtų sureguliuota hidraulinė sistema pagal priedo reikalavimus (pvz., sureguliuotas siurblio variklio sukimosi greitis).

ATSARGIAI

Avarijos pavojus, jei vairavimas sustabdytas!

Kai kurios hidraulinės alyvos gali būti prarastos kiekvieną kartą, kai keičiami priedai.

Jei priedai keičiami dažnai, hidraulinės alyvos lygis gali tapti per žemas.

Kai kėlimo stiebas yra pailgintas, dėl šio žemo hidraulinės alyvos lygio vairo mechanizmas gali būti nustoti tinkamai veikti.

- Jei priedai keičiami dažnai, reguliariai tikrinkite hidraulinės alyvos lygį ir prireikus įpilkite hidraulinės alyvos.



PASTABA

Jei kartu su priedu nesuteiktos reikalingos etiketės, iškart kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Veikimo perjungimas naudojant elektrinio jungiklio vožtuvą

Jeį perjungiamas neintegruotų priedų veikimas kartu su elektrinio jungiklio vožtuvu, skirtu 5-ajai ir 6-ajai hidraulinei funkcijai, elektrinio jungiklio vožtuvas turi veikti 12 V pajėgumu.

- Prireikus kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Kėlimo stovo kištukinės jungtys

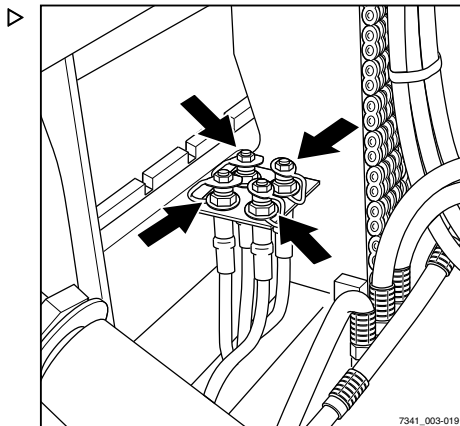
- Prieš montuodami priedą, išleiskite slėgį iš hidraulinės sistemos.

⚠ DĖMESIO

Komponentų sugadinimo pavojus!

Gali būti užterštos atviro kištukinių jungčių jungtys (žr. rodykles). Nešvarumai gali patekti į hidraulinę sistemą, o kištukinės movos gali tapti standžios.

- Atjungę hidraulinę jungtis, kištukines jungtis uždenkite apsauginiais dangteliais.
- Jei nėra apsauginių dangtelių, nedelsdami juos pakeiskite naujais.



7341_003-019

Priedų pritvirtinimas

Tik kompetentingi asmenys gali tvirtinti ir prijungti prie priedo energijos tiekimą. Kompetentingas asmuo turi užtikrinti sumontuoto įtaiso eksploatacinį patikimumą po surinkimo.

i PASTABA

Laikykitės šio atsakingo asmens apibrėžties: "kompetentingas asmuo".

- Išjunkite krautuvą.
- Laikykitės priedo gamintojo ir tiekėjo pateiktų specifikacijų.
- Sumontuokite priedą.
- Įjunkite krautuvą.
- Prieš pirmąjį paleidimą patikrinkite ir užtikrinkite visas sumontuoto priedo funkcijas.

Keliamoji galia su priedu

Negalima viršyti leidžiamos priedo keliamosios galios ir krautuvo leidžiamos keliamosios galios (keliamosios galios ir apkrovos momento), skaičiuojant kartu priedo ir naudingosios apkrovos masę. Būtina laikytis sumontuojamo prietaiso gamintojo ir tiekėjo pateiktų specifikacijų.

- Laikykitės likutinės keliamosios galios vardinių duomenų plokštelės, žr. skyrių "Krovinio kėlimas naudojant priedus".

Priedai

Slėgio išleidimas iš hidraulinės sistemos

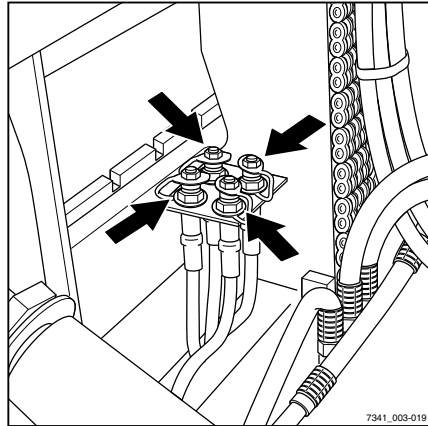
Prieš montuojant priedus, iš jungčių reikia išleisti slėgį (rodyklės).

Priedus turi montuoti tik kompetentingi asmenys pagal priedų gamintojo ir tiekėjo pateiktą informaciją. Kiekvieną kartą sumontavus papildomą įtaisą, reikia patikrinti, ar jis tinkamai veikia, ir tik tada atiduoti eksploatuoti.



PASTABA

Slėgio mažinimo procedūra priklauso nuo valdymo įtaisų, kuriais valdomos hidraulinės funkcijos; žr. "Kėlimo sistemos valdymo priemonės".



Slėgio išleidimas

i PASTABA

Krautuvuose su "FleetManager" arba "prieigos leidimų su PIN kodu" įranga reikia įjungti prieigos leidimą.

- Įjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Visiškai nuleiskite šakinę nešančiąją konstrukciją.
- Lenkite kėlimo stovą atgal, kol sustos.
- Įjunkite pavojaus signalizacijos sistemą (pasirenkama).

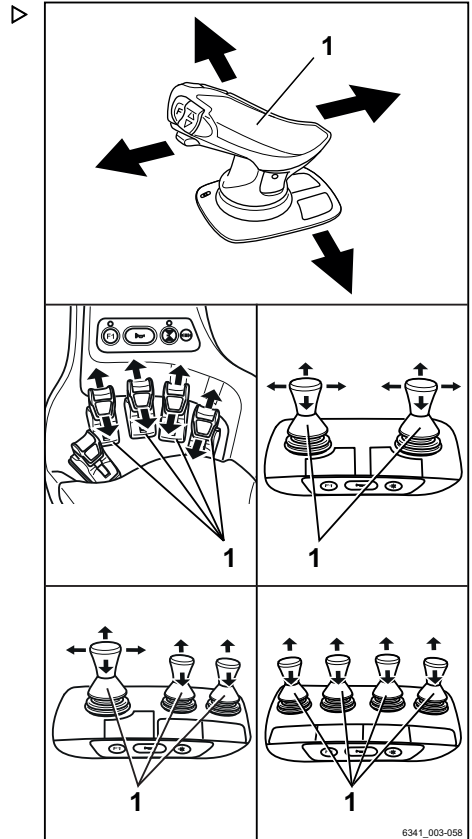
i PASTABA

Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte pavojaus signalizacijos sistemą, net jei ji krautuve neįrengta. Įspėjimo apie pavojų sistemos įjungimas neleidžia išjungti elektros sistemos, net jei vėliau išjungiamas raktelis.

- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Hidraulinių funkcijų valdymo svirtis (1) kelis kartus nulenkite rodyklių kryptimi iki galinės padėties.

Vožtuvai atsидaro ir hidraulinio įrenginio slėgis sumažinamas.

- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.



6341_003-058

Priedai

Bendrosios priedų valdymo instrukcijos

Priedų (pasirenkami) valdymo būdas priklauso nuo valdymo įtaisų, kurie yra įrengti krautuve.

Iš esmės, yra skirtumas tarp šių elementų:

- **Dviguba mažoji svirtis**
- **Dviguba mažoji svirtis ir 5-oji funkcija** (pasirenkama)
- **Triguba mažoji svirtis**
- **Triguba mažoji svirtis ir 5-oji funkcija** (pasirenkama)
- **Keturguba mažoji svirtis**
- **Keturguba mažoji svirtis ir 5-oji funkcija** (pasirenkama)
- **Joystick 4Plus**
- **Joystick 4Plus su 5-ąja funkcija** (pasirenkama)
- **Fingertip**
- **Fingertip su 5-ąja funkcija** (pasirenkama)

– Daugiau informacijos apie atitinkamų veikiančių įrenginių valdymo priedus žr. atitinkamose šio skyriaus dalyse.

ATSARGIAI

Naudojant priedus gali kilti papildomų pavojų, pvz., gali pakisti sunkio centras, atsirasti papildomų pavojingų sričių ir t. t.

Priedai gali būti naudojami tik pagal paskirtį, kuri aprašoma atitinkamame naudojimo vadove. Vairuotojai turi būti išmokyti valdyti priedus.

Krovinius galima paimti ir pervežti priedais tik tuomet, jei jie patikimai paimami ir įtvirtinami. Kai reikia, krovinyms taip pat turi būti apsaugotas nuo slydimo, riedėjimo, kritimo, vartymosi arba pakrypimo. Atkreipkite dėmesį į tai, kad bet koks krovinio sunkio centro padėties pakeitimas turės įtakos krautuvo stabilumui.

– Vadovaukitės naudojamų papildomų įtaisų kortelėmis su keliamosios galios duomenimis.

ATSARGIAI

Jeį vienu metu naudojamos kelios hidraulinės funkcijos, šios funkcijos gali paveikti viena kitą.

Pavyzdžiui, jei šakinė nešančioji konstrukcija yra pakelta ir tuo pačiu metu naudojamas priedas, gali pakisti kėlimo greitis arba prieo darbinis greitis.

**PASTABA**

Papildoma įranga ir funkcijos galimos kaip priedas prie toliau aprašytų funkcijų. Judėjimo kryptys gali būti matomos piktogramose, esančiose ant valdymo svirčių.

**PASTABA**

Visi čia aprašyti papildomi įtaisai patenka į specialios įrangos kategoriją. Tikslų sumontuoto papildomo įtaiso atitinkamų judesių / veiksmų aprašymą skaitykite atitinkamame naudojimo vadove.

Turėdamas transporto priemonių parko valdytojo prieigos leidimą (variantas), transporto priemonių parko valdytojas gali reguliuoti priėdų pagalbinės hidraulikos greitį.

- Taip pat žiūrėkite šio skyriaus dalį "Priėdų hidraulikos greičio reguliavimas".

Priedai

Priedų valdymas dviguba mažąja svirtimi

Šioje versijoje priedai (pasirenkami) valdomi naudojant "priedų" kryžminį svirtį (1). Lipdukas su hidraulinė funkcijų piktogramomis (2) yra pritvirtintas numatytame taške.

- Jei lipdukas tampa neįskaitomas arba jo nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Stebėkite priedų funkcijų piktogramas ant lipnios etiketės (2).

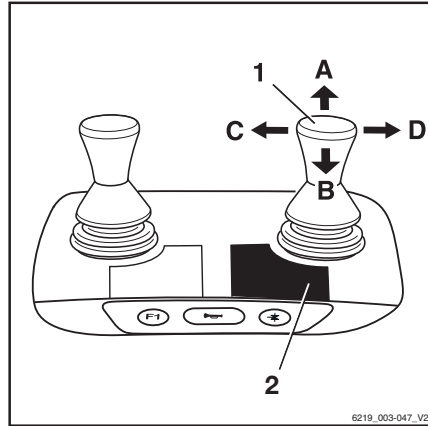
Piktogramos ant "priedų" skersinės svirties (1) nurodo ta svirtimi įjungiamą funkciją.

Piktogramos yra nustatomos pagal "priedų" kryžminės svirties judėjimo kryptį (1).

Turi būti atliekami tolesni veiksmai

- Perkelkite "priedų" kryžminę svirtį (1) rodyklių (A), (B), (C) arba (D) kryptimi.

Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (A), (B), (C) arba (D).



6219_003-047_V2

Piktograma	Priedo funkcija
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes pirmyn
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes atgal
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į kairę
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į dešinę
	Reguliuoti kėlimo šakes: praplėsti
	Reguliuoti kėlimo šakes: suglausti
	Atleisti krovinio laikytuvą
	Suspausti krovinio laikytuvą
	Praplėsti spaudiklius
	Suglausti spaudiklius
	Sukti į kairę
	Sukti į dešinę
	Paversti semtuvą į priekį
	Paversti semtuvą atgal

PASTABA

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas

- Norėdami atlaisvinti spaudiklio fiksavimo mechanizmą, pastumkite darbinę svirtį (2) į priekį.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas yra atleistas. Šviesos diodas, skirtas "spaudiklio atleidimui" (1), užsidega ir dega, kai atleidžiamas spaustuvo blokavimo mechanizmas.

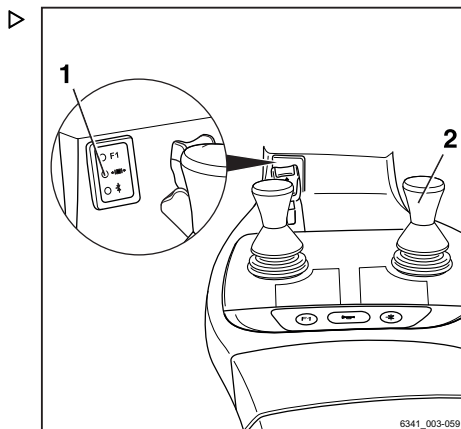
PASTABA

Hidrauline spaudiklio atidarymo funkcija galima naudotis vieną sekundę po to, kai buvo atleistas spaudiklio blokavimo mechanizmas. Po vienos sekundės spaudiklio blokavimo mechanizmas vėl automatiškai aktyvinamas.

- Jei norite atidaryti spaudiklį, dar kartą pastumkite darbinę svirtį (2) į priekį.

Norint uždaryti spaudiklį, nebūtina atleisti jo fiksavimo mechanizmo.

- Jei norite uždaryti spaudiklį, patraukite valdymo svirtį (2) atgal.



Priedai

Papildomų įtaisų valdymas, naudojant dvigubą mažąją svirtį ir 5-ąją funkciją

PASTABA

Dėl techninių priežasčių suspaudimo priedų negalima valdyti "5 funkcija".

Funkcinis "5 funkcijos" (3) mygtukas ir kryžminė svirtis (1) yra naudojami valdyti "5 funkciją".


Lipdukas su hidraulinių funkcijų piktogramomis (2) yra pritvirtintas numatytame taške.

- Jei lipdukas tampa neįskaitomas arba jo nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Stebėkite priedų funkcijų piktogramas ant lipnios etiketės (2).

Piktogramos ant "priedų" kryžminės svirties nurodo ta svirtimi įjungiamą funkciją.

Taikomi šie veiksmai:

- Įjunkite funkcinį "5 funkcijos" (3) mygtuką.

Užsidega "5 funkcijos"  LED.





- Perkelkite "priedų" kryžminę svirtį (1) rodyklių (A), (B), (C) arba (D) kryptimi.

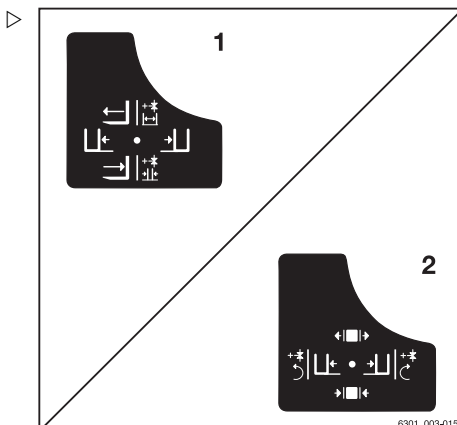
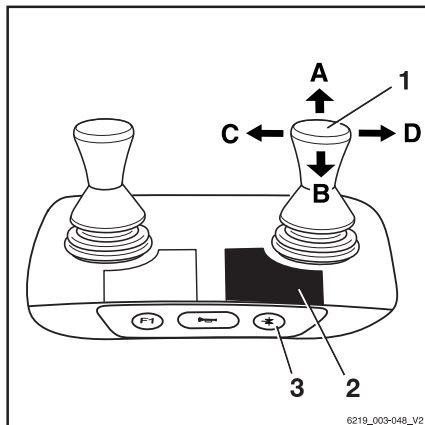
Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (A), (B), (C) arba (D).






Piktogramų konfigūracijos pavyzdys (1):

Jei "priedų" kryžminė svirtis (1) juda rodyklės kryptimi (A), šakės yra ištiestos.

Jei "5 funkcijos" (3) mygtukas yra įjungtas ir "priedų" kryžminė svirtis (1) yra perkeliama rodyklės kryptimi (A), šakės yra atviros.

Piktograma	Priedo funkcija
	Pagalbinės hidraulikos "5 funkcija"
	Perkelti šoninį pastumiamą rėmą arba šakės pirmyn
	Perkelti šoninį pastumiamą rėmą arba šakės atgal
	Perkelti šoninį pastūmimą į kairę



Pikto- gra- ma	Priedo funkcija
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į dešinę
	Reguliuoti kėlimo šakes: praplėsti
	Reguliuoti kėlimo šakes: suglausti
	Sukti į kairę
	Sukti į dešinę

**PASTABA**

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Priedai

Priedų valdymas triguba mažaja svirtimi

Šioje versijoje priedai (pasirenkami valdomi naudojant valdymo svirtis (1, 2). Lipdukas su piktogramomis, nurodančiomis hidraulinės funkcijas (3) valdymo svirtims (2) ir lipdukas (4) valdymo svirčiai (1) yra pritvirtinti nurodytose vietose.

- Jei lipdukai tampa neįskaitomi arba jų nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Stebėkite priedų funkcijų piktogramas ant lipdukų (3, 4).

Piktogramos ant valdymo svirčių parodo atitinkamas funkcijas, kurias šios svirtys įjungia.

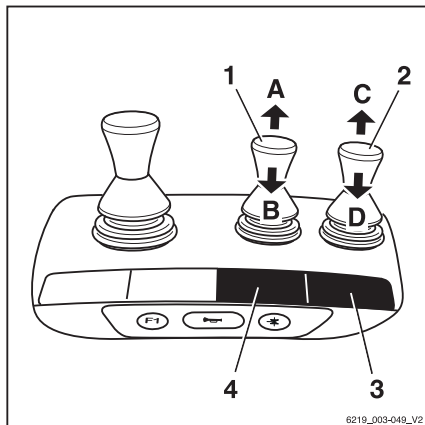
Turi būti atliekami tolesni veiksmai

- Valdymo svirtį (1) pakreipkite rodyklės (A) arba (B) kryptimi.




Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (A) arba (B).

- Valdymo svirtį (2) pakreipkite rodyklės (C) arba (D) kryptimi.

Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (C) arba (D).



Piktograma	Priedo funkcija
←	Stumti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes pirmyn
→	Stumti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes atgal
←	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į kairę
→	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į dešinę
←→	Reguluoti kėlimo šakes: praplėsti
→←	Reguluoti kėlimo šakes: suglausti
↑	Atleisti krovinio laikytuvą
↓	Suspausti krovinio laikytuvą
◀▶	Praplėsti spaudiklius
▶◀	Suglausti spaudiklius
↻	Sukti į kairę

Pikto- gra- ma	Priedo funkcija
	Sukti į dešinę
	Paversti semtuvą į priekį
	Paversti semtuvą atgal

PASTABA

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas

- Norėdami atlaisvinti spaudiklio blokavimo mechanizmą, pastumkite darbinę svirtį (2) į priekį.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas yra atleistas. Šviesos diodas, skirtas "spaudiklio atleidimui" (1), užsidega ir dega, kai atleidžiamas spaustuvo blokavimo mechanizmas.

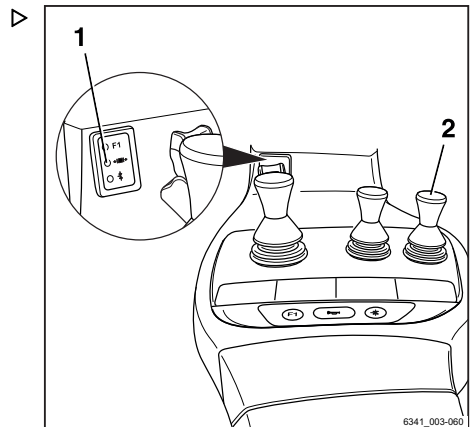
PASTABA

Hidrauline spaudiklio atidarymo funkcija galima naudotis vieną sekundę po to, kai buvo atleistas spaudiklio blokavimo mechanizmas. Po vienos sekundės spaudiklio blokavimo mechanizmas vėl automatiškai aktyvinamas.

- Jei norite atidaryti spaudiklį, dar kartą pastumkite darbinę svirtį (2) į priekį.

Norint uždaryti spaudiklį, nebūtina atleisti jo fiksavimo mechanizmo.

- Jei norite uždaryti spaudiklį, patraukite valdymo svirtį (2) atgal.



Priedai

Priedų valdymas, naudojant tri- gubą mažąją svirtį ir 5-ąją funk- ciją

PASTABA

Dėl techninių priežasčių suspaudimo priedų negalima valdyti "5 funkcija".


Funkcinis "5 funkcijos" (2) mygtukas ir valdy-
mo svirtis (1) yra naudojami valdyti "5 funkci-
ją".

Lipdukas su hidraulinių funkcijų piktogramo-
mis (3) yra pritvirtintas numatytame taške.

- Jei lipdukas tampa neįskaitomas arba jo nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Stebėkite priedų funkcijų piktogramas ant lipnios etiketės (3).

Piktogramos ant valdymo svirties parodo at-
tinkamas funkcijas, kurias ši svirtis jungia.

Taikomi šie veiksmai:




- Įjunkite funkcinį "5 funkcijos" (2) mygtuką.
- Užsidega "5 funkcijos"  LED.
- Valdymo svirtį (1) pakreipkite (E) arba (F) kryptimi.

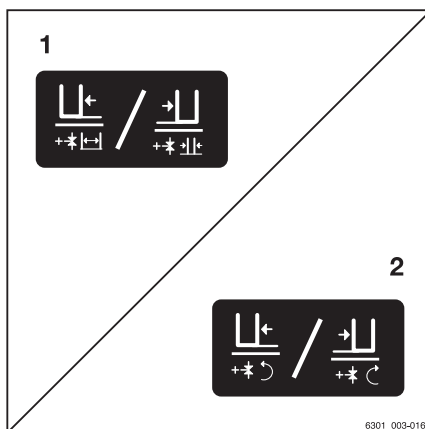
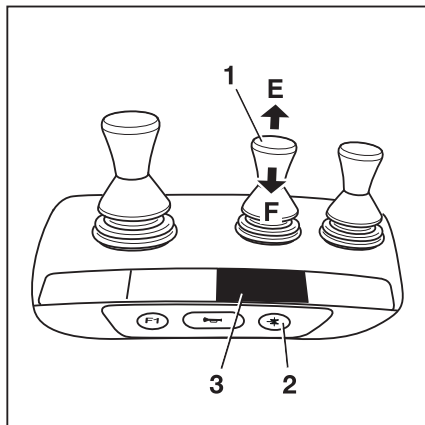
Priedas juda piktogramoje nurodytomis krypti-
mis (E) arba (F).





Piktogramų konfigūracijos pavyzdys (1):

Jei valdymo svirtis (1) perkeliama rodyklės
kryptimi (E), šoninis judėjimas kreipiamas į
kairę.

Jei funkcinis "5 funkcijos" (2) mygtukas yra
įjungtas ir valdymo svirtis (1) yra perkeliama
rodyklės kryptimi (E), šakės yra atviros.

Pikto- gra- ma	Priedo funkcija
	Pagalbinės hidraulikos "5 funkcija"
	Perkelti šoninį pastūmimą į kairę
	Stumti šoninį pastūmiamą rėmą į dešinę



Piktograma	Priedo funkcija
	Reguluoti kėlimo šakes: praplėsti
	Reguluoti kėlimo šakes: suglausti
	Sukti į kairę
	Sukti į dešinę

PASTABA

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Priedų valdymas keturguba mažąja svirtimi

Šioje versijoje priedai (pasirenkami valdomi naudojant valdymo svirtis (1, 2). Lipdukus su piktogramomis, nurodančiomis hidraulinės funkcijas (3) valdymo svirtims (2) ir lipdukas (4) valdymo svirčiai (1) yra pritvirtinti nurodytose vietose.

- Jei lipdukai tampa neįskaitomi arba jų nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Stebėkite priedų funkcijų piktogramas ant lipdukų (3, 4).

Piktogramos ant valdymo svirčių parodo atitinkamas funkcijas, kurias šios svirtys įjungia.

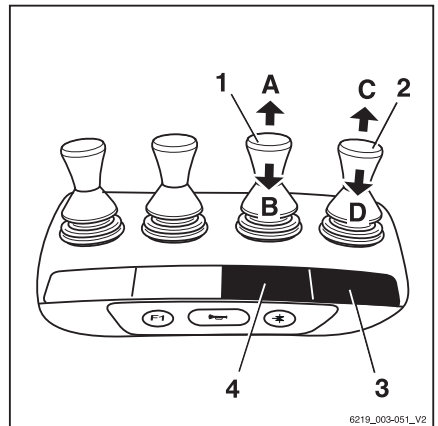
Turi būti atliekami tolesni veiksmai

- Valdymo svirtį (1) pakreipkite rodyklės (A) arba (B) kryptimi.















Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (A) arba (B).

- Valdymo svirtį (2) pakreipkite rodyklės (C) arba (D) kryptimi.

Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (C) arba (D).



Priedai

Pikto- gra- ma	Priedo funkcija
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes pirmyn
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes atgal
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į kairę
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į dešinę
	Reguliuoti kėlimo šakes: praplėsti
	Reguliuoti kėlimo šakes: suglausti
	Atleisti krovinio laikytuvą
	Suspausti krovinio laikytuvą
	Praplėsti spaudiklius
	Suglausti spaudiklius
	Sukti į kairę
	Sukti į dešinę
	Paversti sentuvą į priekį
	Paversti sentuvą atgal

**PASTABA**

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas

- Norėdami atlaisvinti spaudiklio blokavimo mechanizmą, pastumkite darbinę svirtį (2) į priekį.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas yra atleistas. Šviesos diodas, skirtas "spaudiklio atleidimui" (1), užsidega ir dega, kai atleidžiamas spausdiko blokavimo mechanizmas.



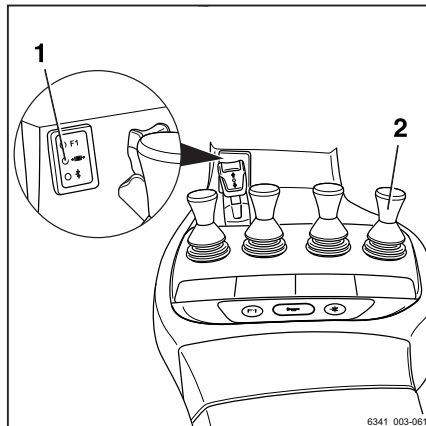
PASTABA

Hidrauline spaudiklio atidarymo funkcija galima naudotis vieną sekundę po to, kai buvo atleistas spaudiklio blokavimo mechanizmas. Po vienos sekundės spaudiklio blokavimo mechanizmas vėl automatiškai aktyvinamas.

- Jei norite atidaryti spaudiklį, dar kartą pastumkite darbinę svirtį (2) į priekį.

Norint uždaryti spaudiklį, nebūtina atleisti jo fiksavimo mechanizmo.

- Jei norite uždaryti spaudiklį, patraukite valdymo svirtį (2) atgal.



Priedai

Priedų valdymas, naudojant ke- turgubą mažąją svirtį ir 5-ąją funkciją

PASTABA

Dėl techninių priežasčių suspaudimo priedų negalima valdyti "5 funkcija".

Funkcinis "5 funkcijos" (2) mygtukas ir valdy-
mo svirtis (1) yra naudojami valdyti "5 funkci-
ją".

Lipdukas su hidraulinių funkcijų piktogramomis (3) yra pritvirtintas numatytame taške.

- Jei lipdukas tampa neįskaitomas arba jo nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Stebėkite priedų funkcijų piktogramas ant lipnios etiketės (3).

Iš esmės tai reiškia:

- Įjunkite funkcinį " funkcijos" (2) mygtuką.

Užsidega "5 funkcijos" ** LED.





- Valdymo svirtį (1) pakreipkite (E) arba (F) kryptimi.

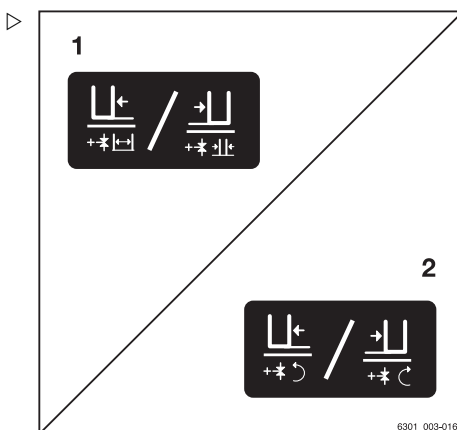
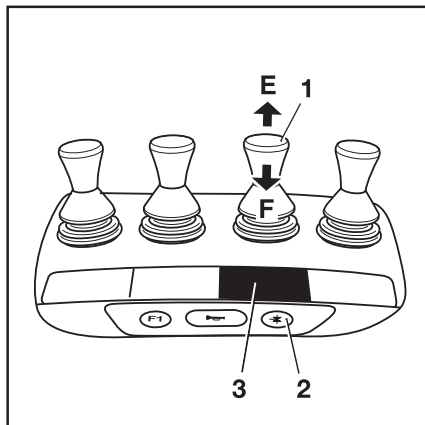
Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (E) arba (F).



Piktogramų konfigūracijos pavyzdys (1):

Jei valdymo svirtis (1) perkeliama rodyklės kryptimi (E), šoninis judėjimas kreipiamas į kairę.

Jei funkcinis "5 funkcijos" (2) mygtukas yra įjungtas ir valdymo svirtis (1) yra perkeliama rodyklės kryptimi (E), šakės yra atviros.

Pikto- gra- ma	Priedo funkcija
**	Pagalbinės hidraulikos "5 funkcija"
	Perkelti šoninį pastūmimą į kairę
	Stumti šoninį pastūmiamą rėmą į dešinę
	Reguliuoti kėlimo šakės: praplėsti
	Reguliuoti kėlimo šakės: suglausti



Pikto- gra- ma	Priedo funkcija
	Sukti į kairę
	Sukti į dešinę

**PASTABA**

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Priedai

Papildomų įtaisų valdymas Joystick 4Plus ▷

Šioje įrangoje priedai (pasirenkami) valdomi svirtelė Joystick 4Plus (1) ir slankikliu (4). Lipdukas su piktogramomis, nurodančiomis Joystick 4Plus (1) hidraulinės funkcijas(2) ir slankiklio (4) lipdukas (3) yra klijuojami priskirtose vietose.

- Jei lipdukai tampa neįskaitomi arba jų nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Stebėkite priedų funkcijų piktogramas ant lipdukų (2, 3).

Lipdukų piktogramos apie Joystick 4Plus veikimą rodo funkcijas, kurios įjungiamos atskirais Joystick 4Plus valdymo įtaisais.

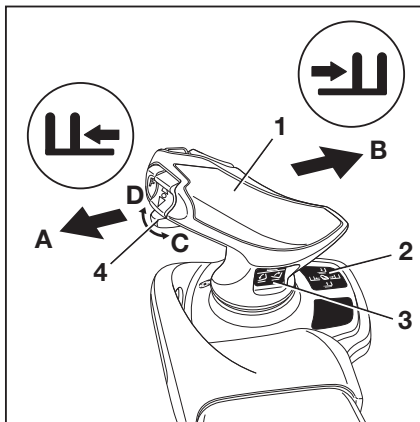
Taikomi šie veiksmai:

- Pakreipkite Joystick 4Plus (1) rodyklės (A) arba (B) kryptimi.




Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (A) arba (B).

- Pakreipkite slankiklį (4) rodyklės (C) arba (D) kryptimi.

Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (C) arba (D).



Pikto-gra-ma	Priedo funkcija
←	Perkelti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes pirmyn
→	Perkelti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes atgal
↑	Perkelti šoninį pastūmimą į kairę
↓	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į dešinę
←→	Reguliuoti kėlimo šakes: praplėsti
↑↓	Reguliuoti kėlimo šakes: suglausti
⊕	Atleisti krovinio laikytuvą
⊖	Suspausti krovinio laikytuvą
◀■▶	Praplėsti spaudiklius
▶■◀	Suglausti spaudiklius
↻	Sukti į kairę

Pikto- gra- ma	Priedo funkcija
	Sukti į dešinę
	Paversti semtuvą į priekį
	Paversti semtuvą atgal

PASTABA

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas

- Jei norite atleisti spaudiklio fiksavimo mechanizmą, pastumkite slankiklį (1) į kairę.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas yra atleistas. Šviesos diodas, skirtas "spaudiklio atleidimui" (2), užsidega ir dega, kai atleidžiamas spaustuko blokavimo mechanizmas.

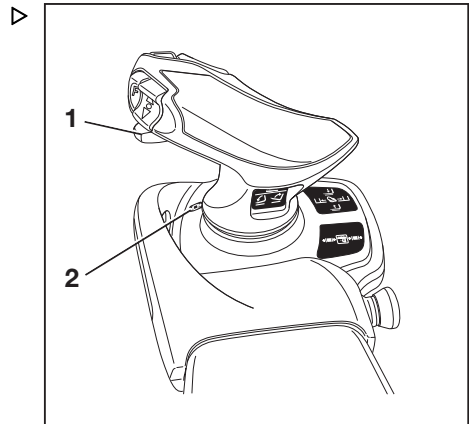
- Jei norite atidaryti spaustuką, dar kartą stumkite slankiklį (1) į kairę.

PASTABA

Hidrauline spaudiklio atidarymo funkcija galima naudotis vieną sekundę po to, kai buvo atleistas spaudiklio blokavimo mechanizmas. Po vienos sekundės spaudiklio blokavimo mechanizmas vėl automatiškai aktyvinamas.

Norint uždaryti spaudiklį, nebūtina atleisti jo fiksavimo mechanizmo.

- Jei norite uždaryti spaustuką, dar kartą stumkite slankiklį (1) į dešinę.



Priedai

Priedų valdymas naudojant Joystick 4Plus ir 5-ąją funkciją

PASTABA

Dėl techninių priežasčių suspaudimo priedų negalima valdyti 5 funkcija.

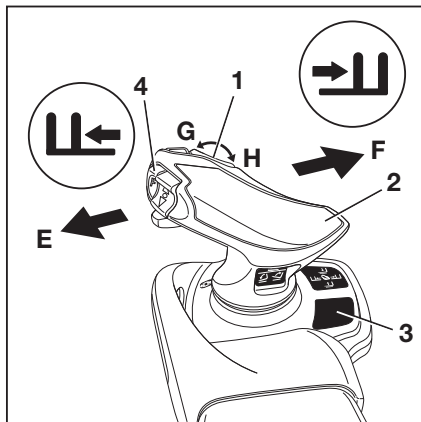
Klavišu "F" (4), Joystick 4Plus (2) ir horizontaliu pasukamu mygtuku (1) valdykite "5-ąją funkciją".

Lipdukas su hidraulinių funkcijų piktogramomis (3), skirtomis Joystick 4Plus (2) ir horizontaliam pasukamam mygtukui (1), yra pritvirtintas tam skirtoje vietoje.

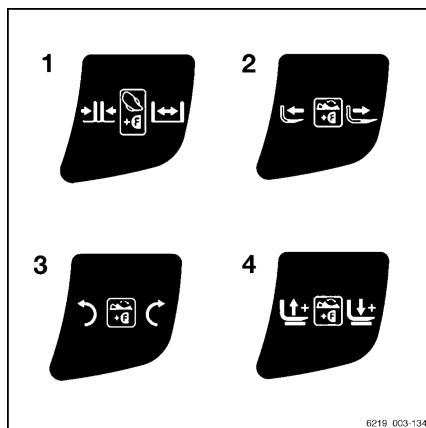
- Jei lipdukas tampa neįskaitomas arba jo nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Lipduko piktogramos apie Joystick 4Plus veikimą rodo funkcijas, kurios įjungiamos atskirais Joystick 4Plus valdymo įtaisais.

- Įsidėmėkite šias priedų funkcijas ir piktogramas.



	Valdymo įrenginys	Priedo funkcija
1	Klavišas "F" ir Joystick 4Plus	Reguluoti kėlimo šakės: suglausti / praplėsti
2	Klavišas "F" ir horizontalus pasukamas mygtukas	Reguluoti šakės: atgal / į priekį
3	Klavišas "F" ir horizontalus pasukamas mygtukas	Paversti kėlimo stovą arba šakės: į kairę / į dešinę
4	Klavišas "F" ir horizontalus pasukamas mygtukas	Papildomas šakių vežimėlis: pakelti / nuleisti



6219 003-134

Taikomi šie veiksmai:

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę klavišą "F" (4).

- Pastumkite Joystick 4Plus (2) kryptimis (E) arba (F).

Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (E) arba (F).

- Paspauskite horizontalų pasukamą mygtuką (1) kryptimi (G) arba (H).

Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (G) arba (H).

- Atleiskite klavišą "F" (4).



PASTABA

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Papildomų įtaisų valdymas Fingertip

Šioje versijoje priedai (pasirenkami valdomi naudojant valdymo svirtis (1) ir (2)). Lipdukas su piktogramomis, nurodančiomis hidraulinės funkcijas (3) valdymo svirtimis (2) ir lipdukas (4) valdymo svirčiai (1) yra pritvirtinti nurodytose vietose.

- Jei lipdukai tampa neįskaitomi arba jų nėra, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Stebėkite priedų funkcijų piktogramas ant lipdukų (3, 4).

Piktogramos ant valdymo svirčių parodo atitinkamas funkcijas, kurias šios svirtys įjungia.

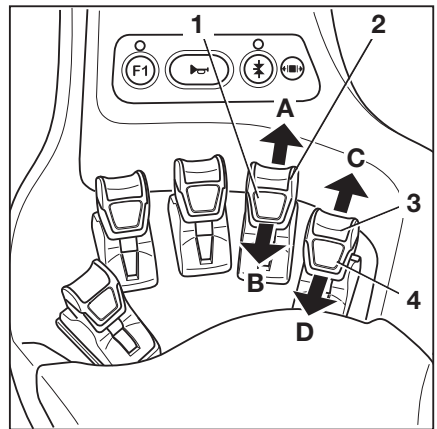
Taikomi šie veiksmai:

- Valdymo svirtį (1) pakreipkite rodyklės (A) arba (B) kryptimi.















Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (A) arba (B).

- Valdymo svirtį (2) pakreipkite rodyklės (C) arba (D) kryptimi.

Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (C) arba (D).



Priedai

Pikto-gramma	Priedo funkcija
	Perkelti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes pirmyn
	Perkelti šoninį pastumiamą rėmą arba šakes atgal
	Perkelti šoninį pastūmimą į kairę
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į dešinę
	Reguluoti kėlimo šakes: praplėsti
	Reguluoti kėlimo šakes: suglausti
	Atleisti krovinio laikytuvą
	Suspausti krovinio laikytuvą
	Praplėsti spaudiklius
	Suglausti spaudiklius
	Sukti į kairę
	Sukti į dešinę
	Paversti semtuvą į priekį
	Paversti semtuvą atgal

**PASTABA**

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

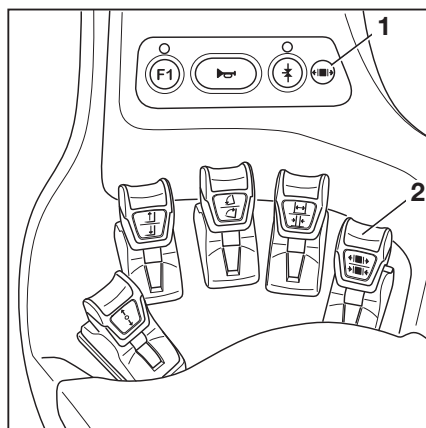
Spaudiklio blokavimo mechanizmas

– Norėdami atlaisvinti spaudiklio fiksavimo mechanizmą, pastumkite darbinę svirtį (2) į priekį.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas yra atleistas. Šviesos diodas, skirtas "spaudiklio atleidimui" (1), užsidega ir dega, kai atleidžiamas spaustuko blokavimo mechanizmas.

**PASTABA**

Hidrauline spaudiklio atidarymo funkcija galima naudotis vieną sekundę po to, kai buvo atleistas spaudiklio blokavimo mechanizmas. Po vienos sekundės spaudiklio blokavimo mechanizmas vėl automatiškai aktyvinamas.



- Jei norite atidaryti spaudiklį, dar kartą pastumkite darbinę svirtį (2) į priekį.

Norint uždaryti spaudiklį, nebūtina atleisti jo fiksavimo mechanizmo.

- Jei norite uždaryti spaudiklį, patraukite valdymo svirtį (2) atgal.

Priedų valdymas naudojant Fingertip ir 5-ąją funkciją



PASTABA

*Dėl techninių priežasčių suspaudimo priedų **negalima** valdyti 5 funkcija.*

Funkcinis "5 funkcijos" (2) mygtukas ir valdymo svirtis (1, 6) yra naudojami valdyti "5 funkciją".

Ant valdymo svirčių esančios piktogramos (1, 5) rodo atitinkamomis svirtimis įjungiamas funkcijas.

- Jei lipdukai tampa neįskaitomi arba jų nėra, kreipkitės į savo įgaliojimą techninės priežiūros centrą.

Taikomi šie veiksmai:

- Įjunkite funkciją "5 funkcijos" (2) mygtuką.

Užsidega "5 funkcijos" * (3) LED.

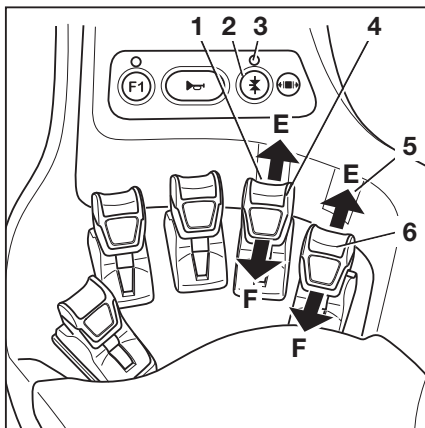
- Valdymo svirtį (4) arba (6) pakreipkite rodyklės (E) arba (F) kryptimi.

Priedas juda piktogramoje nurodytomis kryptimis (E) arba (F).



PASTABA

Vieta, kur lipdukas su piktogramomis (1) arba (5) parodo, kurios valdymo svirtys skirtos valdyti "5 funkciją". Piktogramos parodo funkcijas, kurios yra aktyvuojamos funkcijos mygtuku (2).



Piktograma	Priedo funkcija
* (3)	Pagalbinės hidraulikos "5 funkcija"
Lt (5)	Perkelti šoninį pastūmimą į kairę

Priedai

Pikto-gramma	Priedo funkcija
	Stumti šoninį pastumiamą rėmą į dešinę
	Reguliuoti kėlimo šakes: praplėsti
	Reguliuoti kėlimo šakes: suglausti
	Sukti į kairę
	Sukti į dešinę

 PASTABA

Piktogramos pritaikomos pagal gamykloje sumontuotus priedus. Jei sumontuotas priedas, atliekantis skirtingas funkcijas, įgaliotasis techninės priežiūros centras turi patikrinti, ar piktogramose vaizduojama teisinga informacija, ir prireikus jas pakeisti.

Spaudiklio blokavimo mechanizmas (pasirenkama)

Šis krautuvus gali būti montuojamas su spaudiklio blokavimo mechanizmu spaustukų priedams. Šis spaudiklio blokavimo mechanizmas neleidžia atidaryti spaudiklio netyčia, jei valdymo funkcija būtų netyčia įjungta.

 PAVOJINGA

Jei nėra užtikrinama tinkama spaustuko blokavimo mechanizmo funkcija, kyla pavojus gyvybė, jei krenta kroviny!

Jei šiame krautuve kartu su spaudikliu naudojami kiti priedai, kiekvieną kartą sumontavus spaudiklį spaudiklio blokavimo mechanizmą reikia priskirti atitinkamam valdymo įtaisui.

- Įsitikinkite, kad įgaliotas priežiūros centras iš naujo priskiria spaudiklio blokavimo mechanizmo funkciją atitinkamam valdymo įtaisui.
- Patikrinkite, ar veikia papildoma spaudiklio blokavimo mechanizmo funkcija.
- Remkitės skyriumi pavadinimu "Priedų tvirtinimas".

 PASTABA

*Dėl techninių priežasčių suspaudimo priedų **negalima** valdyti "5 funkcija".*

Skyriuose pavadintuose "Priedų valdymas naudojant ..." aprašomas spaudiklio blokavimo mechanizmo valdymas.

- Žr. skyrių skirtą atitinkamam valdymo įtaisui.

Krovinių pakėlimas naudojant papildomus įtaisus

⚠️ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Priedai gali būti naudojami tik pagal paskirtį, kuri aprašoma atitinkamame naudojimo vadove.

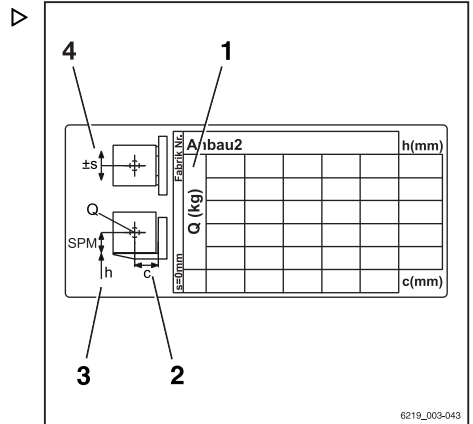
Vairuotojai turi būti išmokyti valdyti priedus.

⚠️ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Krovinius galima paimti ir pervežti priedais tik tuomet, jei jie patikimai paimami ir įtvirtinami. Jei reikia, krovninius taip pat turi reikia apsaugoti nuo slydimo, riedėjimo, kritimo, vartymosi arba pakrypimo. Jei apkrovos svorio centras yra perkeliamas, stabilumas pasikeičia.

- Stebėkite stabilumą, kai keičiate svorio svorio centrą.
 - Žr. kortelę su keliamosios galios duomenimis, jei norite patikrinti dėl sumontuojamų prietaisų ir jų derinių.
-
- Peržiūrėkite leistinąsias vertes, nurodytas techninių duomenų plokštelėje.
- 1 Keliamoji galia "Q" (kg)
 - 2 Krovinio atstumas "C" (mm)
 - 3 Kėlimo aukštis "h" (mm)
 - 4 Leistinas šoninis poslinkis "s" (mm)



Papildoma įranga

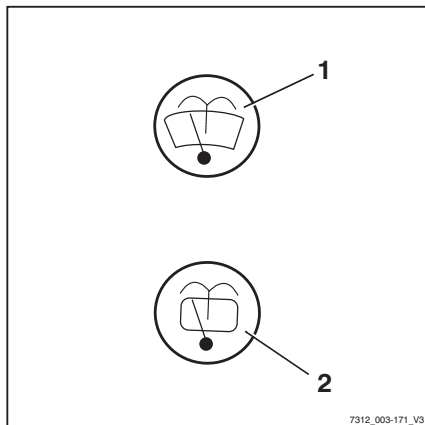
Papildoma įranga

Priekinio stiklo valytuvo / apliejkliaus naudojimas

- Paspauskite mygtuką (1) įjungti priekinio stiklo valytuvą / ploviklį (pasirenkama) ir stogo stiklo valytuvą (pasirenkama).
- Paspauskite mygtuką (2), kad įjungtumėte galinio stiklo valytuvą / ploviklį (pasirenkama).

Atitinkamą mygtuką paspaudus dar kartą, perjungiamos veikimo fazės, kurių seka parodyta toliau.

Mygtuko įjungimas	Veikimo fazė
	Išjungta
1 kartą	Įjungta
2 kartą	Intervalas
3 kartą + palaikoma	Apliejiklis
4 kartą	Išjungta



Stiklo plovimo įtaiso pildymas

⚠ DĖMESIO

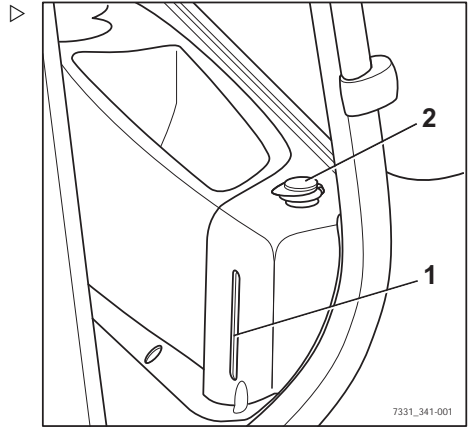
Šaltis gali pažeisti sudedamąsias dalis!

Šaldamas į ledą vanduo plečiasi. Jei stiklo plovimo sistemoje nėra antifrizo, esant minusinei temperatūrai susikaupęs ledas gali sugadinti sistemą.

- Visada naudokite priekinio stiklo plovimo skystį su antifrizu.

Priekinio stiklo plovimo skysčio rezervuaras yra po skyriumi priešais vairuotojo sėdynę. Pro stebėjimo langelį (1) matosi užpildymo lygis.

- Atidarykite plovimo skysčio rezervuaro užpildymo (2) dangtelį.
- Pripilkite į priekinio lango plovimo skysčio bakelį plovimo skysčio, kuriame yra antifrizo, pagal priežiūros duomenų lentelę, žr. ⇒ Skyrius "Techninės priežiūros duomenų lentelė", Puslapis 345 .
- Uždarykite dangtelį.
- Naudokite stiklo plovimo įtaisą tol, kol plovimo skystis bus purškiamas iš purkštukų.



FleetManager (pasirenkama)

FleetManager yra pasirenkama įranga, kurios skirtingas versijas galima montuoti prie krautuvo. Aprašymą ir eksploataavimo informaciją galima rasti atskirose atitinkamos FleetManager versijos eksploataavimo instrukcijose

Smūgių atpažinimas (variantas)

Smūgių atpažinimas yra pasirenkama įranga prie FleetManager (variantas), kuriai krautuve yra įrengtas greitėjimo jutiklis. Greitėjimo jutiklis įrašo duomenis, gaunamus sparčiai didinant arba mažinant krautuvo greitį, pvz., avarijos atveju. Šie duomenys elektroniniu būdu perskaitomi ir įvertinami.

- Kilus klausimų, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

STILL neXXt fleet (pasirenkama)

STILL neXXt fleet tai įrangos variantas, skirtas efektyviam krautuvių parko valdymui. Aprašymą ir valdymą rasite atskirose STILL neXXt fleet naudojimo instrukcijose.

Papildoma įranga

12 V lizdas

Į dešinę nuo vairuotojo sėdynės yra 12 V lizdas (1) išoriniam elektros įrenginiui prijungti.

⚠ DĖMESIO

Trumpojo jungimo pavojus!

Prijungto įtaiso vardinė srovė turi neviršyti 10 A.

– Prieš jungdami patikrinkite ketinamo naudoti įtaiso vardinę srovę.

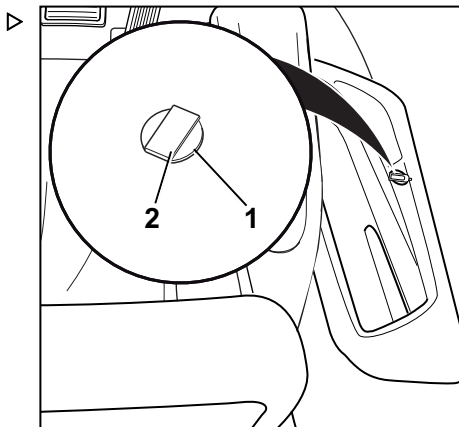
- Pakelkite apsaugos nuo dulkių dangtį (2).
- Įstatykite jungiamo įtaiso kištuką į lizdą (1).
- Uždėkite apsaugos nuo dulkių dangtį ant kištuko.
- Atlikite prijungto įtaiso elektros jungties funkcinį tikrinimą.

⚠ DĖMESIO

Galimi gedimai.

Atviras lizdas gali užsiteršti, jei nėra įkišamas kištukas ar neuždaromas apsauginis dangtis. Einant laikui dėl to gali kilti elektros jungties problema.

- Pasinaudoję lizdu iki galo užlenkite apsauginį dangtį.



Vairuotojo apsaugos sistemos (pasirinktina)

Šiam krautuvui pasirinktinai galite įsigyti įvairių vairuotojo apsaugos sistemų. Šios saugos sistemos ir jų veikimas aprašyti atskirame naudojimo instrukcijų skyriuje "Vairuotojo apsaugos sistemos".

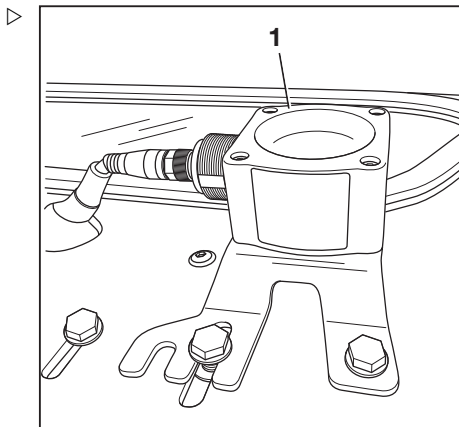
Lubų jutiklis (pasirenkama)

Aprašymas

Lubų jutiklis (1), esantis ant vairuotojo kabinos stogo, yra pagalbini sistema, automatiškai sumažinanti krautuvo važiavimo greitį salėse. Tačiau ši pagalbini sistema neatleidžia vairuotojo nuo atsakomybės stebėti greičio apribojimus įmonės patalpose.

Pagal sistemos nustatymą, lubų jutiklis gali aptikti virš krautuvo esančias konstrukcijas nuo 2 m iki 24 m atstumu virš jutiklio.

Jei krautuve yra lubų jutiklis, ši pagalbini sistema yra nurodyta ekrano ir valdymo bloko "Pagalbos sistemų" meniu.



Lubų jutiklių sistemos valdymas

Eksploatuojanti įmonė turi instruktuoti vairuotojus, kaip naudoti lubų jutiklių sistemą.

Vairuotojas, pradėjęs darbą ir pirmą kartą įvažiavęs į salę, turi įsitikinti, kad lubų jutiklių sistema veikia tinkamai. Nepaisant to, kad įrengta lubų jutiklių sistema, vairuotojas vis tiek privalo reguliariai stebėti greičio indikatorių valdymo bloko ekrane, kad neviršytų aplinkoje leistino maksimalaus greičio.

- **Įvažiavimas į salę**

Lubų jutiklių sistema automatiškai aptinka, kada krautuvu įvažiuojama į salę. Tada sistema automatiškai sulėtina krautuvą iki maksimalaus greičio, nustatyto salėse. Ekrane rodomas "greičio apribojimo" simbolis (☺).

- **Išvažiavimas iš salės**

Krautuvui vėl išvažiavus iš salės, lubų jutiklių sistema įgalina maksimalų greitį, nustatytą ne salėse (lauke). Dėl jutiklio diapazono tai gali nutikti tik krautuvui nutolus nuo salės išvažiavimo kelis metrus. Prieš krautuvui pagreitėjant iki maksimalaus greičio, leistino lauke, turi būti atfiksuojamas greičio apribojimas. Norėdami tai padaryti, lengvai atleiskite akceleratorių ir vėl jį įjunkite.

- **Krautuvo įjungimas salėje**

Jei krautuvą įjungiamas salėje, lubų jutiklių sistema aptinka salės lubas ir sumažina važiavimo greitį iki maksimalaus greičio, nustatyto salėse.

Papildoma įranga

Galimi objekto atpažinimo apribojimai

- Krautuvu važiuojant po didesnėmis virš krautuvo esančiomis konstrukcijomis lauke, pvz., pėsčiųjų tiltais, lubų jutiklių sistema gali šias konstrukcijas interpretuoti kaip salės lubas ir sumažinti maksimalų greitį.
- Retais atvejais gali nutikti taip, kad lubų jutiklių sistema neatpažins lubų ir greičio nsumažins. Taip gali nutikti, jei lubų jutiklio signalai atsimuš dėl lubų geometrijos, pvz., esant didelėms 45° kampų langų nišoms.

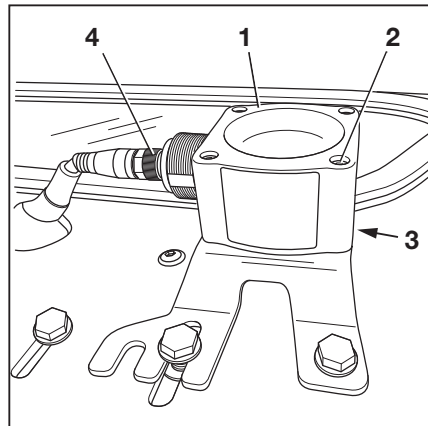
Tokiais atvejais reikia pareguliuoti lubų jutiklių sistemos jautrumą ir diapazoną. Žr. kitą skyrį.

Jutiklių nustatymų keitimas

 **PASTABA**

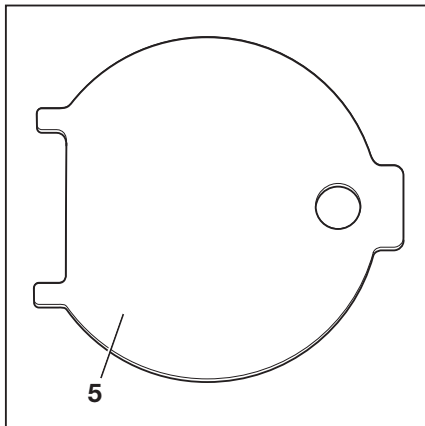
STILL tiekia lubų jutiklių sistemą su toliau nurodytais gamykliniais nustatymais:

- *Jautrumas: didelis*
 - *Lubų aukštis: 24 m*
- Saugiai pastatykite krautuvą ir išjunkite.
- Kad atlaisvintumėte, pasukite sujungimo veržlę(4) prieš laikrodžio rodyklę. Atjunkite elektrinį prijungimo bloką ištraukdami kištuką.
- Vairuotojo kabinos stogo bazinės plokštės apačioje atlaisvinkite keturias jutiklio veržles (3).
- Išsukite keturis varžtus su cilindrine galvute (2).



Raktelis (5) pritvirtintas veržle po fiksatoriaus bloko bazine plokšte. ▷

- Atsargiai nuimkite lubų jutiklį (1).

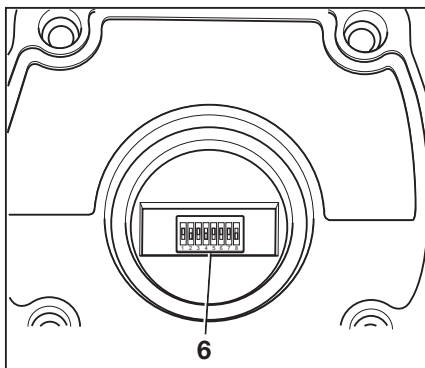


Jutiklis sureguliuotas naudojant DIP perjungiklius (6) ▷

- Norint pasiekti DIP perjungiklius, rakteliu atidarykite apatinį jutiklio korpuso gaubtą (5).

Šio proceso metu, dvi raktelio auselės (5) įsistato į gaubto griovelius.

- Naudodami DIP perjungiklius "1–5" (6), reguliuokite jutiklio diapazoną ir jautrumą. DIP perjungiklius galima reguliuoti mažu atsuktuvu.



⚠ DĖMESIO

DIP perjungiklių "6–8" nustatymai yra gamintojo numatyti gamykliniai nustatymai.

Nekeiskite gamintojo numatytų gamyklinių nustatymų!

Gamintojo numatyti gamykliniai nustatymai

DIP perjungiklis		
6	7	8
1	1	0

Galimi DIP perjungiklių "1–5" nustatymai rodomi toliau pateiktose lentelėse:

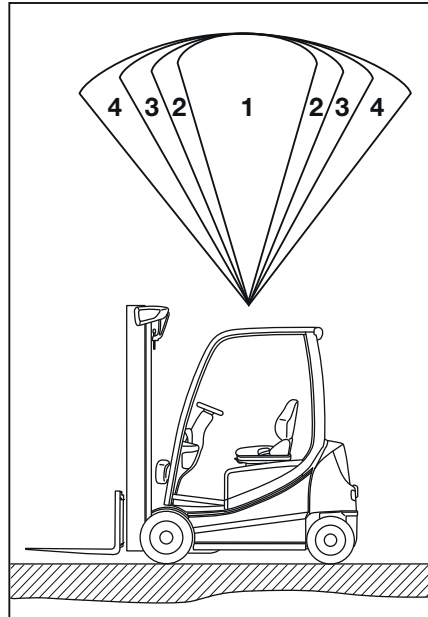
Papildoma įranga

DIP perjungiklis			Diapazonas
1	2	3	
0	0	0	2 m
0	0	1	3 m
0	1	0	4 m
0	1	1	6 m
1	0	0	8 m
1	0	1	12 m
1	1	0	16 m
1	1	1	24 m

4	5	Jautrumas
0	0	Labai aukštas
0	1	Aukštas
1	0	Vidutinis
1	1	Žemas

Spindulio kampo pavaizdavimas priklauso nuo ► nustatyto jutiklio jautrumo, kuris gali būti nuo (1) "mažo" iki (4) "labai didelio".

Jutiklio spindulio kampai skiriasi pagal nustatytas diapazono ir jautrumo kombinacijas. Žr. toliau pateiktą lentelę



Jautrumas	Diapazonas	Spindulio kampas
Mažas (1)	2 m	22,5°
	4 m	22,5°
	8 m	20°
	16 m	15°
	24 m	5°
Vidutinis (2)	2 m	35°
	4 m	30°
	8 m	25°
	16 m	22,5°
	24 m	10°

Jautrumas	Diapazonas	Spindulio kampas
Didelis (3)	2 m	42°
	4 m	33°
	8 m	22,5°
	16 m	20°
	24 m	15°
Labai didelis (4)	2 m	45°
	4 m	43°
	8 m	30°
	16 m	22,5°
	24 m	18°

- Sureguliuavę, uždėkite gaubtą.
- Įstatykite ir prijunkite lubų jutiklį.
- Patikrinkite, ar veikia tinkamai.

Kabina

Kabina

Kabinos durelių atidarymas

▲ PAVOJINGA

Jei vairuojant kabinos durelės netyčia atsidarytų, kiltų jų apgadinimo pavojus dėl susidūrimo.

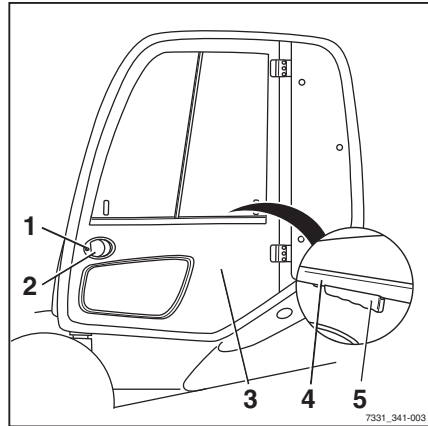
- Kabinos durelės turi būti tvirtai užfiksuotos.

Kabinos durelių atidarymas iš išorės:

- Į durų spynelę įkiškite raktelį (1), atrakinkite ir ištraukite raktelį.
- Traukite už durų rankenos (2) ir atlaisvinkite durų skląstį.
- Kabinos dureles atidarykite (3) traukdami jas išorėn.

Kabinos durelių atidarymas iš vidaus:

- Laikykite už rankenos ir (4) skląščio(5).
- Spauskite skląstį ir stumkite kabinos dureles išorėn.



Kabinos durelių uždarymas

⚠ PAVOJINGA

Jei vairuojant kabinos durelės netyčia atsidarytų, kiltų jų apgadinimo pavojus dėl susidūrimo.

- Kabinos durelės turi būti tvirtai užfiksuotos.

Šoninių langų atidarymas

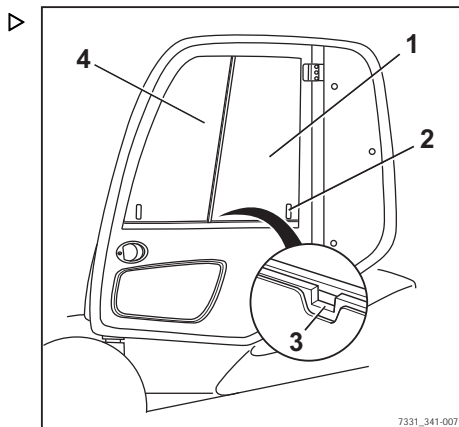
⚠ ATSARGIAI

Jei važiavimo metu šoniniai langai netyčia nuslystų, kiltų suspaudimo tarp lango rėmo ir šoninio lango pavojus.

- Patikrinkite, ar rankena saugiai įsistatė į atitinkamą stabdymo įrąžą.

Galinio šoninio lango atidarymas:

- Paspauskite rankeną (2) ir pastumkite galinį šoninį langą (1) pirmyn.
- Patikrinkite, ar rankena saugiai įsistatė į stabdymo įrąžą (3).



7331_341-007

Priekinio šoninio lango atidarymas:

Priekinį šoninį langą (4) galima atidaryti taip pat kaip galinį šoninį langą.

Šoninių langų uždarymas

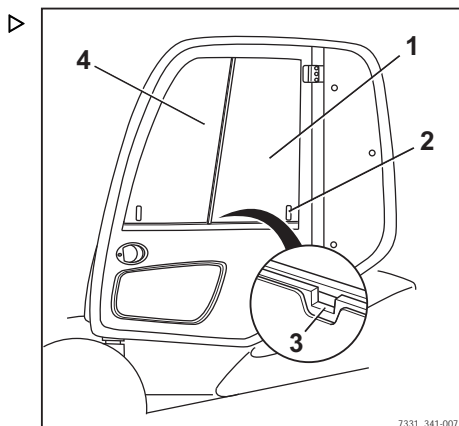
⚠ ATSARGIAI

Jei važiavimo metu šoniniai langai netyčia nuslystų, kiltų suspaudimo tarp lango rėmo ir šoninio lango pavojus.

- Patikrinkite, ar rankena saugiai įsistatė į atitinkamą stabdymo įrąžą.

Galinio šoninio lango uždarymas:

- Paspauskite rankeną (2) ir patraukite galinį šoninį langą atgal (1).
- Patikrinkite, ar rankena saugiai įsistatė į stabdymo įrąžą (3).

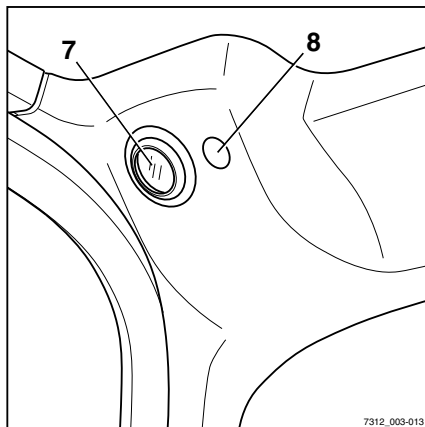


7331_341-007

Kabina

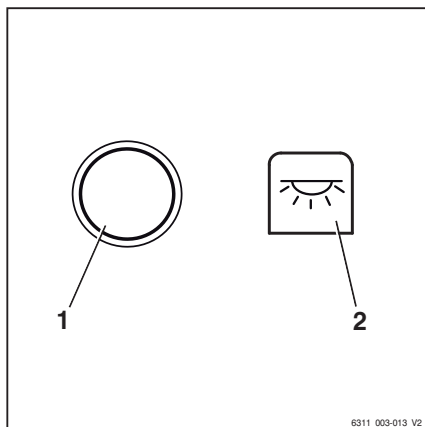
Priekinio šoninio lango uždarymas:

Priekinį šoninį langą (4) galima uždaryti taip pat kaip galinį šoninį langą.

Vidinio apšvietimo žibinto valdymas ▷


– Įjunkite arba išjunkite salono apšvietimą (7) ▷
jungikliais (8) arba (1).

Ekrane atsiras "vidinio apšvietimo" žibinto simbolis (2).




Galinio lango šildymo naudojimas

- Paspauskite Softkey  (1), kad įjungtumėte galinio lango šildymą. ▷

Galinio lango šildymas įjungiamas. Rodomas simbolis .

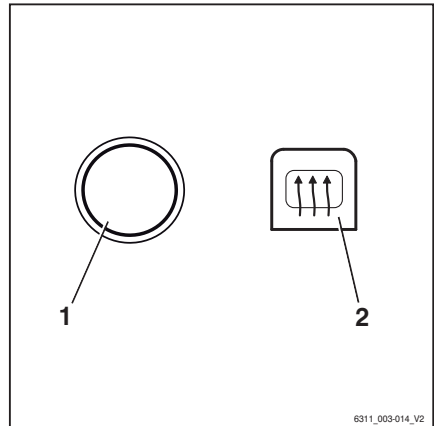
- Paspauskite Softkey  (1), kad išjungtumėte galinio lango šildymą.

Galinio lango šildymas išjungiamas. Rodomas simbolis  (2).



PASTABA

Galinio lango šildymas automatiškai išsijungs maždaug po 10 minučių.



6311_003-014_V2

Radio imtuvas (pasirenkama) ▷

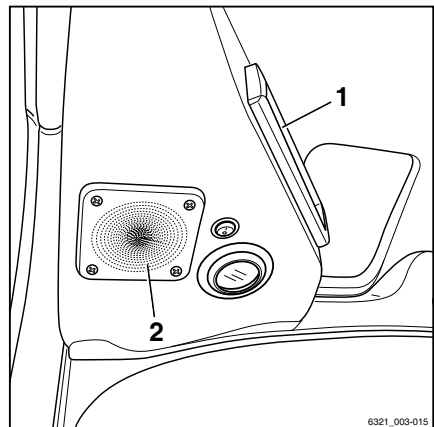
Radio imtuvas (1) ir garsiakalbiai (2) yra pasirenkama įranga. Jei krautuve yra sumontuotas radio imtuvas ir garso kolonėlės, jie yra integruoti stogo dangoje.

Aprašymą ir valdymą rasite atskirose radio imtuvo naudojimo instrukcijose.

⚠️ ATSARGIAI

Važiuojant arba keliant krovinius vairuotojo dėmesį gali blaškyti veikiantis radio imtuvas arba per didelis garsas. Nelaimingo atsitikimo pavojus!

- Nenaudokite radio imtuvo važiuodami arba keldami krovinius.
- Radio imtuvo garsumą nustatykite taip, kad galėtumėte girdėti įspėjimo signalus.



6321_003-015

Kabina

Šildymo sistema (pasirenkama)


PAVOJINGA
Sprogimo pavojus!

Jei netoli laikymo patalpų ar panašiose zonose, kur yra degalų garai arba gali kauptis akmens anglių dulkės, medžio dulkės ir pasėlių dulkės, naudojamas šildytuvas, yra sprogimo rizika.

- Nestatykite aerozolio balionėlių ar dujų balionų vietose, į kurias nukreiptas karšto oro srautas.
- Nenaudokite šildytuvo pavojingose zonose.


PAVOJINGA
Gaisro pavojus dėl šilumos susikaupimo kaitinimo elemente!

Šiluma gali kauptis, jei užblokuota oro įsiurbimo anga arba dulkėtas kaitinimo elementas. Kaitinimo elementas gali perkaisti ar įvykti trumpasis jungimas.

- Neuždenkite oro įleidimo angos.
- Nedirbkite su šildymo sistema be šviežio oro filtro ir uždaroje sistemoje cirkuliuojančio oro filtro.


PAVOJINGA
Nudegimo pavojus!

Kai veikia šildymo sistema, šildymo sistemos korpusas įkaista ir gali nudeginti odą jį palietus.

- Nelieskite šildymo sistemos korpuso, kai sistema veikia.

DĖMESIO

Orapūtės gedimų pavojus!

Ant šviežio oro filtro ir recirkuliacinio oro filtro renkasi dulkės ir nešvarumų dalelės iš įsiurbiamo oro. Jei neįrengti filtro elementai, dulkių ir purvo dalelės gali užblokuoti orapūtę.

- Nedirbkite su orapūte be šviežio oro filtro ir uždaroje sistemoje cirkuliuojančio oro filtro.

Ventiliatoriaus įjungimas

- Norėdami įjungti ventiliatorių, įjunkite ventiliatoriaus jungiklį (1).

Ventiliatorius sukasi jungikliu nustatytu greičiu.

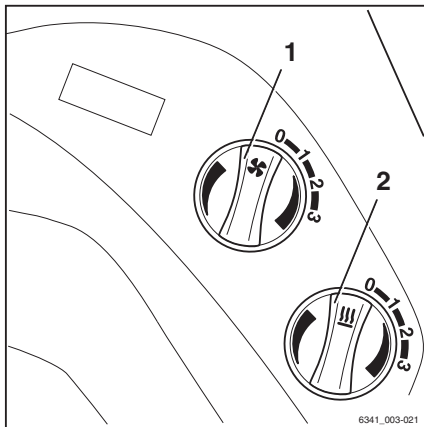
Šildymo sistemos įjungimas

PASTABA

Šildymo sistema įkaista tik kai įjungtas ventiliatorius. Jei orapūtės jungiklis išjungtas, šildymo sistema neveiks, neatsižvelgiant į tai, kokio šildytuvo jungiklio padėtis.

- Norėdami įjungti šildymo sistemą, pirma įjunkite orapūtės jungiklį (1), o tada kaitinimo jungiklį (2).

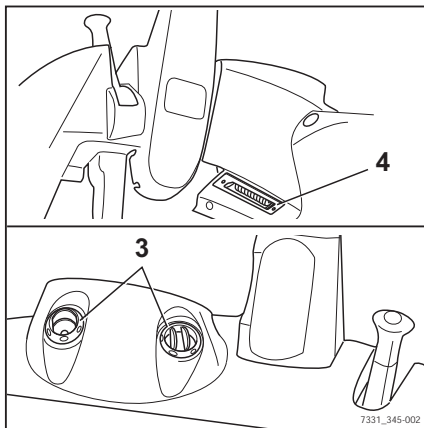
Šildytuvas veikia. Oras sušildomas iki temperatūros, nustatytos šildymo įjungimo jungikliu (2).



6341_003-021

Oro srauto reguliavimas

- Sureguliuokite oro srautą pro ventiliacijos angas (3) ir išėjimo angą prie kojų (4).



7331_345-002

Kabina

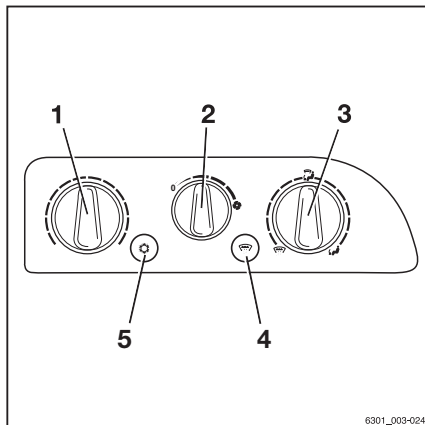
Oro kondicionavimas (pasirenkama) ▷

Oro kondicionieriumi kabinos oras yra išdžiovinamas, kad neapgaruotų stiklai. Išpučiamo oro temperatūra priklauso nuo nustatyto šildymo lygio. Atšildymo funkciją galima naudoti greitai atitirpdyti priekinį stiklą.

Oro kondicionavimo sistemą sudaro šie įrenginiai:

- 1 Šildymo lygio valdymo rankenėlė
- 2 Ventiliatoriaus valdymo rankenėlė
- 3 Oro ventiliatoriaus valdymo rankenėlė
- 4 Atšildymo jungiklis
- 5 Įjungimo / išjungimo jungiklis

- Jei norite reguliuoti oro skirstytuvus ir valdyti ventiliatoriaus padėtis, šildymo nustatymus ir oro ventiliacijos valdymo rankenėlę, žr. skyrių pavadinimu "Šildymo sistema (pasirenkama)".



Oro kondicionavimo įjungimas ir išjungimas


- Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (5).

Jungiklio šviesos diodas pradeda šviesti raudona spalva. Oro kondicionavimas yra įjungiamas.

- Vėl paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (5).

Jungiklyje esantis šviesos diodas išsijungia. Oro kondicionavimas išjungtas.

Atšildymo funkcija

Atšildymo funkciją galima naudoti greitai atitirpdyti ir sausinti priekinį stiklą. Kad tai padarytumėte, sukite oro ventiliacijos valdymo rankenėlę (3) pagal laikrodžio rodyklę į  padėtį. Atidarykite oro skirstytuvus ir nukreipkite juos į priekinį stiklą.

- Įjunkite oro kondicionierių.
- Paspauskite atšildymo jungiklį (4).

Jungiklio šviesos diodas pradeda šviesti raudona spalva. Oro kondicionavimas veikia visu

pajėgumu. Pasirenkamas aukščiausias šildymo lygis. Ši funkcija veikia ribotą laiko tarpą. Kad būtų taupoma energija, ji išjungiamama automatiškai.

- Vėl paspauskite žibintų jungiklį (4).

Atšildymo funkcija atjungiamas.

Pastumiamas stoglangis (pasirenkama)

⚠️ ATSARGIAI

Sutraišymo pavojus!

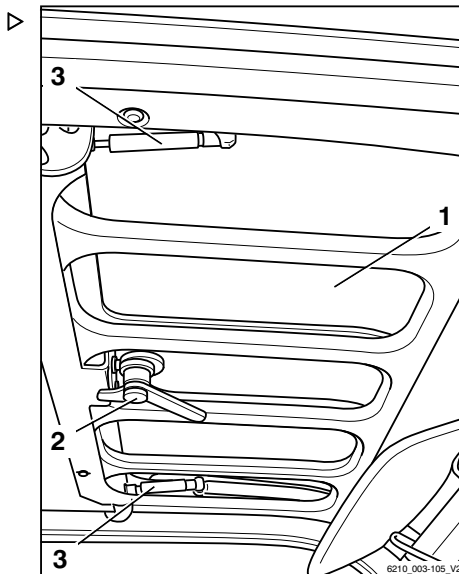
- Uždarydami stoglangį neikiškite rankų tarp stoglangio ir apsauginio stogelio.
- Nesilieskite prie dalių, kurios yra uždaromos.

Pastumiamas stogo langas (1) yra pasirenkamas įrangos variantas.

- Norėdami atrakinti ir atidaryti stoglangį, pasukite rankenėlę (2) prieš laikrodžio rodyklę ir naudokite ją pastumti stoglangio viršų.

Stoglangis atviroje padėtyje laiko dujinės spyruoklės (3).

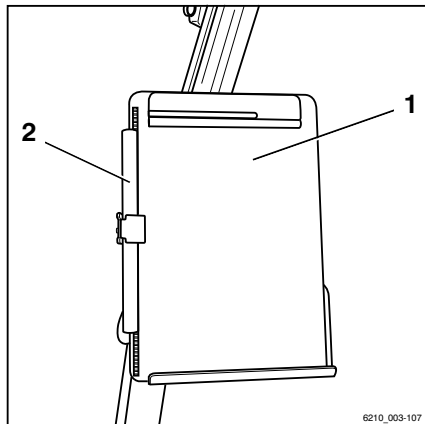
- Norėdami uždaryti ir užrakinti stoglangį, patraukite jį žemyn naudodami rankenėlę ir sukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.



Kabina

Planšetė (pasirenkamoji įranga) ▷

Planšetė (1) su skaitymo lempa (2) yra pasirenkamoji įranga.



Priekabos naudojimas

Krovinio vilkimas

⚠ PAVOJINGA

Naudojant priekabą padidėja nelaimingų atsitikimų rizika.

Velkant pasikeičia transporto priemonės valdymo charakteristikos! Velkant dirbkite krautuvu taip, kad juo su priekaba galima būtų saugiai važiuoti ir bet kada sustabdyti. Maksimalus leidžiamas vilkimo greitis yra 5 km/val.

- Neviršykite leidžiamo 5 km/val. vilkimo greičio.
- Neprikabinkite krautuvo prie bėginių transporto priemonių priekio.
- Stumti krautuvu bet kokio tipo transporto priemonės yra draudžiama.
- Bet kada turi būti įmanoma vairuoti ir sustabdyti.

⚠ DĖMESIO

Dalių sugadinimo rizika!

Didžiausias leidžiamas nenuolatinio vilkimo krovinys yra keliamoji galia, nurodyta kortelėje su duomenimis. Dėl perkrovos gali būti sugadintos krautuvo dalys. Faktinio velkamo krovinio ir faktinės apkrovos ant šakių suma negali viršyti didžiausios vardinės apkrovos. Jeigu velkama esanti įkrova atitinka vardinę krautuvo galią, tuo pačiu metu neleidžiama vežti krovinio ant šakių. Apkrova gali būti paskirstyta tarp šakių ir priekabos.

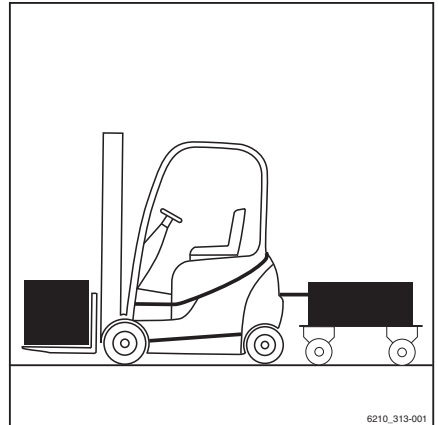
- Patikrinkite krovinio paskirstymą ir pareguliuokite, kad jis atitiktų didžiausią nominalią apkrovą.
- Laikykitės leistinos vilkimo vertės standžiosios vilkties atveju.

⚠ DĖMESIO

Dalių sugadinimo rizika!

Didžiausia velkama apkrova taikoma tik velkant nestabdomas priekabas ant lygaus paviršiaus ir tvirto pagrindo (maksimalus nuokrypis +/- 1%). Velkant šlaitu, velkamą krovinį reikia sumažinti. Jei reikia, praneškite įgaliotam aptarnavimo centrai apie naudojimo sąlygas. Remonto centras teikia reikiamus duomenis.

- Praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrai.



6210_319-001

Priekabos naudojimas

⚠ DĖMESIO

Žala vilkimo movai dėl perkrovos!

Vilkimo movos RO*243 ir RO*244 turi būti atskirai tikrinamos, ar tinka planuojamai vilkimo operacijai. Visada reikia atsižvelgti į leistiną standžiojo vilkimo vertę. Įgaliotas remonto centras gali patikrinti ir (arba) patvirtinti didžiausią velkamą krovinį planuojamai vilkimo operacijai.

- Prašome laikytis vilkimo instrukcijų.
- Praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrui.

⚠ DĖMESIO

Dalių sugadinimo rizika!

Atraminis svoris neleidžiamas.

- Nenaudokite priekabų su šerdesais, palaikomais vilkties mova.

Šiuo krautuvu retkarčiais galima tempti priekabas. Jei krautuvas turi vilkimo įrangą, šis neuolatinis vilkimas neturi viršyti 2 % dienos eksploataavimo trukmės. Jei krautuvą planuojama naudoti vilkimui reguliariai, reikėtų pasitarti su gamintoju.

Vilkimo kaištis atsvare

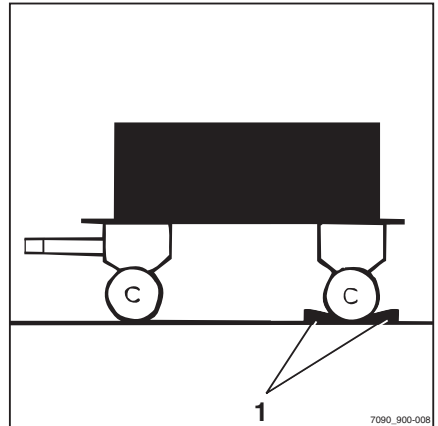
Priekabos prijungimas

⚠ PAVOJINGA

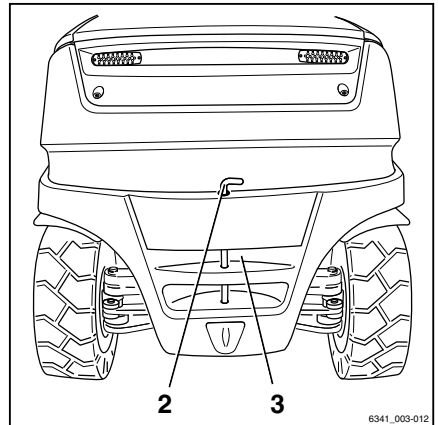
Pavojus gyvybei! Jei trumpam paliksite krautuvą, kad prikabintumėte arba atkabintumėte priekabą, kyla pavojus gyvybei, nes riedantis krautuvas gali jus pervažiuoti.

- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Nuleiskite šakes prie žemės.
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį ir ištraukite raktelį.

- Įmkitės priemonių apsaugoti priekabą nuo nuriedėjimo, pvz., naudokite ratų blokelius (1).



- Paspauskite vilkimo kaištį (2) žemyn, pasukite 90° ir ištraukite.
- Sureguliuokite vairalazdės aukštį.



⚠ PAVOJINGA

Tarp krautuvo ir priekabos gali įstrigti žmonės.

Kai kabinatė priekabą, patikrinkite, ar nėra žmonių tarp krautuvo ir priekabos.

- Krautuvu lėtai pavažiokite atgal.
- Pavažiavę krautuvu atgal, įterpkite vairalazdę į atsvaro įdubą (3).

⚠ PAVOJINGA

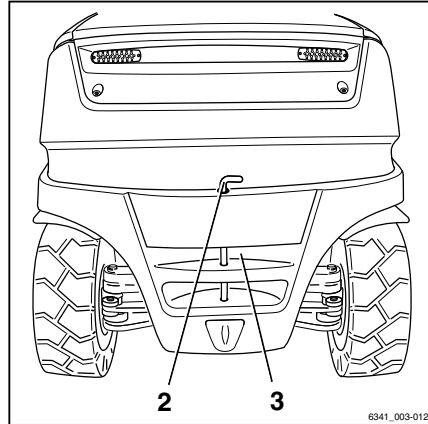
Pametus arba suardžius sukabinimo kaištį arba apsaugant įvorę vilkimo metu, priekaba veikia laisvai ir tampa nevaldoma. Tai reiškia, kad yra nelaimingo atsitikimo pavojus!

- Naudokite tik patikrintus originalius priekabos varžtus.
- Įsitinkinkite, kad prikabinimo kaištis yra tinkamai įstatytas ir saugus.
- Įkiškite vilkimo kaištį į atsvarą, spauskite jį žemyn prieš spyruoklės jėgą ir pasukite 90° kampu (šioje padėtyje vilkimo varžtas fiksuojamas).
- Pašalinkite viską, kas apsaugo priekabą nuo nuriedėjimo.

Priekabos naudojimas

Priekabos atjungimas

- Įmkitės priemonių apsaugoti priekabą nuo nuriedėjimo, pvz., naudokite ratų blokelius.
- Paspauskite vilkimo kaištį (2) žemyn, pasukite 90° ir ištraukite. ▷
- Krautuvu lėtai pavažiukite į priekį ir nukreipkite vilkties ašą nuo atsvaro.
- Įkiškite vilkimo kaištį į atsvarą, spauskite jį žemyn prieš spyruoklės jėgą ir pasukite 90° kampu (šioje padėtyje vilkimo varžtas fiksuojamas).



Automatinis priekabos prijungimo įtaisas

⚠ PAVOJINGA

Tarp krautuvo ir priekabos gali įstrigti žmonės.

Sukabindami patikrinkite, ar tarp krautuvo ir priekabos nieko nėra.

⚠ PAVOJINGA

Niekada nekelkite šakinio krautuvo su priekabos prijungimo įtaisu arba nenaudokite jo krauti kranams. Priekabos prijungimo įtaisas tam neskirtas ir jis gali būti deformuotas arba sugadintas. Dėl to krautuvai gali nukristi ir gali žūti žmonės!

- Priekabos prijungimo įtaisą naudokite tik vilkimui.
- Jei norite pakelti krautuvą, naudokite tik tam skirtus kėlimo taškus.

⚠ PAVOJINGA

Priekabos prikabinimo įtaisas nėra skirtas kroviniams prilaikyti ir gali būti deformuotas arba sugadintas. Dėl to prilaikomas krovinys gali nukristi ir gali žūti žmonės!

- Priekabos prijungimo įtaisą turi veikti tik horizontali apkrova, t. y. šerdesas turi būti horizontalus.

⚠ PAVOJINGA

Jeį trumpam paliksęte krautuva, kad prikabintumėte arba atkabintumėte priekabą, kyla pavojus gyvybei, nes riedantis krautuvas gali jus pervaziuoti.

- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Nuleiskite šakes prie žemės.
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį ir ištraukite raktelį.

⚠ ATSARGIAI

Niekada nelįskite tarp vilkimo šakių ir prijungimo kaiščių. Jei konstrukcinė detalė staiga pajudėtų, kyla sužeidimo pavojus!

- Prijungimo kaiščiui atlaisvinti įjunkite atitinkamą valdymo svirtį arba naudokite reikiamą įtaisą (pvz., montažo svirtį).
- Jei nenaudojate, uždarykite automatinį priekabos prijungimo įtaisą.

⚠ DĖMESIO

Pavojus sugadinti, atsitrenkus į kitus komponentus.

Krautuviui su vilkties mova reikia daugiau etos manevravimui dėl iškyšos. Manevruojant vilkties mova gali apgadinti lentynas arba patį vilkimo sukabintuvą. Susidūrus su vilkties mova, patikrinkite, ar ji nesugadinta, pavyzdžiui, ar nėra įtrūkimų. Sugadintos vilkties movos naudoti nebegalima.

- Visada manevruokite atsargiai ir turėdami pakankamai vietos.
- Susidūrus patikrinkite, ar vilkties mova nesugadinta.
- Pakeiskite vilkties movą, jei ji sugadinta. Jei reikia, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

⚠ DĖMESIO

Pavojus sugadinti vilkties strypo ašą arba šerdesą!

Dėl krautuvo galinių ratų vairavimo šerdeso šoninis pasukimo kampas gali būti nepakankamas. Galima pažeisti movą arba šerdesą! Vilkties movos ašos forma ir dydis turi atitikti vilkimo strypą.

- Patikrinkite, ar šerdeso vilkties movos aša gerai įsistato.
- Venkite aštrių posūkių.
- Bukite atsargūs, važiuodami ir manevruodami atbuline eiga.

Priekabos naudojimas

⚠ DĖMESIO

Komponentų pažeidimo rizika, jei šerdesas vilkties movoje pakrypęs!

Jei įmanoma, velkant šerdesas turi būti horizontalioje padėtyje. Taip užtikrinamas pakankamas sukimosi diapazonas viršuje ir apačioje. Įgaliotas paslaugų centras gali sureguliuoti vilkties movos aukštį pagal šerdeso aukštį, jei reikia.

- Patikrinkite, ar šerdesas lygus.
- Norėdami pakeisti prikabinimo aukštį, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Prijungimo įtaiso tipas RO*243

⚠ DĖMESIO

Žala vilkimo movai dėl perkrovos!

Vilkimo movos RO*243 ir RO*244 turi būti atskirai tikrinamos, ar tinka planuojamai vilkimo operacijai. Visada reikia atsižvelgti į leistiną standžiojo vilkimo vertę. Įgaliotas remonto centras gali patikrinti ir (arba) patvirtinti didžiausią velkamą krovinį planuojamai vilkimo operacijai.

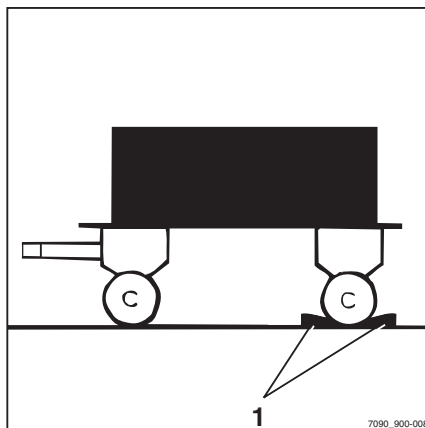
- Prašome laikytis vilkimo instrukcijų.
- Praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrui.



PASTABA

*Priekabos prijungimo įtaisas RO*243 skirtas vilkties ašai ir atitinka DIN 74054 standartą (skersmuo 40 mm).*

- Imkitės priemonių apsaugoti priekabą nuo nuriedėjimo, pvz., naudokite ratų blokelių (1).
- Vilkies movos ašos forma ir dydis turi būti nustatyti taip, kad būtų sankabos movos centre.



- Ištraukite saugumo rankeną (3).
- Pastumkite rankenos svirtį (2) aukštyn.

⚠ PAVOJINGA

Tarp krautuvo ir priekabos gali įstrigti žmonės.

Sukabindami patikrinkite, ar tarp krautuvo ir priekabos nieko nėra.

⚠ DĖMESIO

Kai prikabinata, vilkties aša turi siekti sankabos spaustuvo vidurį. Jei nesilaikysite šių instrukcijų, galite pažeisti sankabos spaustuvą arba vilkties ašą!

- Įsitinkinkite, ar vilkties aša užsifiksuoja prijungimo kaiščio centre.
- Krautuvu lėtai pavažiukite atgal.

⚠ PAVOJINGA

Jeį prijungimo įtaiso kaištis iškristų velkant, priekaba atsilaisvintų ir jos nebūtų galima valdyti. Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Kyšanti saugos rankena reiškia, kad ji nebuvo tinkamai prikabinata į vilkties movos ašą. Tokiomis sąlygomis priekabos vilkti negalima.

- Įsitinkinkite, kad saugumo rankena yra sulygiuota su apsaugine įvare.
- Jei rankena kyšo, pakartokite sukabinimo procesą.
- Pašalinkite viską, kas apsaugo priekabą nuo nuriedėjimo.
- Vilkite priekabą.

Modelio RO*243 uždarymas ranka

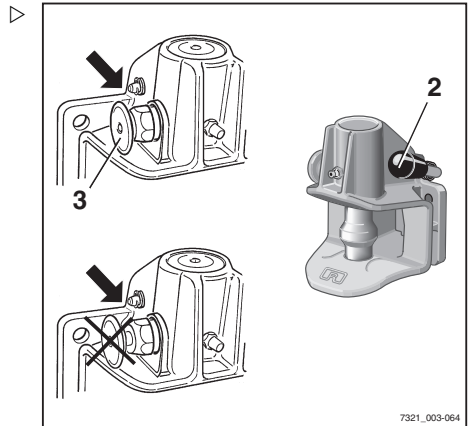
⚠ PAVOJINGA

Pavojus susižeisti įstrigus rankai!

Nekiškite rankų į sukabinimo kaiščio zoną. Pavyzdžiui, jei vilkimo virvę reikia sukabinti vilkimo movoje, tinkamu įtaisu uždarykite sukabinimo movą (pvz., montažo svirtimi).

- Tinkamu įtaisu (pvz., montažo svirtimi) pastumkite sukabinimo kaištį į viršų.

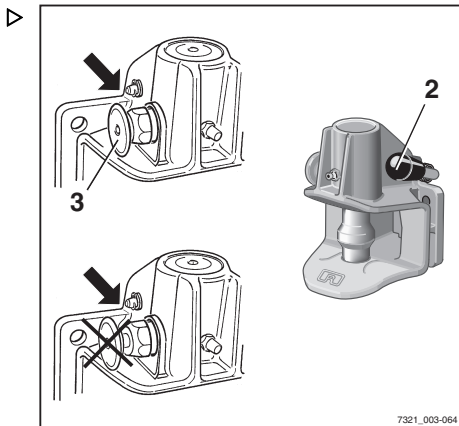
Sukabinimo kaištis atleidžiamas iš užrakto ir tuomet mova užsidaro savaime.



Priekabos naudojimas

Modelio RO*243 atkabinimas

- Imkitės priemonių apsaugoti priekabą nuo nuriedėjimo, pvz., naudokite ratų blokelius.
- Ištraukite saugumo rankeną (3).
- Pastumkite rankenos svirtį (2) aukštyn.
- Krautuvu lėtai važiuokite į priekį, kol vilkties aša ir vilkimo kaiščiai bus atskirti.
- Ranka uždarykite vilkties prikabinimo įtaisą.



Prijungimo įtaiso tipas RO*244 A

⚠ DĖMESIO

Žala vilkimo movai dėl perkrovos!

Vilkimo movos RO*243 ir RO*244 turi būti atskirai tikrinamos, ar tinka planuojamai vilkimo operacijai. Visada reikia atsižvelgti į leistiną standžiojo vilkimo vertę. Įgaliotas remonto centras gali patikrinti ir (arba) patvirtinti didžiausią velkamą krovinį planuojamai vilkimo operacijai.

- Prašome laikytis vilkimo instrukcijų.
- Praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrai.

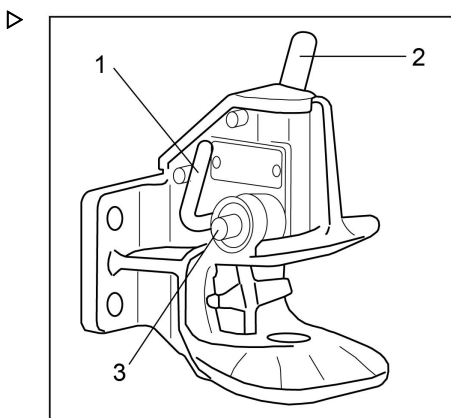


PASTABA

*Vilkties sukabinimo įtaisas RO*244 A skirtas vilkties ašai ir atitinka DIN 74054 (skersmuo 40 mm) arba DIN 8454 (skersmuo 35 mm) standartą.*

- Imkitės priemonių apsaugoti priekabą nuo nuriedėjimo, pvz., naudokite ratų blokelius.
- Vilkties movos ašos forma ir dydis turi būti nustatyti taip, kad būtų sankabos movos centre.
- Stumkite rankinę svirtį (2) aukštyn, kol užsifiksuos reikiamoje vietoje.

Vilkties įtaisas yra atviras.



⚠ PAVOJINGA**Tarp krautuvo ir priekabos gali įstrigti žmonės!**

Sukabindami patikrinkite, ar tarp krautuvo ir priekabos nieko nėra.

⚠ DĖMESIO

Kai prikabinta, vilkties aša turi siekti sankabos spaustuvo vidurį. Jei nesilaikysite šių instrukcijų, galite pažeisti sankabos spaustuvą arba vilkties ašą!

- Įsitinkinkite, ar vilkties aša užsifiksuoja prijungimo kaiščio centre.
- Lėtai važiuokite krautuvu atbuline eiga tol, kol vilkties strypo ašos centre įstumiamos į sukabintuvą ir susikabina kaiščiai.

**PASTABA**

*Sukabinimo kaiščiai yra sukabinti teisingai, jei valdymo kaištis (3) **neišsikiša** iš kreipiklio.*

⚠ PAVOJINGA

Jei prijungimo įtaiso kaištis iškristų veikiant, priekaba atsilaisvintų ir jos nebūtų galima valdyti. Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Kontrolinis kaištis (3) **neturi** išsikišti iš kreipiklio.

- Įsitinkinkite, ar prijungimo įtaiso kaištis įkištas teisingai.
- Jei prijungimo įtaiso kaištis įkištas neteisingai:
 - Pašalinkite viską, kas apsaugo priekabą nuo nuriudėjimo.
 - Krautuvu lėtai pavažiukite į priekį apie 1 m, tuomet truputį pavažiukite atgal.
 - Vėl patikrinkite, ar sukabinimo kaiščiai sukabinti teisingai, ir ar valdymo kaištis **neišsikiša** iš kreipiklio.
- Pašalinkite viską, kas apsaugo priekabą nuo nuriudėjimo.
- Vilkite priekabą.

Priekabos naudojimas

Modelio RO*244 A uždarymas ranka



▲ PAVOJINGA

Pavojus susižeisti įstrigus rankai!

Nekiškite rankų į sukabinimo kaiščio zoną. Pavyzdžiui, jei vilkimo virvę reikia sukabinti vilkimo movoje, uždarykite sukabinimo movą tik uždarymo svirtimi (1).

- Patraukite uždarymo svirtį (1) iki galo žemyn.

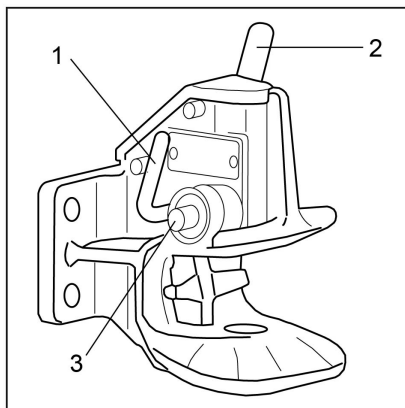
Vilkties įtaisas yra uždaras.

Modelio RO*244 A atkabinimas

- Imkitės priemonių apsaugoti priekabą nuo nuriedėjimo, pvz., naudokite ratų blokelius.
- Stumkite rankinę svirtį (2) aukštyn, kol užsifiksuos reikiamoje vietoje.

Vilkties įtaisas yra atviras.

- Krautuvu lėtai važiuokite į priekį, kol vilkties aša ir vilkimo kaiščiai bus atskirti.
- Uždarykite vilkties prikabinimo įtaisą uždarymo svirtimi (1).



PASTABA

Siekiant apsaugoti apatinį sukabinimo kaištį nuo nešvarumų, vilkties įtaisas visada turi būti uždarytas.

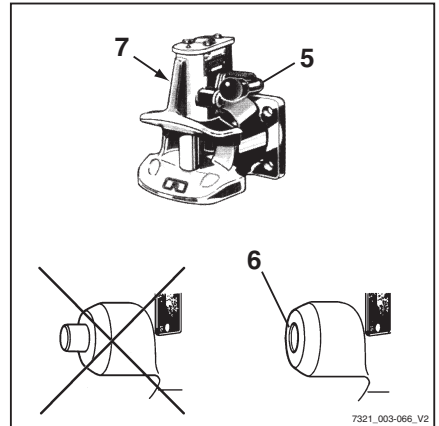
Prijungimo įtaiso tipas RO*245

PASTABA

Vilkties prijungimo įtaisas RO 245 yra skirtas vilkties ašai ir atitinka DIN 74054 (skersmuo 40 mm) arba DIN 8454 (skersmuo 35 mm) standartą.

- Imkitės priemonių apsaugoti priekabą nuo nuriedėjimo, pvz., naudokite ratų blokelius.
- Vilkties movos ašos forma ir dydis turi būti nustatyti taip, kad būtų sankabos movos centre.
- Pastumkite rankenos svirtį (5) aukštyn.

Vilkties įtaisas yra atviras.



PAVOJINGA

Tarp krautuvo ir priekabos gali įstrigti žmonės!

Sukabindami patikrinkite, ar tarp krautuvo ir priekabos nieko nėra.

- Krautuvu lėtai pavažiukite atgal.

PAVOJINGA

Jei prijungimo įtaiso kaištis iškristų velkant, priekaba atsilaisvintų ir jos nebūtų galima valdyti. Nelaimingo atsitikimo pavojus!

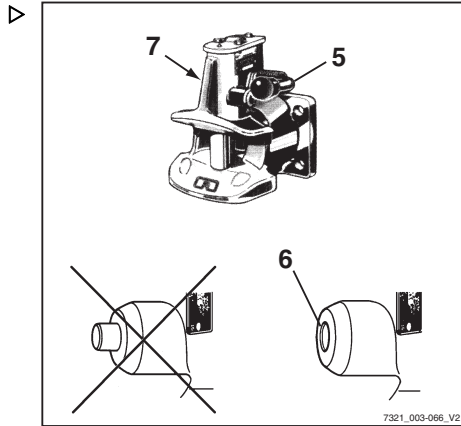
Kyšanti saugos rankena reiškia, kad ji nebuvo tinkamai prikabinta į vilkties movos ašą. Tokiomis sąlygomis priekabos vilkti negalima.

- Patikrinkite, ar kontrolinis kaištis **neiškriša** iš valdymo įvorės.
- Jei reikia, pakartokite sukabinimo procesą.
- Pašalinkite viską, kas apsaugo priekabą nuo nuriedėjimo.
- Vilkite priekabą.

Priekabos naudojimas

Tipo RO*245 atkabinimas

- Imkitės priemonių apsaugoti priekabą nuo nuriedėjimo, pvz., naudokite ratų blokelius.
 - Pastumkite rankenos svirtį (5) aukštyn.
 - Krautuvu lėtai važiuokite į priekį, kol vilkties aša ir vilkimo kaiščiai bus atskirti.
 - Pastumkite uždarymo svirtį (7) kairėje vilkties įtaiso pusėje iki galo žemyn.
- Vilkties įtaisas yra uždaras.



Priekabų vilkimas

- Pirmą kartą priekabą velkantys vairuotojai turi atitinkamoje vietoje pasitreniruoti vairuoti su priekaba.
- Važiuodami pro siauras kelio vietas (jvažiavimus, vartus ir pan.) stebėkite priekabos ir krovinio matmenis.
- Tempdami kelias priekabas, posūkiuose ir kirsdami kampus užtikrinkite pakankamą minimalų atstumą iki stacionarių įrenginių.

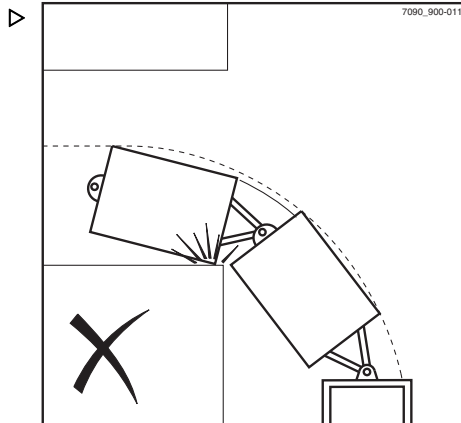
Leidžiamas priekabų ilgis priklauso nuo maršruto, kuriuo bus važiuojama – jį gali tekti nustatyti bandomųjų važiavimų metu.

Ekspluatuojančioji įmonė privalo informuoti vairuotojus apie leistiną priekabų skaičių ir, kai reikia, apie papildomus greičio apribojimus atskiruose kelio ruožuose.



PASTABA

Laikytės šių atsakingųjų asmenų apibrėžčių: "eksploatuojančioji įmonė" ir "vairuotojas".



Ekranų pranešimai

Ekranų turinys

Ekranų ir valdymo bloko ekranuose dėl tam tikrų krautuvo sąlygų gali būti rodomi su įvykiais susiję pranešimai.

Pavieniui arba kartu gali būti rodomi tokių tipų pranešimai:

- Grafinis simbolis (2)
- Ekranuose pasirodo pranešimas (3)
- Klaidos kodas (4), kurį sudaro raidės ir keturių skaitmenų skaičius.



PASTABA

Kaskart pasirodžius pranešimui išsižiebja ir rodinys "Veikimo sutrikimas"(1).

Pranešimai visada parodomi kelis kartus ir tam tikrą laikotarpį, atsižvelgiant į įvykį.

Vienas po kito einančių įvykių atveju ekranuose vienas po kito rodomi atitinkami pranešimai.

Po kelių sekundžių ekranuose pakaitomis rodomas paskutinės operacijos ekranas ir pranešimas.

Pasikieitimų dažnumas priklauso nuo įvykio tipo.

- Jei pasirodo pranešimas, vadovaukitės šiomis naudojimo instrukcijomis.

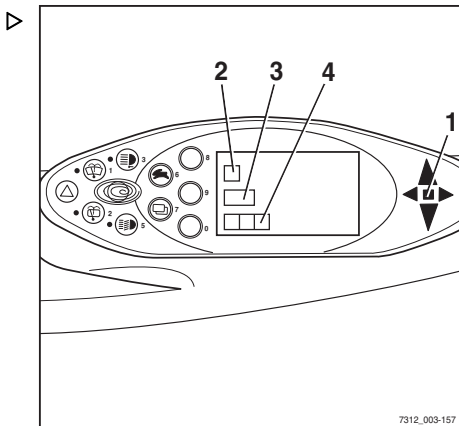
Įvykį ištaisius, pranešimas išnyksta.

Jei gedimas išlieka, pranešimas ir toliau bus rodomas.

- Saugiai pastatykite krautuvą.
- Praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrui.

Klaidų kodų lentelė

Lentelėje pateikta galimų ekranų rodomų apžvalga. Stulpelyje "Paaiškinimas" pateikiama informacija, ką daryti, jei rodomas kuris nors iš šių pranešimų.



7312_003-157

Ekranų pranešimai

Pranešimo tekstas (lietuviškai) / Klaidos kodas	Pastaba
MAITINIMO ŠALTINIS A2242	Trumpasis jungimas siųstuvo maitinimo šaltinyje. Krautuvu važiuoti negalima. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
PRIEŽIŪRA A2801 A2802 A2808 A2809 A2810 A2815	Pavarų blokas neveikia. Atleiskite akceleratoriaus pedalą. Jei šis klaidos pranešimas parodomas kartais, jo galima nepaisyti. Jei pakinta veikimo pajėgumai, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
PRIEŽIŪRA A2803 A2806	Nustatyta neutrali važiavimo kryptis. Iš naujo pasirinkite važiavimo kryptį. Jei šis klaidos pranešimas parodomas kartais, jo galima nepaisyti. Jei pakinta veikimo pajėgumai, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
PRIEŽIŪRA A2817	Krautuvus neparengtas eksploatavimui. Pasukite rakteliu valdomą perjungiklį į nulinę padėtį ir paleiskite iš naujo. Jei šis klaidos pranešimas parodomas kartais, jo galima nepaisyti. Jei pakinta veikimo pajėgumai, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
PRIEŽIŪRA A2804 A2805 A2807 A2811 A2812 A2813 A2814 A2816 A2818	Neveikia eigos pavara arba jos veikimas ribotas. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
PRIEŽIŪRA A2295	Neveikia eigos ir hidraulinė pavaros arba apribotas jų veikimas. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
AKCELERATORIUS A3002 A3003 A3004 A3005 A3006 A3007 A3505	Jutiklio gedimas, krautuvu važiuoti negalima. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
AKCELERATORIUS A3008	Akceleratoriaus įtampas (dviejų pedalų valdymo mechanizme) nesutampa; krautuvu važiuoti negalima. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.

Pranešimo tekstas (lietuviškai) / Klaidos kodas	Pastaba
STABDŽIŲ JUTIKLIS A3016 A3017	Jutiklio gedimas; krautuvas gali važiuoti tik avarinio režimo greičiu. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
VAŽIAVIMO KRYPTIS A3020	Sugedęs važiavimo krypties jungiklis hidrauliname valdymo įrenginyje ir važiavimo krypties pasirinkimo svirtis važiavimo krypties parinkiklyje ir indikatoriniame modulyje. Vairavimas avarijos atveju neįmanomas. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
SEDYNES JUNGIKLIS A3027	Sėdynės jungiklis neaktyvuotas 8 valandas. Gali būti, kad krautuvas vis dar gali važiuoti sumažintu greičiu bei esant mažesnei jo keliamajai galiai. Trumpam atsistokite ir vėl atsisėskite. Jei tai nepadeda pašalinti trikties, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
STOVĖJIMO STABDŽIO TEPALO SLĖGIS A3043	Alyvos slėgis stovėjimo stabdyje per žemas; pavaros blokas užrakintas. Jei klaida rodoma visą laiką, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
STOVĖJIMO STABDŽIO TEPALO SLĖGIS A3049	Alyvos slėgis stovėjimo stabdyje per žemas; krautuvas juda tik avarinio režimo greičiu. Jei klaida rodoma visą laiką, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
KONFIGŪRACIJA A2111 A3801 A3812	Parametrų nustatymo klaida; neveikia pavaros įtaisas ir hidraulinė pvara. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
VAIRAVIMAS A3215 A3216 A3570	Jutiklio gedimas; krautuvas gali važiuoti tik avarinio režimo greičiu. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
AKCELERATORIUS A3811	Akceleratoriaus konfigūracija yra klaidinga. Krautuvu važiuoti negalima. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
KĖLIMAS A3102 A3103	Jutiklio gedimas, hidraulinė pvara neveikia arba apribotas jos veikimas. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
PAKREIPIMAS A3107 A3108	Jutiklio gedimas, hidraulinė pvara neveikia arba apribotas jos veikimas. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
VERTIKALUS STOVAS A3130 A3131 A3132	Hidraulinės funkcijos nėra. Išjunkite "automatinį vertikalų stiebo padėties nustatymą". Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.

Ekranų pranešimai

Pranešimo tekstas (lietuviškai) / Klaidos kodas	Pastaba
VERTIKALUS STOVO KLAI- DA A3135	Hidraulinės funkcijos nėra. Išjunkite "automatinį vertikalių stiebo padėties nustatymą". Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
IŠ01 A3112 A3113	Jutiklio gedimas, hidraulinė pavara neveikia arba apribotas jos veikimas. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
IŠ02 A3117 A3118	Jutiklio gedimas, hidraulinė pavara neveikia arba apribotas jos veikimas. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
VALDYMO BLOKAS A3305	CIO neveikia. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
KĖLIMO SVIRTIS A4601	Hidraulinis "kėlimo" valdymo įtaisas perjungtas ir per ilgai laikomas vienoje vietoje. Atitinkama hidraulinė funkcija atjungiama. Pranešimas dingsta ir hidraulinė funkcija vėl galima, kai valdymo įtaisas atleidžiamas. Jei reikia, įgaliotasis techninės priežiūros centras gali atjungti hidraulinį funkcijų stebėjimą.
PAKREIPIMO SVIRTIS A4602	Hidraulinis "pakreipimo" valdymo įtaisas perjungtas ir per ilgai laikomas vienoje vietoje. Atitinkama hidraulinė funkcija atjungiama. Pranešimas dingsta ir hidraulinė funkcija vėl galima, kai valdymo įtaisas atleidžiamas. Jei reikia, įgaliotasis techninės priežiūros centras gali atjungti hidraulinį funkcijų stebėjimą.
PAGALBINĖ 1 SVIRTIS A4603	Hidraulinis "pagalbinės hidraulikos 1" valdymo įtaisas perjungtas ir per ilgai laikomas vietoje. Atitinkama hidraulinė funkcija atjungiama. Pranešimas dingsta ir hidraulinė funkcija vėl galima, kai valdymo įtaisas atleidžiamas. Jei reikia, įgaliotasis techninės priežiūros centras gali atjungti hidraulinį funkcijų stebėjimą.
PAGALBINĖ 2 SVIRTIS A4604	Hidraulinis "pagalbinės hidraulikos 2" valdymo įtaisas perjungtas ir per ilgai laikomas vietoje. Atitinkama hidraulinė funkcija atjungiama. Pranešimas dingsta ir hidraulinė funkcija vėl galima, kai valdymo įtaisas atleidžiamas. Jei reikia, įgaliotasis techninės priežiūros centras gali atjungti hidraulinį funkcijų stebėjimą.
SVIRTIS A4680	Nepatikima hidraulinio siurblio slėgio užklausa. Rakteliu valdomu perjungikliu išjunkite ir vėl užveskite krautuvą. Jei klaidos pranešimas išlieka, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Pranešimo tekstas (lietuviškai) / Klaidos kodas	Pastaba
PERKAITIMAS A5022	Traukos variklis (-iai) yra per karštas (-i). Pirma fazė: greitinimo ir greičio reguliavimas. Antra fazė: fizinės srovės ribojimas keitiklyje (avarinio važiavimo funkcija išlaikoma). Klaida automatiškai neberodoma, kai tik temperatūra neviršija nustatytos ribos. Jei klaida kartojasi dažniau, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
PAVARA A5031 A5041 A5046 A5301 A5331 A5361	Temperatūros jutiklio gedimas Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
PERKAITIMAS A5364	Per karštas siurblio keitiklis. Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
AKUMULIATORIAUS KEITIK- LIS A5910	Atramos ritinėlis nėra ištraukiamas iki galo hidraulinei akumuliatoriaus atramai Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
AKUMULIATORIAUS KEITIK- LIS A5920	Hidraulinės akumuliatoriaus atramos hidraulinis siurblys perkaito. Leiskite krautuvui vieną valandą atvėsti.
AKUMULIATORIAUS KEITIK- LIS A5930	Mygtuko klaida Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.
AKUMULIATORIAUS KEITIK- LIS A5931	Hidraulinės akumuliatoriaus atramos potenciometro patikimumo klaida Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.

Bendrieji pranešimai



PASTABA

Kai kurie iš toliau pateiktų pranešimų priklauso nuo specialios įrangos ir gali būti rodomi ne visų krautuvų ekrane ir valdymo bloke. Todėl šie pranešimai yra skirti tik informacijai.

Ekranu pranešimai

Pranešimas „SERVICE BRAKE“ (Darbinis stabdys)

Jei ekrane pasirodo pranešimas „SERVICE BRAKE“ (Darbinis stabdys), praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.

- Saugiai pastatykite krautuvą ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas.
- Jei diskiniai stabdžiai rato pavaroje yra užblokuoti, krautuvą nuvilkite.

Pranešimas „APPLY HANDBRAKE“ (Įjungti rankinį stabdį)

PAVOJINGA

Pavojus gyvybei, jei krautuvą ims riedėti!

Pastatyti krautuvą neįjungus stabdžio yra pavojinga ir draudžiama.

- Negalima krautuvo statyti nuokalnėje.
- Krautuvą palikite tik įjungę stovėjimo stabdį.
- Avariniais atvejais įtvirtinkite krautuvą, pakišdami atramas nuokalnės pusėje.

PASTABA

Krautuve įrengtas spyruoklinis stabdys. Išjungus krautuvą, po kelių minučių blokuojami daugiadiskiniai stabdžiai ratų pavaros mechanizmuose. Tačiau krautuvą vis dar gali judėti, kol bus užblokuotos ratų pavaros. Dėl šios priežasties prieš paliekant krautuvą stovėjimo stabdys visada turi būti įjungiamas!

Jei krautuvą pastatysite neįjungę stovėjimo stabdžio ir atlaisvinsite vairuotojo sėdynę, ekrane (pasirenkama) pasirodys pranešimas „APPLY HANDBRAKE“ (Įjungti rankinį stabdį). Bus girdimas pasirinktinis garsinis signalas.

- Įjunkite stovėjimo stabdį.

Pranešimas „APPLY HANDBRAKE“ (Įjungti rankinį stabdį) dings.

Krautuvą rieda net nuspaudus stovėjimo stabdį:

- nuvažiuokite ant lygaus paviršiaus ir saugiai pastatykite krautuvą. Jei reikia, apsaugokite jį atramomis po ratais.

- Praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrui.

Pranešimas „BRAKE SENSOR“ (Stabdžių jutiklis)

Jei ekrane pasirodo pranešimas „BRAKE SENSOR“ (Stabdžių jutiklis), maksimalus važiavimo greitis bus sumažintas. Reikia patikrinti stabdžių pedale esantį stabdžių daviklį.

- Praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrui.

Pranešimas „CODE DENIED“ (Kodas netinka)

Jei ekrane parodomas pranešimas „CODE DENIED“ (Kodas netinka), vairuotojo PIN kodas buvo tris kartus įvestas neteisingai. Tuomet įvestis užblokuojama ir dar kartą galima mėginti tik po penkių minučių.

- Po penkių minučių įveskite vairuotojo PIN kodą dar kartą.

Pranešimas „ACCELERATOR“ (Akceleratorius)

Jei ekrane parodomas pranešimas „ACCELERATOR“ (Akceleratorius), krautavas lieka stovėti. Reikia patikrinti akceleratoriaus daviklį.

- Praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrui.

Pranešimas „SWITCH OFF TRUCK?“ (Išjungti krautuvą?)

Jei pranešimas „SWITCH OFF TRUCK?“ (Išjungti krautuvą?) pranešimu patvirtinamas krautuvo išjungimas.

- Paspauskite atitinkamą programinį klavišą ekrane ir valdymo bloke, kad išjungtumėte krautuvą arba atšauktumėte veiksmą.

Ekranų pranešimai

Pranešimas „PARKING BRAKE ACTIVE“ (Stovėjimo stabdys aktyvus)

Jei elektrinis stovėjimo stabdys yra įjungtas, ekrane 5 sekundes bus matomas pranešimas „PARKING BRAKE ACTIVE“ (Stovėjimo stabdys aktyvus).

- Atleiskite stovėjimo stabdį, kad įjungtumėte važiavimo režimą.

Pranešimas „RELEASE PARKING BRAKE“ (Atleisti stovėjimo stabdį)

Jei ekrane rodomas pranešimas „RELEASE PARKING BRAKE“ (Atleisti stovėjimo stabdį), važiavimo režimo negalima įjungti, kol paspaudus mygtuką bus atleistas stovėjimo stabdys.

- Atleiskite stovėjimo stabdį paspausdami mygtuką.

Pranešimas „PARKING BRAKE: APPLY HANDBRAKE!“ (Stovėjimo stabdys: įjungti rankinį stabdį!)

Jei ekrane parodomas pranešimas „PARKING BRAKE: APPLY HANDBRAKE!“ (Stovėjimo stabdys: įjungti rankinį stabdį!), elektrinis stovėjimo stabdys yra sugedęs.

- Atleiskite stovėjimo stabdį paspausdami mygtuką.

Pranešimas „LOWER FORKS“ (Nuleisti šakės)

▲ PAVOJINGA

Nuleidžiamos krautuvo dalys arba krentantis krovinys gali kelti pavojų gyvybei!

Pavojinga pastatyti krautuvą su pakeltu krovinium, tai draudžiama bet kokiomis aplinkybėmis! Negalima piktnaudžiauti šios funkcijos suteikiamu didesniu saugumu ir imtis veiksmų, kurie kelia pavojų saugumui.

- Prieš išlipdami iš krautuvo, visiškai nuleiskite krovinį.

Šakės nenuleistos.

Jei šakės yra virš aukščio jutiklio, paleidimo raktelis išjungiamas, o vairuotojas atsikelia nuo sėdynės, ekrane (pasirenkama) pasirodo pranešimas „LOWER FORKS“ (Nuleisti šakės). Bus girdimas pasirinktinis garsinis signalas.

- Nuleiskite šakės prie žemės.

Pranešimas „LOWER FORKS“ (Nuleisti šakės) išnyks.

Pranešimai „TILT LEVER“ (Pakreipti svirtį), „LOWER LEVER“ (Nuleisti svirtį), „AUXILIARY1 LEVER“ (Pagalbinė 1 svirtis), „AUXILIARY2 LEVER“ (Pagalbinė 2 svirtis)

Jei valdymo įtaisas veikia nepertraukiamą ilgą laiką, atsiranda pranešimai „TILT LEVER“ (Pakreipti svirtį), „LOWER LEVER“ (Nuleisti svirtį), „AUXILIARY1 LEVER“ (Pagalbinė 1 svirtis) arba „AUXILIARY2 LEVER“ (Pagalbinė 2 svirtis). Pranešimas parodo susijusį valdymo įtaisą. Pranešimas dingsta, jei valdymo įtaisas yra iškart atleidžiamas.

Jei valdymo įtaisas ir toliau naudojamas, susijusi hidraulinė funkcija išjungiamą ir kitas pranešimas su klaidos kodu A4601 ...4604 rodomas atitinkamam valdymo įtaisui.

Jei valdymo įtaisas yra atleidžiamas šiame taške, klaidos pranešimas dingsta ir hidraulinė funkcija įjungiamą vėl.

Pranešimas „STEERING“ (Vairavimas)

Jeigu ekrane rodomas pranešimas „STEERING“ (Vairavimas), krautuvas gali važiuoti tik avarinės veiksenos greičiu. Reikia patikrinti posūkio kampo daviklį.

- Praneškite įgaliojamam techninės priežiūros centrui.

Pranešimas „TILTING SPEED“ (Pakreipimo greitis)

Jei po pasveikinimo rodinio ekrane parodomas pranešimas „TILTING SPEED“ (Pakreipimo greitis), šio krautuvo kėlimo

Ekranų pranešimai

stovo posvyrio greitis yra gerokai didesnis už ankstesnių šios serijos krautuvų.

Pranešimas „EMERGENCY SWITCH“ (Avarinis jungiklis)

⚠️ ATSARGIAI

Įjungus avarinį išjungiklį, elektrinis stabdžio stiprintuvas neveikia!

Įjungus avarinį išjungiklį, pavaros bus atjungtos nuo maitinimo įtampos tiekimo.

– Norėdami stabdyti, įjunkite darbinį stabdį.

Krautuve yra įmontuotas avarinis išjungiklis. Suaktyvinus šį jungiklį, užblokuojamos važiavimo funkcijos ir darbinė hidraulinė sistema.

Pranešimas „EMERGENCY SWITCH“ (Avarinis jungiklis) periodiškai parodomas, kai tenkinami toliau nurodyti kriterijai:

- Rakteliu valdomas perjungiklis nustatytas į padėtį "I"
- Įjungtas avarinis išjungiklis
- Įjungtas valdymo įrenginys

Pranešimas „DRIVE DIRECTION EMERGENCY OPERATION“ (Važiavimo krypties avarinis valdymas)

Jeį pasirodo pranešimas „DRIVE DIRECTION EMERGENCY OPERATION“ (Važiavimo krypties avarinis valdymas), sugedo hidraulinės sistemos valdymo įtaiso važiavimo krypties jungiklis arba važiavimo krypties pasirinkimo svirtis važiavimo krypties parinkiklyje ir indikatoriaus modulyje.

Galima važiuoti avariniu būdu. Priklausomai nuo to, ar važiavimo krypties jungiklis arba važiavimo krypties pasirinkimo svirtis nepavyko, dar galima naudoti kitą valdymo įrenginį.

- Nustatykite važiavimo krypties pasirinkimo svirtį, kuri vis dar veikia važiavimo krypties parinkiklyje ir indikatoriaus modulyje, arba hidraulinės sistemos valdymo įtaiso važiavimo krypties jungiklį į norimą važiavimo kryptį ir laikykite jį vietoje.
- Nuvažiuokite krautuvu į saugią zoną ir saugiai jį pastatykite.

- Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui.

Pranešimas VERTIKALI POZICIJA

Jei ekrane rodomas pranešimas ? VERTICAL POSITION (Vertikali padėtis) reiškia, kad buvo suaktyvintas "automatinis stovo vertikalios padėties nustatymo" kalibravimas.

- Išsaugokite stovo padėtį arba atšaukite kalibravimą.

Pranešimas „REFERENCE CYCLE“ (Nuorodos ciklas)

Jei šakės buvo nuleistos jau išjungus krautuvą, jį vėl įjungus elektroninė valdymo sistema nesupras šakių padėties nustatymo. Dabar krautuvu bus galima važiuoti tik lėčiau. Atsižvelgiant į šalių padėtį ekrane gali būti parodytas pranešimas „REFERENCE CYCLE“ (Nuorodos ciklas) (pasirenkama). Norint suderinti šakių padėtį elektronine valdymo sistema jos turi būti pakeltos.

- Įjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.

Dabar krautuvu bus galima važiuoti tik lėčiau. Ekrane gali būti parodytas pranešimas „REFERENCE CYCLE“ (Nuorodos ciklas).

- Pakelkite šakes.

Pranešimas NUORODA išnyks arba dabar pasirodys ekrane pirmą kartą, tada išnyks.

- Norėdami vėl važiuoti, nuleiskite šakes ne daugiau nei 300 mm virš žemės.

Dabar transporto priemone galite važiuoti be greičio apribojimo.

Ekranų pranešimai

Pranešimas „SAFET BELT“ (Saugos diržas)


▲ PAVOJINGA
Mirtino sužalojimo pavojus iškritus iš krautuvo, jei jis apvirstų!

Jeigu krautuvą apvirstų, vairuotojas gali patirti traumą, net jeigu naudojama saugos sistema. Traumos riziką galima sumažinti naudojant ir saugos sistemą, ir saugos diržą. Be to, saugos diržas saugo nuo skaudžių pasekmių dėl smūgio į galą ar nukritus nuo rampos.

- Rekomenduojame visada naudoti saugos diržą.

Šis mechanizmas (variantas) užtikrina, kad, jei saugos diržų nesinaudojama arba naudojama si netinkamai, krautuvą važiuos tik lėtai arba (pasirenkama) visiškai nevažiuos.

Priklausomai nuo konfigūracijos, darbinio hidraulinio (kėlimo, pakreipimo) funkcijos yra tokios:

- gali veikti įprastu greičiu
- gali būti vykdomos lėtai
- užblokuota

Pranešimas „SAFET BELT“ (Saugos diržas), esant apribotoms važiavimo ir kėlimo funkcijoms, suaktyvinamas tokiomis aplinkybėmis:

- saugos diržų nesinaudojama, vairuotojo sėdynė užimta;
- saugos diržas nuolat užsegtas, bet vairuotojo sėdynė užimama vėliau;
- saugos diržas neprisegtas įjungus raktelių valdomą perjungiklį;
- diržas atsegamas važiuojant.

- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės ir prisėskite saugos diržą.

Jei pasirodo pranešimas SAFETY BELT (Saugos diržas), tinkamai apsijuokite saugos diržų ir jį užsekite. Procesas turi būti kartojamas.

Krautuvu vėl galima naudotis be apribojimų.

Jei važiuojant atsegamas saugos diržas, apribojamas krautuvo greitis arba jis visiškai sustabdomas.

⚠ PAVOJINGA**Nelaimingo atsitikimo pavojus!**

- Greitį pasirinkite pagal važiavimo sąlygas!

Negalima piktnaudžiauti šios funkcijos suteikiamu didesniu saugumu ir imtis veiksmų, kurie kelia pavojų saugumui.

Pranešimas KRAUTUVĄ ĮTVIRTINKITE, KAD JIS NEPRADĖTŲ RIEDĖTI.

Jei krautuvo valdymo blokas aptinka judėjimą neįjungus akceleratoriaus pedalo, pasirodo šis pranešimas.

- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Jei reikia, įtvirtinkite krautuvą pleištais, kad nenuriedėtų.

Vairuotojo sėdynės apkrova atleidžiama, tačiau stovėjimo stabdys negali įsijungti dėl defekto.

- Krautuvą apsaugokite atramomis, kad jis nenuriedėtų.

Pranešimas „SEAT SWITCH“ (Sėdynės jungiklis)

Krautuve yra įmontuotas sėdynės jungiklis.

Jei atsiranda pranešimas „SEAT SWITCH“ (Sėdynės jungiklis), vairavimo funkcijos ir darbinė hidraulika yra blokuoti.

Pranešimas „SEAT SWITCH“ (Sėdynės jungiklis) įjungiamas šiais atvejais:

- Sėdynės jungiklis neįjungtas, o akceleratoriaus pedalas arba vairas įjungti
- Sėdynės jungiklis neįjungtas, o darbinės hidraulikos valdymo prietaisas įjungtas
- Viršytas pamainos darbo laikas
- Viršytas darbo laikas

Sėdynės jungiklis neįjungtas, o akceleratoriaus pedalas arba vairas įjungti

Pajudintas akceleratoriaus pedalas arba vairas, nors niekas nesėdi vairuotojo sėdynėje. Ekranė pasirodo pranešimas „SEAT SWITCH“ (Sėdynės jungiklis).

Krautuvas nejudės. Ši funkcija skirta užtikrinti, kad niekas negalėtų valdyti hidraulinių funkcijų

Ekranu pranešimai

ar akceleratoriaus pedalo iš sunkvežimio išorės, jei niekas nesėdi vairuotojo sėdynėje.

- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės ir prisėskite saugos diržą.

Krautuvu vėl galima važiuoti be apribojimų.

Sėdynės jungiklis neįjungtas, o darbinės hidraulikos valdymo prietaisas įjungtas

Darbinės hidraulikos valdymo prietaisas įjungiamas, nors vairuotojo sėdynėje niekas nesėdi. Ekране pasirodo pranešimas „SEAT SWITCH“ (Sėdynės jungiklis). Darbinės hidraulikos funkcijos veikti negali. Ši funkcija skirta užtikrinti, kad niekas negalėtų valdyti hidraulinių funkcijų iš sunkvežimio išorės, jei niekas nesėdi vairuotojo sėdynėje.

- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės ir prisėskite saugos diržą.

Darbinės hidraulikos funkcijos vėl gali veikti.

Viršytas pamainos darbo laikas



PASTABA

Pamainos laiką galima reguliuoti.

Jei įjungiamas rakteliu valdomas perjungiklis ir vairuotojas nepalieka sėdynės pasibaigus nustatytam pamainos laikui, ekране pasirodo pranešimas „SEAT SWITCH“ (Sėdynės jungiklis). Jis taip pat pasirodo, jei įjungiamas darbinės hidraulikos valdymo prietaisas arba nuspaudžiamas akceleratoriaus pedalas. Atsižvelgiant į konfigūraciją darbinės hidraulinės funkcijos gali būti vykdomos paprastai, lėtai arba jų gali visai nebūti.

- Trumpam atsistokite nuo sėdynės, vėl atsėskite ir prisėskite saugos diržą.

Krautuvu vėl galima naudotis be apribojimų.

Viršytas darbo laikas



PASTABA

Darbo laiką galima reguliuoti.

Jei pagrindinis jungiklis yra įjungtas, stovėjimo stabdys atleidžiamas ir vairuotojas nepalieka sėdynės iki nustatyto laiko ir jei per šį laiką neįjungiamas joks darbinės hidraulikos arba

akceleratoriaus valdymo įtaisas, ekrane pasirodo pranešimas „SEAT SWITCH“ (Sėdynės jungiklis). Krautuvus nejudės. Atsižvelgiant į konfigūraciją darbinės hidraulinės funkcijos gali būti vykdomos paprastai, lėtai arba jų gali visai nebūti.

- Trumpam atsistokite nuo sėdynės, vėl atsisėskite ir prisisėskite saugos diržą.

Krautuvu vėl galima naudotis be apribojimų.

Pranešimas „OVERHEATING“ (Perkaitimas)

Jeigu ekrane rodomas pranešimas „OVERHEATING“ (Perkaitimas), traukos varikliai yra perkaite. Krautuvo greitėjimas ir greitis yra sumažinami.

- Leiskite krautuvui atvėsti.
- Jei klaidos pranešimas nedingsta, kreipkitės į savo įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Pranešimas „SURVEILLANCE“ (Priežiūra)

Jeigu ekrane pasirodo pranešimas „SURVEILLANCE“ (Priežiūra), tai reiškia, kad stebint procesą įvyko klaida.

Todėl išjungiamas pavaros blokas.

- Rakteliu valdomą jungiklį perjunkite į "0" padėtį, tada vėl į "I" padėtį.
- Paleiskite variklį.
- Atleiskite akceleratoriaus pedalą.
- Vėl pasirinkite eigos kryptį.



PASTABA

Jeigu šis klaidos pranešimas rodomas kartais, jo galima nepaisyti. Jei pakinta veikimo pajėgumai, kreipkitės į savo įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Pranešimas „NOT VALID“ (Negalioja)

Jeigu ekrane rodomas pranešimas „NOT VALID“ (Negalioja), įvedant prieigos kodą buvo įvestas neteisingas vairuotojo PIN kodas.

Ekranu pranešimai

- Pranešimui išnykus, įveskite vairuotojo PIN kodą iš naujo.

Su važiavimu susiję pranešimai

Pranešimas! STOVĖJIMO STABDŽIO TEPALO SLĖGIS

Jei paspaudus akceleratoriaus pedalą rodomas šis pranešimas: ! PARKING BRAKE OIL PRESSURE (stovėjimo stabdys, alyvos slėgis), vadinasi, krautuvo darbinis stabdys dar nėra parengtas naudoti.

Vairavimo greitis negali viršyti 5 km/val.

Kai galima naudoti darbinį stabdį, pranešimas išjungiamas. Greičio apribojimas atšaukiamas.

Pranešimas VAR / GEN.-TEMPERA

Jei pasirodo pranešimas VAR/GEN. - TEMPERA. pasirodo pranešimas, vadinasi, perkaito traukos variklis, generatorius arba nutrūko kabelis.

- Nutraukite darbus ir leiskite krautuvui atvėsti. Neišjunkite rakteliu valdomo perjungiklio.



PASTABA

Jeį pakinta veikimo pajėgumai, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Pranešimas PERKAITIMAS

Jeį ekrane parodomas pranešimas PERKAITIMAS, traukos varikliai yra perkaitę. Krautuvo greitėjimas ir greitis yra sumažinami.

- Leiskite krautuvui atvėsti.
- Jeį klaidos pranešimas nedingsta, kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Pranešimas UŽDARYTI DURIS

Jeį ekrane parodomas pranešimas UŽDARYTI DURIS (variantas), vadinasi, akumuliatoriaus durelės yra netinkamai uždarytos. Krautuvai nejudės.

- Uždarykite akumuliatoriaus dureles.

Pranešimas SVIRTIS

Jei valdymo įrenginys yra įjungtas be pertraukos ilgą laiko tarpą, rodomas pranešimas **Svirtis** ir klaidos kodas A4601...4604. Jei toliau perjungiate valdymo įrenginį, paveikta hidraulinė funkcija yra išjungiama. Pranešimas išjungiamas, kai tik atleidžiamas valdymo įrenginys. Hidraulinė funkcija vėl galima.

- Atleiskite valdymo įrenginį.

Pranešimas AUKSTYN!

Greičio ribojimas su pakeltu krovinium (pasirenkama)

Ši funkcija užtikrina, kad krautuvas važiuos tik labai lėtai, kai krovinys pakeltas.

PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš naudodamiesi šia funkcija, susipažinkite su pasikeitusiomis transporto priemonės važiavimo charakteristikomis!

Taip pat krautuvas gali išvystyti kitokį pagreitį ir (arba) stabdymo greitį.

PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Važiuoti su pakeltu krovinium draudžiama, nes krautuvas gali apvirtti dėl aukštai esančio svorio centro.

Negalima pakeisti nustatytų apribojimų dėl fizikos dėsnų. Didesniu šios funkcijos teikiamu saugumu negalima piktnaudžiauti.

Šakes pakėlus į tam tikrą aukštį, įvyksta štai kas:

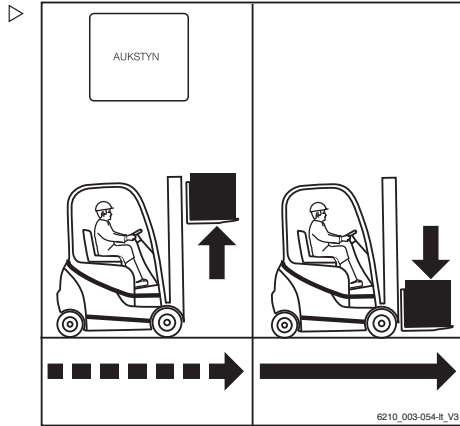
Ekranu pranešimai

Kroviny s keliamas sustojus

Raktelis pasuktas į veikimo padėtį. Vairuotojas sėdi sėdynėje prisisegęs saugos diržu. Krovinys pakeliamas. Ekране trumpam rodomas mirksintis pranešimas AUKŠTYN! Dabar krautuvu bus galima važiuoti tik lėčiau.

– Nuleiskite šakes (krovinį) iki pat žemės.

Dabar transporto priemone galite važiuoti be greičio apribojimo.

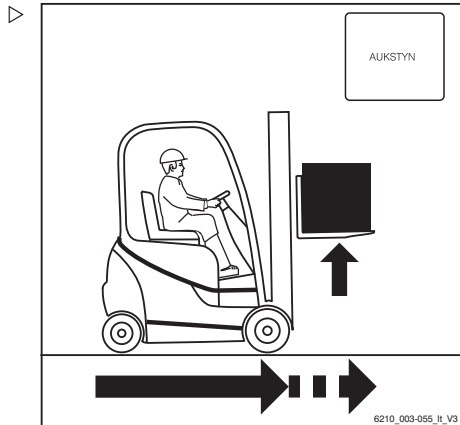


Krovinio pakėlimas važiuojant

Jeį važiuojate su kroviniu atlikdami krovimo / iškrovimo darbus ir pakeliate krovinį važiuodami, ekrane trumpam atsiranda pranešimas AUKŠTYN. Krautuvo greitis sumažės arba jis sustos.

– Nuleiskite šakes (krovinį) iki pat žemės.

Dabar transporto priemone galite važiuoti be greičio apribojimo.



Akumulatoriaus prijungimo kištuko įjungimas ir atjungimas

Akumulatoriaus prijungimo kištuko įjungimas

⚠ DĖMESIO

Pavojus sugadinti akumulatoriaus prijungimo kištuką, kai prijungiama!

Jei prijungimo kištukas prijungiamas, kol raktu valdomas jungiklis įjungtas su apkrova, bus sukuriama kibirkštis. Dėl susidariusios išmetimo kibirkšties galima sugadinti jungtis ir labai sutrumpinti jungčių eksploatavimo trukmę.

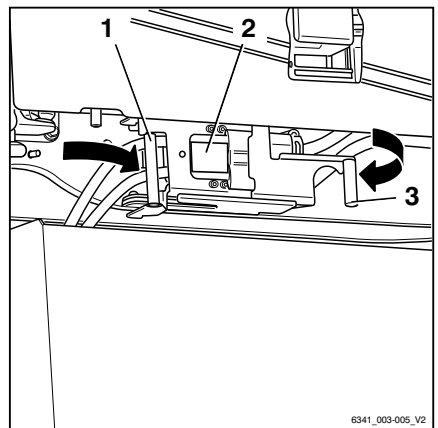
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Akumulatoriaus prijungimo kištuką junkite tik tada, kai rakteliu valdomas perjungiklis yra išjungtas.



⚠ DĖMESIO

Jei kabeliai pažeisti, kyla trumpojo jungimo pavojus!

- Neprispauskite akumulatoriaus laido po akumulatoriaus dangčiu.
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atidarykite akumulatoriaus dangtelį.
- Pasirūpinkite, kad akumulatoriaus prijungimo kištukas ir kištukinis sujungimo įtaisas būtų sausi, švarūs ir be svetimkūnių.
- Laikykite akumulatoriaus prijungimo kištuką (2) už rankenos (1) ir įkiškite akumulatoriaus prijungimo kištuką į krautuvo kištukinę jungtį.
- Nustumkite tvirtiklį (3) iki galo į dešinę, kad sutrauktumėte akumulatoriaus prijungimo kištuką į kištukinę jungtį ir užtikrintumėte, kad akumulatoriaus prijungimo kištukas liks savo vietoje.
- Įsitikinkite, kad akumulatoriaus kabelis nesiliečia su akumulatoriaus drelėmis.
- Uždarykite akumulatoriaus dangtį.



6341_003-005_V2

Akumulatoriaus prijungimo kištuko įjungimas ir atjungimas

Akumulatoriaus prijungimo kištuko atjungimas

⚠ DĖMESIO

Pavojus sugadinti akumulatoriaus prijungimo kištuką, kai atjungiamas!

Jei akumulatoriaus prijungimo kištuką atjungsite, kol krautuvas yra įjungtas, kai yra apkrova, susidarys lankas. Dėl susidariusio lanko galima sugadinti jungtis ir labai sutrumpinti jungčių eksploataavimo trukmę.

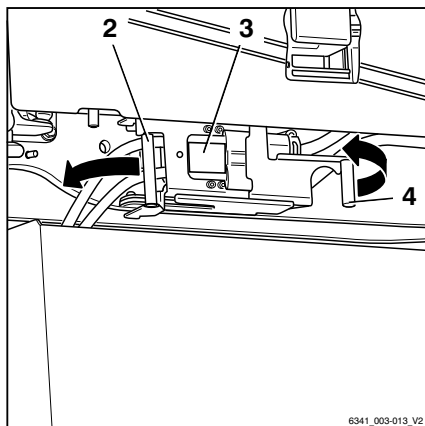
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką tik tada, kai rakteliu valdomas perjungiklis yra išjungtas.
- Akumulatoriaus prijungimo kištuką išjungti esant apkrovai galima tik ypatingais atvejais.

**⚠ DĖMESIO**

Jei kabeliai pažeisti, kyla trumpojo jungimo pavojus!

- Neprispauskite akumulatoriaus laido po akumulatoriaus dangčiu.

- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atidarykite akumulatoriaus dangtelį.
- Patraukite fiksavimo mechanizmą (4) į kairę ir jį atidarykite.
- Atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką (3) iš lizdo patraukę rankenėlę (2) kištukinio sujungimo rodyklės kryptimi.
- Patikrinkite, ar nepažeisti akumulatoriaus laidai.



6341_003-013_V2

Akumulatoriaus prijungimo kištuko įjungimas ir atjungimas

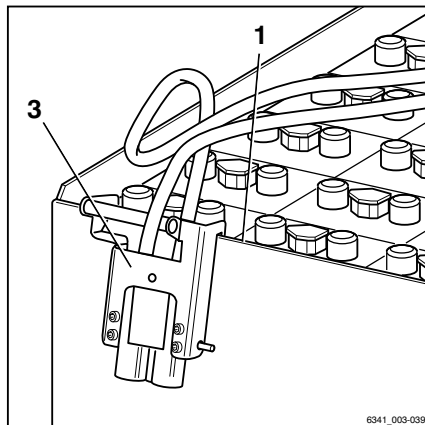
- Pakabinkite akumulatoriaus prijungimo kištuką (3) ant priekinio akumulatoriaus dėklo (1).

⚠ DĖMESIO

Uždarant akumulatoriaus dangtį yra pavojus pažeisti akumulatoriaus prijungimo kištuką!

Uždarant akumulatoriaus dangtį, jis gali atsitrekti į akumulatoriaus prijungimo kištuką, pakabintą ant akumulatoriaus dėklo. Taip akumulatoriaus prijungimo kištukas gali būti sugadintas.

- Palikite akumulatoriaus dangtį atidarytą.



Švino rūgšties akumulatoriaus tvarkymas

Švino rūgšties akumulatoriaus tvarkymas

Saugos taisyklės dirbant su akumulatoriumi

- Įrengiant ir naudojant akumuliatorių įkrovimo stoteles reikia laikytis šalyje galiojančių teisinių nuostatų.



⚠ DĖMESIO

Galima sugadinti akumulatoriaus įkroviklį.

Netinkamai sujungus ar netinkamai naudojant įkrovimo stotelę ar akumulatoriaus įkroviklį, galima sugadinti komponentus.

- Naudojant krovimo stotelę ar akumulatoriaus kroviklį ir akumuliatorių, reikia laikytis naudojimo instrukcijų.
- Atliekant akumuliatorių techninę priežiūrą, juos kraunant ir keičiant, reikia paisyti šių saugos taisyklių.

Techninės priežiūros darbuotojai

Akumulatorius įkrauti, atlikti jų techninę priežiūrą ir keisti gali tik tinkamai parengti darbuotojai, laikydamiesi akumulatoriaus, įkroviklio ir pramoninio krautuvo gamintojų instrukcijomis.

- Laikykitės akumulatoriaus naudojimo instrukcijų ir akumulatoriaus įkroviklio naudojimo vadovo.
- Atliekant akumuliatorių techninę priežiūrą, juos įkraunant ir keičiant, reikia paisyti šių saugos taisyklių.



⚠️ ATSARGIAI

Suspaudimo / perpjovimo pavojus.

Akumuliatorius yra labai sunkus. Kūno dalims patekus į zoną po akumuliatoriumi, kyla sunkių sužalojimų pavojus.

Kokioms nors kūno dalims patekus tarp akumuliatoriaus durelių ir važiuoklės krašto, uždarant akumuliatoriaus dureles, kyla susižeidimo pavojus.

- Keisdami akumuliatorių, visada avėkite apsauginiais batais.
- Uždarydami akumuliatoriaus dureles įsitikinkite, kad tarp akumuliatoriaus durelių ir važiuoklės krašto neliko kėbulo dalių.

Akumuliatorius turi būti keičiamas tik pagal akumuliatoriaus naudojimo instrukcijas.

- Akumuliatorius turi būti įkraunamas ir jo techninė priežiūra atliekama tik pagal akumuliatoriaus ir įkroviklio gamintojo pateiktas techninės priežiūros instrukcijas.

Priešgaisrinės priemonės



⚠️ PAVOJINGA

Sprogimo dėl degių dujų pavojus.

Įkraunant akumuliatorių, iš jo išsiskiria deguonies ir vandenilio mišinys (deguonies ir vandenilio dujos). Šis dujų mišinys yra sprogus, todėl negalima leisti jam užsidegti.

2 m atstumu iki pastatyto įkrauti krautuvo ar akumuliatoriaus įkroviklio neturi būti degių medžiagų ar žiežirbas keliančių eksploatacinių medžiagų.

- Dirbdami su akumuliatoriais, laikykite šią saugos taisyklę.

- Laikykitės atokiai nuo atviros liepsnos ir nerūkykite.
- Užtikrinkite, kad darbo patalpos būtų tinkamai vėdinamos.
- Atjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuką, kai rakteliu valdomas perjungiklis yra išjungtas arba išjungtas akumuliatoriaus įkroviklis.
- Akumuliatoriaus dangtelis įkrovimo metu turi būti atviras.

Švino rūgšties akumulatoriaus tvarkymas

- Įkrovimo metu akumulatoriaus elementų paviršiai turi būti atviri.
- Nedėkite ant akumulatoriaus jokių metalinių daiktų.
- Visas apsaugines konstrukcijas atverkite iki galo (pvz., audiniu dengtą kabiną).
- Visada turėkite paruoštą priešgaisrinę įrangą.

Kėlimo priedai

Išimant akumuliatorių gali būti naudojami šie papildomi kėlimo įtaisai:

- Krautuvas, žr. skyrių „Akumulatoriaus keitimas naudojant krautuvą“

▲ PAVOJINGA

Mirtino susižeidimo pavojus krentant akumulatoriui!

Gali nuvirsti kėlimo priedai. Akumulatorius gali nukristi nuo kėlimo priedo ant žmonių.

Akumuliatorių galima išimti tik krautuvui stovint ant lygaus paviršiaus ir esant pakankamai kėlimo galiai. Kėlimo įrangos keliamoji galia turi atitikti bent jau akumulatoriaus svorį.

- Patikrinkite kėlimo įrangos keliamąją galią.
- Palyginkite informaciją ant akumulatoriaus identifikavimo duomenų lentelės su naudojimo vadovu ar gamykline kortele.
- Išimtą akumuliatorių padėkite ant tinkamo paviršiaus.

Akumulatoriaus svoris ir matmenys

▲ PAVOJINGA

Pavojus apvirsti dėl pasikeitusio akumulatoriaus svorio!

Akumulatoriaus svoris ir matmenys veikia šakinio krautuvo stabilumą. Keičiant akumulatorius, svorių santykiai neturi keistis. Akumulatoriaus svoris turi patekti į svorio diapazoną, kuris nurodytas gamyklinėje kortelėje.

- Nenuimkite papildomų svorių ir nekeiskite jų padėčių.
- Stebėkite akumulatoriaus svorį.

Akumulatoriaus techninė priežiūra

Akumulatoriaus elementų dangteliai turi būti sausi ir švarūs.

Gnybtai ir kabelių movos turi būti švarūs, šiek tiek sutepti gnybtų tepalu ir gerai priveržti.

- Iškart nuvalykite išsiliejusią akumuliatoriaus rūgštį.
- Dirbdami su akumuliatoriaus rūgštimi, laikykites saugos taisyklių, žr. skyrių "Akumuliatoriaus rūgštis."

Kabelių ir akumuliatoriaus prijungimo kištukų pažeidimas

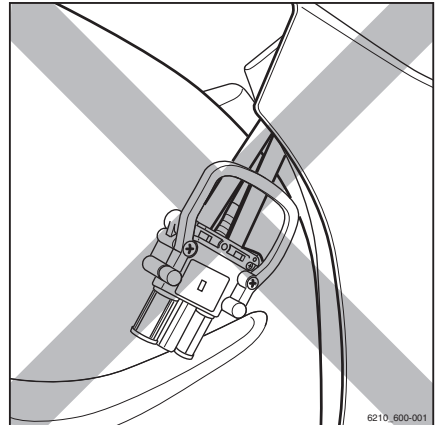


⚠ DĖMESIO

Jei laidai pažeisti, kyla trumpojo jungimo pavojus.

Neprispauskite akumuliatoriaus laido po akumuliatoriaus durelėmis.

- Patikrinkite, ar nepažeistas akumuliatoriaus kabelis.
- Išimdami ir vėl įdėdami akumuliatorių nepažeiskite jo kabelių.
- Įsitinkinkite, kad akumuliatoriaus kabelis nesiliečia su akumuliatoriaus dangčiu.



6210_600-001

⚠ DĖMESIO

Galima sugadinti akumuliatoriaus prijungimo kištuką!

Jei akumuliatoriaus prijungimo kištukas atjungiamas arba įjungiamas, kai rakteliu valdomas perjungiklis arba akumuliatoriaus įkroviklis yra su apkrova, ties akumuliatoriaus prijungimo kištuku susidarys elektros lankas arba perėjimo kibirkštis. Dėl to kontaktai gali aprūdyti, o kontaktų eksploatavimo trukmė gerokai sutrumpės.

- Prieš atjungdami akumuliatoriaus kištuką, išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį arba akumuliatoriaus įkroviklį.
- Neatjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuko, kai yra apkrova, išskyrus avarinius atvejus.

Vėdinimo tarpas

Ventiliacijos tarpai tarp akumuliatorių dangčio ir važiuoklės naudojami priverstiniam akumuliatorių skyriaus aušinimui oru.

- Neuždenkite ventiliacijos tarpų.
- Jei akumuliatorių dangtis deformuojamas, susisiekite su įgaliotuju techninės priežiūros centru.

Švino rūgšties akumulatoriaus tvarkymas

Akumulatoriaus techninė priežiūra**⚠ PAVOJINGA****Pavojus gyvybei ir galūnėms!**

- Vadovaukitės informacija, pateikta skyriuje "Saugumo taisyklės dirbant su akumulatoriumi".

⚠ ATSARGIAI

Akumulatoriaus rūgštis yra nuodinga ir ėsdinanti!

- Laikykitės saugos taisyklių, nurodytų skyriuje "Akumulatoriaus rūgštis".

**PASTABA**

Akumuliatorių reikia prižiūrėti pagal akumulatoriaus gamintojo pateiktą naudojimo instrukciją. Taip pat reikia laikytis akumulatoriaus įkroviklio naudojimo vadovo. Galioja tik prie akumulatoriaus įkroviklio pridėtos instrukcijos. Jei kurių nors iš šių instrukcijų nėra, paprašykite jų iš pardavimo atstovo.

Akumulatoriaus priežiūra susideda iš šių etapų:

- Akumulatoriaus būklės, elektrolito rūgšties lygio ir tankio tikrinimas
- Akumulatoriaus įkrovimo būsenos tikrinimas
- Švino rūgšties akumulatoriaus įkrovimas
- Vienodinamasis įkrovimas, saugantis akumulatoriaus galingumą

Akumuliatoriaus būklės, rūgšties lygio ir tankio tikrinimas



⚠️ ATSARGIAI

Elektrolitas (skiesta sieros rūgštis) yra nuodingas ir esdinantis!



- Dirbdami su akumuliatoriaus rūgštimi, laikykitės saugos taisyklių, žr. skyrių "Akumuliatoriaus rūgštis."
- Dėvėkite asmens apsaugos priemones (guminės pirštines, prijuostę ir apsauginius akinius).
- Išsiliejusią akumuliatoriaus rūgštį nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu vandens!

⚠️ DĖMESIO

Sugadinimo pavojus!

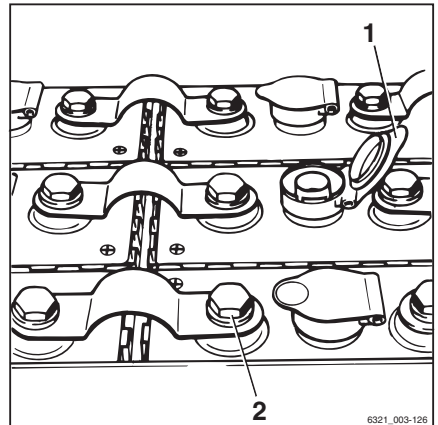
- Laikykitės akumuliatoriaus naudojimo vadove pateiktos informacijos.

- Iš krautuvo išimkite akumuliatorių.
- Apžiūrėkite, ar neskilęs akumuliatoriaus korpusas, nepakilusios plokštelės ar neteka rūgštis.
- Sugedusius akumuliatorius taisykite įgaliojajame techninės priežiūros centre.
- Atidarykite pildymo angas dangtelį (1) ir patikrinkite elektrolito rūgšties lygį.

Akumuliatoriuose su "kasetinių elementų kamščiais" skystis turi siekti kasetės apačią.

Akumuliatoriuose be "kasetinių elementų kamščių" skystis turi siekti maždaug 10–15 mm virš švino plokščių.

- Jei skystio lygis yra per mažas, įpilkite daugiau distiliuoto vandens.
- Jei reikia, išvalykite akumuliatoriaus elementų dangčius ir nusauskinkite.
- Nuo akumuliatoriaus kontaktus nuvalykite visus oksidacijos likučius ir kontaktus patepkite tepalu, kurio sudėtyje nėra rūgščių.
- Priveržkite akumuliatoriaus kontaktus (2) 22–25 Nm sukimo momentu (priklauso nuo naudojamų kontaktų varžtų dydžio).



Švino rūgšties akumulatoriaus tvarkymas

- Acidimetru patikrinkite elektrolito rūgšties tankį.

Po įkrovimo elektrolito rūgšties tankis turi būti 1,28–1,33 kg/l.

Išsikrovusio akumulatoriaus elektrolito rūgšties tankis turi būti **ne mažesnis** kaip 1,14 kg/l.



PASTABA

Po įkrovimo būtinas elektrolito rūgšties tankis gali būti skirtingas – tai priklauso nuo gamintojo. Laikykitės naudojamo akumulatoriaus naudojimo vadovo. Jei kiltų klausimų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Patikrinkite akumulatoriaus įkrovos būseną

⚠ DĖMESIO

Dėl visiškai išsikrovusio akumulatoriaus sutrumpėja jo naudojimo laikas.

Jei akumulatoriaus įkrovos rodyneje (1) nėra rodoma juostelių (0 % turimos akumulatoriaus talpos, t. y. apie 20 % vardinės talpos), tai rodo gilaus iškrovimo pradžią.

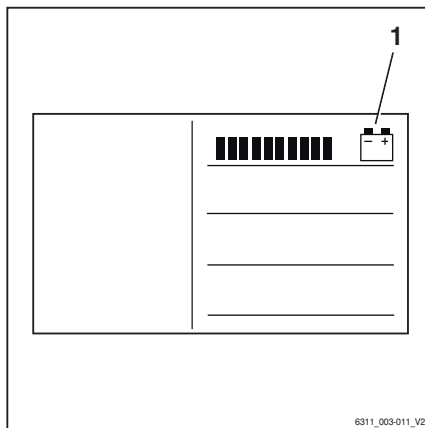
- Gilaus iškrovimo (kai ekrane nėra juostos) reikia vengti.
- Vairuotojas turi nedelsiant nutraukti darbą krautuviu.
- Nedelsiant įkraukite akumuliatorių.
- Nepalikite išsekusių ar iš dalies išsekusių akumuliatorių.

- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Įjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Patikrinkite akumulatoriaus įkrovą (1) rodyneje.
- Įkraukite išsekusį ar iš dalies išsekusį akumuliatorių.



PASTABA

Akumulatoriaus įkrovimo rodmėnys rodo esamą akumulatoriaus talpą kaip segmentuotą juostą 10 % tikslumu. Maždaug kas 10 sekundžių ekranas persijungia ir rodo akumulatoriaus įkrovimą arba likusį veikimo laiką.



6311_003-011_V2

Švino rūgšties akumuliatoriaus įkrovimas

⚠ PAVOJINGA

Pavojus gyvybei ir galūnėms!

Įkrovimo metu susidaranti oksivandenilio dujos paprastai yra bekvapės. Dėl taršos senesni akumuliatoriai gali turėti sieros kvapą.

- Užtikrinkite, kad darbo patalpos būtų tinkamai vėdinamos.
- Naudodami krautuvus su kabina (įskaitant tentu dengtas kabinas), užtikrinkite tinkamą kabinos vėdinimą (variantas).

⚠ PAVOJINGA

Sprogimo dėl senų akumuliatorių pavojus!

Seni ir netinkamai prižiūrėti akumuliatoriai gali skleisti dideles dujų emisijas bei įkraunami per stipriai įkaisti.

Dėl per didelio sprogių dujų susidarymo galimas sprogimas.

- Jei juntamas didesnis karštis arba sieros kvapas, nedelsdami nutraukite įkrovimo procesą.
- Užtikrinkite gerą ventilaciją.
- Praneškite įgaliotajam techninės priežiūros centrui, kad jie galėtų nustatyti akumuliatoriaus būklę.

⚠ PAVOJINGA

Kyla sugadinimo, trumpojo jungimo ir sprogimų pavojus!

- Nedėkite ant akumuliatoriaus jokių metalinių daiktų ar įrankių.
- Laikykite atokiau nuo atviros liepsnos.
- Nerūkykite.

⚠ ATSARGIAI

Akumuliatoriaus rūgštis yra nuodinga ir esdinanti!

- Laikykitės saugos taisyklių, nurodytų skyriuje "Akumuliatoriaus rūgštis".

Švino rūgšties akumulatoriaus tvarkymas



⚠ DĖMESIO

Akumulatoriaus įkroviklio sugadinimo pavojus.

Netinkamai sujungus ar netinkamai naudojant įkrovimo stotelę ar akumulatoriaus įkroviklį, galima sugadinti komponentus.

- Naudojant krovimo stotelę ar akumulatoriaus įkroviklį ir akumulatorių, reikia laikytis naudojimo instrukcijų.

⚠ DĖMESIO

Galima sugadinti akumulatoriaus prijungimo kištuką.

Jei akumulatoriaus prijungimo kištuką atjungsite, kol krautuvas yra įjungtas (kai yra apkrova), susidarys lankas. Dėl to kontaktai gali aprūdyti, o jų eksploataivimo trukmė gerokai sutrumpės.

- Išjunkite rakteliu valdomą krautuvo perjungiklį.
- Išjunkite akumulatoriaus įkroviklį.
- Akumulatoriaus kištuką įjunkite arba išjunkite, kai išjungtas rakteliu valdomas perjungiklis ar akumulatoriaus įkroviklis.

⚠ DĖMESIO

Konstruktinių detalių sugadinimo pavojus.

Akumulatoriaus jungties ar akumulatoriaus įkroviklio kištuko pažeidimas ir užteršimas gali sukelti ankstyvą nusidėvėjimą.

- Prieš kiekvieną įkrovimo procesą patikrinkite abi akumulatoriaus įkroviklio ir akumulatoriaus jungties bloko puses, ar nėra pažeidimų ir užteršimo.
- Užteršimą iškart pašalinkite.
- **Nenaudokite** pažeisto prijungimo mazgo. Dėl prijungimo mazgo remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.



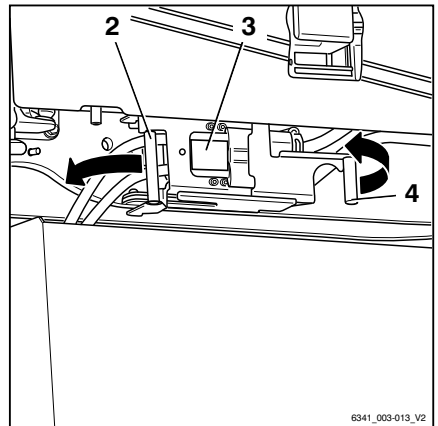
PASTABA

STILL rekomenduoja visada naudoti to paties gamintojo komponentus (kištuką ir lizdą), kad būtų galima sujungti akumuliatorių įkroviklį ir akumuliatorių. Skirtingų gamintojų komponentų naudojimas gali sukelti didesnę nusidėvėjimą dėl skirtingų komponentų formos ir geometrijos nuokrypių.

**PASTABA**

640 A akumuliatoriaus prijungimo kištuko / 230 A akumuliatoriaus įkroviklio kištuko adapterio kabelį galima įsigyti kaip priedą įgaliotajame techninės priežiūros centre.

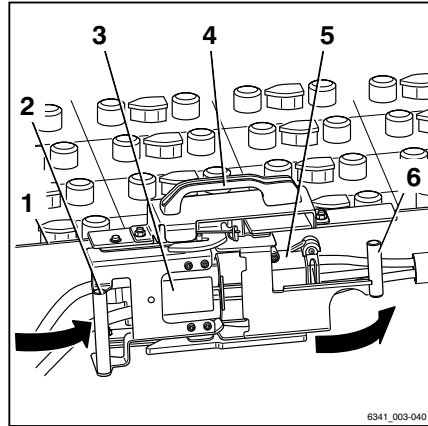
- Saugiai pastatykite krautuvą.
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Užtikrinkite, kad darbo patalpos būtų tinkamai vėdinamos.
- Visas apsaugines konstrukcijas atverkite iki galo (pvz., audiniu dengtą kabiną).
- Įsitikinkite, kad krautuvo išoriniai ventiliacijos tarpai nėra užkrauti ar užblokuoti.
- Atidarykite akumuliatoriaus dangtelį.
- Atidarykite akumuliatoriaus prijungimo kištuko(3) fiksatorių (4), patraukdami jį į kairę.
- Atjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuką (3) iš kištukinio sujungimo įtaiso patraukę rankeną (2) rodyklės kryptimi.
- Nedėkite ant akumuliatoriaus jokių metalinių daiktų ar įrankių.
- Laikykitės atokiai nuo atviros liepsnos ir nerūkykite.
- Patikrinkite, ar nepažeisti akumuliatoriaus kabeliai. Jei reikia, pakeiskite akumuliatoriaus kabelius įgaliotajame techninės priežiūros centre.



6341_003-013_V2

Švino rūgšties akumuliatoriaus tvarkymas

- Naudodami rankeną (4) pakabinkite akumuliatoriaus įkroviklio kištuką (5) ant priekinio akumuliatoriaus dėklo (1) krašto.
- Laikykite akumuliatoriaus prijungimo kištuką (3) už rankenėlės (2) ir įkiškite akumuliatoriaus prijungimo kištuką į akumuliatoriaus įkroviklio kištuką (5).
- Nustumkite akumuliatoriaus įkroviklio kištuko fiksatorių (6) iki galo į dešinę, kad su-trauktumėte akumuliatoriaus prijungimo kištuką į akumuliatoriaus įkroviklio kištuką ir užtikrintumėte, kad akumuliatoriaus prijungimo kištukas liks savo vietoje.



PASTABA

Vadovaukitės akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio naudojimo vadove pateikiama informacija (išlyginamasis įkrovimas).

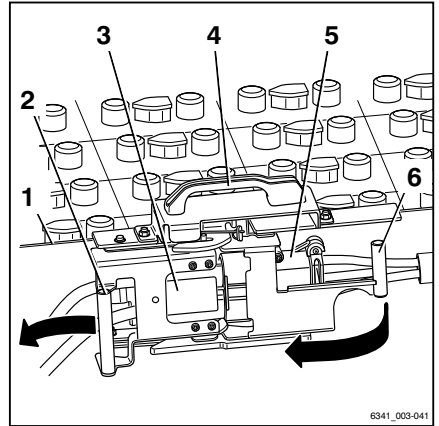
⚠ DĖMESIO

Naudodami PowerPlusLife® akumuliatorius, užtikrinkite gerą aušinimo oro cirkuliaciją.

Aušinimo oro įleidimo ir išleidimo angų negalima uždengti. Antraip oras negalės cirkuliuoti per oro kanalus ir akumuliatorius perkais.

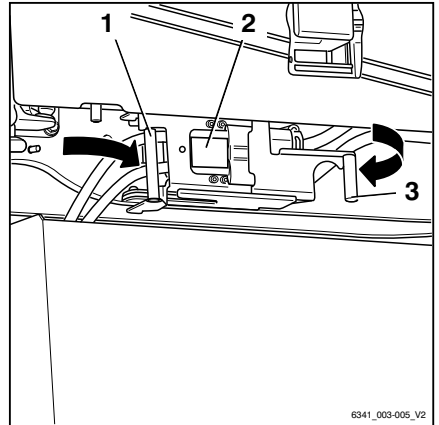
- Įsitikinkite, kad aušinimo oro įleidimo ir išleidimo angų nedengia jokie audiniai ar skudurai.
 - Reguluokite akumuliatoriaus įkroviklio nustatymus pagal švino rūgšties akumuliatorių galingumą.
 - Įjunkite akumuliatoriaus įkroviklį.
- Kai tik visiškai įkrausite:
- Išjunkite akumuliatoriaus įkroviklį.

- Atidarykite akumuliatoriaus įkroviklio kištuko (6) fiksatorių (5), patraukdami fiksatorių į kairę.
- Atjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuką (3) nuo akumuliatoriaus įkroviklio kištuko, patraukdami rankenėlę (2) rodyklės kryptimi.
- Pakelkite akumuliatoriaus įkroviklio kištuką už rankenėlės (4) ir išimkite akumuliatoriaus įkroviklio kištuką iš akumuliatoriaus dėklo (1).



6341_003-041

- Laikykite akumuliatoriaus prijungimo kištuką (2) už rankenos (1) ir įkiškite akumuliatoriaus prijungimo kištuką į krautuvo kištukinę jungtį.
- Nustumkite fiksatorių (3) iki galo į dešinę, kad sutrauktumėte akumuliatoriaus prijungimo kištuką į kištukinio sujungimo įtaisą ir užtikrintumėte, kad akumuliatoriaus prijungimo kištukas liks savo vietoje.
- Įsitinkinkite, kad akumuliatoriaus kabelis nesiliečia su akumuliatoriaus gaubtu.
- Uždarykite akumuliatoriaus gaubtą. Tai darydami užtikrinkite, kad tarp kėbulo ir gaubto nebūtų prispausti kabeliai.



6341_003-005_V2

Įkrovimų suvienodinimas išlaikant akumuliatoriaus galingumą

Įkrovimų suvienodinimas užtikrina, jog netolygiai įkrauti akumuliatoriaus elementai būtų vėl įkraunami tolygiai. Taip palaikomas ilgesnis akumuliatoriaus eksploatavimo laikas ir akumuliatoriaus galingumas.

Suvienodintas įkrovimas turi būti taikomas pagal akumuliatoriaus gamintojo instrukcijas kelis kartus per mėnesį po įprasto įkrovimo.

Švino rūgšties akumulatoriaus tvarkymas



PASTABA

Atsižvelgiant į naudojamą akumulatoriaus įkroviklį, vienodinamasis įkrovimas gali prasidėti tik praėjus 24 valandų po įkrovimo. Dėl to tinkamiausia vienodinamąjį įkrovimą atlikti laikotarpiu, kai nėra dirbama, pvz., savaitgalį.

- Vadovaukitės įkroviklio naudojimo instrukcijoje pateikiama informacija apie tai, kaip atlikti vienodinamąjį akumulatoriaus įkrovimą.

Vienodinamojo įkrovimo pradžia

- Įkraukite akumuliatorių.
- Įkrovę, palikite akumuliatorių įkroviklyje.

Akumulatoriaus įkroviklis lieka įjungtas. Priklausomai nuo akumulatoriaus įkroviklio, suvienodintas įkrovimas pradedamas nuo 6 iki 24 val. po įprasto įkrovimo proceso pabaigos. Šis vienodinamasis įkrovimas gali trukti iki 2 val.

- Vadovaukitės akumulatoriaus įkroviklio gamintojo naudojimo vadovu.

Vienodinamojo įkrovimo pabaiga

Vienodinamasis įkrovimas baigiasi automatiškai. Jei šio proceso metu reikalingas akumuliatorius, galite pertraukti vienodinamąjį įkrovimą paspaudę "stabdymo mygtuką" ant akumulatoriaus įkroviklio.

- Vadovaukitės akumulatoriaus įkroviklio gamintojo naudojimo vadovu.

DĖMESIO

Galimas jungties bloko sugadinimas!

Jei atjungsite įkrovimo laidą, kai akumulatoriaus įkroviklis įjungtas, susidarys lankas. Dėl to kontaktai gali aprūdyti, o kontaktų naudojimo laikas gerokai sutrumpės.

- Išjunkite akumulatoriaus įkroviklį prieš atjungdami įkrovimo kabelį.
- Išjunkite akumulatoriaus įkroviklį.
- Atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką nuo akumulatoriaus įkroviklio jungties.

- Iki galo įkiškite akumulatoriaus prijungimo kištuką į akumulatoriaus kištukinį lizdą krautuve.

Gelio akumulatoriaus tvarkymas

Bendroji informacija

Skirtingai nuo švino rūgšties akumuliatorių, gelio akumulatoriams iš esmės priežiūros nereikia. Į gelio akumulatorius nereikia pilti papildomai distiliuoto vandens. Elektrolitas yra gelio pavidalo ir, skirtingai nuo įprastų švino rūgšties akumuliatorių, nėra skystas. Dėl šios priežasties gelio akumulatoriai įkrovimo metu taip pat negamina jokių oksivandenilio dujų.

Tačiau nepaisant šių privalumų naudingos energijos kiekis akumuliatoriuje yra mažesnis. Nors įprastas švino rūgšties akumulatorius gali sunaudoti 80 % akumuliatoriuje esančios energijos, gelio akumulatorius sunaudoja tik 60 %. Kita vertus, gelio akumulatorius yra apsaugotas nuo giliai iškrovos dėl savo konstrukcijos (pagal DIN 43 539, 5 dalį).

Identifikacija

Gelio akumulatoriai yra pažymėti santrumpa "PzV". Ji yra akumulatoriaus identifikavimo duomenų lentelėje.

Saugos taisyklės dirbant su akumuliatoriumi

- Jei yra įrengta gelio akumuliatorių įkrovimo stotelė, laikykitės šalies, kurioje naudojami akumulatoriai, nacionalinių taisyklių.

DĖMESIO

Akumulatoriaus įkroviklio sugadinimo pavojus!

Jei akumulatoriaus įkroviklis prijungtas arba veikia netinkamai, komponentai gali būti pažeisti.

- Naudojant įkrovimo stotelę ar akumulatoriaus įkroviklį ir akumuliatorių, reikia laikytis naudojimo instrukcijų.

Gelio akumulatoriaus tvarkymas

Reikalavimai įkrovikliui

Gelio akumulatoriui reikalingas aukšto dažnio įkroviklis. Tai reiškia, kad gelio akumulatoriaus negalima įkrauti įprastų švino rūgšties akumuliatorių įkrovikliu. Dėl šios priežasties gelio akumulatoriaus įkrovimo lizde yra kontaktas, pažymėtas žalia spalva. Šis spalvinis kontaktas užtikrina, kad kontaktas bus sėkmingas tiktai su gelio akumuliatorių kištukais.

DĖMESIO

Galima sugadinti gelio akumuliatorių!

Gelio akumulatorius galima įkrauti tik su įkrovikliais, kurie yra patvirtinti kaip skirti gelio akumulatoriams. Kitas įkroviklis gali sugadinti arba sunaikinti akumuliatorių.

- **Neišimkite**, nekeiskite ir nekeiskite kodavimo kontakto akumulatoriaus įkrovimo lizde.
- Naudokite tik tuos įkroviklius, kurie yra patvirtinti kaip tinkami gelio akumulatoriams.

Techninės priežiūros darbuotojai

Šiuos darbus gali atlikti tik apmokyti darbuotojai:

- Patikrinti akumuliatorių
- Pakeisti akumuliatorių

Šis darbas turi būti atliekamas pagal akumulatoriaus gamintojo ir įkroviklio gamintojo instrukcijas.

- Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus ir akumulatoriaus ir įkroviklio naudojimo instrukcijose gamintojo pateikiamą informaciją.
- Keisdami ir kraudami akumuliatorių laikytės toliau pateiktos saugos informacijos.

⚠️ ATSARGIAI

Suspaudimo / perpjovimo pavojus!

Akumulatorius yra labai sunkus. Kūno dalims patekus į zoną po akumulatoriumi, kyla sunkių sužalojimų pavojus.

Kokioms nors kūno dalims patekus tarp akumulatoriaus durelių ir važiuoklės krašto, uždariant akumulatoriaus dureles, kyla susižeidimo pavojus.

- Keisdami akumuliatorių, visada avėkite apsauginiais batais.
 - Akumulatoriaus dureles uždarykite tik tada, kai tarp akumulatoriaus durelių ir kėbulo krašto nieko nėra.
-
- Akumulatorius turi būti keičiamas tik pagal akumulatoriaus naudojimo instrukcijas.
 - Akumulatorius turi būti įkraunamas ir jo techninė priežiūra atliekama tik pagal akumulatoriaus ir įkroviklio gamintojo pateiktas naudojimo instrukcijas.

Akumulatoriaus svoris ir matmenys**⚠️ PAVOJINGA****Pavojus apvirsti dėl pasikeitusio akumulatoriaus svorio**

Akumulatoriaus svoris ir matmenys veikia pramoninio krautuvo stabilumą. Keičiant akumulatorius, svorių santykiai neturi keistis. Akumulatoriaus svoris turi patekti į svorio diapazoną, kuris nurodytas gamyklinėje kortelėje.

- Nenuimkite papildomų svorių ir nekeiskite jų padėčių.
- Įsidėmėkite akumulatoriaus svorį.

Kabelių ir akumulatoriaus prijungimo kištukų pažeidimas**⚠️ DĖMESIO**

Jei laidai pažeisti, kyla trumpojo jungimo pavojus.

Neprišpauskite akumulatoriaus laido po akumulatoriaus durelėmis.

- Patikrinkite, ar nepažeistas akumulatoriaus kabelis.
- Išimdami ir vėl įdėdami akumuliatorių nepažeiskite jo kabelių.
- Įsitinkite, kad akumulatoriaus kabelis nesiliečia su akumulatoriaus dangčiu.

Gelio akumulatoriaus tvarkymas

DĖMESIO

Galima sugadinti akumulatoriaus prijungimo kištuką!

Jei akumulatoriaus prijungimo kištukas atjungiamas arba įjungiamas, kai rakteliu valdomas perjungiklis arba akumulatoriaus įkroviklis yra su apkrova, ties akumulatoriaus prijungimo kištuku susidarys elektros lankas arba perėjimo kibirkštis. Dėl to kontaktai gali aprūdyti, o kontaktų eksploataavimo trukmė gerokai sutrumpės.

- Prieš atjungdami akumulatoriaus kištuką, išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį arba akumulatoriaus įkroviklį.
- Neatjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuko, kai yra apkrova, išskyrus avarinius atvejus.

Gelinio akumulatoriaus įkrovimas

Įkrovimo procedūra iš esmės yra tokia pati, kaip ir švino rūgšties akumulatoriui. Tačiau norint išvengti oksivandenilio dujų, nebūtina imtis jokių apsaugos priemonių.

- Saugiai pastatykite pramoninį krautuvą.
- Visiškai atidarykite akumulatoriaus dangtį.
- Atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką.
- Nedėkite ant akumulatoriaus jokių metalinių daiktų ar įrankių.
- Patikrinkite, ar nepažeisti akumulatoriaus laidai. Jei reikia, pakeiskite akumulatoriaus kabelius įgaliotajame techninės priežiūros centre.
- Prijunkite akumulatoriaus prijungimo lizdinę jungtį prie akumulatoriaus įkroviklio kištuko.
- Reguluokite akumulatoriaus įkroviklio nustatymus pagal gelio akumuliatorių galinumą.
- Įjunkite akumulatoriaus įkroviklį.



PASTABA

Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkroviklio naudojimo instrukcijose pateikiamą informaciją.

Baigus įkrauti

DĖMESIO

Komponentų sugadinimo pavojus!

- Išjunkite akumulatoriaus įkroviklį prieš atjungdami įkrovimo kabelį.
- Išjunkite akumulatoriaus įkroviklį.
- Atjunkite akumulatoriaus įkroviklio jungties kištuką nuo akumulatoriaus lizdinės jungties.
- Prijunkite akumulatoriaus lizdinę jungtį prie pramoninio krautuvo.

DĖMESIO

Jei kabeliai pažeisti, kyla trumpojo jungimo pavojus!

Neprispauskite akumulatoriaus laido po akumulatoriaus durelėmis.

- Įsitinkite, kad akumulatoriaus kabelis nesiliečia su akumulatoriaus dangčiu.
- Uždarykite akumulatoriaus dureles. Tai darydami stebėkite, kad neprispaustumėte laido tarp važiuoklės ir akumulatoriaus durelių.

Akumulatoriaus durelės turi būti užfiksuotos vietoje.

Krautuvo akumulatoriaus durelėse yra durų kontakto jungiklis. Jei akumulatoriaus dangtis uždarytas ne iki galo, valdymo bloko ekrane pasirodys užrašas Uždarykite akumulatoriaus dureles. Pramoninis krautuvus nejudės.

Akumulatoriaus pakeitimas ir transportavimas

Akumulatoriaus pakeitimas ir transportavimas

Bendroji informacija apie akumulatoriaus keitimą

⚠ DĖMESIO

Kėlimo įranga ir akumulatorius gali nuriedėti ir sugadinti komponentus!

Kėlimo įranga ir akumulatorius gali nevaldomai nuriedėti, jei akumulatorius nebus padėtas ant horizontalių, lygių, pakankamai tvirtų atlaikyti jo svorį grindų.

- Laikykites naudojamose kėlimo įrangos naudojimo instrukcijų.
- Visada akumuliatorių padėkite ant horizontalaus, lygaus paviršiaus, pakankamai tvirto atlaikyti jo svorį.

Naudokite toliau nurodytus kėlimo priedus, kai keičiate akumuliatorių:

- Krautuvas
- ECU 30 specialus padėklų krautuvas

Kėlimo įrangos keliamoji galia turi atitikti bent jau akumulatoriaus svorį (žr. akumulatoriaus identifikavimo duomenų kortelę).

Kito tipo akumulatoriaus įdėjimas

Ilgiaotajame techninės priežiūros centre įprastai įmanoma pakeisti krautuvo akumuliatorių kito tipo ir galios akumulatoriumi.

Atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus punktus.

- Ekranas turi būti sureguliuotas pagal naują akumulatoriaus galią.

To neatlikus, nebus galima įvertinti faktinio akumulatoriaus išsikrovimo. Nebus rodomas tikslus akumulatoriaus įkrovimo lygis.

Blogiausiu atveju, visiškai išsikrovus gali būti sugadintas akumulatorius.

- Kreipkitės į savo ilgiaotąjį techninės priežiūros centrą.

i PASTABA

Keičiant į PowerPlusLife® akumulatorius, didžiausią krautuvo greitį galima padidinti iki 20 km/h.

- Kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

i PASTABA

Keičiant iš PowerPlusLife® akumuliatorių į kitus akumulatorius, dėl techninių priežasčių didžiausią krautuvo greitį reikia apriboti iki 17 km/h.

- Kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Akumulatoriaus dangčio atidarymas / uždarymas

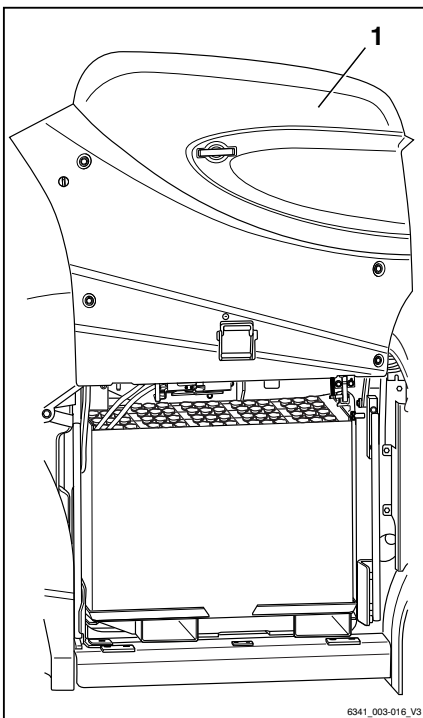
Akumulatoriaus dangčio atidarymas

⚠ ATSAUGIAI

Pavojus susižeisti nuleidžiant akumulatoriaus dangtį!

Akumulatoriaus dangtis (1) turi dujines spyruokles, laikančias jį pradinėje padėtyje. Kai yra papildoma apkrova, pavyzdžiui, per sunkūs daiktai, stiprus vėjas ar kiti asmenys, akumulatoriaus dangtis gali staiga nusileisti. Šaltas oras ir senėjimas taip pat gali sumažinti dujinių spyruoklių efektyvumą ir dangtis gali nusileisti.

- Patikrinkite, ar akumulatoriaus gaubto žemyn nestumia stiprus vėjas ar kiti asmenys.
- Jei dujų spyruoklės nebelaiko akumulatoriaus dangčio, praneškite savo įgaliotam aptarnavimo centrui.



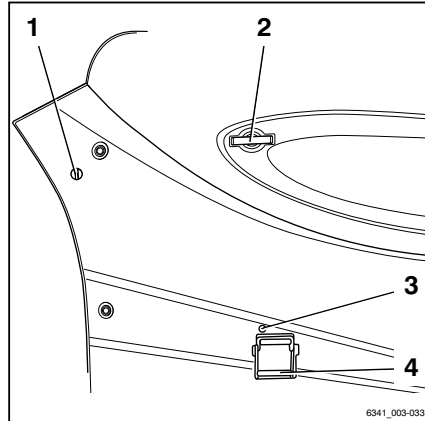
Akumuliatoriaus pakeitimas ir transportavimas

- Atkabinkite greitojo atjungimo jungtį (1) ▷ 1/4 pasukimo pagal laikrodžio kryptį.
- Raktu atidarykite akumuliatoriaus dangčio fiksatorių (3).
- Norėdami atidaryti akumuliatoriaus dangtį, patraukite rankeną (4) ir tuo pačiu metu kita rankena (2) pasukite akumuliatoriaus dangtį į viršų.



PASTABA

Po akumuliatoriaus dangčiu yra skląstis, kuris užkabina akumuliatoriaus dangtį viršutinėje padėtyje ir apsaugo nuo atsitiktinio užsidarymo.



- Patikrinkite, ar saugos kablys (1) užkabintas ▷ už laikiklio tarpo (2).

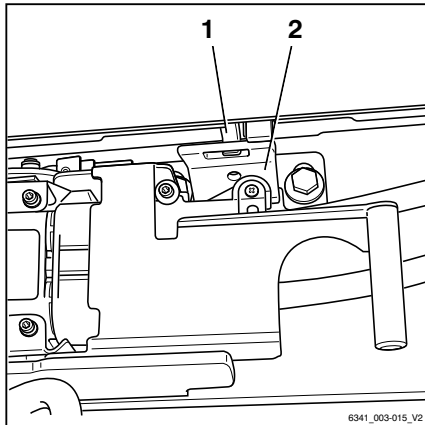
Akumuliatoriaus dangčio uždarymas

⚠ DĖMESIO

Uždarydami akumuliatoriaus dangtį galite prispausti galūnes – suspaudimo pavojus!

Uždarant akumuliatoriaus dangtį tarp jo ir važiuoklės krašto neturi būti jokių objektų.

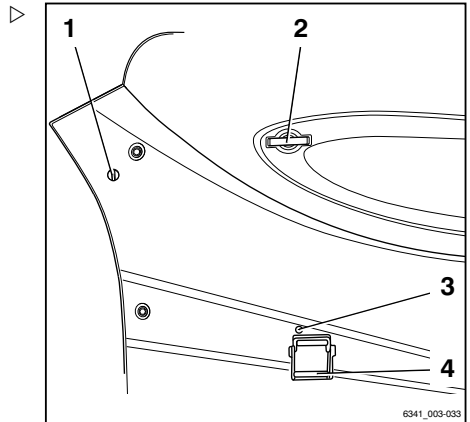
- Nelaikykite už kraštų. Visada uždarykite akumuliatoriaus dangtį suėmę kiekvieną rankeną iš kiekvienos pusės.
- Akumuliatoriaus dangtį uždarykite atsargiai.
- Akumuliatoriaus dangtį uždarykite tik pakankamai atsitraukę nuo jo.



- Norėdami uždaryti akumulatoriaus dangtį, vienu metu suimkite (2) ir (4) rankenas ir tvirtai patraukite žemyn.
- Patikrinkite, ar uždarant akumulatoriaus dangčio fiksatorius užsikabina.
- Raktu užrakinkite akumulatoriaus dangčio fiksatorių (3).
- Užfiksukite greitojo atjungimo jungtį (1) 1/4 pasukimo prieš laikrodžio kryptį.

PASTABA

Akumulatoriaus dangtis yra teisingai uždarytas tik jei viršutinė rankenos (4) dalis uždarius sutampa su dangčiu.



Akumulatoriaus keitimas

PAVOJINGA

Pavojinga gyvybei!

- Vadovaukitės skyriumi "Darbo su akumulatoriumi saugumo taisyklės".

PASTABA

Išimant akumuliatorių gali būti naudojama toliau nurodyta keliamoji įranga. Laikykitės atitinkamų eksploataavimo instrukcijų.

- Krautuvas
- ECU 30 specialus padėklų krautuvas

Pasirengimas

Kėlimo įrangos keliamoji galia turi atitikti bent jau akumulatoriaus svorį (žr. akumulatoriaus identifikavimo duomenų kortelę).

Akumulatoriaus keitimo procedūra yra viena da visiems pasirinktiems kėlimo priedams.

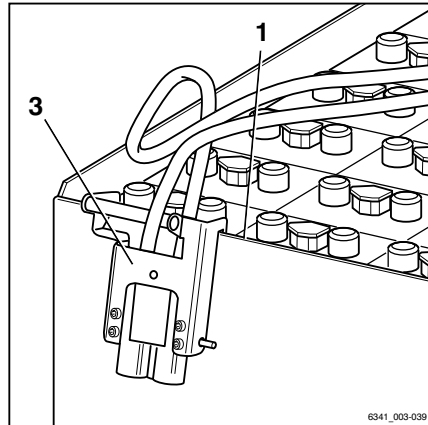
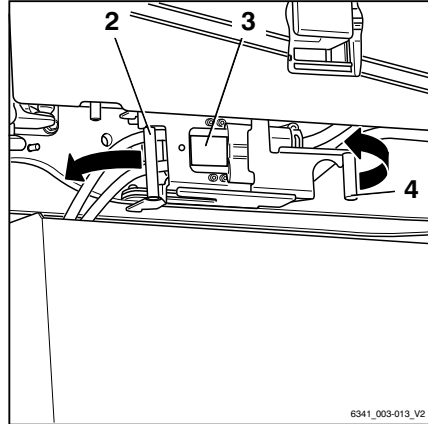
- Patikrinkite kėlimo įrangos keliamąją galią.
- Patikrinkite, ar grindys tinkamos akumulatoriaus išėmimui.
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atidarykite akumulatoriaus dangtelį.

Akumuliatoriaus pakeitimas ir transportavimas

⚠ DĖMESIO

Neatjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuko, jei rakteliu valdomas perjungiklis yra įjungtas!

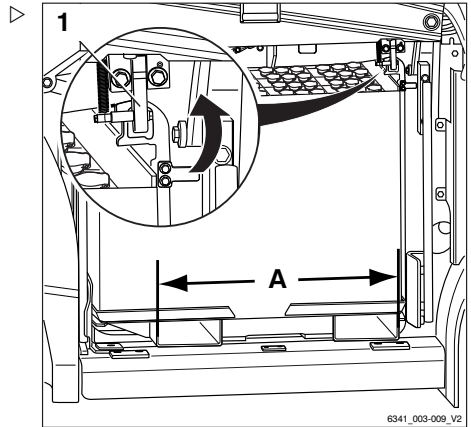
- Įsitikinkite, kad raktelis yra išjungtas.
-
- Atidarykite akumuliatoriaus prijungimo kištuko (3) tvirtiklį (4), patraukdami tvirtiklį į kairę.
 - Atjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuką (3) iš lizdo patraukę rankenėlę (2) kištukinio sujungimo rodyklės kryptimi.
 - Patikrinkite, ar nepažeisti akumuliatoriaus laidai.
-
- Pakabinkite akumuliatoriaus prijungimo kištuką (3) ant priekinio akumuliatoriaus dėklo (1) krašto.
 - Prieš išimdami akumuliatoriaus laidą, patikrinkite, ar jis nesiliečia su jokiais dalimis.



Akumulatoriaus pakeitimas ir transportavimas

- Nustatykite atstumą (A) tarp krautuvo kėlimo priedų šakių, kad jis atitiktų šakių montavimo detalių atstumą (A) akumulatoriaus pagrindiniame rėme.
- Pasukite akumulatoriaus fiksatorių (1) į viršų.

Akumulatoriaus užraktą tempimo spyruoklė laiko pakeltoje padėtyje. Akumuliatorių galima pasiekti, jei reikia.



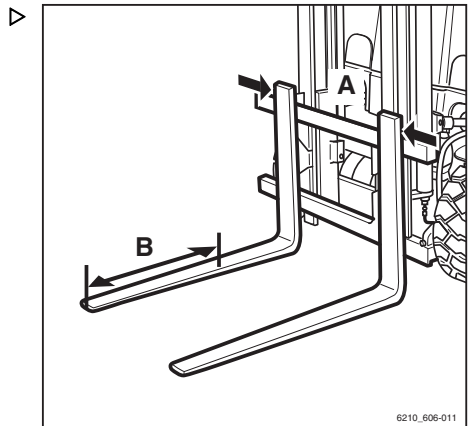
Akumulatoriaus kėlimas

**⚠️ ATSARGIAI**

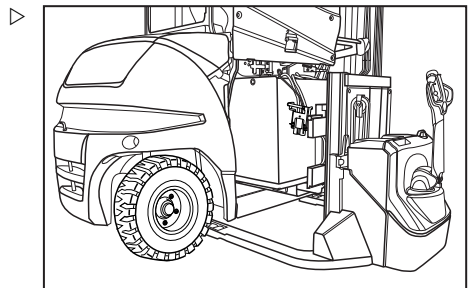
Suspaudimo / perpjovimo pavojus!

Už akumulatoriaus ar tarp akumulatoriaus ir krautuvo, su krautuvu išimant arba įdedant akumuliatorių, negali būti žmonių.

- Nustatykite akumulatoriaus bazinio rėmo ilgį ir pradėdant nuo šakių galo pažymėkite vieną šakių matmenį (B).



- Atsargiai perkeltkite šakių atšakas iki žymės ant šakių montavimo detalių akumulatoriaus rėme.
- Atsargiai iškelkite akumuliatorių ir akumulatoriaus rėmą iš krautuvo. Keldami atkreipkite dėmesį į atstumą nuo važiuoklės.
- Atsargiai ištraukite akumuliatorių ir akumulatoriaus pagrindo rėmą iš krautuvo, t. y. mažu greičiu, lėtai vairavimo judesiais ir atsargiai stabdydami.



Akumuliatoriaus pakeitimas ir transportavimas

- Atsargiai nuleiskite akumuliatorių ir akumuliatoriaus pagrindinį korpusą žemyn. ▷

Akumuliatorius visada lieka ant akumuliatoriaus pagrindo rėmo.

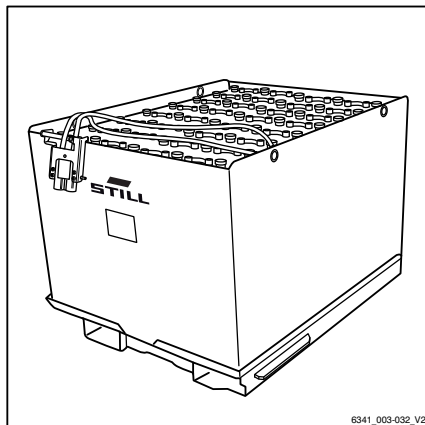
Akumuliatoriaus įdėjimas

⚠ DĖMESIO

Galima pažeisti akumuliatorių.

Jei akumuliatorius krautuve nenaudojamas kartu su akumuliatoriaus pagrindo rėmu, jo neįmanoma saugiai pritvirtinti akumuliatoriaus skyriuje. Akumuliatorius gali apvirsti akumuliatoriaus skyriuje. Taip gali būti sugadintas akumuliatorius ir krautuvo detalės.

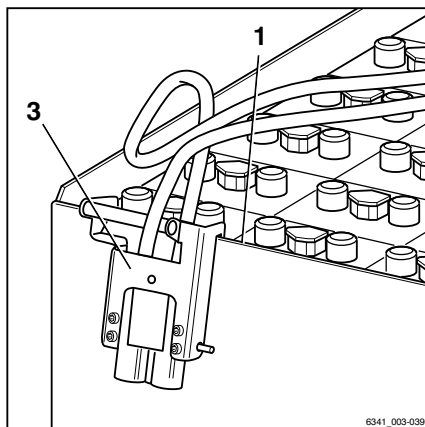
- Visada akumuliatorių naudokite kartu su akumuliatoriaus pagrindo rėmu.



- Paimkite naują akumuliatorių kartu su akumuliatoriaus rėmu ir atsargiai nugabenkite prie krautuvo.

- Nepamirškite pakabinti akumuliatoriaus prijungimo kištuko (3) ant akumuliatoriaus dėklo (1) priekinio krašto ir užtikrinti, kad montuojant akumuliatoriaus laidas nebūtų suspaustas. ▷

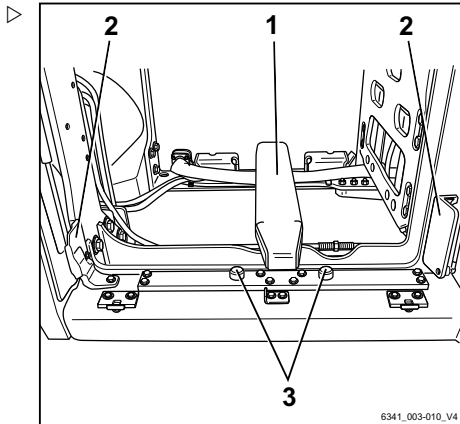
- Privažiukite taip, kad akumuliatorius su krautuvu sudarytų statų kampą.



Šoninis bėgis (1) naudojamas montavimo pagalbai ir nukreipia akumulatoriaus pagrindinį korpusą stačiu kampu į akumulatoriaus skyrių.

Apsauga nuo smūgių (2) apsaugo atvarto ataramą nuo žalos dedant akumuliatorių.

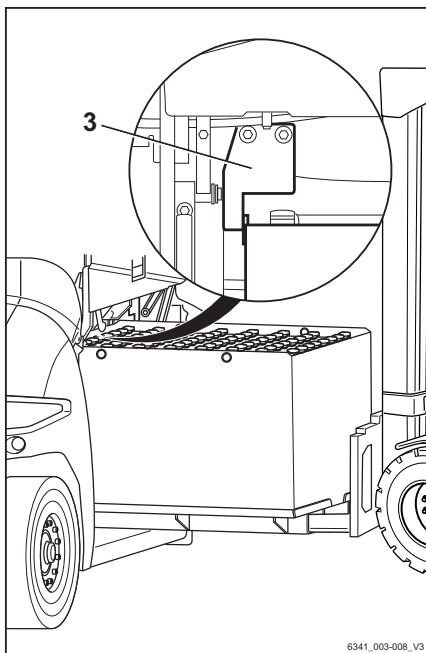
Užkirtiklio kumšteliai (3) akumuliatoriuje turi užsikabinti, kai akumuliatorius nuleidžiamas. Kai užkirtiklio kumšteliai užsikabina, akumuliatorius apsaugomas nuo nuslydimo į šoną iš akumulatoriaus skyriaus.



– Atsargiai įstatykite akumuliatorių į akumulatoriaus skyrių. Tai darydami, atkreipkite dėmesį į reguliavimo ir įstūmimo pagalbą (3) akumulatoriaus skyriaus kairėje.

PASTABA

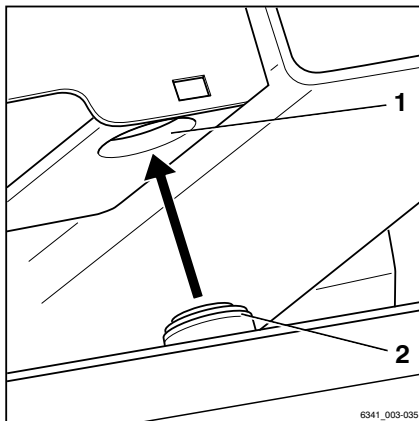
Akumuliatorius turi būti nustumtas tiesiai link įstūmimo pagalbos (3). Tai padės vairuotojui įdėti akumuliatorių jam neįstringant ant krautuvo.



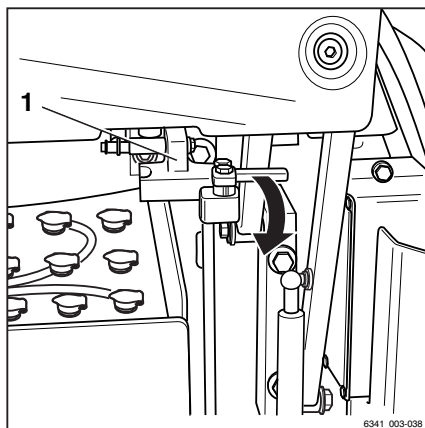
Akumuliatoriaus pakeitimas ir transportavimas

Kai akumuliatorius tinkamai įstatytas akumuliatoriaus skyriuje: ▷

- Atsargiai nuleiskite akumuliatorių.
- Patikrinkite, ar užkirtiklio kumšteliai (2) visiškai užsikabina išgrąžose (1) ir ar akumuliatorius stovi lygiai.
- Jei akumuliatorius neteisingai nustatytas, pakartokite šį veiksmą.
- Atsargiai pastumkite šakes iš akumuliatoriaus rėmo.

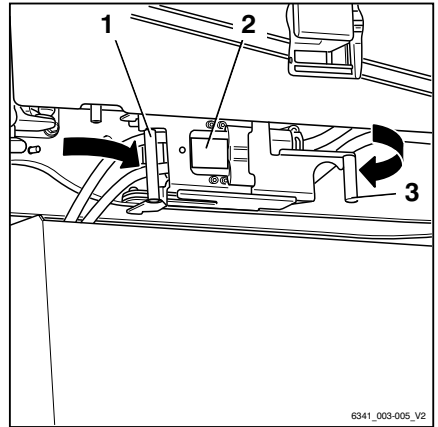


- Nulenkite akumuliatoriaus fiksatorių (1) žemyn.
- ▷



Akumuliatoriaus pakeitimas ir transportavimas

- Laikykite akumuliatoriaus prijungimo kištuką (2) už rankenos (1) ir įkiškite akumuliatoriaus prijungimo kištuką į krautuvo kištukinę jungtį.
- Nustumkite tvirtiklį (3) iki galo į dešinę, kad sutrauktumėte akumuliatoriaus prijungimo kištuką į kištukinę jungtį ir užtikrintumėte, kad akumuliatoriaus prijungimo kištukas liks savo vietoje.
- Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus kabelis nesiliečia su akumuliatoriaus drelėmis.
- Uždarykite akumuliatoriaus dangtį.



6341_003-005_V2

„PowerPlusLife“ akumulatorius

„PowerPlusLife“ akumulatorius

PowerPlusLife® akumulatorius ▷

PowerPlusLife® akumulatorius – tai oru aušinamas švino rūgšties akumulatorius. Savaiminio aušinimo funkcija suteikia šiam akumulatoriui didelį pranašumą, palyginti su įprastais švino rūgšties akumulatoriais, kurie naudojami ir įkraunami įkaista ir ilgai išlieka karšti.

PowerPlusLife® yra saugomas įmonės STILL GmbH kūriny.

PowerPlusLife® akumulatoriaus privalumai:

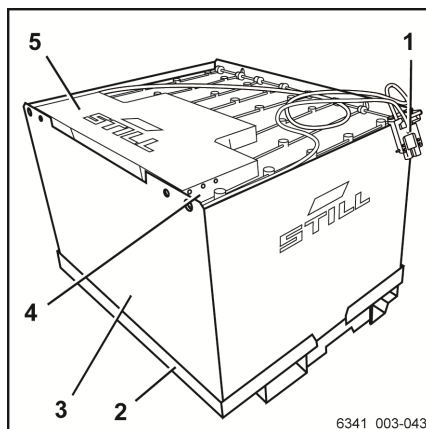
- didesnis važiavimo greitis ir našesnis valdymas;
- ilgesnė akumulatoriaus eksploatavimo trukmė net sudėtingomis sąlygomis;
- nuolatinis nuo temperatūros priklausantis savaiminis aušinimas, net išėmus iš krautuvo ir neprijungus prie akumulatoriaus įkroviklio;
- po įkrovimo daug greičiau galima vėl pradėti naudoti;
- mažiau karščio išspinduliuojama į vairuotojo kabiną.



PASTABA

Keičiant į PowerPlusLife® akumulatorius, didžiausią krautuvo greitį galima padidinti iki 20 km/h.

- Kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.



- 1 Akumulatoriaus prijungimo kištukas
- 2 Akumulatoriaus dėklas
- 3 Akumulatoriaus rėmas
- 4 Temperatūros stebėjimas
- 5 Akumulatoriaus valdymas

6341_003-043

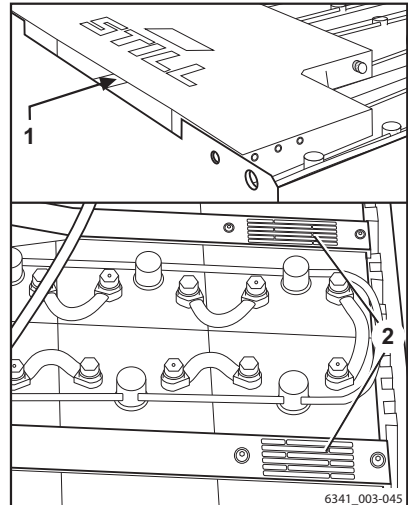
Aušinimo oro srautas

⚠ DĖMESIO

Jei aušinimo oro srautas yra silpnas, akumulatoriaus aušinimas sutrinka.

Neuždenkite įsiurbimo angų (1) ir oro skirstytuvų (2) ant akumulatoriaus. Antraip oras negalės cirkuluoti per oro kanalus.

- Pasirūpinkite, kad oro įsiurbimo ir paskirstymo angos liktų atviros.
- Įrengdami arba išimdami akumuliatorių, patikrinkite, ar oro įsiurbimo angose ir skirstytuvuose nėra purvo.



- 1 Įsiurbimo anga
- 2 Oro skirstytuvai

PowerPlusLife® temperatūros stebėjimas

Valdymo blokas aptinka pagrindinę akumulatoriaus temperatūrą ir pakoreguoja ventiliatoriaus valdymą aušinimui. Šviesos diodai nuolat rodo akumuliatorių aušinimo būseną.

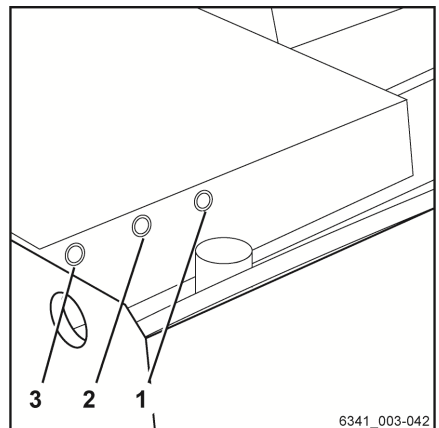
Jei šviečia raudonas šviesos diodas (1), akumulatoriaus temperatūra aukšta ir vyksta jo aušinimas.

Jei šviečia geltonas šviesos diodas (2), akumuliatorių yra aušinamas.

Jei šviečia žalias šviesos diodas (3), akumuliatorių yra parengtas naudoti.

Dažniausiai, kai PowerPlusLife® akumuliatoriai naudojami mišriems darbams, temperatūros stebėjimo funkcija aiškiai parodo, kada akumuliatorių yra pakankamai ataušęs po įkrovimo ir yra parengtas naudoti.

- Jei šviečia raudonas šviesos diodas (1), palaukite, kol akumuliatorių atauš labiau ir raudonas šviesos diodas užges.



- 1 Raudonas šviesos diodas "neparengta naudoti"
- 2 Geltonas šviesos diodas "veikia aušinimas"
- 3 Žalias šviesos diodas "parengta naudoti"

„PowerPlusLife“ akumulatorius

PowerPlusLife® klaidų pranešimai

Vienas iš šviesos diodų nuolat šviečia, parodydamas PowerPlusLife® akumulatoriaus aušinimo būseną. Jei šviesos diodas nustoja šviesti ir pradeda mirksėti, vadinasi, sugeneruotas klaidos pranešimas. Klaidos pranešimas priklauso nuo šviesos diodo spalvos. Gedimo atveju visada pradeda mirksėti tuo metu šviečiantis šviesos diodas.

Mirksintis šviesos diodas parodo toliau aprašytus klaidos pranešimus.

Skysčio lygis

PowerPlusLife® skysčio lygį tikrina jutiklis.

Jei šviesos diodas mirksi pakaitomis, vadinasi, skysčio lygis yra per žemas.

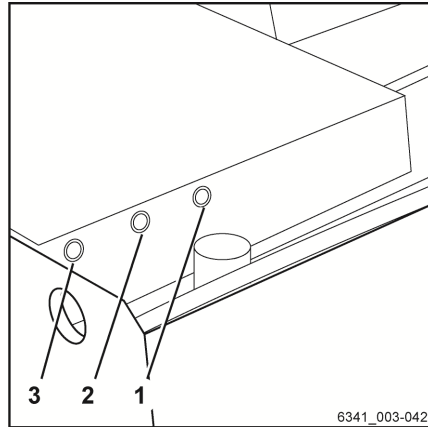
- Įpilkite skysčio, žr. skyrių "Akumulatoriaus techninė priežiūra".

Vidinė klaida

Jei šviesos diodas mirksi trumpais intervalais, vadinasi, yra vidinė triktis.

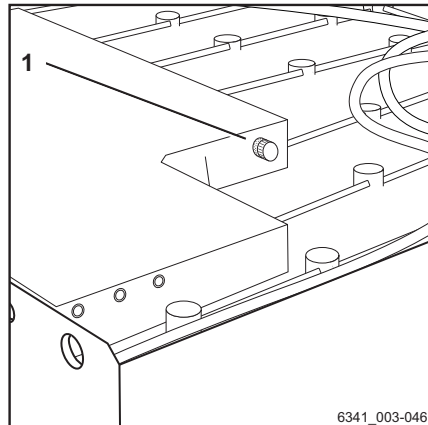
Klaidą galima nuskaityti naudojant diagnostikos funkciją. Diagnostinė jungtis (1) yra ant akumulatoriaus valdymo įrenginio, dešinėje šalia šviesos diodų.

- Kreipkitės į savo įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.



- 1 Raudonas šviesos diodas
- 2 Geltonas šviesos diodas
- 3 Žalias šviesos diodas

6341_003-042



- 1 Diagnostinė jungtis

6341_003-046

Valymas

Krautuvo valymas



⚠️ ATSARGIAI

Pavojus susižeisti krentant iš krautuvo!
Kai lipate į krautuvą, kyla pavojus įstrigti ar paslysti ir nukristi. Naudokite tinkamą įrangą, kad pasiektumėte keltuvo viršuje.

- Lipdami į krautuvą naudokite tik tam tikslui skirtus laiptelius.
- Pasiekti neprieinamoms vietoms naudokite įrangą, pavyzdžiui, kopėčias ar platformas.



⚠️ ATSARGIAI

Gaisro dėl degių valymo priemonių pavojus!

Degios valymo medžiagos gali užsidegti nuo karštų komponentų.

- Nenaudokite degių valymo medžiagų.



⚠️ DĖMESIO

Gaisro dėl degių medžiagų pavojus!

Nuosėdos ir sankaupos gali užsidegti nuo karštų komponentų, pvz., pavaros blokų.

- Nuvalykite nuosėdas ir sankaupas.

⚠️ DĖMESIO

Pavojus sugadinti akumulatoriaus prijungimo kištuką, kai atjungiamas!

Jei akumulatoriaus prijungimo kištuką atjungsitė, kol krautuvai yra įjungtas, kai yra apkrova, susidarys lankas. Dėl susidariusio lanko galima sugadinti jungtis ir labai sutrumpinti jungčių eksploataavimo trukmę.

- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką tik tada, kai rakteliu valdomas perjungiklis yra išjungtas.

⚠️ DĖMESIO

Jei vanduo prasiskverbs į elektros sistemą, kyla trumpojo jungimo pavojus!

- Griežtai laikykitės toliau nurodytų veiksmų.

Valymas

⚠ DĖMESIO

Jei vandens slėgis per didelis arba vanduo ir garai yra per karšti, gali būti apgadinti krautuvo komponentai.

- Griežtai laikykitės toliau nurodytų veiksmų.

⚠ DĖMESIO

Galimas komponentų pažeidimas veikiant suspaustu oru.

- Jei komponentai valomi suspaustu oru, oro slėgis turi būti ne didesnis kaip 0,15 bar.

Tai neleidžia skysčiams ar smulkioms kietosioms medžiagoms patekti per lizdus ar angas į komponentų vidų ir sukelti žalą.

⚠ DĖMESIO

Abrazyvinės valymo medžiagos gali pažeisti konstrukcinių detalių paviršių!

Naudojant plastikui netinkamas abrazyvines valymo medžiagas, plastikinės dalys gali iširti arba pasidaryti trapios. Ekranas ir valdymo bloko ekranas gali tapti blausūs.

- Griežtai laikykitės toliau nurodytų veiksmų.
- Saugiai pastatykite krautuva.
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką.
- Nepurškite vandens tiesiai ant elektrinių variklių, kitų elektrinių komponentų arba jų gaubtų.
- Naudokite tik tuos didelio slėgio valymo įrenginius, kurių maksimali galia yra 60 barų, o maks. temperatūra yra 85 °C.
- Jei naudojami didelio slėgio valymo įrenginiai, pasirūpinkite, kad tarp purkštuko ir valomo paviršiaus būtų mažiausia 1 m atstumas.
- Nenukreipkite valymo srovės tiesiai į lipdukus ar informacines etiketes.
- Šalinkite visas pašalinių medžiagų nuosėdas ir sankaupas šalia įkaitusių dalių.
- Valymui naudokite tik nedegius skysčius.

- Laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl darbo su valikliais.
- Plastikines dalis valykite tik plastikui skirtomis valomosiomis medžiagomis.
- Krautuvo išorę valykite naudodami vandenyje tirpias valomasias medžiagas ir vandenį. Rekomenduojama valyti vandens srove, kempine arba skudurėliu.
- Nuvalykite visas pasiekiamas vietas.
- Prieš sutepdami išvalykite alyvos pildymo angas ir vietas apie jas bei tepimo įmovas.

Elektros sistemos valymas

⚠️ ATSARGIAI

Likusi talpa kelia elektros smūgio pavojų!

- Nekiškite nuogų rankų į elektros sistemą.



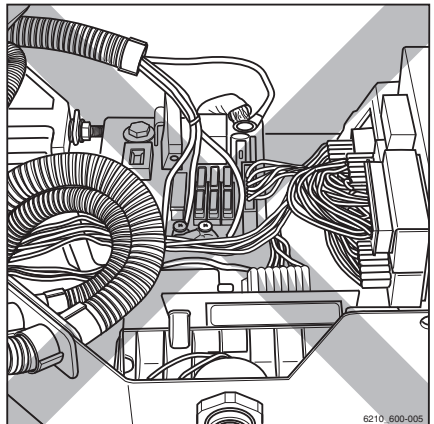
⚠️ DĖMESIO

Elektros sistemos dalių valymas vandeniu gali sugadinti elektros sistemą.

Draudžiama valyti elektros sistemos dalis vandeniu!

- Nenuimkite dangtelių ir pan.
- Naudokite tik sausas valymo priemones ir laikykitės gamintojo nurodymų.

- Elektros sistemos dalis valykite šepetėliu be metalo ir nupūskite dulkes silpna suslėgto oro srove.



Valymas

Kėlimo grandinių valymas

⚠️ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Kėlimo grandinės yra apsauginės dalys.

Naudoti šalto / cheminio valymo priemonės ar skysčius, kurie sukelia koroziją arba jų sudėtyje yra rūgščių ar chloro, draudžiama: šios medžiagos gali sugadinti grandines!

- Laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl darbo su valikliais.
- Po kėlimo stovų padėkite surinkimo indą.
- Nuvalykite parafino dariniu, pvz., benzinu.
- Valydami garų srove, nenaudokite papildomų valiklių.
- Išvalę iškart prapūskite grandinę oru ir gerai išdžiovinkite, kad grandyse neliktų vandens. Šio proceso metu kelis kartus paslinkite grandinę.
- Nusausinę nedelsiant sutepkite grandinę grandinių purškalu. Šio proceso metu kelis kartus paslinkite grandinę.

Grandinių purškalo specifikacijas rasite skyriuje "Techninės priežiūros duomenų lentelė".

**PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS**

Valymo metu panaudotą skystį surinkite ir pašalinkite aplinkai nekenkiančiu būdu. Laikykitės įstatymų reikalavimų.

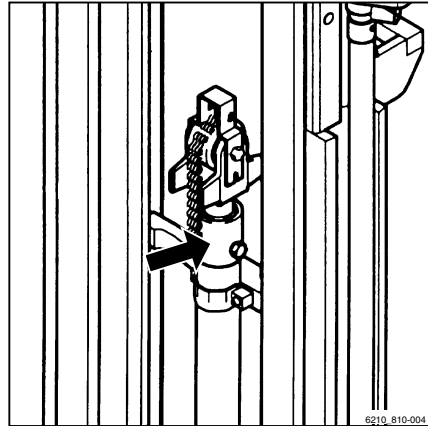
Langų valymas

Visos stiklinės dalys, pvz., kabinos langai (pasirenkama), visada turi būti švarios ir neapledijusios. Tai vienintelė priemonė, užtikrinanti gerą matomumą.

⚠️ DĖMESIO

Nepažeiskite galinio stiklo šildytuvo (viduje)!

- Būkite labai atidūs valydami galinį langą ir nenaudokite daiktų aštriais kraštais.
- Nuvalykite langus rinkoje platinamu stiklų valikliu.



Po valymo

DĖMESIO

Trumpųjų jungimų pavojus!

Dėl skysčių patekimo į akumulatoriaus prijungimo kištuką gali įvykti elektros trumpasis jungimas.

- Prieš prijunkdami akumulatoriaus prijungimo kištuką jį išdžiovinkite pūsdami suslėgtą orą.
 - Akumulatoriaus prijungimo kištuką prijunkite tik tokiu atveju, jei jis sausas.
-
- Kai nuplaunate krautuvą, visiškai jį išdžiovinkite, pvz., suslėgtu oru.
 - Užlašinkite ar užtepkite ploną tepalo sluoksnį ant visų neuždengtų judančių dalių.
 - Krautuvą sutepkite tepalu.
 - Sutepkite jungtis ir valdiklius.
 - Sutepkite akumulatoriaus gaubto užraktą.
 - Prieš prijungdami akumulatoriaus prijungimo kištuką patikrinkite, ar jis sausas.



PASTABA

Kuo dažniau krautuvą valomas, tuo dažniau jį reikia sutepti.

Elgesys avarijos atveju

Elgesys avarijos atveju

Avarinis išjungimas

⚠️ ATSARGIAI

Po avarinio išjungimo elektros ir hidraulinės funkcijos nebebus galimos.

Avarinio išjungimo procedūra išjungiamos hidraulinės funkcijos. Atjungiami visos elektros sistemos energija.

– Šią saugos sistemą naudokite tik avariniu atveju.

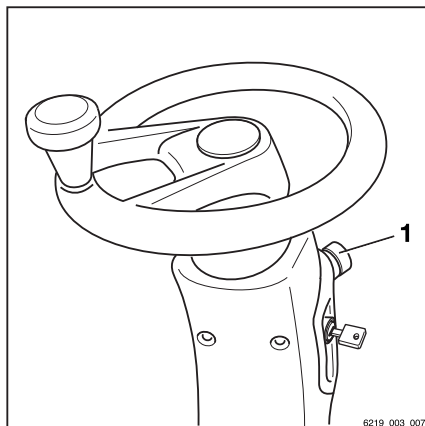
Dirbant eigos režimu, pasekmės bus tokios:

- Regeneracinis stabdymas negalimas.
- Regeneracinis stabdymas nepalaikys krautuvo stovėti ant nuokalnės ar įkalnės. Įjunkite darbinį stabdį, nes kitaip nuriedės nuokalne.
- Kai atleidžiate akceleratoriaus pedalą, greitis nesumažėja. Krautuvus sustoja.
- Vairo stiprintuvas negalimas. Vairavimo jėgą didina likusi avarinė vairo mechanizmo funkcija.
- Sistema „Curve Speed Control“ (automatinis greičio posūkiuose sumažinimas) negalima.
- Hidraulinės funkcijos negalimos.

Avariniu atveju, visas elektrines ir hidraulinės funkcijas galima išjungti avariniu išjungikliu ar akumulatoriaus prijungimo kištuku, laikantis toliau pateiktomis procedūromis.

Avarinis išjungimas avariniu išjungikliu

- Paspauskite avarinį išjungiklį (1).
- Vairuokite krautuvą į saugią vietą stipriau vairuodami.
- Lėtinkite krautuvą darbinio stabdžiu atleisdami stabdžių pedalą.
- Darbinio stabdžiu palaikykite krautuvą stovėti ant nuokalnės ar įkalnės.



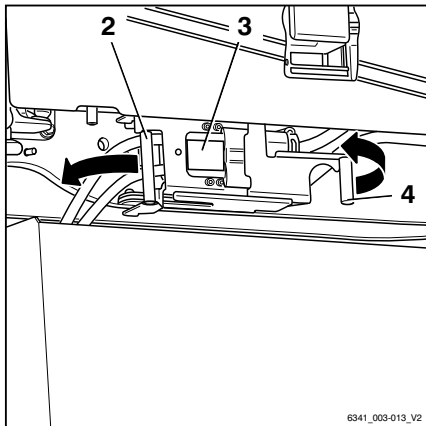
Avarinis išjungimas akumulatoriaus prijungimo kištuku ▷

⚠ DĖMESIO

Pavojus sugadinti akumulatoriaus prijungimo kištuką, kai atjungiamo!

Jei akumulatoriaus prijungimo kištuką atjungsitė, kol krautuvas yra įjungtas, kai yra apkrova, susidarys lankas. Dėl susidariusio lanko galima sugadinti jungtis ir labai sutrumpinti jungčių eksploataavimo trukmę.

- Neatjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuko, kai yra apkrova, išskyrus avarinius atvejus.
- Patraukite fiksavimo mechanizmą (4) į kairę ir jį atidarykite.
- Atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką (3) iš lizdo patraukę rankenėlę (2) kištukinio sujungimo rodyklės kryptimi.



6341_003-013_V2



PASTABA

Avarinis išjungimas akumulatoriaus prijungimo kištuku gali būti atliekamas tik tada, kai krautuvas yra pastatytas ir akumulatoriaus dangtelis atidarytas.

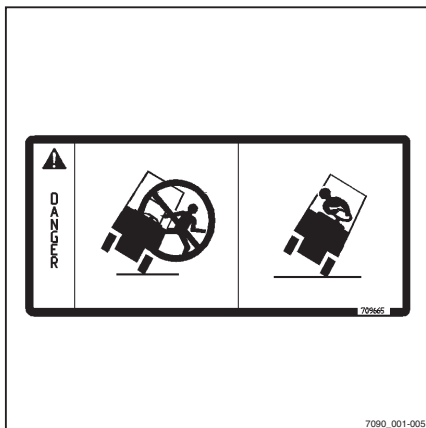
Veiksmai, jei krautuvas apsiverčia ▷

⚠ PAVOJINGA

Krautuvui apsivertus vairuotojas gali iškristi, o krautuvus jį gali prispausti ir mirtinai sužaloti. Pavojus gyvybei.

Jei nepaisoma šiame naudojimo vadove nuorodytų apribojimų, pvz., važiuojama itin stačiomis įkalnėmis ar netinkamai pasirenkamas greitis posūkiuose, krautuvus gali apvirsti. Jei krautuvus pradeda virsti, jokiū būdu nelipkite iš krautuvo. Taip padidėja pavojus, kad krautuvus jus prispaus.

- Neatsisėkite saugos diržo.
- Niekada nešokite iš krautuvo.
- Jei krautuvus apsiverčia, būtina laikytis elgesio taisyklių.



7090_001-005

Ką daryti, jei krautuvus apsiverčia:

- Rankomis laikytis už vairo.
- Pėdas atremti į specialią vietą pėdoms.

Elgesys avarijos atveju

- Susilenkite virš vairo.
- Susilenkite priešinga virtimui kryptimi.

Avarinis plaktukas

Šiuo avariniu plaktuku vairuotojas gali išsilaisvinti, jei jis įstringa kabinoje pavojingų situacijų atveju, pavyzdžiui, jei krautuvą apsiverčia ir kabinos durų negalima atidaryti.

Viengubo stiklo apsauginį langą sąlyginai saugu sudaužyti avariniu plaktuku, kad vairuotojas galėtų išsigelbėti arba jį būtų galima išgelbėti iš pavojingos zonos.

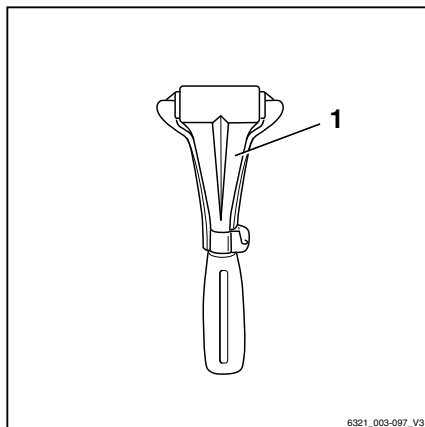
Avarinio plaktuko naudojimas

⚠️ ATSARGIAI

Sudaužyto stiklo šukės yra pavojingos ir gali sužaloti!

Daužant kabinos stiklą, stiklo šukių gali patekti ant veido, jos gali supjaustyti odą arba pažeisti akis. Daužiant stiklą veidą reikia nusukti ir užsidengti laisva ranka.

- Dauždami stiklą saugokite veidą.
- Ištraukite avarinį plaktuką iš laikiklio už rankenos.
- Stipriai daužkite stiklą vienu iš dviejų avarinio plaktuko metalinių galų, kol stiklas bus sudaužytas.



6321_003-097_V3

Avarinis važiavimas naudojant važiavimo krypties jungiklį / parvaros krypties parinkimo svirtį



Jei krautuve yra du nepriklausomi valdymo įtaisai, skirti važiavimo kryptčiai, ir vienas iš šių valdymo įtaisų neveikia, krautuvą galima avariniu būdu išvežti iš pavojingos zonos naudojant valdymo įtaisą.

Kadangi krautuvą gali judėti tik ribotą laiką, kyla nelaimingo atsitikimo pavojus.

Galimi važiavimo krypties valdikliai:

- Važiavimo krypties jungiklis yra ant hidraulinų funkcijų valdymo įtaisų.
- Važiavimo krypties parinkimo svirtis yra ant važiavimo krypties parinkiklio ir indikatoriaus modulio (variantas).

Avarinis valdymas įmanomas šiose situacijose:

- Važiavimo krypties perjungiklis ant hidraulinų funkcijų valdymo įtaiso nesuveikė.
Parodomas pranešimas DRIVE DIRECTION EMERGENCY OPERATION  (Avarinis važiavimo krypties valdymas).
- Važiavimo krypties pasirinkimo svirtis ant eigos krypties parinkiklio ir indikatoriaus modulio (pasirenkamas) nesuveikė.
Parodomas pranešimas DRIVE DIRECTION EMERGENCY OPERATION  (Avarinis važiavimo krypties valdymas).
- Ekranas ir valdymo blokas nesuveikė.

Norėdami važiuoti avariniu režimu, atlikite šiuos veiksmus:

- Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
- Prisisėkite saugos diržą.
- Atleiskite stovėjimo stabdį.
- Nuspauskite važiavimo krypties jungiklį / važiavimo krypties parinkimo svirtį pageidaujama važiavimo kryptimi.
- Paspauskite akceleratoriaus pedalą.
- Nuvažiuokite krautuvu į saugią zoną ir saugiai jį pastatykite.
- Jei klaida kartojasi dažnai, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

Avarinis nuleidimas

Jei hidraulinis valdiklis sugenda, kai krovinys pakeltas, galima atlikti avarinį nuleidimą. Šiam tikslui ant valdymo bloko yra avarinio nuleidimo varžtas.

Elgesys avarijos atveju


PAVOJINGA

Nuleidžiamos krovimo dalys ar krentantis krovinys gali kelti pavojų gyvybei.

- Nevaikščiokite po pakeltu kroviniumi.
- Atlikite toliau nurodytus veiksmus.

ATSARGIAI

Krovinys nuleidžiamas!

Nuleidimo greitis reguliuojamas atsukant avarinio nuleidimo varžtą.

- Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus punktus.

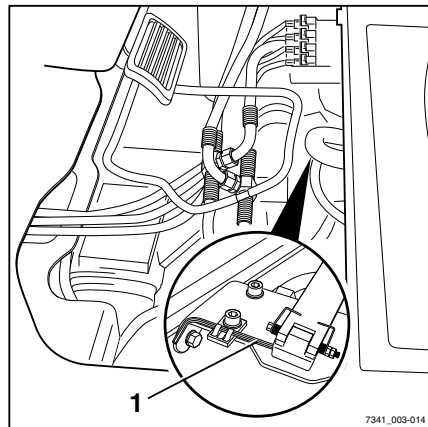
Nepamirškite:

- Sukimo momentas:
daug. 2,5 Nm
- Šiek tiek atsukus:
krovinys nuleidžiamas lėtai
- Atsukus daug:
krovinys nuleidžiamas greitai


PASTABA

Šešiakampis lizdinis veržliaraktis yra po dugno plokšte ant stabdžio vožtuvo. Su juo reikia atlikti toliau aprašytus veiksmus. Šį šešiakampį lizdinį veržliaraktį visada laikykite krautuve.

- Nuimkite grindų plokštę.
- Išimkite šešiakampį lizdinį veržliaraktį (1) iš tvirtinimo atramos. ▷
- Atidarykite priekinę dešinę dangtį.



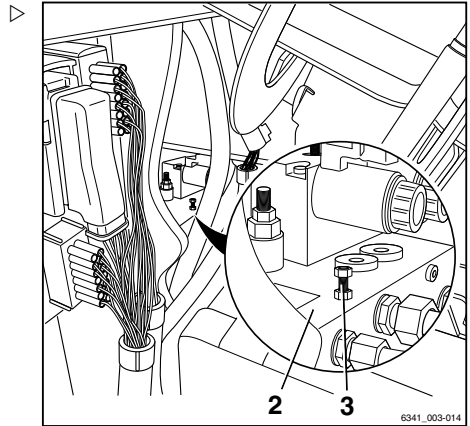
7341_003-014

- Atlaisvinkite avarinio nuleidimo varžtą (3), esantį valdymo bloke (2), šešiakampi at-suktuvu pasukę jį ne daugiau kaip 1,5 apsu-kimo.
- Nuleidę krovinį, įsukite avarinio nuleidimo varžtą atgal.
- Įstatykite šešiakampį vamzdinį raktą į įreng-tą tvirtinimo įtaisą.
- Įdėkite grindų plokštę.
- Uždarykite priekinį dešinį dangtį.

⚠ PAVOJINGA

Jei krautuvą naudojamas užblokavus hidraulikos valdiklį, padidėja nelaimingų atsitikimų pavojus!

- Pašalinkite po avarinio nuleidimo atsiradusius vei-kimo sutrikimus.
- Praneškite įgaliojamam techninės priežiūros cent-ru.



Spyruoklinio vožtuvo atkabini-mas

⚠ DĖMESIO

Stabdžiams užsikimšus, galima sugadinti dalis!

Norint vilkti krautuvą, ratų pavaros mechanizmuose daugiadiskinių stabdžių blokuoti nereikia.

- Pakartotinai atleiskite spyruoklinius stabdžius vilki-mo metu pagal žemiau pateiktą lentelę.

Krautuve įrengtas spyruoklinis stabdis. Išjun-gus krautuvą, po kelių minučių blokuojami daugiadiskiai stabdžiai ratų pavaros mecha-nizmuose. Tačiau krautuvą vis dar gali judėti, kol bus užblokuotos ratų pavaros. Norėdami vilkti krautuvą, spyruoklinius stabdžius atleis-kite įjungdami stabdžių vožtuvą. Priešingu at-veju krautuvą bus velkamas su užblokuotais ratais.

i PASTABA

Stabdžių vožtuvą sumontuotas prieš vairuo-tojo sėdynę po dugno plokštę.

Sukabinimo kaištis iš atsvaro gali būti nau-dojamas kaip pagalbinė priemonė įjungti

Elgesys avarijos atveju

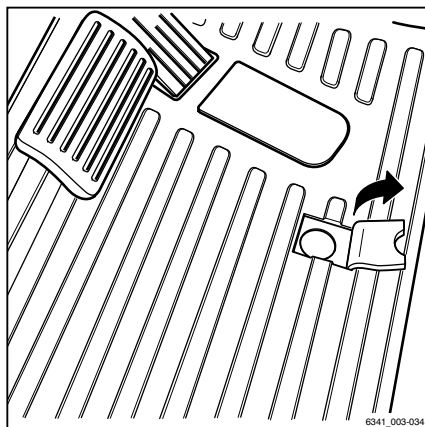
stabdžių vožtuvą. Jei krautuve nėra jungimo kaiščio, pavyzdžiui, jei krautuve įrengta automatinė vilkimo mova (variantas), dugno plokštę galima visiškai pakelti, norint pasiekti vožtuvą.

Atleidus spyruoklinius stabdžius, stabdžių hidraulinėje grandinėje vėl pamažu krenta slėgis ir stabdžiai gali būti blokuojami dar kartą. Kartkartėmis vilkimo procesą reikia pertraukti ir spyruoklinius stabdžius atleisti pagal žemiau pateiktą lentelę.

Hidraulinės alyvos temperatūra	Laikas nuo spyruoklinių stabdžių atleidimo iki jų blokvimo dar kartą	
	Minutės	Sekundės
°C		
-20	190	0
20	7	40
50	2	50
95	1	50

Įjunkite stabdžių vožtuvą sukabinimo kaiščiu:

- Ištraukite sukabinimo kaištį iš atsvaro.
- Pirštu per angą suimkite guminę ašelę ant guminio kilimėlio ir pakelkite ašelę.



6341_003-034

- Įkiškite sukabinimo kaištį (1) į išgrąžą (2) ant apatinės plokštelės, kol kaištis pastebimai atsirems ant stabdžių vožtuvo plokštelės apačioje.
- Kelis kartus spustelkite sukabinimo kaištį vertikaliai žemyn.

Spyruoklinis stabdis atleistas.



PASTABA

Norint visiškai atleisti spyruoklinį stabdį, nuspauskite stabdžių vožtuvo plokštelę ne mažiau kaip 30 kartų. Taip stabdžių hidraulinėje sistemoje susidaręs slėgis atleidžia spyruoklinį stabdį.

- Atleidus spyruoklinį stabdį, nulenkite guminį skirtuką ant guminio kilimėlio žemyn.
- Įkiškite sukabinimo kaištį į atsvarą.

Įjunkite stabdžių vožtuvą be sukabinimo kaiščio:

- Nuimkite guminį kilimėlį.
- Nuimkite dugno plokštę.
- Kelis kartus paspauskite dugno plokštę (3) žemyn.

Spyruoklinis stabdis atleistas.



PASTABA

Norint visiškai atleisti spyruoklinį stabdį, nuspauskite stabdžių vožtuvo plokštelę ne mažiau kaip 30 kartų. Taip stabdžių hidraulinėje sistemoje susidaręs slėgis atleidžia spyruoklinį stabdį.

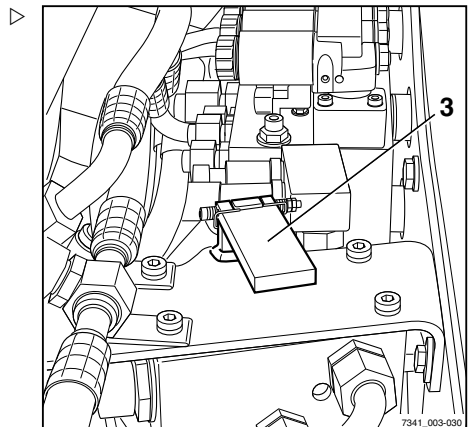
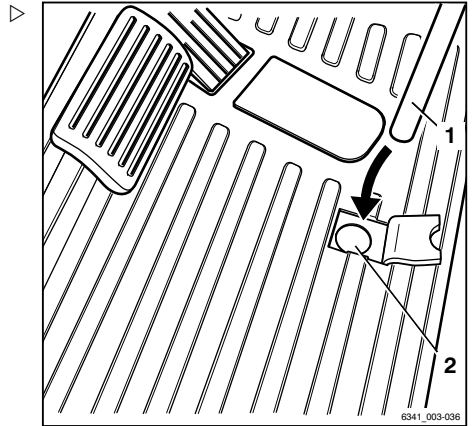
- Atleidę spyruoklinį stabdį, vėl įdėkite apatinę plokštelę ir guminį kilimėlį.

⚠️ ATSARGIAI

Pavojus susižeisti nukritus arba paslydus!

Jei dugno plokštė neįdėta, gali įstrigti batas, ir tuomet galite nukristi. Net kai dugno plokštė yra įdėta, vis dar yra pavojus paslysti ir susižaloti, jei nenaudojamas guminis kilimėlis.

- Įdėkite dugno skardą ir guminį kilimėlį.



Elgesys avarijos atveju

Vilkimas

**▲ PAVOJINGA****Avarijos rizika dėl velkančiosios transporto priemonės stabdžių sistemos gedimo!**

Jei velkančiosios transporto priemonės stabdžių sistema nėra pakankamo dydžio, transporto priemonė negali saugiai stabdyti arba stabdžiai gali neveikti. Velkančioji transporto priemonė turi būti sukurta taip, kad sugertų traukimo ir stabdymo jėgą, kurią generuoja tempiamas nestabdomas krovinys (bendraji krautuvo svorį).

- Patikrinkite velkančiosios transporto priemonės traukimo ir stabdymo jėgas.

▲ PAVOJINGA**Jei stabdoma velkančiąja transporto priemone, | ją gali atsitrinkti krautuvai!**

Jei abipusiam galios paskirstymui velkant nenaudojama standžioji jungtis, krautuvai gali atsitrinkti | velkančiąją transporto priemonę, kai ši stabdo. Saugumo sumetimais naudokite patikrintą traukimo strypą.

- Naudokite patikrintą traukimo strypą.

▲ DĖMESIO

Jei krautuvo pavara tarp pavaros variklio ir pavaros ašies nėra blokuojama, pavara gali būti sugadinta.

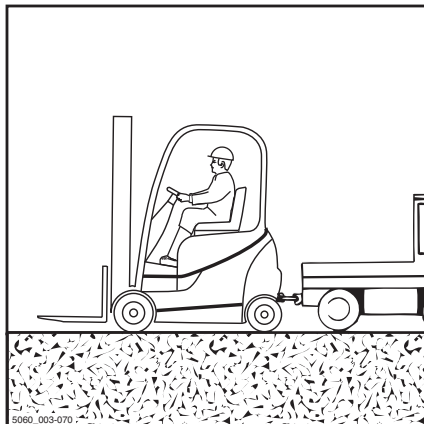
- Eigos krypties jungiklį nustatykite | neutralią padėtį.

▲ DĖMESIO

Pavojus sugadinti akumuliatoriaus prijungimo kištuką, kai atjungiamas!

Jei akumuliatoriaus prijungimo kištuką atjungsite, kol krautuvai yra įjungtas, kai yra apkrova, susidarys lankas. Dėl susidariusio lanko galima sugadinti jungtis ir labai sutrumpinti jungčių eksploataavimo trukmę.

- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuką tik tada, kai rakteliu valdomas perjungiklis yra išjungtas.



⚠ PAVOJINGA

Kai važiuojama, zonoje tarp krautuvo ir velkančiosios transporto priemonės kyla mirtinų sužeidimų pavojus!

Užtikrinkite, kad velkančiosios transporto priemonės vairuotojas ir mechanikas, kuris prikabina traukimo strypą, žinotų apie galimus pavojus. Kai tvirtinate vilkimo strypą, visada vadovaukitės šalia esančio antrojo asmens nurodymais, kaip manevruoti velkančiąją transporto priemonę.

- Manevruokite padedant antrajam asmeniui.

⚠ DĖMESIO

Sunkiai valdoma! Kai neveikia hidraulika, neveikia vairo stiprintuvas!

- Pasirinkite vilkimo greitį taip, kad bet kada galėtumėte suvaldyti ir sustabdyti krautuvą bei velkančiąją transporto priemonę.

⚠ DĖMESIO

Jei velkamas krautuvus nevairuojamas, jis gali nevaldomai pakrypti!

- Velkamą krautuvą turi vairuoti vairuotojas.
- Velkamo krautuvo vairuotojas turi sėdėti vairuotojo sėdynėje, o prieš pradėdamas vilkti, jis turi užsisegti saugos diržą.
- Jei įmanoma, įjunkite esamas tvirtinimo sistemas.

⚠ DĖMESIO

Stabdžiams užsikimšus galima sugadinti dalis!

Krautuve įrengtas spyruoklinis stabdys. Todėl išjungiant krautuvą užblokuojami diskiniai stabdžiai varančiųjų ratų blokuose. Vilkimui stabdžius reikia atleisti ties stabdžių vožtuvu. Priešingu atveju krautuvus bus velkamas su užblokuotais ratais.

Atleidus spyruoklinius stabdžius, stabdžių hidraulinėje grandinėje vėl pamažu susikaupia slėgis. Stabdžiai gali būti blokuojami dar kartą. Pažymėkite vilkimo laiką, kai pagrindinis jungiklis išjungtas. Kiekvienu atveju vilkimo procesas turi būti nutrauktas, o stabdžiai vėl atleisti.

- Spyruoklinio vožtuvo atleidimas
- Pažymėkite vilkimo laiką ir vėl atleiskite spyruoklinį stabdį, kiek reikia.
- Iškraukite krovinį ir nuleiskite šakes prie grindų.
- Eigos krypties jungiklį nustatykite į neutralią padėtį.

Elgesys avarijos atveju

- Ijunkite stovėjimo stabdį.
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atjunkite akumulatoriaus kištuką.
- Patikrinkite velkančiosios transporto priemonės traukimo ir stabdymo jėgas.
- Padedant asistentui manevruokite velkančiąją transporto priemonę prie krautuvo.
- Vilkimo strypą pritvirtinkite prie velkančiosios transporto priemonės priekabos prijungimo įtaiso ir krautuvo.
- Atleiskite spyruoklinį stabdį.
- Atsisėskite ant velkamo krautuvo vairuotojo sėdynės ir prisisėskite saugos diržą.
- Jei įmanoma, įjunkite esamas tvirtinimo sistemas.
- Atleiskite stovėjimo stabdį.
- Pasirinkite vilkimo greitį
- Vilkite krautuvą.
- Pažymėkite vilkimo laiką (žr. lentelę skyriuje "Spyruoklinio vožtuvo atleidimas") ir vėl atleiskite spyruoklinį stabdį, kiek reikia.
- Nuvilkę, įtvirtinkite krautuvą, kad nenuriedėtų (pvz., įjungdami stovėjimo stabdį arba panaudoję ratų blokavimo atramą).
- Nuimkite vilkimo strypą.

Krautuvo transportavimas

Transportavimas

⚠ DĖMESIO

Materialinės žalos pavojus dėl perkrovos!

Jei krautuvu įvažiuojama į transportavimo priemonę, transportavimo priemonės, rampų ir pakrovimo platformų keliamoji galia turi būti didesnė už tikrąjį bendrąjį krautuvo svorį. Dėl perkrovos komponentai gali būti nepataisomai deformuoti arba sugadinti.

- Nustatykite tikrąjį krautuvo bendrąjį svorį.
- Krautuvažį statykite tik tuo atveju, jei transportavimo priemonės, rampų ir pakrovimo platformų keliamoji galia yra didesnė už tikrąjį bendrąjį krautuvo svorį.

Tikrojo bendrojo svorio nustatymas

- Saugiai pastatykite krautuvažį.
- Įrenginio svorį nustatysite perskaitę krautuvo gamyklinę kortelę ir, jei reikia, priedo (pasirenkama) gamyklinę kortelę.
- Sudėkite nustatytus įrenginio svorius, kad gautumėte tikrąjį bendrąjį krautuvo svorį:

Savas svoris (1)

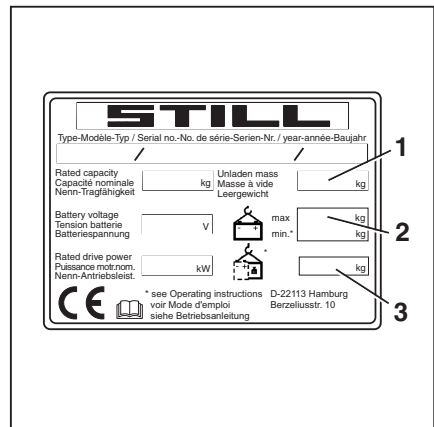
+ Didžiausias leidžiamas akumulatoriaus svoris (2)

+ Balasto svoris (pasirenkama) (3)

+ Priedo grynasis svoris (pasirenkama)

+ 100 kg vairuotojo svoris

= Bendras tikrasis svoris



Krautuvo transportavimas

⚠ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus, jei krautuvą nukristų!

Dėl vairavimo judesių galinė krautuvo dalis gali nuo krovimo tiltelio pakrypti link krašto. Todėl krautuvą gali nuvirsti.

- Prieš važiuodami per krovimo platformą, įsitinkinkite, kad ji tinkamai pritvirtinta ir apsaugota.
- Įsitinkinkite, kad transporto priemonė, kuria bus vežamas krautuvą, yra pakankamai apsaugota nuo poslinkių.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo kraštų, pakrovimo tiltų, rampų, darbinų platformų ir t. t.
- Į transportavimo priemonę įvažiuokite lėtai ir atsargiai.

Pleiščių įkišimas

- Padėję ratų atramas prieš abu priekinius ratus ir už galinių ratų (1), pritvirtinkite krautuvą, kad jis nenuriedėtų.
- Saugiai pastatykite krautuvą.

⚠ DĖMESIO

Pavojus sugadinti akumuliatoriaus prijungimo kištuką, kai atjungiamas!

Jei akumuliatoriaus prijungimo kištuką atjungsitė, kol krautuvą yra įjungtas, kai yra apkrova, susidarys lankas. Dėl susidariusio lanko galima sugadinti jungtis ir labai sutrumpinti jungčių eksploatavimo trukmę.

- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuką tik tada, kai rakteliu valdomas perjungiklis yra išjungtas.

- Įsitinkinkite, kad raktelis yra išjungtas.

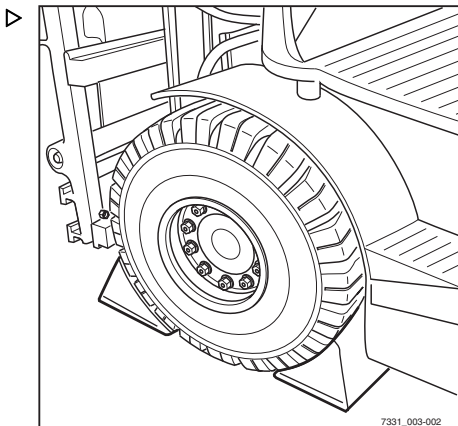
- Atjunkite akumuliatoriaus kištuką.

Pririšimas

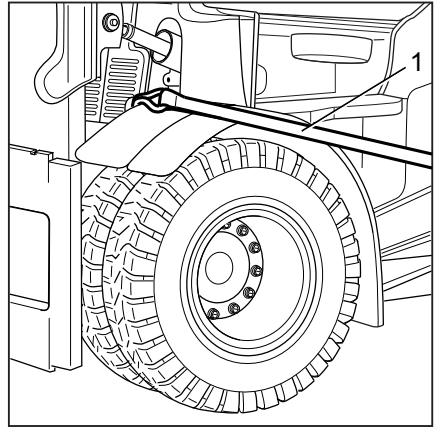
⚠ DĖMESIO

Stropai gali trintis į lizdą ir galima sugadinti!

- Padėkite neslystančius tarpiklius, pvz., guminius kilimėlius arba putplastį, tarp stropų ir lizdo.



- Padėkite neslystančius tarpikius (1) iš abiejų krautuvo pusių. Pririškite keltuvą gale.
- Pritvirtinkite stropą (1) prie sukabinimo įtaiso kaiščio (2) arba apsukite stropą aplink jį.



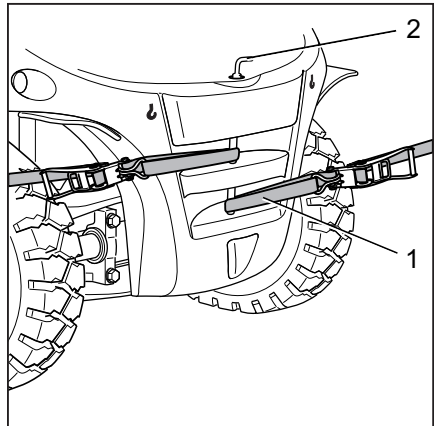
- Pririškite keltuvą šone.

⚠ PAVOJINGA

Nuslydus stropams, krautavas gali nuslysti!

Krautuvą reikia saugiai pririšti, kad jis transportuojamas nejudėtų.

- Pasirūpinkite, kad stropai būtų saugiai įtempti, o trinkelės negali nuslysti.



Kėlimas kranu

Kėlimas kranu numatytas tik norint gabenti visą krautuvą su kėlimo stovu, kai jis perduodamas naudoti. Tai gali atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros centras su saugos diržais, skirtais ir patvirtintais išskirtinai šiam tikslui.

Eksplotacijos nutraukimas

Eksplotacijos nutraukimas

Krautuvo išjungimas ir laikymas

DĖMESIO

Netinkamai laikant galima sugadinti dalis!

Jei krautuvus laikomas netinkamai ar krautuvo eksploatavimas nutraukiamas netinkamai ilgiau nei dviem mėnesiams, krautuvus gali rūdyti. Jei krautuvas ilgą laiką laikomas aplinkoje, kurioje temperatūra žemesnė nei -10 °C, akumulatoriai atšals. Elektrolitas gali užšalti ir pažeisti akumulatorius.

- Prieš išjungdami atlikite šiuos veiksmus

DĖMESIO

Pavojus sugadinti akumulatoriaus prijungimo kištuką, kai atjungiama!

Jei akumulatoriaus prijungimo kištuką atjungsite, kol krautuvus yra įjungtas, kai yra apkrova, susidarys lankas. Dėl susidariusio lanko galima sugadinti jungtis ir labai sutrumpinti jungčių eksploatavimo trukmę.

- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį.
- Atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką tik tada, kai rakteliu valdomas perjungiklis yra išjungtas.

DĖMESIO

Padangų deformacijos dėl nuolatinės apkrovos iš vienos pusės!

Kai visi ratai noliečia žemės, išvengiama ilgalaikės padangų deformacijos.

- Krautuvus galima kelti įgaliotame priežiūros centre.

DĖMESIO

Apgadinimų dėl korozijos pavojus dėl kondensato ant krautuvo!

Daugelis plastiko plėvelių ir sintetinių medžiagų nepraleidžia vandens. Susikondensavęs vanduo ant krautuvo negali išgaruoti dėl tokios dangos.

- Nenaudokite plastiko plėvelių, nes dėl jų formuosis vandens kondensatas.



PASTABA

Saugokite tik visiškai įkrautus akumulatorius.

Priemonės prieš ilgalaikį sustabdymą

- Krautuvą laikykite sausoje, švarioje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Kruopščiai išvalykite krautuvą; žr. skyrių "Valymas."
- Keletą kartų iki galo pakelkite šakių vežimėlį.
- Keletą kartų pakreipkite kėlimo stovą pirmyn ir atgal bei taip pat keletą kartų judinkite padargą, jei sumontuota.
- Norėdami sumažinti krovimo grandinių įtempimą, nuleiskite šakes ant atraminio paviršiaus, pvz., padėklo.
- Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį ir, jei reikia, papildykite iki viršaus.
- Užlašinkite ar užtepkite ploną tepalo sluoksnį ant visų neuždengtų judančių dalių.
- Sutepkite krautuvą.
- Sutepkite jungtis ir valdymo priemones.
- Sutepkite akumulatoriaus gaubto užraktą.
- Įsitinkinkite, kad raktelis yra išjungtas. Tada atjunkite akumulatoriaus prijungimo kištuką.
- Patikrinkite akumulatoriaus būklę, rūgšties lygį ir tankį.
- Atlikite akumulatoriaus techninę priežiūrą.
- Visiems atviriems elektriniams kontaktams naudokite tinkamą purškalą.
- Krautuvus galima kelti tik įgaliotame priežiūros centre.
- Uždenkite krautuvą garams pralaidžia medžiaga, tokia kaip medvilnė, siekiant apsaugoti jį nuo dulkių.
- Jei krautuvą išjungiame ilgesniam laikui, susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru ir sužinokite apie papildomus veiksmus.

Eksplotacijos nutraukimas

Pridavimas naudoti po išjungimo

Jei krautuvo eksploatavimas buvo nutrauktas ilgiau kaip šešis mėnesius, prieš pradėdant vėl naudoti, jį reikia kruopščiai patikrinti. Kaip ir kasmet atliekamo patikrinimo metu, šio patikrinimo metu reikia apžiūrėti visas krautuvo saugos priemones.

- Kruopščiai išvalykite krautuvą.
- Sutepkite jungtis ir valdymo priemones.
- Sutepkite tepimo taškus.
- Patikrinkite akumulatoriaus būklę ir rūgšties tankį. Jei reikia, pakeiskite akumuliatorių.
- Patikrinkite, ar hidraulinėje alyvoje nėra vandens kondensato; pakeiskite, jei būtina.
- Įgaliotame techninės priežiūros centre reikia atlikti tuos pačius patikrinimus, kurie buvo atlikti prieš pirminį paruošimą eksploatavimui.
- Atlikite patikrinimą ir užduotis, kuriuos būtina atlikti prieš kasdienį naudojimą.
- Iš naujo paruoškite eksploatavimui krautuvą.

Kai iš naujo ruošiate eksploatuoti, ypač reikia patikrinti toliau pateiktus taškus:

- važiuoklę, valdiklį, vairo mechanizmą;
- Stabdžių sistema (darbinis stabdys, stovėjimo stabdys, regeneracinis stabdys)
- kėlimo sistemą (kėlimo įrangą, kėlimo grandines, pritvirtinimą).



PASTABA

Jeį reikia daugiau informacijos, žr. krautuvo dirbtuvių vadovą ir kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

5

Techniné priežiūra

Saugos taisyklės atliekant techninę priežiūrą

Saugos taisyklės atliekant techninę priežiūrą

Bendroji informacija

Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų, atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus, turite laikytis visų saugos priemonių, pvz.:

- Įjunkite stovėjimo stabdį.
- Išjunkite rakteliu valdomą perjungiklį ir ištraukite raktelį.
- Atjunkite akumuliatoriaus prijungimo kištuką.
- Įmkitės priemonių, kad krautuvai netyčia nenuriedėtų ir neužsivestų.
- Jei reikia, pakelkite krautuvą įgaliojajame techninės priežiūros centre.
- Pasirūpinkite, kad įgaliojajame techninės priežiūros centre pakelta šakinė nešančioji konstrukcija arba ištiestas kėlimo stovas būtų apsaugoti nuo netyčinio nusileidimo.
- Tarp kėlimo stovo ir kabinos įkiškite tinkamo dydžio medinį strypą kaip atramą ir pritvirtinkite kėlimo stovą, kad jis netyčia nepakryptų atgal.
- Atkreipkite dėmesį į didžiausią kėlimo stovo kėlimo aukštį ir palyginkite techniniuose duomenyse pateiktus matmenis su salės, į kurią ruošiatės įvažiuoti krautuvu, aukščiu. Šių veiksmų imamasi siekiant išvengti susidūrimo su salės lubomis ir dėl to galinčios kilti žalos.

Darbas su hidrauline įranga

Prieš dirbdami su hidrauline sistema iš jos išleiskite slėgį.

Darbas su elektros įranga

Dirbti su krautuvo elektros įranga galima tik esant išjungtai įtampai. Veikiančių dalių funkcijų patikrinimą, patikrą ir reguliavimą gali vykdyti tik mokyti ir leidimą turintys darbuotojai, laikydamiesi tinkamų saugos priemonių. Prieš dirbant su elektros dalimis, būtina nusiimti žiedus, metalines apyrankes ir kt.

Norint apsaugoti el. sistemas su elektroniniais komponentais, tokias kaip elektroninis vairavimo reguliatorius ar keltuvo valdiklis, prieš elektros suvirinimą privalu juos nuimti nuo šalinio krautuvo.

Darbas su elektros sistema (pvz., radijo, papildomų priekinių žibintų prijungimas) leidžiamas tik gavus įgalioto techninės priežiūros centro leidimą.

Saugos įtaisai

Atlikus techninės priežiūros ir remonto darbus visi saugos įtaisai turi būti sumontuoti iš naujo ir patikrintas jų eksploatavimo patikimumas.

Nustatytosios vertės

Keičiant hidraulikos ir elektros sistemos komponentus, reikia atkreipti dėmesį į nuo įrenginio priklausančias nustatytąsias vertes. Šie parametrai išvardyti atitinkamuose skyriuose.

Kėlimas ir kėlimas kėlikliu

PAVOJINGA

Krautuvui apsivertus kyla pavojus gyvybei!

Netinkamai pakėlus krautuvą gali apsiversti ir nukristi. Galima naudoti tik šiam krautuvui dirbtuvių vadove nurodytus kėliklius, kurie yra išbandyti ir turi būtina saugos ir keliamąją galią.

- Krautuvus galima kelti tik įgaliotame priežiūros centre.
- Krautuvus galima kelti tik dirbtuvių vadove nurodytuose taškuose.

Krautuvą reikia pakelti kėlikliu atliekant įvairius techninės priežiūros darbus. Apie tai turi būti informuotas įgaliotas aptarnavimo centras. Saugus darbas su krautuvu ir atitinkamais kėlikliais aprašytas dirbtuvių vadove.

Saugos taisyklės atliekant techninę priežiūrą

Darbas krautuvo priekyje

⚠ PAVOJINGA**Nelaimingo atsitikimo pavojus!**

Jei pakeltas kėlimo stovas arba šakių vežimėlis, negalima atlikti jokių kėlimo stovo darbų arba darbų krautuvo priekyje, nesilaikant šių saugumo priemonių.

- Apsaugai pasirinkite pakankamos keliamosios galios grandinę.
- Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

⚠ DĖMESIO

Pavojus sugadinti lubas.

- Laikykitės didžiausio kėlimo stovo pakėlimo aukščio.

Kėlimo stovo apsauga nuo pakrypimo atgal

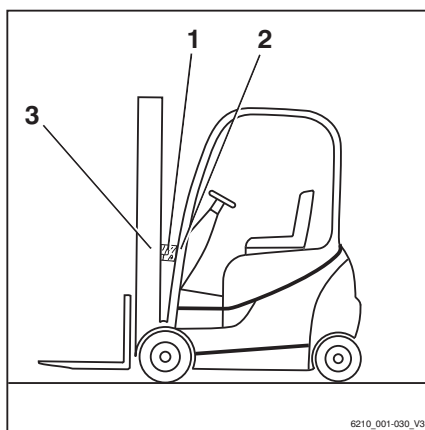
Reikalinga 120 x 120 mm skersmens kietmedžio sija. Kietmedžio sijos ilgis turi apytiksliai atitikti šakinės nešančiosios konstrukcijos (b3) plotį. Siekiant išvengti sužalojimų, kietmedžio sija turi išsikišti už išorinių krautuvo kontūrų. Rekomenduojamas didžiausias ilgis, atitinkantis bendrąjį krautuvo plotį (b1).

- (b1) ir (b3) matmenų gavimas iš atitinkamo VDI duomenų lapo.
- Suspauskite kietmedžio siją (1) tarp vairuotojo apsauginės konstrukcijos (2) ir kėlimo stovo (3).

Kėlimo stovo nuėmimas**⚠ PAVOJINGA****Nelaimingo atsitikimo pavojus!**

Tai gali atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros skyriaus specialistas.

- Pasirūpinkite, kad stiebą nuimtų įgaliotasis techninės priežiūros skyriaus specialistas.



6210_001-030_V3

Kėlimo stovo apsauga nuo nukritimo

⚠ PAVOJINGA

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Tai gali atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros skyriaus specialistas.

- Pasirūpinkite, kad stiebą pritvirtintų įgaliotasis techninės priežiūros skyriaus specialistas.

Bendroji techninės priežiūros informacija

Bendroji techninės priežiūros informacija

Darbuotojų kvalifikacija

Techninės priežiūros darbus gali vykdyti tik kvalifikuoti ir įgalioti darbuotojai. Reguliaris saugos patikras ir patikras po netikėtų incidentų turi atlikti kompetentingas asmuo. Kompetentingas asmuo turi atlikti saugos vertinimą lygindamas su pradine būkle, nepaveikta naudojimo ir ekonominių sąlygų. Kompetentingas asmuo turi turėti pakankamai žinių ir patirties, kad galėtų įvertinti krautuvo būklę ir apsauginės įrangos veiksmingumą pagal krautuvų techninius reikalavimus ir patikros principus.

Akumuliatorių techninės priežiūros darbuotojai

Įkrauti akumulatorius, atlikti jų techninę priežiūrą ir juos keisti gali tik tinkamai parengti darbuotojai, remdamiesi akumulatoriaus, akumulatoriaus įkroviklio ir krautuvo gamintojų instrukcijomis.

- Vadovaukitės akumulatoriaus priežiūros ir akumulatoriaus įkroviklio naudojimo instrukcijomis.

Techninės priežiūros darbai, kuriems nereikia specialios kvalifikacijos

Paprastus priežiūros darbus, pavyzdžiui, tikrinant hidraulinės alyvos lygio patikrinimą gali atlikti nekvalifikuotas personalas. Tokiam darbui nereikia kvalifikuoto, atitinkamą kompetenciją turinčio specialisto. Būtinai darbai aprašyti skyriuje "Parengimo eksploatacijai išlaikymas".

Informacija apie techninę priežiūrą

Šiame skyriuje pateikiama visa informacija, leidžianti nustatyti, kada reikia atlikti krautuvo techninę priežiūrą. Techninė priežiūra turi būti atliekama reguliariai pagal numatytą grafiką, valandų skaitliuko parodymus ir techninės priežiūros kontrolinius sąrašus. Tai vienintelis

būdas užtikrinti, kad krautuvus būtų paruoštas naudoti, gerai veiktu ir ilgai tarnautų. Tai būtina galimų garantinių pretenzijų sąlyga.

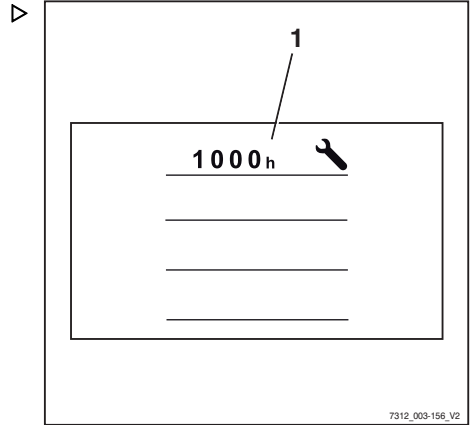
Techninės priežiūros laikas

- Atlikite krautuvo techninės priežiūros darbus pagal ekrane rodomą "Priežiūros" užrašą (1).
- Techninės priežiūros apžvalgos sąrašuose nurodoma, kuriuos techninės priežiūros darbus reikia atlikti.

Intervalai skirti standartiniam įrangos naudojimui. Atsižvelgiant į krautuvo naudojimo sąlygas, galima nustatyti trumpesnius techninės priežiūros intervalus, pasitarus su eksploatuojančia įmone.

Trumpesni techninės priežiūros intervalai gali būti būtini dėl šių veiksnių:

- Užteršti, prastos kokybės keliai
- Dulkėtas arba druskingas oras
- Didelė oro drėgmė
- Labai aukšta arba žema aplinkos temperatūra, arba ekstremalūs temperatūros pokyčiai
- Darbas keliomis pamainomis, sunkus darbas
- Specifiniai šalies teisės aktai krautuvams ar jų dalims



Techninė priežiūra – kas 1000 valandų / kasmet

Veikimo valandomis								Atlikta			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✗
8000		10000		11000		13000		14000			
Transporto priemonės konstrukcija											
Patikrinkite, ar ant važiuoklės nematyti įtrūkimų.											
Patikrinkite, ar nesugadintas vairuotojo kabinos stogas / kabina ir stiklai.											
Patikrinkite, ar nesugadinti valdikliai, jungikliai ir jungtys, ir sutepkite.											
Patikrinkite, ar gerai veikia ir ar nesugadinta vairuotojo sėdynė.											
Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir nesugadinta vairuotojo saugos sistema, išvalykite ją.											
Patikrinkite, ar akumulatoriaus drelės ir užraktas veikia tinkamai ir ar nepažeisti.											
Patikrinkite, ar nesugadintas akumulatoriaus padėklo fiksavimo varžtas su rodyklėmis.											
Patikrinkite garso signalą.											
Variantas: patikrinkite, ar dvigubi pedalai veikia teisingai, patikrinkite, ar nepažeisti, ir sutepkite.											
Ratai ir padangos											
Patikrinkite, ar nesusidėvėjo padangos; patikrinkite oro slėgį jose, jei reikia.											
Patikrinkite, ar nepažeisti ratai; patikrinkite priveržimo sukimo momentus.											
Maitinimo blokas											
Patikrinkite, ar tiltas saugiai pritvirtintas, patikrinkite sandarumą ir nuvalykite aušimo briaunas.											
Patikrinkite alyvos lygį rato pavarose.											
Pakeiskite pavarų dėžės alyvą (kas 1000 val.).											
Vairavimas											
Patikrinkite, ar vairo mechanizmo sistema veikia tinkamai ir ar nėra protėkių.											
Patikrinkite, ar vairo tvirtai laikosi; patikrinkite, ar nesugadinta sukimo rankena.											
Patikrinkite, ar vairavimo ašis tvirtai laikosi; patikrinkite sandarumą ir sutepkite.											
Patikrinkite vairo mechanizmo ribotuvą.											
Stabdys											
Patikrinkite visų mechaninių stabdžių dalių būklę ir ar jie veikia tinkamai.											
Patikrinkite, ar stabdžių vožtuvai veikia tinkamai ir ar nėra nuotėkių.											
Patikrinkite, ar darbinis stabdys veikia tinkamai.											
Patikrinkite, ar tinkamai veikia stovėjimo stabdys.											

Bendroji techninės priežiūros informacija

Veikimo valandomis								Atlikta		
1000		2000		4000		5000		7000		
8000		10000		11000		13000		14000	✓	✗
Elektros sistema										
Patikrinkite visas maitinimo kabelių jungtis.										
Patikrinkite pagrindinių kontaktorių kontaktus										
Patikrinkite, ar tinkamai veikia jungikliai, siųstuvai ir jutikliai.										
Patikrinkite apšvietimą ir indikatorius lemputes.										
Aušinimo sistema (galios elektronika / hidraulika)										
Patikrinkite aušinančio preparato lygį ir kokybę.										
Patikrinkite, ar sistema veikia tinkamai ir ar nėra protėkių.										
Išvalykite radiatorių, radiatoriaus groteles, šalinamo oro piltuvą ir vandens išleidimą.										
Akumulatorius ir priedai										
Patikrinkite, ar nesugadintas akumulatorius, patikrinkite rūgšties tankį. Laikykitės gamintojo techninės priežiūros nurodymų.										
Pakeiskite oro maišymui skirtą atbulinis vožtuvas.										
Patikrinkite, ar nepažeistas akumulatoriaus padėklas.										
Patikrinkite, ar nepažeistas prietaisų kištukas ir krautuvo kabelių pynė.										
Patikrinkite, ar nepažeistas akumulatoriaus prijungimo kištukas ir akumulatoriaus kabelių pynė.										
Hidraulika										
Patikrinkite hidraulinės sistemos būklę, ar ji tinkamai veikia ir ar yra sandari.										
Patikrinkite hidraulikos blokavimo funkciją (ISO vožtuvas).										
Patikrinkite alyvos lygį.										
Kėlimo stovas										
Patikrinkite, ar nepažeisti stovo guoliai; patikrinkite priveržimo sukimo momentą.										
Patikrinkite, ar nesugadinti ir nesusidėvėję stiebo profiliai, sutepkite stiebo profilius.										
Patikrinkite, ar nesugadintas ir nesusidėvėję kreipiklis (kėlimo krypties keitimo) apatiniam stovo profilyje.										
Patikrinkite, ar nesugadintos ir nesusidėvėję krovinio grandinės, sureguliuokite ir sutepkite krovinio grandines.										
Patikrinkite, ar nesugadinti ir sandarūs kėlimo cilindrai ir jungtys.										
Patikrinkite, ar nepažeisti ir nenusidėvėję kreipiantieji skriemuliai.										
Patikrinkite, ar nepažeisti ir nenusidėvėję atraminiai velenai ir grandinės ritinėliai.										
Patikrinkite laisvumą tarp šakinės nešančiosios konstrukcijos stabdiklio ir išstūmimo barjero.										

Veikimo valandomis								Atlikta			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✘
8000		10000		11000		13000		14000			
Patikrinkite, ar nepažeisti ir sandarūs pakreipimo cilindrai ir jungtys.											
Patikrinkite, ar nepažeista ir nenusidėvėjo šakinė nešančioji konstrukcija.											
Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir nesugadintas šakės užraktas.											
Patikrinkite, ar nenusidėvėjo ir nesideformavo šakės.											
Patikrinkite, ar ant šakinės nešančiosios konstrukcijos arba priedo yra apsauginis varžtas.											
Patikrinkite, ar sveikos papildomos hidraulinės žarnos.											
Speciali įranga											
Patikrinkite antistatinio diržo ar antistatinio elektrodo būklę.											
Patikrinkite filtro tinklėlį šildymo sistemoje arba oro kondicionieriuje, jei reikia, pakeiskite.											
Patikrinkite, ar tinkamai veikia šildymo sistema. Laikykitės gamintojo techninės priežiūros nurodymų.											
Patikrinkite, ar tinkamai veikia oro kondicionavimo sistema. Laikykitės gamintojo techninės priežiūros nurodymų.											
Patikrinkite, ar nenusidėvėjo ir nepažeisti priedai. Laikykitės gamintojo techninės priežiūros nurodymų.											
Patikrinkite, ar nenusidėvėjo ir nepažeista priekabos mova. Laikykitės gamintojo techninės priežiūros nurodymų.											
Bendroji informacija											
Perskaitykite klaidų numerius ir išvalykite sąrašą.											
Atstatykite techninės priežiūros intervalą.											
Patikrinkite, ar ženklimas užbaigtas.											
Atlikite bandomąjį važiavimą.											

Bendroji techninės priežiūros informacija

Techninė priežiūra – po 3 000 val. / kas dvejus metus

Veikimo valandomis								Atlikta		
3000		6000		9000		12000		15000	✓	✘
Pastaba										
Atlikite visus kas 1000 darbo valandų numatytus techninės priežiūros darbus.										
Maitinimo blokas										
Pakeiskite pavarų dėžės alyvą										
Pakeiskite oro išleidimo varžtus ratų pavarose										
Aušinimo sistema (galios elektronika / hidraulika)										
Pakeiskite aušinantį preparatą (kas 2 metus)										
Hidraulika										
Pakeiskite hidraulinę alyvą										
Pakeiskite grįžtamojo vamzdyno filtrą ir alsuoklio filtrą										
Pakeiskite aukšto slėgio filtrą										
Variantas: pakeiskite akumuliatorių										

Atsarginių ir eksploatuojamų dalių užsakymas

Atsargines dalis tiekia mūsų atsarginių dalių techninės priežiūros skyrius. Užsakymui reikalingą informaciją galima rasti atsarginių detalių kataloge.

Atsargines dalis naudokite tik pagal gamintojo instrukcijas. Naudojant nepatvirtintas nepakankamos kokybės atsargines dalis ar neteisingai jas išdėscius, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Bet kas, naudojantis nepatvirtintas atsargines dalis, prisiima neribotą atsakomybę sugadinimo ar žalos atveju.

Reikalingų eksploatacinių medžiagų kokybė ir kiekis

Galima naudoti tik techninės priežiūros duomenų lentelėje nurodytas eksploatacines medžiagas.

– Reikalingos eksploatacinės ir tepimo medžiagos nurodytos techninės priežiūros duomenų lentelėje.

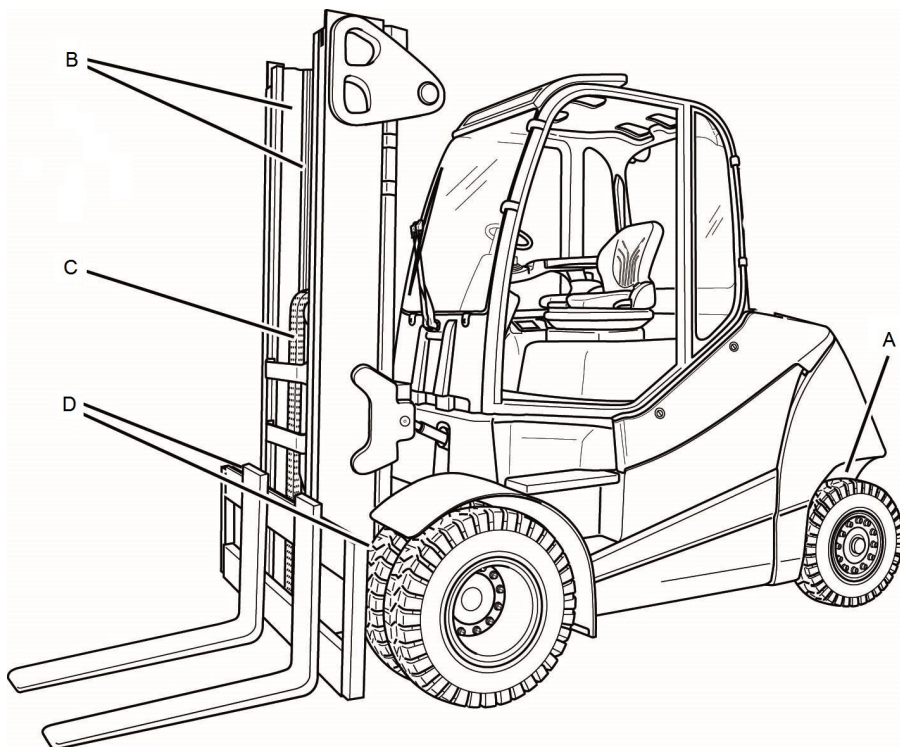
Negalima maišyti skirtingos kokybės alyvų ir tepalų rūšių. Tai sumažina tepumą. Jei neįmanoma išvengti skirtingų gamintojų produktų naudojimo, visiškai išleiskite senąją alyvą.

Prieš tepdami, keisdami filtrus ar atlikdami kitus darbus hidrauliniam įrenginyje, kruopščiai nuvalykite paviršius prie atitinkamos dalies.

Papildydami eksploatacinių medžiagų kiekį, naudokite tik švarius kontenerius!

Bendroji techninės priežiūros informacija

Tepimo planas



Code ¹	Tepimo taškas
(A)	Ketrios tepimo įmovos kiekvienoje vairuojamosios ašies pusėje ašies lanksto guoliui ir vikšro vairavimo svirtui
(B)	Kėlimo stiebo slankieji paviršiai
(C)	Kėlimo grandinės
(D)	Viena tepimo įvorė ant kiekvieno iš dviejų kėlimo stovo guolių
¹ Žiūrėkite kitą skyrių "Techninės priežiūros duomenų lentelę", prie Code. , kur pateikiamos atitinkamo eksploatacinio skysčio specifikacijos. Šis tepimo planas taikomas serijinės gamybos krautuvui su standartinę įranga. Skirtingų krautuvų techninės priežiūros taškai nurodyti atitinkamame skyriuje ir (arba) gamintojo pateikiamose instrukcijose.	

Techninės priežiūros duomenų lentelė

Bendrieji tepimo taškai

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Sutepimas	Didelio slėgio tepalas	ID Nr. 0147873	Pagal poreikį

Akumuliatorius

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Sistemos pripildymas	Distiliuotas vanduo		Pagal poreikį
	Izoliacijos varža		DIN 43539 VDE 0510	Papildomos informacijos rasite susijusio krautuvo dirbtuvių vadove.

Elektros sistema

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Izoliacijos varža		DIN EN 1175 VDE 0117	Papildomos informacijos rasite susijusio krautuvo dirbtuvių vadove.

Paleidikliai / lankstai

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Sutepimas	Didelio slėgio tepalas	ID Nr. 0147873	Pagal poreikį
		Alyva	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Pagal poreikį
	Valdymas dviem pedalais	Didelio slėgio tepalas	ID Nr. 0147873	Pagal poreikį

Hidraulinė sistema

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Sistemos pripildymas	Hidraulinė alyva	HVLP 68 arba ISO VG 68 DIN 51524, 2 dalis	Daug. 125 l
		Hidraulinė alyva maisto pramonei (pasisenkama)	USDA H1 DIN 51524	

Bendroji techninės priežiūros informacija

Padangos

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Ištin lanksčios padangos	Mažiausias protektoriaus gylis		Min. 1,6 mm
		Nusidėvėjimo riba		Iki nusidėvėjimo žymės

AL80-01 vairuojamoji ašis

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Ratų veržlės / varžtai	Dinamometrinis veržliaraktis	DIN 74361-A 20-10 A2C	Papildomos informacijos rasite susijusio krautuvo dirbtuvių vadove.
(A)	Ašies kakliuko guolis, sferinis guolis	Universalusis tepalas	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 ID Nr. 0148659	Pilkite tepalo, kol ištekės nedidelis kiekis šviežio tepalo
(A)	Rato guolis, rato guolio rotacinio veleno izoliacija	Universalusis tepalas	DIN 51825-KPF2 K-30, sutirštintas ličiu ID Nr. 0163488	Užpilkite tepalo

AE80-02 pavaros ašis

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Sistemos turinys su darbiniumi stabdžiu	Pavarų dėžės alyva	SAE 80W-90 API-GL4	Papildomos informacijos rasite susijusio krautuvo dirbtuvių vadove.
			„ARAL EP Plus 80W-90“ „BP Energear HT 80W-90“ „Castrol Syntrex Universal 80W-90“	
	Ratų veržlės / varžtai	Dinamometrinis veržliaraktis	DIN 74361-A 20-10 A2C	Papildomos informacijos rasite susijusio krautuvo dirbtuvių vadove.

Kėlimo stovas

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
(B)	Sutepimas	Didelio slėgio tepalas	ID Nr. 0147873	Pagal poreikį
	Stabdymas	Tarpas		Min. 2 mm

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Kėlimo stovo guolio varžtai	Dinamometrinis varžliaraktis	Cilindro galvutės varžtas M24x90-12.9 ISO 4762	Papildomos informacijos rasite susijusio krautuvo dirbtuvių vadove.
(D)	Kėlimo stiebo guolis	Tepalas	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 ID Nr. 0148659	Pilkite tepalo, kol ištekės nedidelis kiekis šviežio tepalo

Kėlimo grandinės

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
(C)	Sutepimas	Didelės apkrovos grandinės priežiūros purškalas	Visiškai sintetinis Temperatūros diapazonas: nuo -35 °C iki +250 °C ID Nr. 0156428	Pagal poreikį

Aušinimo sistema (galios elektronika / hidraulinė alyva)

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Sistemos pripildymas	Antikorozinė medžiaga ir aušinimo sistemą apsaugantis tirpalas / vanduo	40 % aušalas / 60 % vanduo, apsaugai nuo užšalimo iki -25 °C „VW G12 plus“ (violetinis) TL-VW 774 F	Apie 4,5 l

Stiklo plovimo įtaisas

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Sistemos pripildymas	Stiklo ploviklis	Žieminis, ID Nr. 172566	Pagal poreikį

Oro kondicionierius

Code	Blokas	Darbinė medžiaga	Specifikacijos	Kiekis
	Sistemos pripildymas	Aušinimo preparatas	R134a	800 g
	Sistemos pripildymas	Kompresoriaus alyva	POE RL68H	120 ml

Prieigos prie techninės priežiūros taškų suteikimas

Prieigos prie techninės priežiūros taškų suteikimas

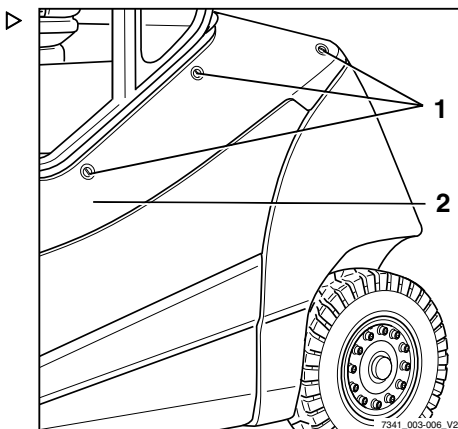
Nuėmimas ir uždėjimas
kairysis dangtis

Dangčio nuėmimas

- Atleiskite greitojo jungimo movas (1) 1/4 apsisukimo.
- Nuimkite dangtelį (2) ir atsargiai padėkite.

Dangčio uždėjimas

- Atidžiai uždėkite dangtelį (2).
- Užfiksukite greitojo jungimo movas (1) 1/4 apsisukimo.



Grindų plokštės nuėmimas / uždėjimas

Nuimkite grindų plokštę.

⚠ DĖMESIO

Jei kabeliai pažeisti, kyla trumpojo jungimo pavojus!

- Patikrinkite, ar nepažeisti jungiamieji laidai.
- Nuimdami ir vėl uždėdami grindų plokštę, įsitinkite, kad laidai nėra pažeisti.

⚠ DĖMESIO

Uždėjus grindų plokštę ant guminės krašto juostos, juosta gali būti pažeista.

- Nedėkite grindų plokštės ant guminės krašto juostos.

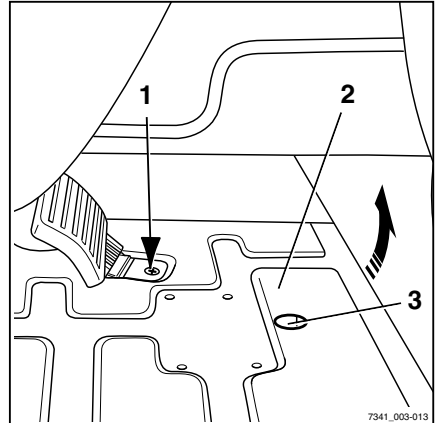
**PASTABA**

Kairiojoje grindų plokštėje yra įduba, į kurią vairuotojas gali įkišti pirštus ir pakelti plokštę. Įduba yra po gumine danga.

i PASTABA

Akceleratoriaus pedalas yra pritvirtintas prie grindų plokštės ir yra nuimamas kartu su ja. Akceleratoriaus jungiamasis kištukas yra po grindų plokšte.

- Atidarykite variklio gaubtą.
- Nuimkite guminį kilimėlį.
- Suimkite įdubą (3) ant apatinės plokštės (2). ▷
- Kilstelėkite grindų plokštę.
- Patraukite grindų plokštę po stabdžių pedalu ir vertikaliai įstatykite.



- Atjunkite akceleratoriaus pedalo jungtį (1). ▷
- Pakelkite grindų plokštę ir padėkite ją saugioje vietoje.

Grindų plokštės uždėjimas**⚠ ATSARGIAI**

Suspaudimo tarp grindų plokštės ir rėmo krašto pavojus!

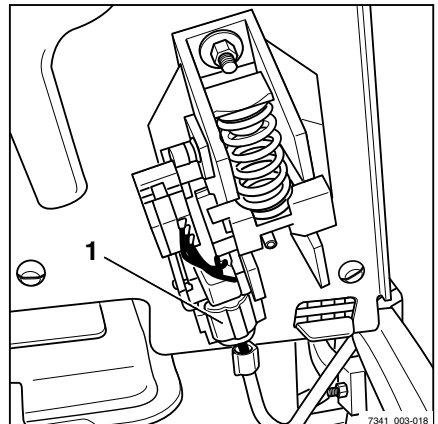
Galūnėms patekus tarp grindų plokštės ir rėmo krašto uždariant grindų plokštę, jas galima sutraiškyti.

- Uždarydami grindų plokštę, įsitikinkite, kad nieko nėra tarp grindų plokštės ir važiuoklės krašto.

⚠ DĖMESIO

Uždėjus grindų plokštę ant guminės krašto juostos, juosta gali būti pažeista.

- Nedėkite grindų plokštės ant guminės krašto juostos.
- Įstatykite grindų plokštę vertikaliai kojų erdvėje.



Prieigos prie techninės priežiūros taškų suteikimas

- Prijunkite jungiamąjį mazgą prie akceleratoriaus pedalo.
- Padėkite grindų plokštę priekyje.
- Atsargiai pakreipkite grindų plokštę žemyn ir uždarykite.
- Uždėkite guminį kilimėlį.
- Uždarykite variklio gaubtą.

Priekinio dešiniojo gaubto atidarymas / uždarymas

Gaubto atidarymas

⚠ ATSAARGIAI

Sutraišymo pavojus nukritus gaubtui!

Akumuliatoriaus gaubtas turi pneumatinę spyruoklę, kuri laiko atidarytą gaubtą, nebent spyruoklę paveikia išorinė jėga, pavyzdžiui, sunkūs daiktai, stiprus vėjas arba kiti asmenys.

- Atidarant gaubtą ant jo neturi būti pašalinių daiktų.
- Patikrinkite, ar gaubto žemyn nestumia stiprus vėjas ar kiti asmenys.

– Atleiskite greitojo jungimo movą (3) 1/4 apsisukimo. ▷

– Pakreipkite gaubtą (2) aukštyn.

Atidarytą gaubtą laiko pneumatinė spyruoklė.

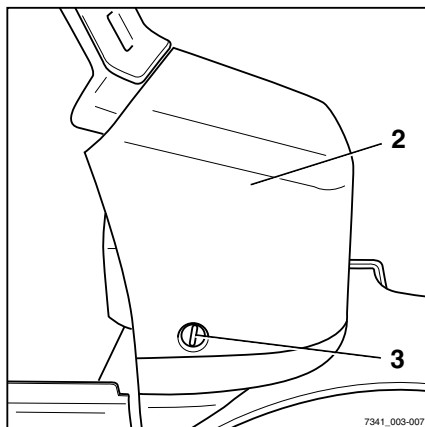
Gaubto uždarymas

⚠ ATSAARGIAI

Suspaudimo tarp gaubto ir rėmo pavojus!

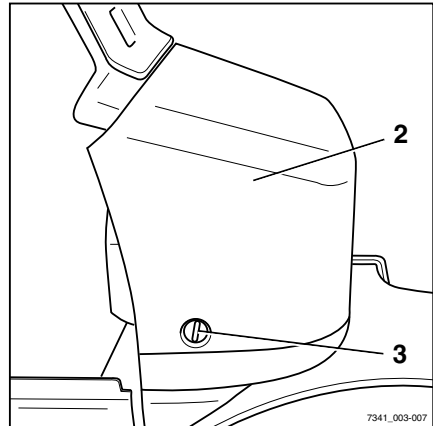
Galūnėms patekus tarp gaubto ir rėmo krašto uždarrant gaubtą, jas galima sutraiškyti.

- Uždarydami gaubtą patikrinkite, ar nieko nėra tarp gaubto ir rėmo krašto.



Prieigos prie techninės priežiūros taškų suteikimas

- Pakreipkite gaubtą (2) žemyn.
- Užfiksukite greitojo jungimo movą (3) 1/4 apsisukimo.



Galinio dangčio nuėmimas ir uždėjimas



⚠ DĖMESIO

Konstruktinių detalių pažeidimo pavojus!

Jei ant išmetamo oro grotelių (2) yra apkrova, tai gali sukelti deformacijas arba šalinamo oro grotelės gali nukristi.

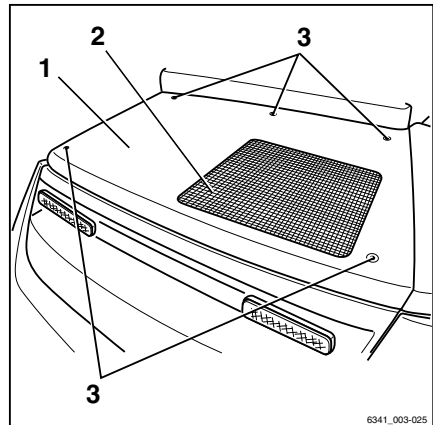
- Nesiremkite arba nelipkite ant išmetamo oro grotelių.
- Nedėkite jokių daiktų ant išmetamo oro grotelių.

Galinio dangčio nuėmimas

- Atsukite penkis varžtus (3) nuo galinio dangčio (1).
- Nuimkite galinį dangtį (1).

Galinio dangčio uždėjimas

- Patikrinkite, ar išmetimo oro piltuvo viršutinė tarpinė tinkamai pritvirtinta.
- Uždėkite galinį dangtį (1).
- Prisukite galinį dangtį į vietą penkais varžtais (3).



Parengimo eksploatuoti išlaikymas

Parengimo eksploatuoti išlaikymas

Aušalo lygio patikrinimas

⚠️ ATSARGIAI

Karštas aušalas gali nuplkyti!

Aušinimo sistemoje yra aukštas slėgis! Atidarius aušinamojo skysčio baką gali ištekėti karštas aušinamasis skystis. Atidarykite aušinamojo skysčio baką tik kai aušinimo sistema yra šalta.

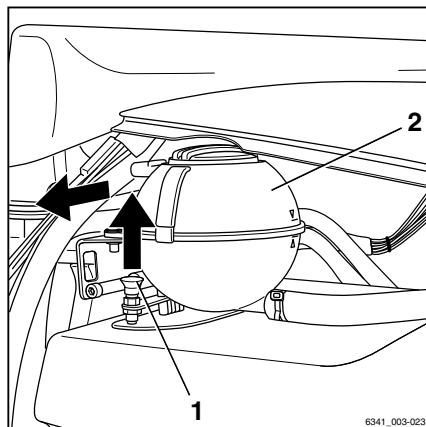
- Išjunkite krautuvą ir leiskite jam atvėsti.
- Neatidarykite aušalo pildymo angos dangtelio, kol variklis dar neatvėsęs.

⚠️ DĖMESIO

Gali perkaisti!

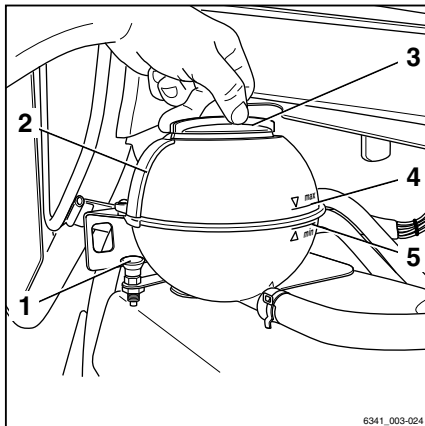
Aušinimo sistema apsaugo maitinimo elektroniką ir hidraulinę alyvą nuo perkaitimo. Aušinimui sustojus dėl kiauros aušinimo žarnos arba radiatoriaus, sumažėja aušinimo pajėgumas ir sudedamosios dalys gali perkaisti. Jei aušinamojo skysčio yra per mažai, aušinimo sistema yra nesandari.

- Patikrinkite aušinimo sistemos sandarumą.
- Nuimkite dangtelį, esantį kairėje pusėje.
- Patraukite fiksavimo kaištį (1) ant aušinimo skysčio bakelio (2) į viršų.
- Ištraukite aušinimo skysčio rezervuarą ant galinio dangčio.
- Patikrinkite aušalo lygį.



Aušalo lygis turi būti tarp viršutinės (4) ir apatinės žymės (5). ▷

- Jei aušalo skysčio lygis yra žemiau apatinės žymės, pripilkite aušalo skysčio ne aukščiau nei viršutinės žymės.
- Patikrinkite, ar rezervuaro dangtis prisuktas ir sandariai uždarytas (3).
- Stumkite aušinimo skysčio rezervuarą (2) atgal, kol fiksavimo kaištis (1) užsifiksuos.
- Pritvirtinkite dangtelį, esantį kairėje pusėje.



Pripildykite aušinimo skysčio ir patikrinkite aušalo kiekį

⚠ ATSAARGIAI

Karštas aušalas gali nuplikyti!

Aušinimo sistemoje yra aukštas slėgis! Atidarius aušinamojo skysčio baką gali ištekėti karštas aušinamasis skystis. Atidarykite aušinamojo skysčio baką tik kai aušinimo sistema yra šalta.

- Išjunkite krautuvą ir leiskite jam atvėsti.
- Neatidarykite aušinimo skysčio angos dangtelio, kol variklis dar neatvėšęs.

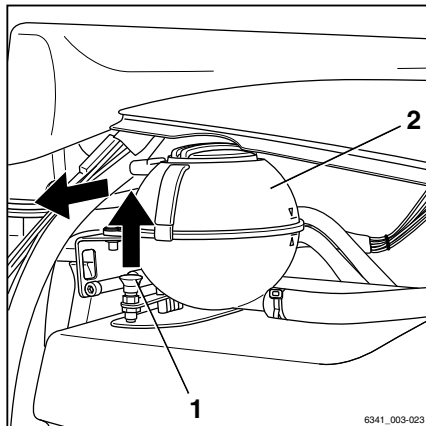
⚠ ATSAARGIAI

Aušalas ir aušinimo skystis gali būti pavojingi jūsų sveikatai ir aplinkai!

- Laikykitės saugos nurodymų, išdėstytų skyriuje "Aušalas ir aušinimo skystis".
- Nuimkite dangtelį, esantį kairėje pusėje.

Parengimo eksploatuoti išlaikymas

- Patraukite fiksavimo kaištį (1) ant aušinimo skysčio rezervuaro (2).
- Ištraukite aušinimo skysčio rezervuarą iš po galinio dangčio.
- Lėtai atsukite pildymo angos dangtelį (3) ir išleiskite viršslėgį.
- Patikrinkite aušalo koncentraciją.



Aušalo koncentracija

⚠ DĖMESIO

Korozijos pavojus!

Net jei dėl šilto klimato sąlygų nereikalinga apsauga nuo šalčio, aušinimo skysčio koncentracija turi būti 40 %.

Jei dėl klimato sąlygų reikalinga didesnė apsauga nuo šalčio, aušinimo skysčio koncentraciją galima padidinti iki 60 %.

Aušinimo skysčio koncentracija negali viršyti 60 %. Jei aušinimo skysčio koncentracija viršija 60 %, apsauga nuo šalčio sumažėja ir sumažėja aušinamasis poveikis.

- Iki nustatytos koncentracijos atskieskite tik švariu, suminkštintu vandeniu.

⚠ DĖMESIO

Negalima maišyti aušinančio preparato priedų su skirtingomis specifikacijomis!

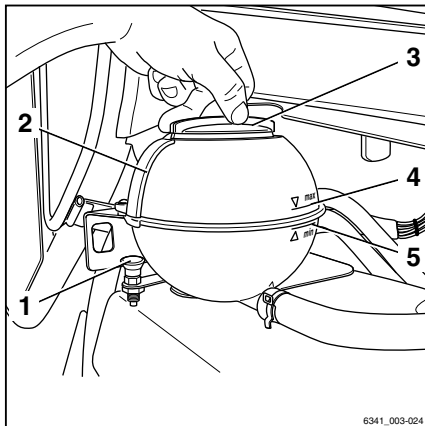
- Naudokite tik aušinimo skysčius, nurodytus techninės priežiūros duomenų lentelėje.

Apsauga nuo šalčio iki °C	Vandens koncentracija %	Aušalo procentas %
-25	60	40
-30	55	45
-35	50	50
-40	40	60

- Stebėkite papildomą aušinimo sistemos kiekį; nurodyta skyriuje pavadinimu "Techninės priežiūros duomenų lentelė".

Aušalo lygis turi būti tarp viršutinės (4) ir apatinės žymės (5).

- Patikrinkite aušalo lygį.
- Jei aušalo lygis yra žemiau apatinės žymės, pripildykite aušinamojo skysčio ne aukščiau kaip iki viršutinės žymės
- Sandariai (3) užsukite pildymo angos dangtelį.
- Įstumkite aušalo rezervuarą (2) atgal į pradinę padėtį, kol fiksavimo kaištis (1) užsifiksuos.
- Pritvirtinkite dangtelį, esantį kairėje pusėje.



6341_003-024

Parengimo eksploatuoti išlaikymas

Radiatoriaus valymas ir radiatoriaus sandarumo tikrinimas

⚠️ ATSARGIAI

Įkaitusių dalių keliamas nudegimų pavojus!

Aušinimo sistemos dalys gali būti tokios karštos, kad priilietus gali nudeginti odą.

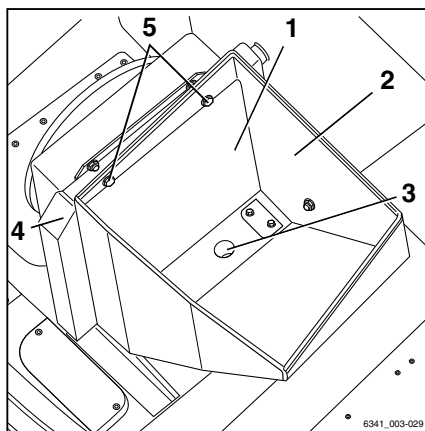
- Pasirūpinkite, kad aušinimo sistema būtų atvėrusi.
- Negriebkite ir nelieskite įkaitusių dalių.
- Nudegus reikia nedelsiant suteikti pirmąją pagalbą.

⚠️ DĖMESIO

Pavojus sugadinti dalis dėl perkaitimo!

Aušinimo sistema apsaugo maitinimo elektroniką ir hidraulinę alyvą nuo perkaitimo. Aušinimui sustojus dėl kiauros aušinimo žarnos arba radiatoriaus, sumažėja aušinimo pajėgumas ir sudedamosios dalys gali perkaisti. Jei aušinamojo skysčio yra per mažai, aušinimo sistema yra nesandari.

- Patikrinkite aušinimo sistemos sandarumą.
- Saugiai pastatykite krautuvą.
- Nuimkite dangtelį, esantį kairėje pusėje.
- Patikrinkite aušalo lygį.
- Nuimkite galinį dangtį ir išvalykite išmetimo oro groteles.
- Nuvalykite radiatoriaus groteles (1), išmetaimo oro piltuvą (2) ir vandens nutekėjimo angą (3) tinkamu šepetiu arba prapūskite juos suslėgtu oru (maks. 2 bar).
- Jei norite išvalyti už radiatoriaus (4), atsukite radiatoriaus groteles (1) ties srieginėmis jungtimis (5) ir nuimkite radiatoriaus groteles.
- Išvalykite radiatoriaus briaunas.
- Patikrinkite, ar nėra radiatoriaus ir aušalo žarnų sistemos sandarumą.
- Priveržkite spaustukus ties pralaidžiomis žarnos jungtimis.
- Patikrinkite, ar pašalintas pratekėjimas. Jei ne, praneškite įgaliotam aptarnavimo centrui.



- Pridėkite radiatoriaus groteles ir tvirtai jas prisukite.

**PASTABA**

Patikrinkite, ar radiatoriaus grotelės tvirtai priveržtos.

- Pridėkite galinį dangtį.
- Pritvirtinkite dangtelį, esantį kairėje pusėje.

Parengimo eksploatuoti išlaikymas

Akumuliatoriaus būklės, rūgšties lygio ir tankio tikrinimas

- Iš krautuvo išimkite akumuliatorių.

⚠ PAVOJINGA

Pavojinga gyvybei!

- Visada vadovaukitės skyriumi "Darbo su akumuliatoriumi saugos taisyklės".



⚠ ATSARGIAI

Elektrolitas (skiesta sieros rūgštis) yra nuodingas ir esdinantis!



- Dirbdami su akumuliatoriaus rūgštimi, laikykitės saugos taisyklių, žr. skyrių "Akumuliatoriaus rūgštis."
- Dėvėkite asmens apsaugos priemones (gumines pirštines, prijuostę ir apsauginius akinius).
- Išsiliejusią akumuliatoriaus rūgštį nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu vandens!

⚠ DĖMESIO

Galima pažeisti akumuliatorių.

- Paisykite akumuliatoriaus naudojimo vadove pateiktos informacijos.

Akumuliatorių reikia išimti techninei priežiūrai; jei reikia, pakeiskite krautuvo akumuliatorių.

- Laikykitės atokiai nuo atviros liepsnos ir nerūkykite.
- Įkraudami užtikrinkite tinkamą aplinkos vėdinimą.
- Įkrovimo metu akumuliatoriaus elementų paviršiai turi būti atviri.
- Nedėkite ant akumuliatoriaus jokių metalinių daiktų.
- Apžiūrėkite, ar neskilęs akumuliatoriaus korpusas, nepakilusios plokštelės ar neteka rūgštis.
- Sugedusius akumuliatorius taisykite įgaliojajame techninės priežiūros centre.

- Atidarykite pildymo angos dangtelį(1) ir patikrinkite rūgšties lygį.

Akumuliatoriuose su "kasetinių elementų kamščiais" skystis turi siekti kasetės apačią.

Akumuliatoriuose be "kasetinių elementų kamščių" skystis turi siekti maždaug 10–15 mm virš švino plokščių.

- Trūkstant skystis pilkite tik distiliuoto vandens.
- Gausiu kiekiu vandens tuoj pat nuplaukite išsipyliusių akumuliatorių rūgštį.
- Jei reikia, išvalykite akumuliatoriaus elementų dangtį ir nusausinkite.
- Išvalykite visus oksidacijos likučius ant akumuliatoriaus kontaktų ir akumuliatoriaus gnybtų ir sutepkite tepalu be rūgšties.
- Priveržkite akumuliatoriaus gnybtus (2) 22–25 Nm sukimo momentu (priklauso nuo naudojamų gnybtų varžtų dydžio).
- Elektrolito tankio matavimo prietaisu patikrinkite rūgšties tankį.

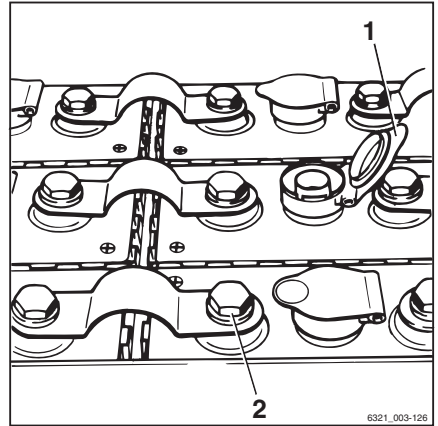
Įkrovus ši vertė turi būti 1,28–1,30 kg/l.

Išsikrovusio akumuliatoriaus elektrolito rūgšties tankis turi būti **ne mažesnis** kaip 1,14 kg/l.

- Vėl uždarykite pildymo angos dangtelį (1).

Naudojant PowerPlusLife® akumuliatorius:

- pasirūpinkite, kad valant arba pildant skystiu, skystis nepatektų į aušinimo kanalus;
- patikrinkite, ar aušinimo oro įleidimo ir išleidimo angose nėra purvo, ir išvalykite visą rastą purvą.



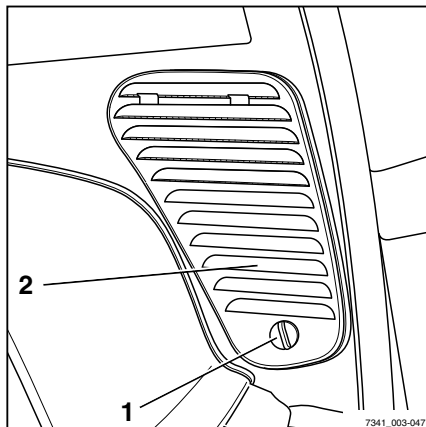
Šildymo ir oro kondicionavimo sistemų techninė priežiūra

Filtro elemento keitimas

Šildymo sistemos arba oro kondicionieriaus gryno oro filtras yra kabinos išorėje, dešinėje.

Parengimo eksploatuoti išlaikymas

- Atlaisvinkite greitai atjungiamą jungtį (1) ją pasukdami, ir nuimkite dangtelį (2).



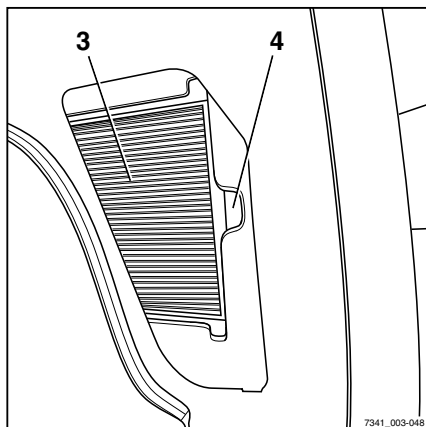
- Suimkite filtro įdėklą (3) ties piršto anga (4) ir visiškai nuimkite nuo filtro korpuso.
- Patikrinkite, ar neužterštas filtro įdėklas ir išpurtykite jį.



PASTABA

Pakeiskite filtro įdėklą, kai jis pastebimai papilkėja, bet ne rečiau kaip kartą per du mėnesius.

- Išvalykite teršalus iš filtro korpuso ir švaraus oro įleidžiamosios angos.
- Vėl įdėkite filtro įdėklą į filtro korpusą.
- Įsitinkinkite, kad filtro įdėklas tinkamai ir tiksliai įdėtas filtro korpuse.
- Pritvirtinkite dangtelį ir užrakinkite greitai atjungiamą jungtį.



Jungčių ir valdiklių tepimas

- Vadovaudamiesi techninės priežiūros informacijos lentele, alyva arba tepalu sutepkite guolius ir jungtis.
 - Vairuotojo sėdynės kreipiklis
 - Kabinoje sutepkite durų vyrius per tepimo įmovą (pasirenkama).
 - Akumuliatoriaus durelių vyriai arba akumuliatoriaus dangčio vyriai
 - Sutepkite dviejų pedalo mechanizmo velenus ir jungtis (pasirenkama).

Saugos diržo priežiūra

⚠ PAVOJINGA

Saugos diržui nesuveikus avarijos metu kyla pavojus gyvybei!

Jei saugos diržas yra apgadintas, avarijos metu jis gali įtrūkti arba atsikabinti ir vairuotojas nebus prilaikomas vairuotojo sėdynėje. Tada vairuotojas gali būti nusviestas į krautuvo komponentus arba išsviestas iš krautuvo.

- Užtikrinkite patikimą diržo veikimą jį nuolat tikrinami.
- Nenaudokite krautuvo, jei jo saugos diržas yra apgadintas.
- Saugos diržą turi pakeisti įtgalios priežiūros centras.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Nekeiskite diržo konstrukcijos.



PASTABA

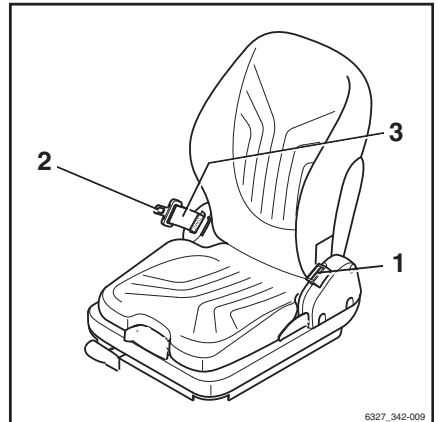
Toliau išvardytus patikrinimus reikia atlikti reguliariai (kas mėnesį). Jei yra didelė apkrova, būtinas kasdieninis tikrinimas.

Saugos diržo tikrinimas

- Iki galo ištraukite diržą (3) ir patikrinkite jo susidėvėjimą. ▷

Saugos diržas turi būti nesusidėvėjęs ir be įtrūkimų. Siūlės neturi būti iširusios.

- Patikrinkite, ar augos diržas švarus.
- Patikrinkite, ar jokios dalys (įskaitant pritvirtinimo vietas) nėra sudėvėtos ar sugadintos.



Parengimo eksploatuoti išlaikymas

- Patikrinkite, ar sagtis (1) tinkamai užsifiksuoja. ▷

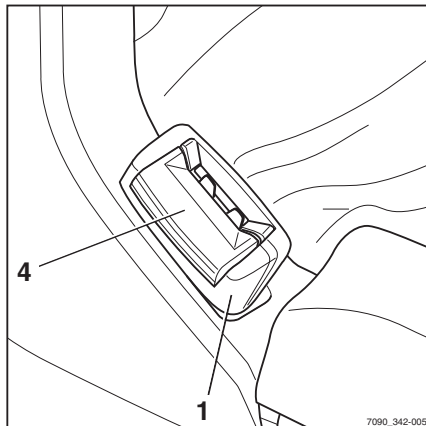
Įkišus diržo liežuvėlį (2), saugos diržas turi laikytis tvirtai. Diržo liežuvėlis (2) turėtų atsipalaiduoti, paspaudus raudoną mygtuką (4).

- Automatinio blokavimo mechanizmą būtina išbandyti kartą per metus:
- Pastatykite krautuvą lygioje vietoje.
- Ištraukite saugos diržą trūkčiojančiu judesiu.

Automatinis blokavimo mechanizmas turi blokuoti diržo traukimą.

- Palenkite sėdynę bent 30° kampu (jei reikia, nuimkite sėdynę).
- Lėtai ištraukite saugos diržą.

Automatinis blokavimo mechanizmas turi blokuoti diržo traukimą.



Saugos diržo valymas

- Jei reikia, nuvalykite saugos diržą, bet nenaudokite cheminių valiklių (pakanka šepetio).

Keitimas po nelaimingo atsitikimo

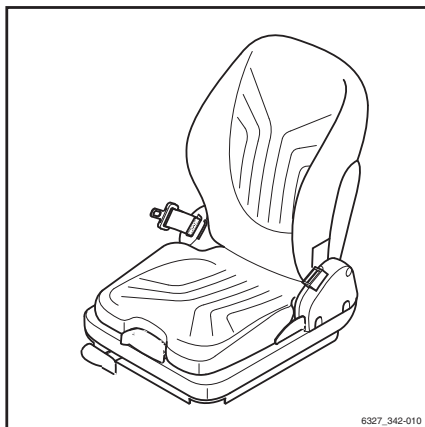
Po nelaimingo atsitikimo saugos diržą visada turi pakeisti įgaliotas priežiūros centras.

Vairuotojo sėdynės tikrinimas

⚠️ ATSARGIAI

Susižeidimo pavojus!

- Po nelaimingo atsitikimo patikrinkite vairuotojo sėdynę ir prie jos esantį saugos diržą bei pritvirtinimą.
- Patikrinkite, ar tinkamai veikia valdymo priemonės.
- Patikrinkite sėdynės būklę (pvz., apmušalo nusidėvėjimą) ir jos pritvirtinimą prie kėbulo.



⚠ ATSARGIAI

Susižeidimo pavojus!

- Jeigu tikrindami radote kokių nors pažeidimų, atiduokite sėdynę sutaisyti į techninės priežiūros centrą.

Durelių rankenos tikrinimas

- Apžiūrėkite fiksavimo varžtą ir patikrinkite, ar jis nesusidėvėjęs.
- Patikrinkite, ar lengvai valdomas spynelės mechanizmas.

Recirkuliacinio oro filtro keitimas ▶ šildymo sistemai

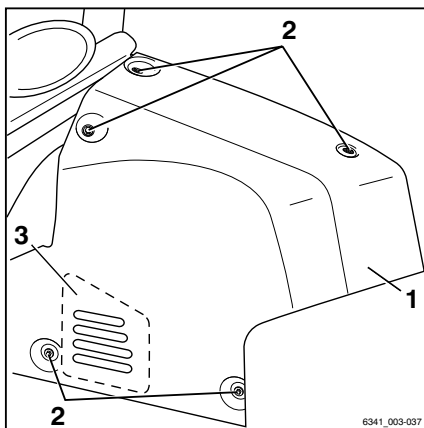
Recirkuliacinio oro filtro keitimas šildymo sistemai yra kabinos dešinėje, po šildymo sistemos apdaila (1).

- Atsukite varžtus(2) ir nuimkite šildymo sistemos apdailą.
- Nuo filtro korpuso ištraukite filtro kilimėlį (3).
- Patikrinkite, ar neužterštas filtro kilimėlis, ir išskratykite jį.

**PASTABA**

Keiskite filtro kilimėlį, kai jis pastebimai papilkėja, bet ne rečiau kaip kartą per du mėnesius.

- Nuvalykite purvą iš filtro korpuso ir recirkuliacinio oro įsiurbimo angos.
- Vėl įdėkite filtro kilimėlį į filtro korpusą.
- Įsitikinkite, kad filtro kilimėlis teisingai įdėtas ir gerai laikosi filtro korpuse.
- Prijunkite šildymo sistemos apdailą ir sandariai įsukite į vietą varžtais.



6341_003-037

Parengimo eksploatuoti išlaikymas

Ratų ir padangų techninė priežiūra

⚠️ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus!

Dėl nevienodai susidėvėjusių padangų sumažėja krautuvo stabilumas ir pailgėja stabdymo kelias. Tos pačios ašies padangos dėvisi beveik vienodai.

- Nedelsdami pakeiskite dešiniąsias ir kairiąsias susidėvėjusias ar pažeistas padangas.
- Keisdami ratus ar padangas įsitikinkite, kad dėl to krautuvas nepasvirs į vieną pusę (pvz., visada tuo pat metu keiskite ir dešinįjį, ir kairįjį ratus).
- Pakeitimus galima daryti tik pasitarus su gamintoju.

⚠️ ATSARGIAI

Grėsmė stabilumui!

Padangų kokybė turi įtakos krautuvo stabilumui. Pavojus apvirsti!

Jei naudojamos pneumatinės padangos ar kietos guminės padangos, ratlankio ratų dalių niekada negalima keisti, o skirtingų gamintojų ratlankio ratų dalis naudoti atskirai.

- Prieš naudodami kito tipo ar kito gamintojo padangas, gaukite krautuvo gamintojo patvirtinimą.

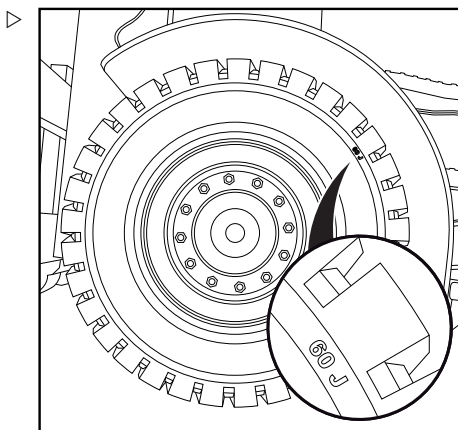
Padangų būklės ir nusidėvėjimo tikrinimas

Labai elastingos padangos (pasirenkama įranga)

- Patikrinkite likusį atstumą tarp protektoriaus ir susidėvėjimo žymės (60 J).

Ypač elastingas padangas (pasirenkamos) galima sudėvėti iki susidėvėjimo žymos.

- Pašalinkite visus padangoje įstrigusius pašalinius objektus.

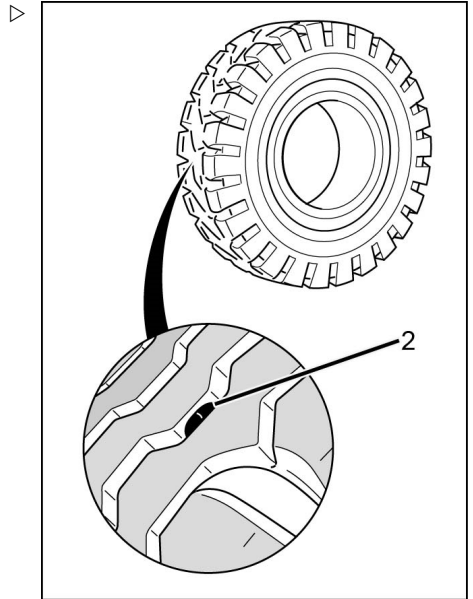


Pneumatinės padangos (pasirenkama įranga)

- Patikrinkite visų keturių padangų protektoriaus gylį.

Mažiausias pneumatinių padangų (pasirenkamos įrangos) protektoriaus gylis turi būti **bet 1,6 mm** bet kuriame padangos paviršiaus taške. Jei bet kuriame padangos taške protektorius yra sudėvėtas iki susidėvėjimo žymės (2), pakeiskite padangas ant vienos ašies.

- Pašalinkite visus padangoje įstrigusius pašalinius objektus.

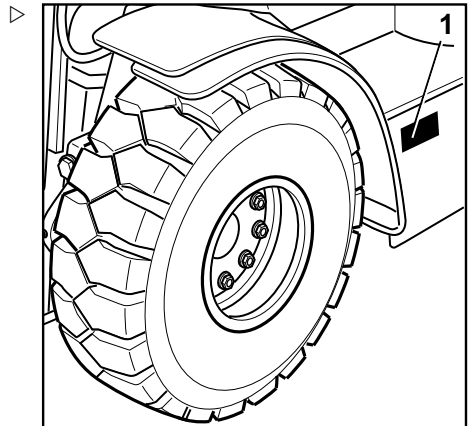


Oro slėgio tikrinimas

i PASTABA

Tinkamas pneumatinių padangų (pasirenkamos) slėgis priklauso nuo naudojamų padangų tipo. Išmatuotas oro slėgis turi atitikti gamintojo informaciją.

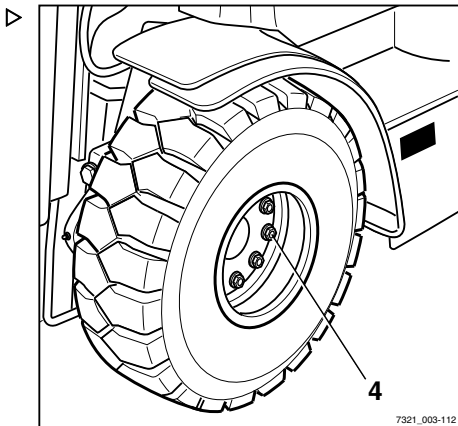
- Laikykitės krautuvo lipduke (1) nurodytos oro slėgio vertės.
- Patikrinkite oro slėgį visose keturiuose padangose ir palyginkite su oro slėgio vertėmis lipdukuose.
- Pripūskite arba išleiskite oro, jei oro slėgis nesutampa su nurodytomis vertėmis.



Parengimo eksploatuoti išlaikymas

Ratų pritvirtinimų tikrinimas

- Patikrinkite, ar visi rato tvirtinimo elementai (4) patikimai pritvirtinti, ir prireikus priveržkite.
- Paisykite priveržimo sukimo momentų, nurodytų skyriuje "Techninės priežiūros duomenų lentelė".



Saugiklių keitimas

▲ PAVOJINGA

Gaisro pavojus ir pavojus susižeisti!

Krautuva reikia atjungti prieš atliekant bet kokią darbą su elektros sistema. Elektros srovė gali sužeisti ir sukelti elektros sistemos gaisrus. Taip pat yra gaisro pavojus, jei saugikliai yra sujungti ar remontuoti. Saugikliuose su netinkama vardine srove gali įvykti trumpasis jungimas.

- Pastatykite krautuva saugiai ir išjunkite.
- Saugiklių negalima sujungti arba remontuoti.
- Naudokite tik nurodytos vardinės srovės saugiklius, žr. skyrių "Saugiklių išdėstymas".
- Žr. skyrių "Darbas su elektros įranga".



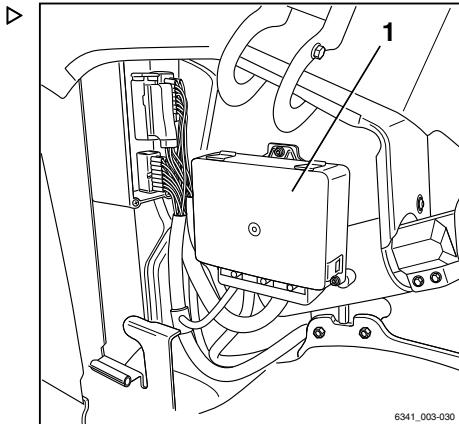
PASTABA

Krautuvo elektros saugikliai yra dviejose atskirose saugiklių dėžutėse.

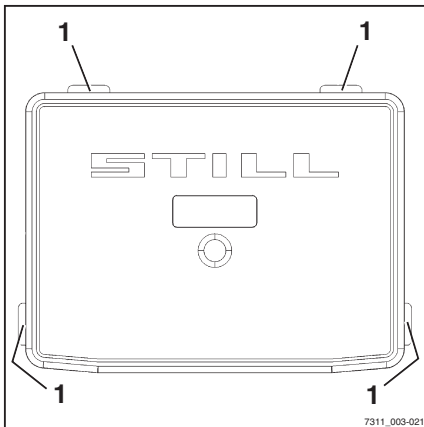
Priekinė saugiklių dėžutė Galios paskirstymo blokas ir 80-V technologija

Galios paskirstymo bloko saugikliai ir 80-V vartotojai yra priekinėje saugiklių dėžutės dalyje (1).

- Atjunkite krautuvą.
- Nustatykite trumpojo jungimo ar perkrovos priežastį ir ją pašalinkite. Jei reikia, praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Atidarykite priekinį dešinį dangtį.



- Atidarykite dangčio fiksatorius (1) ir nuimkite dangtį.
- Pakeiskite sugedusį saugiklį pagal "Saugiklio paskirtis – priekinė saugiklių dėžutė".
- Uždarykite saugiklių dėžutės dangtelį.
- Uždarykite priekinį dešinį dangtį.
- Atlikite funkcinį patikrinimą. Jei klaida kartojasi arba jei saugiklis dar yra su defektais, kreipkitės į savo įgaliotą aptarnavimo centrą.

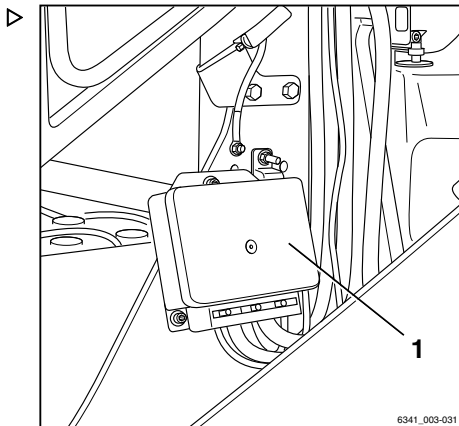


Parengimo eksploatuoti išlaikymas

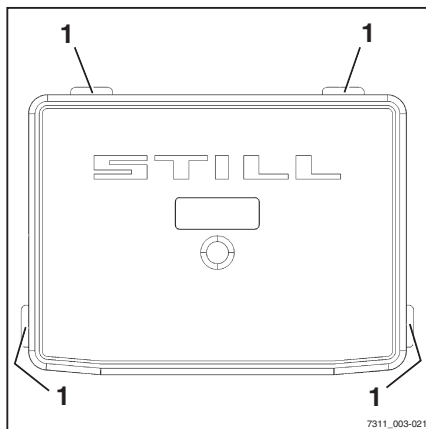
**Galinė saugiklių dėžutė
12-V technologija**

12-V vartotojų saugikliai yra galinėje saugiklių dėžutės dalyje (1).

- Atjunkite krautuvą.
- Nustatykite trumpojo jungimo ar perkrovos priežastį ir ją pašalinkite. Jei reikia, praneškite įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Nuimkite kairįjį šoninį dangtį.



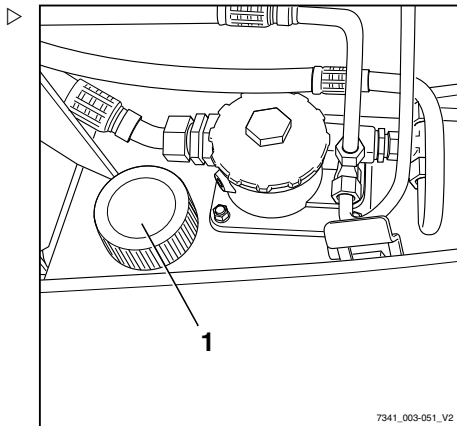
- Atidarykite dangčio fiksatorius (1) ir nuimkite dangtį.
- Pakeiskite sugedusį saugiklį pagal "Saugiklio paskirtis – galinė saugiklių dėžutė".
- Uždarykite saugiklių dėžutės dangtelį.
- Uždėkite kairįjį šoninį dangtį.
- Atlikite funkcinį patikrinimą. Jei klaida kartojasi arba jei saugiklis dar yra su defektais, kreipkitės į savo įgaliotą aptarnavimo centrą.

**Hidraulinės alyvos lygio tikrinimas****⚠ DĖMESIO**

Hidraulinės alyvos pavojingos sveikatai ir darbo metu jos yra suslėgtos.

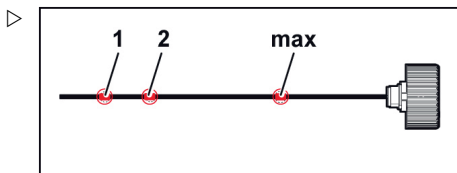
- Paisykite saugos taisyklių, aprašytų skyriuje "Hidraulinis skystis".
- Saugiai pastatykite krautuvą.
- Nuimkite kairįjį šoninį dangtį.

- Atsukite ventilacijos filtrą (1).



Apatinė žyma (1) arba (2) nurodo minimalų pripildymo lygį. Viršutinė žyma (max) nurodo maksimalų pripildomą kiekį.

Apatinė žyma, kuri taikoma tam tikriems krautuvams, priklauso nuo kėlimo stovo, atitinkamo kėlimo aukščio (žr. lentelę toliau) ir gaunamo pripildymo kiekio.



Apatinė žyma	Kėlimo aukštis (mm)			
	6 t		7 t/8 t	
	Teleskopinis	Trigubas	Teleskopinis	Trigubas
1	3550–6849	-	3550–5249	4205–4654
	6850–8449	4770–5819	5250–6449	4655–5704
2	8450–8850	5820–9270	6450–8850	5705–9755

- Nustatykite, kuris kėlimo stovas yra įrengtas krautuve.
- Naudodami lentelę nustatykite, kuri apatinė žyma yra taikytina: (1) ar (2).
- Patikrinkite alyvos lygį ant alyvos lygio matuoklio.

Alyvos lygis turi būti tarp apatinės žymos, (1) arba (2), ir viršutinės žymos, (max).

Jei alyvos lygis yra per žemas:

- įkiškite piltuvą į pildymo angos kaklelį.
- Remdamiesi techninės priežiūros duomenų lentele, įpilkite tinkamos specifikacijos hidraulinės alyvos.

Parengimo eksploatuoti išlaikymas

- Hidraulinės alyvos pilkite tik iki (max) žy-
mos.



PASTABA DĖL APLINKOSAUGOS

*Atidžiai surinkite visą išsilaisčiusią alyvą ir utili-
zuokite ją nekenkdami aplinkai.*

- Atsukite ventiliacijos filtrą su alyvos lygio
matuokliu.
- Uždėkite kairįjį šoninį dangtį.

⚠️ ATSARGIAI

Jei hidraulinės alyvos lygis bus per aukštas, gali su-
sidaryti neleistinai aukštas slėgis ir pažeisti hidraulinę
sistemą.

- Jei alyvos lygis yra aukščiau viršutinės (max) žy-
mos, hidraulinės alyvos lygį sumažinkite.
- Prireikus kreipkitės į galiojantį techninės priežiūros
centrą.

Hidraulinės sistemos sandarumo tikrinimas



⚠️ ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus dėl slėgio veikiamos
hidraulinės alyvos!

Suslėgta hidraulinė alyva gali išbėgti iš
nesandarių vamzdžių ir linijų bei sužeisti.

- Prieš patikrinimą išleiskite slėgį iš hi-
draulinės sistemos.
- Mūvėkite tinkamas apsaugines piršti-
nes, užsidėkite apsauginius akinius ir
t. t.

⚠️ DĖMESIO

Ilgainiui hidraulinės žarnos tampa trapios!

- Nelaikykite hidraulinę žarną ilgiau nei dvejus me-
tus.
- Nenaudokite hidraulinę žarną ilgiau nei dvejus
metus, jei jos eksploatuojamos atšiauriomis sąly-
gomis.
- Laikykites Vokietijoje taikomų "DGUV 113-020"
specifikacijų.
- Ne Vokietijoje laikykites tose šalyse taikomų na-
cionalinių reglamentų.

- Patikrinkite, ar nėra protėkių (alyvos pėdsakų) vamzdyje ir ties žarnų sujungimais.

Pakeiskite lankstųjų vamzdyną, jei matomi šie trūkumai:

- Išorinis sluoksnis sugadintas, netvirtas arba suaižėjęs
- Nuotėkis
- Deformacijos (pvz., pūslės arba mazgai)
- Atsilaisvina montuojant
- Jungiamoji detalė yra labai sugadinta ar paveikta korozijos

Pakeiskite vamzdžius, jei matomi šie trūkumai:

- Subraižymai
- Deformacija ir sulenkimai
- Nuotėkis

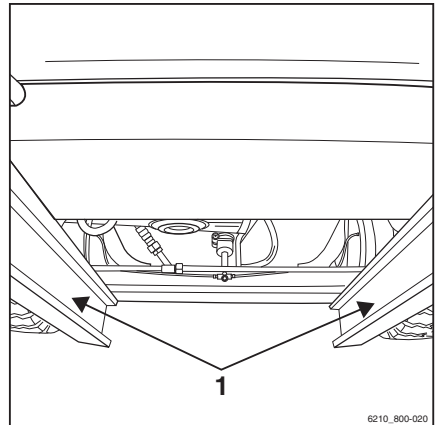
Stiebo ir veleno tako tepimas

- Pašalinkite iš veleno tako nešvarumus ir tepalo likučius.
- Sutepkite veleno takus (1) iš išorės, viduryje ir stiebo viduje naudodami maksimalaus slėgio sukibimo tepalą, kad sumažėtų dėvimasis. Žr. ⇒ Skyrius "Techninės priežiūros duomenų lentelė", Puslapis 345 .



PASTABA

Tolygiai išpurškite veleno taką maždaug 15–20 cm atstumu. Palaukite apie 15 minučių, tada įranga bus vėl paruošta naudoti.



Automatinės vilkimo jungties tepimas



PASTABA

Judančių dalių susidėvimą galima žymiai sumažinti taikant tinkamą priežiūrą ir reguliariai suteptant jungtį.

- Netepkite pernelyg gausiai!

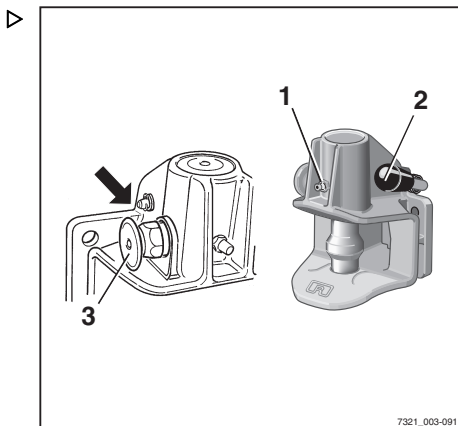
Parengimo eksploatuoti išlaikymas

PASTABA

Prieš valydami aukšto slėgio valymo aparatu uždarykite jungtį. Nuvale vėl sutepkite jungties kaištį, vilkties ašą ir jos atraminį paviršių.

Modelis RO*243

- Ištraukite saugos rankeną (3).
- Pastumkite rankenos svirtį (2) aukštyn.
- Teptuvu sutepkite remdamiesi ⇒ Skyrius "Techninės priežiūros duomenų lentelė", Puslapis 345 techninės priežiūros duomenų lentelė, žr. (1).
- Uždarykite jungtį tinkamu įrankiu pakeldami jungiamąjį kaištį.
- Prieš vilkdami standžia vilktimi prikabiną priekabą, sutepkite vilkties ašos apačią ir atraminius jungties paviršius.

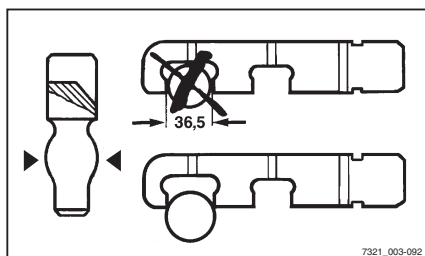


- Įvertinkite jungiamojo kaiščio susidėvimą. ▷

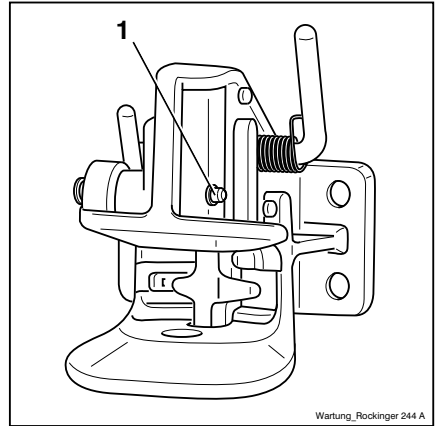
Sferinės dalies skersmuo turi būti ne mažesnis kaip 36,5 mm.

Modelis RO*244 A

- Atidarykite jungtį.

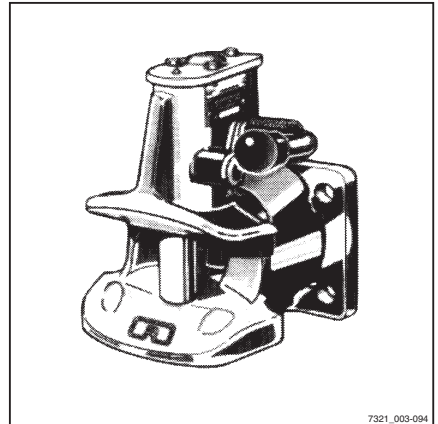


- Teptuvu sutepkite remdamiesi ⇒ Skyrius "Techninės priežiūros duomenų lentelė", Puslapis 345 techninės priežiūros duomenų lentelė, žr. (1).
- Sutepkite jungties kaištį, vilkties ašą ir jos atraminį paviršių.



Modelis RO*245

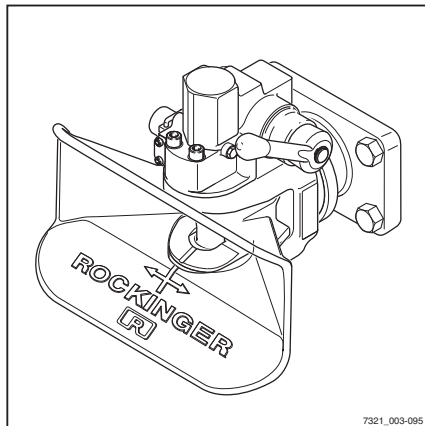
- Sutepkite nurodytas vietas (teptuvais, atverta jungtis) remdamiesi techninės priežiūros duomenų lentelė; žr. ⇒ Skyrius "Techninės priežiūros duomenų lentelė", Puslapis 345 .
- Sutepkite vilkties kilpos atraminį paviršių.



Parengimo eksploatuoti išlaikymas

Modelis RO*841

- Sutepkite nurodytas vietas (teptuvas, atverta jungtis) remdamiesi techninės priežiūros duomenų lentele; žr. ⇒ Skyrius "Techninės priežiūros duomenų lentelė", Puslapis 345 .
- Sutepkite vilkties kilpos atraminį paviršių.



Kas 1000 valandų / kasmet atliekami techninės priežiūros darbai

Darbai, kuriuos taip pat reikia atlikti

Darbai, kuriuos taip pat reikia atlikti

- Atlikite visas užduotis, reikalingas visiems techniniams naudojimo reikalavimams atlikti, žr. skyrių "Kiti paruošiamieji darbai".

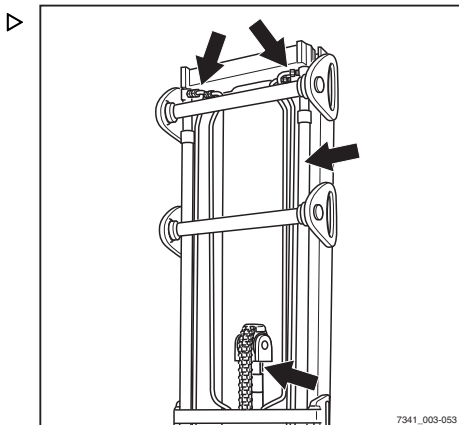
Kėlimo cilindrų ir hidraulinių jungčių sandarumo tikrinimas

⚠️ ATSARGIAI

Susižeidimo pavojus!

Laikykitės darbo su kėlimo stovu saugos nurodymų, žr. skyrių "Darbas krautuvo priekyje".

- Tikrinkite kėlimo cilindrų ir hidraulinių jungčių sandarumą (vizualinis patikrinimas)
- Nesandarius kėlimo cilindrus ir hidraulines jungtis reikia remontuoti įgaliotame remonto centre.

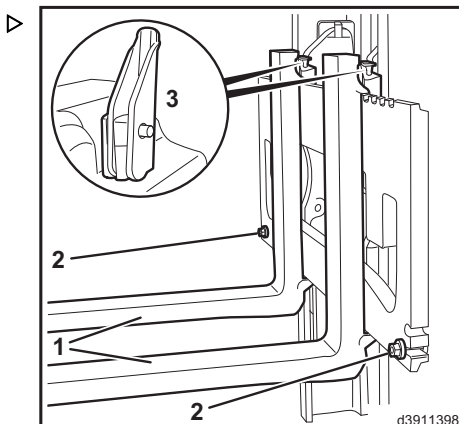


Kėlimo šakių tikrinimas

⚠️ DĖMESIO

Šakės turi būti vienodo ilgio!

- Šakės visada keiskite tik poromis.
 - Patikrinkite, ar kėlimo šakės (1) neturi matomų pažeidimų, nesusidėvėjusios ir nepažeistos.
- Aplink šakių lenkimą ant kėlimo šakių turi nesimatyti jokių įtrūkimų ar deformacijų. Susidėvėjimas negali būti didesnis kaip 10 % pradinio storio.
- Patikrinkite, ar fiksavimo varžtai (2) yra savo vietose ir yra tvirtai priveržti.
 - Pakeiskite susidėvėjusias arba deformuotas šakas.



Patikrinkite šakių fiksatoriaus būklę ir tinkamą veikimą:

- Pastumkite fiksavimo svirtį (3) į vertikalią padėtį.

Turi būti įmanoma pajudinti kėlimo šakes.

- Pastumkite fiksavimo svirtį į horizontalią padėtį.

Fiksatorius turi užsifiksuoti šakinės nešančiosios konstrukcijos įduboje. Turi būti neįmanoma pajudinti kėlimo šakių.

- Sugedusius šakių fiksatorius pakeiskite.

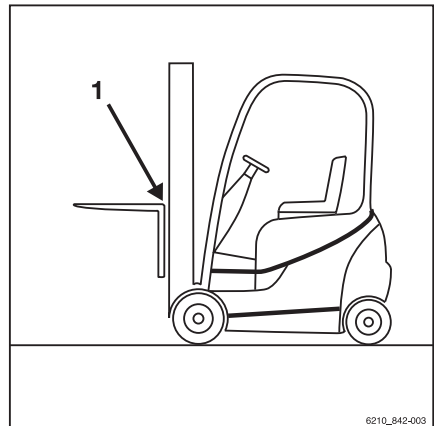
Apsukamų kėlimo šakių tikrinimas ▷



PASTABA

Šis patikrinimas yra reikalingas tik apsukamoms kėlimo šakėms (pasirenkama).

- Patikrinkite išorinį šakių išlenkimą (1), ar nėra įtrūkimų. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

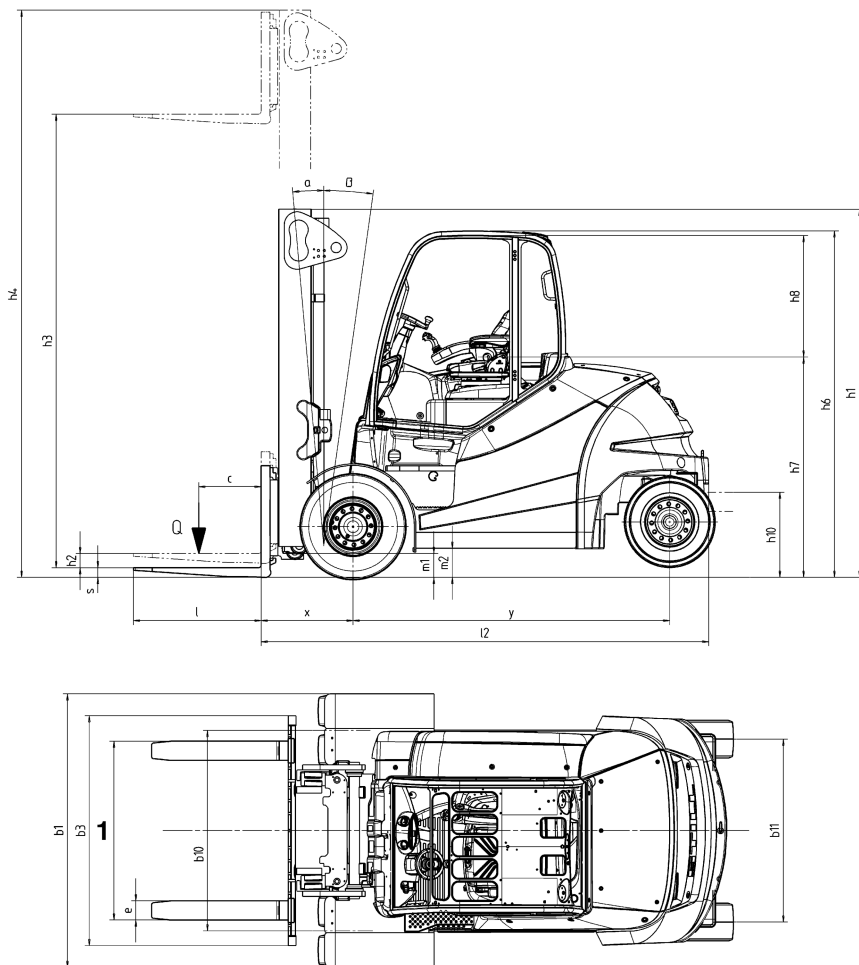


Apsukamų kėlimo šakių tikrinimas

Techniniai duomenys

Matmenys

Matmenys



6341_003-022

- 1 Šakių tarpas reguliuojamas

i PASTABA

Matmenys h_1 , h_3 , h_4 , h_6 ir b_1 priklauso nuo kliento ir juos galima rasti užsakymo patvirtinime.

Svorio centras "S" (atstumas nuo priekinės ašies)

RX60-60	1 006 mm
RX60-70	1 006 mm
RX60-80	1 006 mm
RX60-80 (LSP 900)	1 006 mm

**PASTABA**

Nurodytas svorio centras "S" yra krautuvams su standartine įranga. Jei, pavyzdžiui, krautuve įrengtas kitoks kėlimo stiebas, padargas arba vairuotojo saugos konstrukcija, ši vertė yra tik orientacinė. Jei reikia, svorio centras "S" kiekvienam krautuvui nustatomas atskirai.

VDI duomenų lapas

VDI duomenų lapas



PASTABA

Šiame VDI duomenų lape nurodytos tik techninės vertės krautuvo versijai su standartine įranga. Naudojant kitokias padangas, kėlimo stovus, papildomus įrenginius ir pan., reikšmės gali skirtis.

Charakteristikos

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Tipo vežimėlis		6341	6342	6343	6344
Gamintojas		„STILL GmbH“	„STILL GmbH“	„STILL GmbH“	„STILL GmbH“
Pavara		Elektrinė	Elektrinė	Elektrinė	Elektrinė
Valdymas		Sedint	Sedint	Sedint	Sedint
Vardinė kėliamoji galia / apkrova	Q (kg)	6 000	7 000	8 000	8 000
Atstumas iki krovinio svorio centro	c (mm)	600	600	600	900
Atstumas iki krovinio	x (mm)	710	720	720	750
Ratų bazė	y (mm)	2 285	2 285	2 285	2 285

Svoriai

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Grynasis svoris	kg	11 996	12 512	13 369	15 915
Ašies apkrova su priekiniu krovinium	kg	15 842	17 751	19 355	21 549
Ašies apkrova su galiniu krovinium	kg	2 154	1 761	2 015	2 366
Ašies apkrova be priekinio krovinio	kg	6 413	6 591	6 627	7 097
Ašies apkrova be galinio krovinio	kg	5 619	5 823	6 655	8 333

Ratai, važiuoklės rėmas

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Padangos: labai elastingos (SE), kietos gumos (V), pneumatinės (L)		SE	SE	SE	SE
Priekinių ratų dydis		355/50-20	8,25-15	315/70-15	315/70-15
Galinių ratų dydis		250-15	250-15	250-15	28x12,5-15
Priekinių ratų skaičius (x = varomieji)		2x	4x	4x	4x
Galinių ratų skaičius (x = varomieji)		2	2	2	2
Priekinės vėžės plotis, vienguba padanga	b10 (mm)	1 364	-	-	-
Priekinės tarpvėžės plotis, dvigubos padangos		-	1 510	1 561	1 561
Galinės tarpvėžės plotis	b11 (mm)	1 358	1 358	1 358	1 432

Pagrindiniai matmenys

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Kėlimo stovo / šakių vežimėlio pokrypio kampas, pirmyn	Laipsniai	5	5	5	5
Kėlimo stovo / šakių vežimėlio pokrypio kampas, atgal	Laipsniai	8	8	8	8
Aukštis su suglaustu kėlimo stovu	h1 (mm)	2 710	2 710	2 710	2 710
Laisvasis kėlimas	h2 (mm)	150	150	150	150
Kėlimo aukštis ¹	h3 (mm)	3 550	3 150	3 150	2 750
Aukštis su ištiestu kėlimo stovu	h4 (mm)	4 440	4 240	4 140	4 140
Aukštis virš vairuotojo kabinos stogo	h6 (mm)	2 697	2 697	2 697	2 697
Sėdynės aukštis SIP atžvilgiu / stovėjimo aukštis	h7 (mm)	1 719	1 719	1 719	1 719
Sukabinimo įtaiso aukštis	h10 (mm)	520/670	520/670	520/670	520/670

¹ Nurodytas kėlimas atsižvelgiant į padangos deformacijas ir padangos skersmens nukrypimus.

VDI duomenų lapas

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Bendrasis ilgis	l1 (mm)	4 640	4 660	4 660	5 335
Ilgis su galine šakių dalimi	l2 (mm)	3 440	3 460	3 460	3 535
Bendrasis plotis	b1	1 679	1 996	1 996	2 141
Šakių storis	s (mm)	70	70	70	70
Šakių plotis	e (mm)	150	150	150	200
Šakių ilgis	l (mm)	1 200	1 200	1 200	1 200
Šakių ilgis, klasė / forma A, B		ISO IV A	ISO IV A	ISO IV A	ISO IV A
Šakių vežimėlio plotis	b3 (mm)	1 600	1 800	1 800	2 180
Atstumas iki žemės su krovinio po kėlimo stovu	m1 (mm)	220	220	220	220
Atstumas iki žemės važiuoklės bazės centre	m2 (mm)	210	210	210	210
Pravažiavimo tako plotis skersiniam 1000 x 1200 padėklui	Ast (mm)	4 907	4 907	4 907	4 999
Pravažiavimo tako plotis su 800 x 1200 padėklų išilgai	Ast (mm)	5 107	5 107	5 107	5 199
Posūkio spindulys	Wa (mm)	3 007	3 007	3 007	3 049
Mažiausias atstumas iki sukimosi taško	b13 (mm)	877	877	877	877

Našumo duomenys

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Važiavimo greitis su krovinio	km/val.	14	14	14	14
Važiavimo greitis be krovinio	km/val.	17	17	17	17
Kėlimo greitis su krovinio	m/sek.	0,36	0,30	0,28	0,28
Kėlimo greitis be krovinio	m/sek.	0,48	0,37	0,37	0,37
Nuleidimo greitis su krovinio	m/sek.	0,56	0,53	0,53	0,53
Nuleidimo greitis be krovinio	m/sek.	0,52	0,42	0,42	0,42
Vilkimo jėga su krovinio	N	28 788	28 674	28 468	27 997
Vilkimo jėga be krovinio	N	29 023	28 936	28 767	28 295
Važiavimo įkalmėn ² pajėgumas su krovinio	%	16,3	16,1	16,0	15,5
Važiavimo įkalmėn pajėgumas be krovinio	%	25,0	24,1	23,0	>22,5

² Nurodytos vertės naudojamos tik kaip nuorodinės, lyginant tos pačios kategorijos krautuvus. Judėjimo nuokalnėse vertės neatspindi įprastų, kasdienių eksploataavimo sąlygų.

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Įsibėgėjimo laikas su krovinium (15 m)	sek.	5,7	5,8	5,8	6,0
Įsibėgėjimo laikas be krovinio (15 m)	sek.	5,0	5,1	5,1	5,2
Darbinis stabdis		Mech. / hidr.	Mech. / hidr.	Mech. / hidr.	Mech. / hidr.

⚠ DĖMESIO

Tam, kad naudojimas transporto priemone būtų saugus (su krovinium ar be jo), leidžiama važiuoti nuokalnėmis, kurios yra ne statesnės nei 15 %.

- Kilus klausimų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Elektrinis variklis

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Traukos variklis, vardinė galia esant S2 = 60 min.	kW	2 x 10,5	2 x 10,5	2 x 10,5	2 x 10,5
Kėlimo variklis, galingumas esant 15 % ED	kW	2 x 21,0	2 x 21,0	2 x 21,0	2 x 21,0
Akumuliatorius pagal DIN 43531/35/36 A, B, C		DIN 43536 A	DIN 43536 A	DIN 43536 A	DIN 43536 A
Akumuliatoriaus įtampa	U (V)	80	80	80	80
Akumuliatoriaus galingumas	K ₅ Ah	1 240	1 240	1 240	1 240
Akumuliatoriaus svoris	kg	2 824	2 824	2 824	2 824
Energijos sąnaudos ³ : 45 VDI darbo ciklai / val.	kWh/val.	12,6	14,5	16,0	17,7
Našumas	t/val.	348,4	376,1	411,4	420,0
Energijos sąnaudos, palyginti su darbo efektyvumu	kWh/val.	15,4	17,5	19,2	19,8

Kita

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Papildomų įtaisų darbinis slėgis	barais	250	250	250	250
Alyvos srautas priedams	l/min.	60	60	60	60

³ Su Blue-Q energijos taupymo programa.

Eko konstrukcijos reikalavimai elektriniams varikliams ir kintamo greičio pavaroms

Modelis		RX60-60	RX60-70	RX60-80	RX60-80 LSP 900
Akustinio slėgio lygis L_{pAZ} (vairuotojo kabinoje) ⁴	dB (A)	66,4	66,4	66,4	66,4
Garso stiprumo lygis L_{wAZ}	dB (A)	86,6	86,6	86,6	86,6
Žmogaus juntama vibracija: pagreitis ⁵ pagal EN 13059	m/s ^{ek.2}	< 0,38	< 0,38	< 0,38	< 0,38
Priekabos mova, tipas / modelis		Varžtas	Varžtas	Varžtas	Varžtas

Eko konstrukcijos reikalavimai elektriniams varikliams ir kintamo greičio pavaroms

Visiems šio pramoninio krautuvo varikliams netaikomas (ES) 2019/1781 reglamentas, nes šie varikliai neatitinka aprašymo, pateikto 2 straipsnio „Apimtis“ punkte (1) (a) ir straipsnyje 2 (2) (h) „Varikliai įrangoje be laidų arba varomi akumuliatoriais“ bei straipsnyje 2 (2) (o) „Specialiai elektrinių transporto priemonių varymui sukurti varikliai“.

Visoms šio pramoninio krautuvo kintamo greičio pavaroms yra netaikomas (ES) 2019/1781 reglamentas, nes šios kintamo greičio pavaros neatitinka aprašymo, pateikto 2 straipsnio „Apimtis“ punkte (1) (b).

⁴ Be kabinos. Vertės priklauso nuo kabinos.

⁵ Su standartine vairuotojo sėdyne.

Ergonominiai matmenys

⚠ ATSAUGIAI

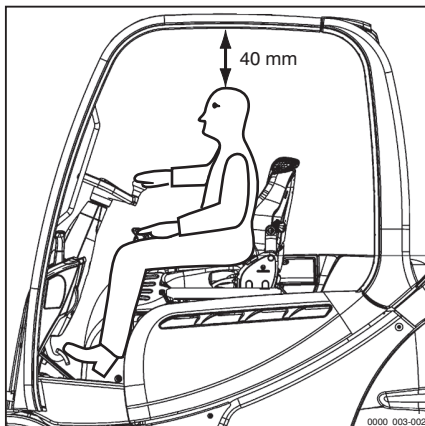
Pavojus susitrenkus susižaloti galvą!

Jei operatoriaus galva yra per arti stogo apačios, dėl vairuotojo sėdynės pakabos arba avarijos atveju galva gali atsitrekti į vairuotojo kabinos stogą.

Siekiant išvengti galvos traumų, būtina užtikrinti ne mažesnę kaip **40 mm** atstumą tarp stogo apačios ir aukščiausio operatoriaus galvos.

Norint nustatyti tikrąjį atstumą iki galvos, operatorius turi sėdėti vairuotojo sėdynėje ir sėdynės pakaba turi būti nustatyta pagal vairuotojo poreikius.

Dėl skirtingų kūno aukščių ir svorių, taip pat dėl įvairių tipų vairuotojo sėdynių ir vairuotojo kabinos stogų, kiekviename krautuve būtina užtikrinti mažiausią atstumą iki galvos.



Vairuotojo kabina buvo suprojektuota atsižvelgiant į darbo vietos ergonominius reikalavimus pagal standartą EN ISO 3411. Apskritai, sėdint kėdėje operatoriumi pakanka vietos saugiai pasiekti valdymo priemones, valdyti krautuvą ir matyti krautuvo kontūrus. Dėl operatorių, kurių kūno dydis skiriasi nuo matmenų, kuriais pagrįstas standartas EN ISO 3411, kiekvienu atveju turi spręsti eksploatuojančioji įmonė.

Akumuliatoriaus specifikacijos

Akumuliatoriaus specifikacijos

⚠ DĖMESIO

Akumuliatoriaus svoris ir matmenys veikia šakinio krautuvo stabilumą.

Keičiant akumuliatorius, svorių santykiai neturi keistis. Akumuliatoriaus svoris turi patekti į svorio diapazoną, kuris nurodytas gamyklinėje kortelėje. Papildomų svorių vietos negalima keisti. Akumuliatoriaus atrama turi būti uždaryta apačioje.

- Naudokite tik DIN standartą atitinkančius akumuliatorius.
- Nekeiskite balasto svorių padėčių.
- Patikrinkite akumuliatoriaus svorį pagal gamyklinę kortelę.
- Naudokite tik akumuliatoriaus atramas, uždarytas apačioje.

Švino rūgšties akumuliatoriai

**PASTABA**

Akumuliatoriaus specifikacijos pagal DIN 43536, elementai pagal DIN EN 60254-2, 80 V grandinė A.

- Akumuliatoriaus svoris nurodytas jo techninių duomenų plokštelėje.

Akumuliatorių žymėjimas	Talpa (Ah)	Akumuliatoriaus skyriaus matmenys (mm)			Padėklas
		Gylis	Plotis	Aukštis	
7 PzS 1 085 PowerPlusLife®	1 085	1 037	1 287	784	238
8 PzS 1 120	1 120	1 037	1 287	784	238
8 PzS 1 240	1 240	1 037	1 287	784	238
SENSOR® TCSM 2545	1 320	1 037	1 287	784	238

**PASTABA**

Nustatant svorį, pridėkite akumuliatoriaus pagrindo rėmo (65 kg) svorį prie akumuliatoriaus svorio.

**PASTABA**

Didžiausias eigos programoje iš anksto nustatytas greitis techniškai priklauso nuo naudojamo akumuliatoriaus. Atsižvelgiant į naudojamo akumuliatoriaus tipą, iš anksto nustatytą didžiausią greitį būtina pritaikyti įgaliojajame techninės priežiūros centre. Jei didžiausias greitis nebus pritaikytas, eigos režimu gali atsirasti techninių gedimų.

- *Kreipkitės į savo įgaliojajį techninės priežiūros centrą.*

X-Line ličio jonų akumuliatorių specifikacijos

⚠ DĖMESIO

Akumuliatoriaus svoris ir matmenys turi įtakos krautuvo stabilumui.

Keičiant akumuliatorius, svorių santykiai neturi keistis. Akumuliatoriaus svoris turi patekti į svorio diapazoną, kuris nurodytas gamyklinėje kortelėje. Akumuliatoriaus atrama turi būti uždaryta apačioje.

**PASTABA**

Nors šio pramoninio krautuvo darbinė įtampa yra 80 V, galima naudoti ličio jonų akumuliatorius, kurių nominali įtampa yra 90 V.

- Naudokite tik DIN standartą atitinkančius akumuliatorius.
- Patikrinkite akumuliatoriaus svorį pagal gamyklinę kortelę.
- Naudokite tik akumuliatoriaus atramas, uždarytas apačioje.
- Akumuliatoriaus svoris nurodytas jo techninių duomenų plokštelėje.
- Norėdami gauti daugiau informacijos, žiūrėkite ličio jonų akumuliatoriaus gamyklinę kortelę ir naudojimo vadovą.

X-Line ličio jonų akumuliatorių specifikacijos

X-Line Ličio jonų akumulatoriai

	Akumuliatorių grupė 7.4
Vardinė įtampa (V)	88,32
Vardinė galia (AG)	846
Vardinė energija (kWh)	74,7
Ilgis (mm)	1028
Plotis (mm)	999
Aukštis (mm)	724
Svoris (kg)	2178

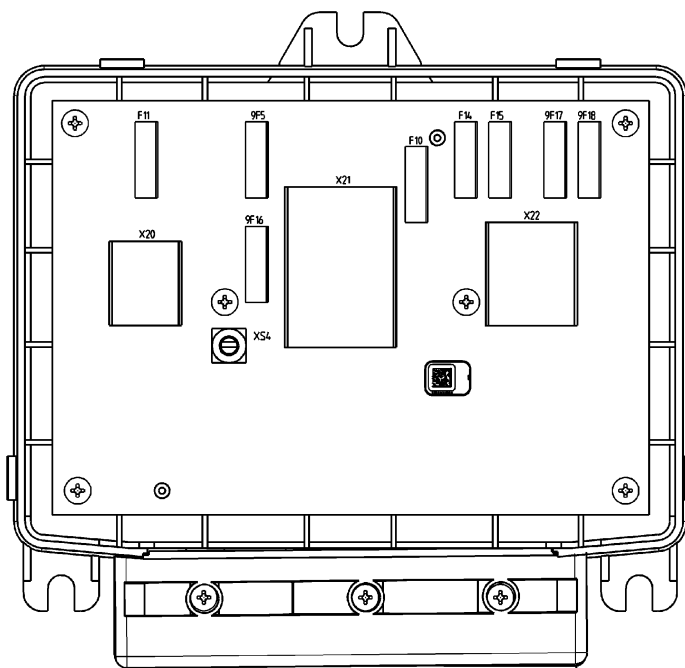
- Jei norite gauti daugiau techninių duomenų, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Saugiklių išdėstymas

PASTABA

Krautuvo elektros saugikliai yra dviejose atskirose saugiklių dėžutėse. Atsižvelgiant į sumontuotą įrangą, transporto priemonėje bus ne visi saugikliai.

Saugiklio paskirtis – priekinė saugiklių dėžutė Power Distribution Unit ir 80-V technologija

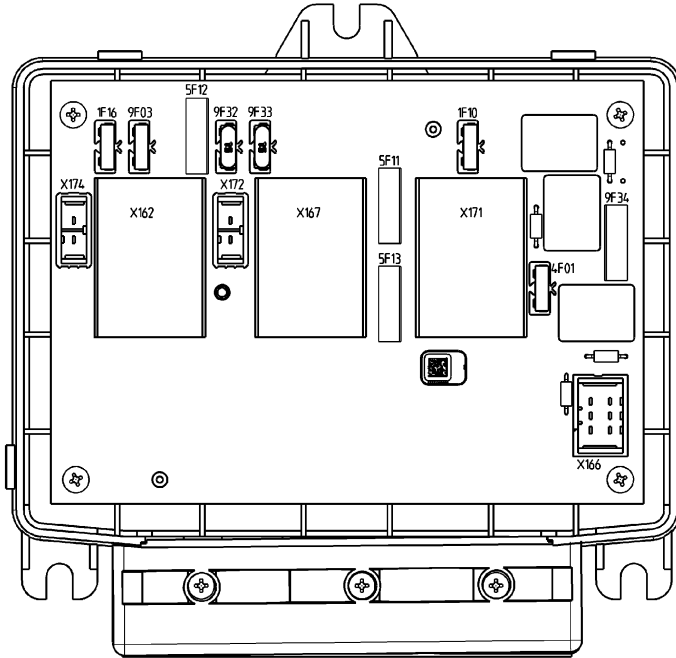


6341_003-027_V2

F11 SU valdymo blokas / MCU valdymo blokas (10 A)
 9F5 Nepriskirta
 9F16 Šildymo sistema (30 A)
 F10 Rezervas (20 A)

F14 Nepriskirta
 F15 Įtampos transformatorius U1 (10 A)
 9F17 Įtampos transformatoriai U2 ir U3 (15 A)
 9F18 Įtampos transformatoriai U4 ir U5 (15 A)

Saugiklių išdėstymas

Saugiklio paskirtis – galinė saugiklių dėžutė
12-V technologija

6341_003-028

1F16	Proporcinė technologija (10 A)	5F11	Stogo CPP – valdymo blokas (30 A)
9F03	Papildoma plokštė (10 A)	5F13	Sėdynės CPP – valdymo blokas (30 A)
5F12	Priekinis CPP – valdymo blokas (20 A)	1F10	Aušinimo siurblys (10 A)
9F32	Nepriskirta	4F01	Garsinis signalas (10 A)
9F33	Nepriskirta	9F34	Aušinimo ventilatorius (20 A)

KITI ŽENKLAI

„Blue-Q“	
Funkcinis aprašymas.....	130
Įjungimas.....	132
Išjungimas.....	132
Konfigūravimas.....	128
Papildomų vartotojų išjungimas.....	131
„FleetManager“.....	229
Smūgių atpažinimas.....	229
„PowerPlusLife“	
Aušinimo oro srautas.....	307
Diagnostinė jungtis.....	308
Klaidų pranešimai.....	308
Skysčio lygis.....	308
Temperatūros stebėjimas.....	307
Vidinė klaida.....	308
„PowerPlusLife“ akumulatorius.....	306

SKAIČIAI IR SIMBOLIAI

12 V lizdas.....	230
------------------	-----

A

Akumulatoriaus dangtis	
Atidarymas.....	297
Uždarymas.....	298
Akumulatoriaus keitimas.....	299
Bendroji informacija.....	296
Akumulatoriaus prijungimo kištukas	
Atjungimas.....	276
Prijungimas.....	275
Akumulatoriaus rūgštis.....	52
Akumulatoriaus specifikacijos.....	388
X-Line ličio jonų akumulatoriai.....	389
Akumulatorius	
Akumulatoriaus tipo keitimas.....	296
Būklės tikrinimas.....	358
Būklės, rūgšties lygio ir tankio tikrinimas.....	283
Įkrovimas.....	285
Įkrovimas, kad būtų suvienodinta.....	289
Įkrovo būsenos tikrinimas.....	284
Išmetimas.....	28
Rūgšties lygio tikrinimas.....	358
Rūgšties tankio tikrinimas.....	358
Saugos taisyklės.....	278
Techninė priežiūra.....	282
„PowerPlusLife“.....	306

Akumuliatorių techninės priežiūros darbuotojai.....	336
Alyvos.....	50
Apkrovos matavimas.....	185
Aprašymas.....	185
Nulinio taško nustatymas.....	94
Procedūra.....	185
Aplinkos apsaugos klausimai.....	28
Apsukamos kėlimo šakės.....	177
Tikrinimas.....	377
Apšvietimas	
Įjungimas ir išjungimas.....	111
Modifikavimas.....	111
„STILL SafetyLight“.....	117
Apšvietimo įrangos modifikavimas.....	111
Apžvalga	
Vairuotojo skyrius.....	62
Apžvalgos.....	0
Atitikties deklaracija.....	6
Atitikties ženklas.....	5
Atlikite šildymo sistemos techninę priežiūrą.....	359
Atrakinkite avarinį išjungiklį.....	84
Atsarginių detalių katalogas.....	II
Atsarginių ir eksploatuojamų dalių užsakymas.....	342
Aušalas	
Lygio tikrinimas.....	352
Aušalas ir aušinimo skystis.....	53
Aušalo kiekio patikrinimas.....	353
Aušinimo skystis.....	353
Papildymas.....	353
Automatinis keltuvo atjungimas.....	156
Automatinis priekabos prijungimo įtaisas	
Prijungimo įtaisas RO*243.....	250
Prijungimo įtaisas RO*244 A.....	252
Prijungimo įtaisas RO*245.....	255
RO*243 atkabimas.....	252
RO*244 A atkabimas.....	254
RO*245 atkabimas.....	256
Autorių ir prekės ženklų teisės.....	21
Avarijos	
Avarinio plaktuko naudojimas.....	316
Krautuvus apsiverčia.....	315
Avarinio išjungimo funkcijos tikrinimas.....	93
Avarinio važiavimo kryptis.....	316
Avarinis išjungimas.....	314

Avarinis nuleidimas.	317	Eigos krypties parinkiklis ir indikatoriaus modulis.	70
Avarinis plaktukas.	316	Eigos krypties perjungiklio įjungimas Modelis su mažąja svirtimi.	141
Avarinis važiavimas.	316	Svritelės „4Plus“ versija.	142
B		Ekranas ir valdymo blokas.	63
Bendrosios pastabos.	4	Datos nustatymas.	126
Blokai.	25	Ekranų reguliavimas.	120
Būsenos šviesdiodžiai.	125	Indikatoriai.	118
D		Kalbos nustatymas.	127
Darbas krautuvo priekyje.	334	Laiko nustatymas.	126
Darbas su elektros įranga.	332	Papildomi rodiniai.	120
Darbas su hidrauline įranga.	332	Per dieną nuvažiuotų kilometrų nustaty- mas iš naujo.	127
Darbas su pneumatinėmis spyruoklėmis ir akumuliatoriais.	38	Standartiniai rodiniai.	100
Darbiniai žibintai		Standartiniai rodinys.	118
Įjungimas / išjungimas automatiškai.	115	„Blue-Q“ konfigūravimas.	128
Įjungimas / išjungimas rankiniu būdu.	115	Ekranas ir valdymo bloko vaizdai.	27
Įjungimas ir išjungimas.	115	Ekranas pranešimai	
Nuo kėlimo ir aukščio priklausomas įjungimas / išjungimas.	116	Bendroji informacija.	261
Darbiniai žibintai, naudojami važiuojant at- buline eiga		Ekranas turinys.	257
Įjungimas ir išjungimas.	112	Susiję su važiavimu.	272
Darbinio stabdžio naudojimas.	148	Ekranas simboliai.	122
Darbinis žibintas		Būsenos šviesdiodžiai.	125
Įjungimas ir išjungimas.	112	Įspėjimo pranešimai.	123
Darbinių platformų naudojimas.	18	Klaidų pranešimai.	123
Darbo procedūros.	27	Meniu naršymo programiniai mygtukai.	124
Darbo procedūrų atvaizdavimas.	27	Papildomos įrangos programinių mygtu- kų funkcijos.	123
Darbuotojų kvalifikacija.	336	Skaitmeninė klaviatūra.	125
Datos nustatymas.	126	Veiklos pranešimai.	122
Defektai.	36	Eksplotacinės medžiagos.	50
Dienos darbo laiko nustatymas iš naujo.	127	Aušalo ir aušinimo skysčio saugos in- formacija.	53
Dokumentacijos apimtis.	19	Darbai su alyvomis keliami saugos rei- kalavimai.	50
CO sprendimai.	20	Kokybė ir kiekis.	342
Draudimas naudotis neigaliojusiems as- menims.	32	Saugos įspėjimai dėl hidraulinio skys- čio.	51
Draudimo išmokų įmonei prielaidos.	33	Ekspluatuojanti įmonė.	30
Durelių rankenos tikrinimas.	363	Elektros sistemos valymas.	311
Dviguba mažoji svirtis		Emisija.	55
Kėlimo stovo palenkimas.	166, 168	Akumuliatorius.	57
Šakių vežimėlio kėlimas / nuleidimas. 165,	167	Skleidžiamas triukšmas.	55
E		Spinduliuotė.	57
EB atitikties deklaracija pagal mašinų di- rektyvą.	6	Vibracijos.	56
		Ergonominiai matmenys.	387

Etikečių vietos			
Apžvalga	8		
F			
Funkcijų ir operacijų vaizdas	27		
G			
Galinio lango šildymas	239		
Galinis dangtis			
Nuėmimas	351		
Uždėjimas	351		
Gamyklinė kortelė	11		
Gamintojo adresas	1		
Garso signalo valdymas	84		
Gedimai kėlimo metu	162		
Greičio mažinimas atliekant posūkį	152		
Greičio mažinimas pakėlus krovinį	153		
Greičio valdymas posūkiuose	152		
Greito judėjimo režimas (variantas)	139		
Grindų plokštė			
Nuėmimas	348		
Uždėjimas	349		
H			
Hidraulikos blokavimo funkcija	163		
Atkabinimas	163		
Hidraulinė sistema			
Alyvos lygio tikrinimas	368		
Sandarumo tikrinimas	370		
Hidraulinės jungtys			
Sandarumo tikrinimas	376		
Hidraulinis skystis	51		
Hidraulinių ir važiavimo funkcijų valdymo įrenginiai			
Dviguba mažoji svirtis	65		
Keturguba mažoji svirtis	67		
Triguba mažoji svirtis	66		
Valdymas pirštais	69		
Hidraulinių ir važiavimo funkcijų valdymo įtaisai	64		
I			
Įlipimas į krautuvą	75		
Informacija apie dokumentus	19		
Informacija apie STVZO (kelių eismo licencijavimo taisyklės)	13		
Informacija apie techninę priežiūrą	336		
Techninės priežiūros laikas	337		
Įspėjimas dėl neoriginalių dalių	35		
Įjungimas			
Pakartotinis pridavimas naudoti	330		
išlipti iš krautuvo	75		
Įšmetimas			
Akumulatorius	28		
Sudedamosios dalys	28		
Izoliacijos tikrinimas	48		
Eigos akumulatoriaus patikrinimo vertės	49		
Krautuvo patikrinimo vertės	49		
J			
Judėjimo krypties pakeitimas	145		
Dviejų pedalo versija	147		
Jungčių ir valdiklių tepimas	360		
Jūsų krautuvus	2		
K			
Kabančių krovinių gabenimas	189		
Kabina			
Galinio lango šildymo naudojimas	239		
Vidinio apšvietimo žibinto valdymas	238		
Kabinos durelių atidarymas	236		
Kabinos durelių uždarymas	237		
Kairysis dangtis	348		
Nuėmimas	348		
Uždėjimas	348		
Kalbos nustatymas	127		
Keliai	134, 135, 137		
Pravažiavimų pločio matmenys	134		
Keliamosios galios duomenų plokštelė	179		
Kėlimas	333		
Kėlimas kėlikliu	333		
Kėlimas kranu	327		
Kėlimo cilindras			
Sandarumo tikrinimas	376		
Kėlimo grandinės			
Valymas	312		
Kėlimo sistema			
Valdymas dviguba mažąja svirtimi	165		
Valdymas keturguba mažąja svirtimi	169		
Valdymas naudojantis svirtelė „4Plus“	170		
Valdymas pirštais	172		
Valdymas triguba mažąja svirtimi	167		
Valdymo priemonės	164		

Kėlimo stovas			
Apsauga nuo pakrypimo atgal.	334		
Apsaugojimas nuo nukritimo.	335		
Nuėmimas.	334		
Kėlimo stovo tipai.	161		
Teleskopinis stovas.	161		
Kėlimo stovo versijos			
Trigubas kėlimo stovas.	162		
Kėlimo šakių			
Ilgis.	38		
Kėlimo šakių keitimas.	173		
Kėlimo šakių tikrinimas.	376		
Kelių ir darbo vietos taisyklės.	137		
Kelių matmenys.	134		
Keltuvo atjungimas			
Automatinis.	156		
Keltuvo stiebas			
Veleno tako tepimas.	371		
Keturguba mažoji svirtis			
Kėlimo stovo palenkimas.	170		
Šakių vežimėlio kėlimas / nuleidimas.	169		
Klaidų kodų lentelė.	257		
kontaktinė informacija.	1		
Krautuvo aprašymas.	2		
Krautuvo išjungimas.	328		
Krautuvo laikymas.	328		
Krautuvo naudojimas.	15		
Krautuvo pakeitimai.	33		
Krautuvo valymas.	309		
Krypčių nurodymas.	26		
Krovinio matmenų nuliniu taško nustatymas.	94		
Krovinio vilkimas.	245		
Kroviny			
paėmimas.	190		
Pastatymas.	196		
Transportavimas.	194		
Krovinių pakėlimas.	187		
Krovinių tvarkymas.	179		
L			
Laiko nustatymas.	126		
Langų valymas.	312		
Ličio jonų akumulatoriai			
Akumulatoriaus tipo keitimas.	296		
Gamyklinė kortelė.	13		
Ličio jonų akumulatoriaus techninių duomenų plokštelė.	13		
Liekamieji pavojai.	40		
Liekamoji rizika.	40		
Lubų jutiklis.	231		
M			
Matmenys.	380		
Matomumo sąlygų nustatymas važiuojant su krovinium.	195		
Medicininė įranga.	37		
Modeliai			
Automatinis keltuvo atjungimas.	156		
Modifikavimas.	33		
N			
Naudojamos medžiagos			
Atsargumo priemonės dirbant su akumulatoriaus rūgštimi.	52		
Išmetimas.	54		
Naudojimas ne pagal instrukcijas.	16		
Naudojimo paskirtis.	15		
Naudojimo vadovas			
Išleidimo data.	21		
Naudojimo vieta.	16		
Netinkamas saugos įtaisų naudojimas.	36		
Neutrali padėtis.	140		
Nuolatiniai patikrinimai.	48		
Nustatytosios vertės.	333		
O			
Oro kondicionieriaus priežiūra.	359		
Oro kondicionierius.	242		
P			
Padangos			
Saugos principai.	36		
Padėklų gabenimas.	189		
Pagrindiniai saugaus darbo principai.	33		
Pakėlimas.	156		
Pakuotė.	28		
Papildomi įtaisai.	7		
Paruošimas eksploataivimui.	15		
Pasirenkama įranga			
Pastumiamas stoglangis.	243		
Prieigos leidimas su PIN kodu.	100		
Priekinio stiklo valytuvas / apšildytuvas.	228		
Šildymo sistema.	240		

Trigubas kėlimo stovas.	162	STOVĖJIMO STABDYS AKTYVUS.	264
Vertikali kėlimo stovo padėtis.	157	STOVĖJIMO STABDYS: ĮJUNGTI	
„FleetManager“.	229	RANKINĮ STABDĮ!.	264
Pasirenkami įranga		SVIRTIS.	273
Planšetė.	244	UŽDARYTI DURIS.	272
Smūgių atpažinimas.	229	VAIRAVIMAS.	265
Pastumiamas stoglangis.	243	VAR / GEN. TEMP.	272
Pavaros programos nustatymas.	137	! STOVĖJIMO STABDŽIO TEPALO	
Pavojai ir priemonės jiems išvengti.	44	SLĖGIS.	272
Pavojaus signalizacijos sistema.	113	? VERTIKALI POZICIJA.	267
Pavojinga zona.	188	„DRIVE DIRECTION EMERGENCY	
Pavojingos sritys.	137	OPERATION“ (Važiavimo krypties	
Pavojus darbuotojams.	46	avarinis valdymas).	266
Per dieną nuvažiuotų kilometrų nustatymas		„EMERGENCY SWITCH“ (Avarinis jun-	
iš naujo.	127	giklis).	266
Planšetė.	244	Pratarmė.	0
Pleištų įkišimas.	326	Pravažiavimo takų pločiai.	134
Porankio reguliavimas.	82	Pridavimas naudoti po išjungimo.	330
Posūkio indikatoriai.	114	Priedai	
Po valymo.	313	Bendrosios valdymo priemonės.	206
Pradedant važiuoti.	143	Jungtis.	203
Dviejų pedalų versija.	145	Krovinio pakėlimas.	227
Pranešimai		Montavimas.	201
Bendroji informacija.	261	Saugos informacija.	201
Pranešimas		Slėgio išleidimas iš jungčių.	204
AKCELERATORIUS.	263	Specifiniai pavojai.	41
ATLEISTI STOVĖJIMO STABDĮ.	264	Tvirtinimas.	203
AUKSTYNI!.	273	Valdymas dviguba mažąja svirtimi.	208
DARBINIS STABDYS.	262	Valdymas keturguba mažąja svirtimi.	215
ĮJUNGTI RANKINĮ STABDĮ.	262	Valdymas naudojantis svirtelė „4Plus“.	220
Išjunkite krautuvą.	263	Valdymas pirštais.	223
KODAS NETINKA.	263	Valdymas pirštais valdomu jungikliu ir 5	
KRAUTUVĄ ĮTVIRTINKITE, KAD JIS		funkcija.	225
NEPRADĖTŲ RIEDĖTI.	269	Valdymas triguba mažąja svirtimi.	212
NEGALIOJA.	271	Valdymas, naudojant dvigubą mažąją	
NULEISTI SVIRTĮ.	265	svirtį ir 5 funkciją.	210
NULEISTI ŠAKES.	264	Valdymas, naudojant keturgubą mažąją	
NUORODOS CIKLAS.	267	svirtį ir 5-ąją funkciją.	218
PAGALBINĖ 1 SVIRTIS.	265	Valdymas, naudojant trigubą mažąją	
PAGALBINĖ 2 SVIRTIS.	265	svirtį ir 5-ąją funkciją.	214
PAKREIPIMO GREITIS.	265	Veikimo perjungimas.	202
PAKREIPTI SVIRTĮ.	265	Priedų tvirtinimas.	201
PERKAITIMAS.	271, 272	Prieigos kodo įvedimas.	102
PRIEŽIŪRA.	271	Prieigos leidimas	
SAUGOS DIRŽAS.	268	Prieigos kodo įvedimas.	102
SĖDYNĖS JUNGIKLIS.	269	Slaptažodžio keitimas.	107
STABDŽIŲ JUTIKLIS.	263	Vairuotojo PIN kodo nustatymas.	103
		Vairuotojo PIN kodo pasirinkimas.	105

Prieigos leidimas su PIN kodu.	100	Saugiklių keitimas.	366
Priekabos		12-V technologija.	368
Vilkimas.	256	80-V technologija.	367
Priekabos naudojimas.	245	Galinė saugiklių dėžutė.	368
Priekinio stiklo valytuvus / apliejiklis.	228	Galios paskirstymo blokas.	367
Priekinis dešinysis gaubtas		Priekinė saugiklių dėžutė.	367
Atidarymas.	350	Saugos diržas.	85
Uždarymas.	350	Atkabinimas.	87
Prieš paimant krovinį		Gedimas dėl šalto oro.	87
Keliamosios galios duomenų plokštelė.	179	Keitimas po nelaimingo atsitikimo.	362
Priirišimas.	326	Techninė priežiūra.	361
R		Tikrinimas.	361
Radiatorius		Tvirtinimas stačioje įkalnėje.	86
Sandarumo tikrinimas.	356	Užsiesigimas.	85
Valymas.	356	Valymas.	362
Radijo imtuvus.	239	Saugos įtaisai.	333
Rakteliu valdomo perjungiklio įjungimas.	98	Saugos nurodymai dėl darbo su kėlimo	
Rankinis priekabos prijungimas		stiebu.	334
Atjungimas.	248	Saugos patikrinimai.	48
Prikabinimas.	246	Saugos patikrinimas.	48
Ratai ir padangos		Saugos taisyklės	
Oro slėgio tikrinimas.	365	Eksploatacinės medžiagos.	50
Padangų būklės ir nusidėvėjimo tikri-		Saugos taisyklės atliekant techninę priežiū-	
mas.	364	rą	
Ratų pritvirtinimų tikrinimas.	366	Darbas su elektros įranga.	332
Techninė priežiūra.	364	Darbas su hidrauline įranga.	332
Ratų blokavimo atrama.	155	Nustatytosios vertės.	333
Ratų pritvirtinimų tikrinimas.	366	Saugos įtaisai.	333
Recirkuliacinio oro filtro keitimas šildymo		Saugos taisyklės dirbant su akumuliatoriu-	
sistemai.	363	mi.	278
S		Akumuliatoriaus svoris ir matmenys.	280
Sąlygos keliuose.	137	Akumuliatoriaus techninė priežiūra.	280
Santrumpų sąrašas.	22	Kabelių ir akumuliatoriaus prijungimo	
Sauga.	0	kištukų pažeidimas.	281
Saugiklių dėžutė		Kėlimo priedai.	280
Galiniai.	368	Priešgaisrinės priemonės.	279
Priekiniai.	367	Techninės priežiūros darbuotojai.	278
Saugiklių išdėstymas.	391	Saugos taisyklės vairuojant.	133
12-V technologija.	392	Saugumo taisyklės atliekant techninę prie-	
80-V technologija.	391	žiūrą	
Galinė saugiklių dėžutė.	392	Bendroji informacija.	332
Galios paskirstymo blokas.	391	Saugumo taisyklės kraunant krovinius.	179
Priekinė saugiklių dėžutė.	391	Saugus krautuvo statymas	
		Krautuvo išjungimas.	154
		Schemas.	27
		Serijos numeris.	12
		Signalinės sąvokos.	22

Slaptažodžio keitimas.	107	Techninės priežiūros duomenų lentelė.	345
Smūgių atpažinimas.	229	Akumulatorius.	345
Spaudiklio blokavimo mechanizmas.	226	Aušinimo sistema (galios elektronika / hidraulinė alyva).	347
Atleiskite mechanizmą dviguba mažąja svirtimi.	209	Bendrieji tepimo taškai.	345
Atleiskite mechanizmą triguba mažąja svirtimi.	213	Elektros sistema.	345
Mechanizmo atlaisvinimas su keturguba mažąja svirtimi.	217	Hidraulinė sistema.	345
Mechanizmo atlaisvinimas su „4Plus“ vairasvirte.	221	Kėlimo grandinės.	347
Mechanizmo atleidimas pirštais.	224	Kėlimo stovas.	346
Specifiniai pavojai.	41	Oro kondicionierius.	347
Spyruoklinis vožtuvas		Padangos.	346
Atkabinimas.	319	Paleidikliai / lankstai.	345
Stabilumas.	41	Pavaros ašis.	346
Standartiniai rodiniai.	100	Stiklo plovimo įtaisas.	347
Stiklo plovimo įtaiso pildymas.	228	Vairavimo ašis.	346
STILL neXXt fleet.	229	Techniniai duomenys.	0
Stovėjimo stabdys		Matmenys.	380
Mechaninis stovėjimo stabdys.	149	VDI duomenų lapas.	382
Svirtelė „4Plus“.	68	Transportavimas.	325
Kėlimo stovo palenkimas.	171	V	
Šakinės važiuoklės šoninis poslinkis.	171	Vairavimas.	151
Šakių vežimėlio kėlimas / nuleidimas.	170	Vairavimas elevatoriuose.	199
Š		Vairavimo sistema	
Šakės reguliavimas.	188	Veikimo tikrinimas.	93
Šakių prailginimo įtaisas.	175	Vairavimo žibintai	
Šildymo sistema.	240	Įjungimas ir išjungimas.	111
Įjungimas.	241	Vairo kolonėlės reguliavimas.	83
Oro srauto reguliavimas.	241	Vairuotojai.	31
Ventiliatoriaus įjungimas.	241	Vairuotojo kabina	
Šoninių langų atidarymas.	237	Naudojimas.	88
Šoninių langų uždarymas.	237	Vairuotojo kabinos stogas	
Švyturėlis.	113	Gręžimas.	35
T		Stogo apkrova.	35
Techninė priežiūra.	0	Suvirinimas.	35
Bendroji informacija.	336	Vairuotojo PIN kodo nustatymas.	103
Galinio dangčio nuėmimas ir uždėjimas.	351	Vairuotojo PIN kodo pasirinkimas.	105
Saugos taisyklės.	332	Vairuotojo sėdynė MSG 65/MSG 75	
Techninės priežiūros darbai, kuriems nereikia specialios kvalifikacijos.	336	Atlošo reguliavimas.	82
		Juosmens atramos reguliavimas.	81
		Padėties keitimas.	79
		Reguliavimas.	78
		Sėdynės atlošo reguliavimas.	79
		Sėdynės pakabos reguliavimas.	80
		Sėdynės šildymo įjungimas ir išjungimas.	82
		Vairuotojo sėdynės tikrinimas.	362

Vairuotojo teisės, pareigos ir elgesio taisyklės.	31	Važiavimas įkalnėmis.	135
Valdymas.	0	Važiavimo krypties jungiklio įjungimas	
Valdymas pirštais		Eigos krypties parinkiklio ir indikatoriaus	
Kėlimo stovo palenkimas.	173	modulio versija.	143
Šakių vežimėlio kėlimas / nuleidimas.	172	Modelis su valdymo pirštais įtaisų.	142
Valdymo įrenginiai ir ekrano elementai.	63	Važiavimo krypties pasirinkimas.	140
Valymas.	309	VDI duomenų lapas.	382
Variantai		Veikimo patikrinimas.	72
Apkrovos matavimas.	185	Veiksmai, jei krautuvą apsverčia.	315
Apsukamos kėlimo šakės.	177	Vertikali kėlimo stovo padėtis.	157
Eigos krypties parinkiklis ir indikatoriaus		Aprašymas.	157
modulis.	70	Automatinis perėjimas.	159
Greičio mažinimas pakėlus krovinį.	153	Galimi apribojimai.	160
Greito judėjimo režimas.	139	Galinio sustabdymo nustatymas.	159
Kėlimo sistemos.	156	Kalibravimas.	161
Oro kondicionierius.	242	Kėlimo stovo pakreipimas atgal.	160
Radijo imtuvas.	239	Kėlimo stovo pakreipimas į priekį.	159
Ratų blokavimo atrama.	155	Rodinys.	158
Spaudiklio blokavimo mechanizmas.	226	Veikimo tikrinimas.	95
STILL neXXt fleet.	229	Vidinis apšvietimas.	238
Šakių prailginimo įtaisas.	175	Vilkimas.	322
Variantas		Tinkamas naudojimas.	15
Lubų jutiklis.	231	Vilkimo kaištis atsware.	246
Važiavimas.	133	Vizualūs patikrinimai.	72
Nuokalne aukštyn.	198	Ž	
Nuokalne žemyn.	198	Žala.	36
Važiavimas ant pakrovimo platformų.	200		

STILL GmbH

56358042523 LT - 12/2023 - 14